



PROFESSIONAL
CATALOGUE 2020

CT
**climbing
technology**

GENUINE ITALIAN HARDWARE



climbing
technology

www.climbingtechnology.com

PARTENAIRE DE VOTRE SÉCURITÉ

Climbing Technology est la marque commerciale de Aludesign S.P.A., une société avec plus de 30 ans d'expérience dans la production d'Équipements de Protection Individuelle (EPI). Climbing Technology opère à l'intérieur d'une structure de 7500 m² située entre Bergame et Lecco, une zone géographique reconnue pour sa forte tradition dans le domaine de l'alpinisme. L'expérience de dizaines d'années, unie à l'utilisation de technologies de production spécialisées est à la base de la conception, du développement et de la production des dispositifs conçus pour offrir des performances optimales pendant les activités verticales : dans un environnement professionnel (travail en hauteur, travail sur câble, secours), en montagne (alpinisme et escalade sportive) et pour le loisir (via ferrata et parc aventure). La conception spécialisée, la recherche continue de nouveaux matériaux et de nouvelles technologies productives sont les conditions indispensables pour atteindre de nouveaux objectifs et nous permettent de réaliser des dispositifs qui répondent pleinement aux exigences professionnelles et sportives les plus sophistiquées. Notre mission d'entreprise a trois objectifs principaux : **sécurité, efficacité fonctionnelle, simplicité**. Nous croyons à la diffusion de la "culture de la sécurité" qui a en charge la mise en place d'une prévention efficace contre les accidents dans les disciplines verticales. Chacun de nos processus de production est mené en accord avec les directives et les normes européennes; nous croyons et nous opérons dans le plus grand respect des travailleurs et de l'environnement. Chaque produit CT que nous fabriquons est conforme au système de Qualité ISO 9001 :2008 et doit être soumis à un série de tests conduits aussi bien en laboratoire que sur le terrain avant d'être inséré sur le marché. Notre société est engagée pour la protection de l'environnement et elle est certifiée selon la norme EN 14001 relative au Système de Gestion Environnementale.

En 2019 nous avons inauguré le nouveau Climbing Technology Training Center, à l'intérieur duquel ont lieu plusieurs cours de formation : cours de réviseur pour le contrôle E.P.I., cours de formation pour le travail en hauteur conformément à la loi italienne et cours de travail sur câble conformément aux lignes directrices internationales

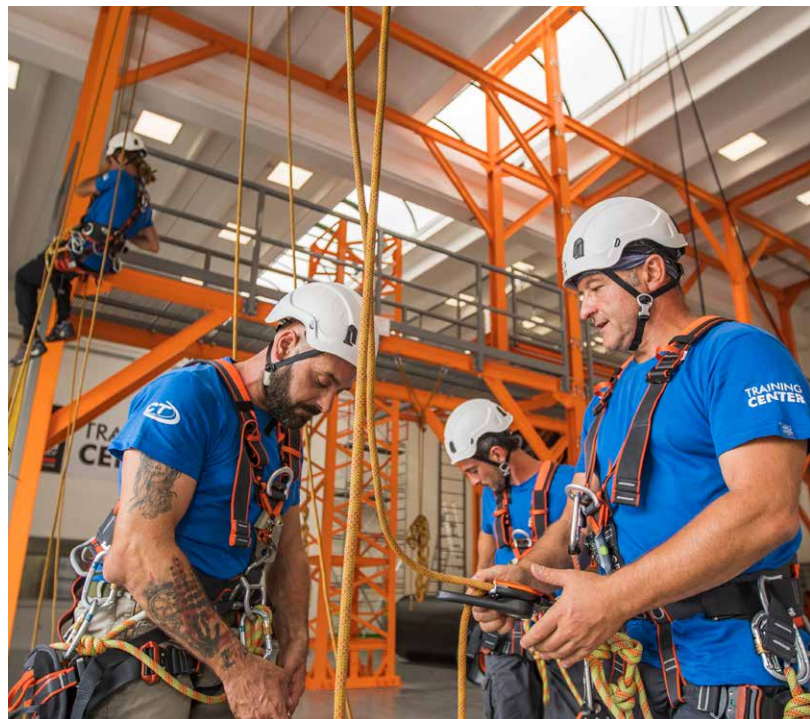
Climbing Technology ist die Handelsmarke der Firma Aludesign S.p.A, einem Betrieb mit über 30 Jahren Erfahrung im Entwurf und der Produktion von Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA). Climbing Technology befindet sich auf einem 7500 m² modernen Struktur zwischen Bergamo und Lecco, einem Gebiet mit großer alpinistischer Tradition. Die jahrzehntelange Erfahrung, kombiniert mit spezialisierten Produktionstechnologien, ist die Voraussetzung für die Entwicklung und Produktion von Geräten die herausragende Leistungen bei vertikalen Tätigkeiten erzielen: im professionellen Bereich (Höhenarbeit, Seil unterstützte Arbeit, Rettungen), in den Bergen (Bergsteigen und Sportklettern) und für die Freizeit (Klettersteige und Hochseilgärten). Das spezialisierte Design, das ständige Studium innovativer Materialien und neuer Produktionstechnologien sind unabdingbare Voraussetzungen für das Erreichen neuer Ziele und ermöglichen es uns, Geräte für die Erfüllung von höchsten professionellen und sportlichen Anforderungen zu erschaffen. Unsere Unternehmensmission hat drei grundlegende Ziele: **Sicherheit, Funktionstüchtigkeit und Einfachheit**. Wir glauben an die Verbreitung einer gewissen „Sicherheitskultur“, die Unfälle beim Ausüben vertikaler Disziplinen verhindern möchte. Alle unsere Produktionsprozesse werden unter strengster Befolgung der europäischen Richtlinien durchgeführt, und wir arbeiten mit größtem Respekt für unsere Angestellten und das Ambiente. Jedes CT-Produkt entspricht dem Qualitätsstandard ISO 9001:2008 und wird vor der Markteinführung einer genauen Prüfung sowohl im Labor als auch im konkreten Einsatzbereich unterzogen. Unsere Firma sich verpflichtet für die Umweltschutz und sie ist zertifiziert nach die Norm EN 14001 über die Umweltmanagementsystem.

Im Jahr 2019 wurde auch das neue Climbing Technology-Schulungszentrum eingeweiht, in dem verschiedene Schulungskurse abgehalten werden: Kurse zur Prüfung von PSA, Schulungen für Industrieklettern nach italienischer Gesetzeslage und Kurse für Einsätze mit seilunterstütztem Zugang gemäß den internationalen IRATA-Richtlinien.



INDEX

1	INTRODUCTION VORWORT		p. 7
2	HARNAIS GURTE		p. 54
3	CASQUES ET LAMPES FRONTALES HELMES UND STIRNLAMPEN		p. 66
4	LONGES VERBINDUNGSMITTEL		p. 76
5	DISPOSITIFS ANTICHUTE ET LIGNES DE VIE AUFFANGVORRICHTUNG UND LIFELINE		p. 86
6	DISPOSITIFS ANTI-CHUTE ET LIGNES DE VIE SUR CÂBLE AUFFANGVORRICHTUNGEN UND LIFELINE AM DRAHTSEIL		p. 97
7	CONNECTEURS ET MAILLONS RAPIDES KARABINER UND MAILLON RAPIDE		p. 102
8	DESCENDEURS, BLOQUEURS ET ACCESSOIRES ABSEIL-, AUFSTIEGSGERÄTE UND ZUBEHÖR		p. 116
9	ÉLAGAGE TREE CLIMBING		p. 126
10	KIT DE SECOURS, PALANS ET TRÉPIEDS RETTUNGSKIT, FLASCHENZÜGE UND DREIFÜSSE		p. 136
11	POULIES SEILROLLEN		p. 144
12	ANCRAGES PERMANENTS ET TEMPORAIRES PERMANENTE UND TEMPORÄRE ANSCHLAGSEINRICHTUNGEN		p. 152
13	CORDES SEILE		p. 162
14	ÉQUIPEMENT AUSRÜSTUNG		p. 170
15	SOLUTIONS POUR TRAVAIL EN HAUTEUR LÖSUNGEN FÜR HÖHENARBEIT		p. 180



F. De Tommas, M. Sante Salza, D. Serafini, R. Salza, F. Bignami, CT Centro Training © K. Dell'Orto

TRAINING CENTER

TRAINING CENTER

Depuis septembre 2019 le Climbing Technology Training Center est opératif. Le centre de formation Climbing Technology est situé en Italie, à Cisano Bergamasco, un centre qui se trouve dans la province de Bergamo et qui peut être rejoint facilement à partir des aéroports de Orio al Serio et de Linate. Le centre a une structure métallique indoor apte à reproduire la plupart des situations qui peuvent normalement avoir lieu pendant le travail sur câble, le travail en hauteur et le travail en milieux confinés.

Le centre de formation est spécialisé en :

- cours de formation pour le travail en hauteur et sur câble conformément à la loi italienne;
- cours de travail sur câble conformément aux lignes directrices internationales IRATA;
- cours personnalisés sur l'utilisation des E.P.I. de Climbing Technology;
- cours pour professionnels pour le contrôle périodique E.P.I de Climbing Technology;
- un service de contrôle périodique E.P.I de Climbing Technology.

L'UTILITÉ DE SUIVRE NOS COURS

NOUS SOMMES PRODUCTEURS À quelques mètres du centre de formation il y a le département de Recherche et Développement et l'unité de production Climbing Technology. Il y a peu d'entreprises comme nous en Italie qui s'occupent de la conception, de la fabrication et du contrôle qualité.

NOUS OFFRONS UN SERVICE À 360°. Formation, information, entraînement, contrôle périodique E.P.I., tenue des registres et assistance dans la gestion de la bureaucratie.

NOS COURS OUVERT LES PORTES À DES OPPORTUNITÉS DE TRAVAIL IMPORTANTES en Italie et à l'étranger, en mettant l'accent sur la sécurité de l'opérateur en total conformité avec les politiques communautaires.

CONTACTS

Pour les informations concernant les cours et les opportunités offertes par le centre de formation, visiter le site training.climbingtechnology.com ou écrire à l'adresse électronique infotraining@aludesign.it

TRAINING CENTER

Ab September 2019 ist das Climbing Technology Training Center aktiv. Das Trainingszentrum von Climbing Technology befindet sich in Italien bei Cisano Bergamasco, einer Stadt in der Provinz Bergamo, die von den Flughäfen Orio al Serio und Linate leicht zu erreichen ist. Das Zentrum verfügt über eine Metallstruktur für den Innenbereich, an welcher die häufig vorkommenden Situationen bei Seilunterstützten Tätigkeiten, Höhenarbeit und Einsätzen auf engstem Raum nachgestellt werden können.

Das Schulungszentrum ist spezialisiert auf:

- Schulungen für Industrieklettern und Seilunterstützte Einsätze gemäß italienischer Gesetzgebung;
- Seilkurse nach internationalen IRATA-Richtlinien;
- maßgeschneiderte Kurse zur Verwendung von PSA der Marke Climbing Technology;
- Fortbildungen für Fachpersonal, zu dessen Aufgabenbereich die regelmäßige Überprüfung von PSA der Marke Climbing Technology gehört;
- ein periodischer Inspektionsdienst von PSA der Marke Climbing Technology.

WARUM UNSERE KURSE BESUCHEN?

WIR SIND HERSTELLER. Wenige Meter vom Schulungszentrum entfernt befinden sich die Abteilung für Forschung und Entwicklung und die Produktionseinheit von Climbing Technology. Wir gehören zu den wenigen italienischen Unternehmen, die Design, Produktion und Qualitätskontrolle im Haus haben.

WIR BIETEN EINEN RUNDUM SERVICE. Schulung, Information, Ausbildung, regelmäßige Überprüfung der PSA, Archiv der PSA-Register und Unterstützung bei der Bürokratie-Verwaltung.

UNSERE KURSE ERÖFFNEN DIE TÜREN ZU WICHTIGEN ARBEITSMÖGLICHKEITEN in Italien und im Ausland, wobei die Sicherheit der Arbeitnehmer unter vollständiger Einhaltung der Gemeinschaftspolitiken im Vordergrund steht.

KONTAKTE

Informationen zu Kursen und Angeboten des Schulungszentrums finden Sie auf der Webseite training.climbingtechnology.com oder schreiben Sie an infotraining@aludesign.it





INTRODUCTION VORWORT

Dans ces pages se concrétise un objectif que nous avons en tête depuis longtemps : celui d'incorporer, à l'intérieur de notre catalogue, une section didactique illustrée, centrée sur l'utilisation de nos produits. L'objectif n'est pas de réaliser un manuel, ni de se substituer à une formation de travaux en hauteur mais seulement de fournir à nos clients, et amis, un petit instrument récapitulatif des principales activités liées au domaine des travaux en hauteur. La sécurité représente pour nous une constante à laquelle nous ne pouvons renoncer et qui nous pousse à concevoir, produire et vendre des produits sûrs. Un produit sûr n'est pas seulement un produit qui fonctionne ou qui passe les tests normatifs obligatoires : un produit sûr est fonctionnel, logique, ergonomique, résistant, facile à utiliser, à l'épreuve de toute erreur, esthétiquement attirant et bien étudié. Un produit est sûr seulement si toutes ses applications et ses avantages sont illustrés et rendus disponibles à l'utilisateur final de manière complète et immédiate. Pour cette raison chacun de nos articles est accompagné, à l'achat, d'un mode d'emploi clair qui est également disponible sur notre site internet. Toujours pour la même raison, vous trouverez dans les pages suivantes les applications de nombreux dispositifs Climbing Technology illustrées en situations réelles.

Notes au lecteur. Les informations graphiques et textuelles reportées ci-après ne sont pas exhaustives et ne prétendent pas remplacer une préparation théorique et pratique adaptée. Pour cette raison, avant l'utilisation il est indispensable : d'avoir acquis une formation technique, théorique et pratique par l'intermédiaire d'un cours spécialisé et reconnu; d'avoir lu avec une extrême attention le mode d'emploi relatif aux dispositifs utilisés; d'être conscient des risques liés à la pratique de certaines activités et d'utiliser les bonnes techniques pour réduire ces risques au maximum.

Mit diesen Seiten konkretisiert sich ein Anliegen, das wir schon lange im Sinn haben: nämlich in unseren Katalog einen aufschlussreichen und illustrierten Abschnitt einzufügen, in dem es um die Anwendung unserer Produkte geht. Wir wollen weder ein Handbuch schreiben, noch als Lehrmeister fungieren, sondern einzig eine kleine Zusammenfassung der wichtigsten Aktivitäten rund um die Themen Höhenarbeit und Höhenrettung zu liefern. Das Thema Sicherheit stellt eine unverzichtbare Konstante für uns dar und bringt uns dazu, absolut sichere Produkte zu konzipieren, herzustellen und zu verkaufen. „Sicheres Produkt“ bedeutet nicht nur funktionierendes oder normgeprüftes Produkt, sondern dass es praktisch, logisch, ergonomisch, belastbar, einfach im Gebrauch, fehlerfrei, mit tollem Design und entsprechend durchdacht wurde. Ein Produkt ist nur dann sicher, wenn alle seine Verwendungen und Vorzüge ausreichend illustriert und dem Nutzer gründlich und unmittelbar demonstriert werden können. Aus diesem Grund hat jeder unserer Artikel klare Bedienungsanleitungen, die beim Verkauf mitgeliefert und einfach von unserer Webseite heruntergeladen werden können. Aus demselben Grund findet ihr anschließend Illustrationen zur konkreten Anwendung der meisten Climbing Technology Produkte.

Anmerkung. Die folgenden grafischen und textlichen Informationen sind nicht ausführlich und möchten weder eine angemessene theoretische noch praktische Ausbildung ersetzen. Es ist unerlässlich, vor dem Gebrauch eine technische, theoretische und praktische Ausbildung durch einen anerkannten und spezifischen Kurs absolviert zu haben; die Gebrauchsanweisungen zu den jeweils verwendeten Geräten genauestens gelesen zu haben; sich der Risiken, die mit dem Ausüben dieser Aktivitäten verbunden sind, bewusst zu sein und alle notwendigen Techniken zur Risikoreduzierung beherrschen.

1 TRAVAIL TEMPORAIRE EN HAUTEUR TEMPORÄRE HÖHENARBEIT

Toute activité exposant l'opérateur à un risque de chute de hauteur est considérée comme du travail en hauteur temporaire : un tel risque doit donc être éliminé ou réduit au minimum en adoptant des mesures de sécurité en conformité avec les dispositions législatives de prévention des risques en matière de santé et sécurité au travail. Les mesures de protection qui peuvent être appliquées durant le travail temporaire en hauteur se divisent en deux catégories :

- **les équipements de protection collective (EPC).** Ce sont les dispositifs qui protègent plusieurs travailleurs du risque de chute (ex. échafaudages, garde-corps, protections fixes pour les machines, etc.).
- **les équipements de protection individuelle (EPI).** Tout équipement destiné à être porté et utilisé par le travailleur dans le but de le protéger contre les risques susceptibles de menacer la sécurité ou la santé au travail, ainsi que tout accessoire complémentaire destiné à cet effet (harnais, casque, cordes etc.).

Le choix des mesures de protection les plus appropriées pour effectuer un travail temporaire en hauteur doit privilégier l'adoption des équipements de protection collective par rapport aux équipements de protection individuelle. Seulement lorsque le recours aux EPC se révélera inadapté, il sera nécessaire d'adopter des techniques d'accès et de positionnement au moyen de cordes, ce qui implique l'utilisation des EPI contre les chutes de hauteur. Ceci doit toujours être justifié par une analyse des risques spécifique qui met en évidence les points suivants :

- site impraticable avec d'autres équipements de travail;
- risque plus important en utilisant d'autres équipements de travail;
- exigence d'une intervention urgente justifiée;
- risque global plus faible en comparaison des autres solutions opérationnelles;
- intervention à durée limitée dans le temps;
- impossibilité de modifier le site où se trouve le lieu de travail.

Jegliche Aktivität, welche den Benutzer einem Absturzrisiko aussetzt, wird als temporäre Höhenarbeit betrachtet: Dieses Risiko muss folglich eliminiert oder auf das Mindeste verringert werden, indem alle erforderlichen Schutzmaßnahmen in Konformität mit den rechtlichen Vorgaben zu Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz ergriffen werden. Die Schutzmaßnahmen, die bei Höhenarbeit zum Einsatz kommen, werden folgendermaßen unterteilt:

- **Kollektive Schutzmaßnahmen (KSM).** Diese Maßnahmen schützen mehrere Höhenarbeiter gleichzeitig vor Absturzgefahr (z.B. Baugerüst, Brüstungen, fixe Sicherungen für Arbeitsmaschinen, usw.).
- **Persönliche Schutzausrüstung (PSA).** Jegliche Ausrüstung, die vom Höhenarbeiter getragen oder verwendet wird, um ihn vor allen sicherheits- und gesundheitsgefährdenden Risiken zu schützen, sowie zu diesem Zwecke dienliches Zubehör (Gurte, Helme, Seile, usw.).

Bei der Wahl der geeignetsten Schutzmaßnahmen für Höhenarbeiten haben kollektive Schutzmaßnahmen den Vorrang. Nur dort, wo diese nicht zum Einsatz kommen können, müssen seilunterstützte Zugangs- und Arbeitsplatzpositionierungstechniken angewendet werden, die den Gebrauch von PSA gegen Abstürzen voraussetzen. Zuvor muss diese Wahl jedoch durch eine genaue Risikoanalyse mittels folgender Punkte überprüft werden:

- Keine Zugangsmöglichkeit mit anderen Arbeitsgeräten;
- Größere Gefahr bei Verwendung von anderen Arbeitsgeräten;
- Gerechtfertigte Dringlichkeit des Einsatzes;
- Insgesamt kleineres Risiko als mit anderen Einsatzlösungen;
- Geringere Dauer des Einsatzes;
- Keine Möglichkeit die fragliche Stelle am Arbeitsort zu verändern.

2 CLASSIFICATION DES EPI KLASSIFIZIERUNG DER PSA

Les équipements de protection individuelle (EPI) rassemblent tous les équipements destinés à être portés et utilisés par le travailleur dans le but de le protéger des risques menaçant sa sécurité et sa santé au travail, ainsi que tout complément ou accessoire spécifique. Les EPI se divisent en trois catégories :

- **I^o catégorie.** EPI destinés à protéger l'opérateur des blessures physiques légères (gants, chaussures, etc.);
- **II^o catégorie.** EPI destinés à protéger l'opérateur des blessures immédiates graves (casque) ou des dommages qui peuvent survenir à la suite d'exposition prolongée (casque antibruit, masques pour éviter de respirer les poussières dangereuses, etc.);
- **III^o catégorie.** EPI destinés à protéger l'opérateur des risques de lésions permanentes graves ou de mort (harnais, descendeur, sangles, connecteurs, etc.).

Pour tout travail en hauteur il est indispensable de recevoir les connaissances adéquates, ainsi qu'une formation spécifique liée à l'utilisation des EPI concernés, en particulier ceux contre les chutes de hauteur. Il est par ailleurs obligatoire de prévoir de faire connaître une procédure d'urgence apte à secourir un opérateur en difficulté. Informations non exhaustives : consulter le mode d'emploi de chaque dispositif et les instructions techniques. Attention! Une formation technique adaptée est indispensable!

Als persönliche Schutzausrüstung (PSA) gilt jedes Gerät, das vom Höhenarbeiter angezogen oder verwendet wird, um ihn vor sicherheits- oder gesundheitsgefährdenden Risiken zu schützen, sowie zu diesem Zwecke dienliches Zubehör. Die PSA wird in drei Kategorien eingeteilt:

- **Kategorie I.** PSA zum Schutz des Arbeiters gegen minimale Verletzungen (Handschuhe, Schuhe, usw.);
- **Kategorie II.** PSA zum Schutz des Arbeiters vor unmittelbar schweren Verletzungen (Helm) oder Schäden, die durch lange Exposition entstehen (Gehörschützer gegen Lärm, Anti-Schadstoffmasken, usw.);
- **Kategorie III.** PSA zum Schutz des Arbeiters vor Tod oder schweren, permanenten Verletzungen (Gurt, Abseilgerät, Verbindungsmittel, Verbindungselemente, usw.).

Voraussetzung für Höhenarbeiten sind eine angemessene Ausbildung und Information sowie eine spezifische Schulung zur Nutzung der verwendeten PSA, vor allem für jene gegen Abstürzen. Es ist Pflicht, sich mit Notfall-Prozeduren auszukennen und diese anwenden zu können, um einen Arbeiter in Schwierigkeiten zu helfen.

3

ANALYSE ET RÉDUCTION DES RISQUES ANALYSE UND RISIKOREDUZIERUNG

Les risques qui peuvent survenir au cours du travail temporaire en hauteur peuvent être classés comme suit :

A) risque principal

C'est le risque majeur auquel l'opérateur est exposé, c'est-à-dire le risque de chute de hauteur.

B) risques environnementaux

Ce sont les risques de type "objectifs" qui sont liés à l'environnement dans lequel on opère, à la conformation du site, aux conditions météorologiques (ex. chute d'objets du haut; supports glissants; défaillances structurelles; effondrement de parties non sujettes à démolition; destruction non contrôlée; exposition à des risques environnementaux; piqûre et/ou morsure d'animaux dangereux; départ d'incendie).

C) risques concomitants

Ce sont des risques peu signifiants, mais qui peuvent contribuer directement à provoquer la chute (ex. semelle des chaussures peu adhérente; éblouissement; refroidissement rapide ou gelures; réduction du champ de visibilité; coup de chaud ou de soleil; vertiges et/ou problèmes d'équilibre).

D) risques subordonnés

Ce sont les risques qui surgissent à la suite d'une chute où l'opérateur reste suspendu dans le vide.

La personne suspendue peut être :

- consciente. L'opérateur peut bouger mais la suspension prolongée entraîne le risque de compression des vaisseaux sanguins dans les membres inférieurs.
- inconsciente. L'opérateur a perdu connaissance et seulement quelques minutes suffisent à entraîner une détérioration des fonctions vitales. La perte de conscience se manifeste, dans des conditions normales, par l'effondrement au sol : c'est une fonction d'auto-défense du corps humain qui, en position allongée, permet de faciliter l'afflux sanguin vers le cerveau. Dans le cas de la suspension, cette fonction est fortement compromise et la situation est aggravée par la pression qu'exercent les sangs sur le corps.

3.2 / LA RÉDUCTION DES RISQUES.

Après avoir effectué l'analyse des risques, il est nécessaire de mettre en place les mesures de sécurité adéquates pour l'accès et l'exécution du travail temporaire en hauteur. En ce qui concerne la phase d'accès, le choix de la solution la plus adaptée doit être effectué en considérant la fréquence de passage, le dénivelé et la durée d'utilisation. Le passage par le système d'accès aux plates-formes, aux échafaudages et passerelles ne doit pas comporter de risques ultérieurs de chute.

Les exigences fondamentales pour la réduction des risques sont également :

- aptitude psychophysique du travailleur;
- information et formation adaptée et reconnue du travailleur en relation avec les actions envisagées.
- formation continue du travailleur aux techniques opérationnelles, aux manœuvres de sauvetage et aux procédures d'urgence.

Le rapport sur l'évaluation des risques devra contenir des indications spécifiques sur les risques résiduels, c'est-à-dire les risques potentiels encore présents malgré l'adoption de toutes les mesures de sécurité techniquement réalisables.

3.3 / LA PROCÉDURE D'URGENCE.

Dans le cadre de l'évaluation des risques, il faut mettre en place une procédure spécifique prévoyant l'intervention d'urgence pour secourir un opérateur suspendu suite à une chute. Toutes les équipes d'opérateurs effectuant des travaux temporaires en hauteur doivent être constituées de manière à pouvoir garantir un sauvetage d'urgence en complète autonomie (nombre suffisant de personnes, connaissance des techniques nécessaires). Il faut en outre prévoir un système d'appel du service de secours public.

Die Risiken, die man beim Ausüben von Höhenarbeiten antreffen kann, werden folgendermaßen eingeteilt:

A) Vorwiegendes Risiko.

Es handelt sich um das Hauptrisiko, dem der Arbeiter ausgesetzt ist, nämlich dem Absturz.

B) Durch Umweltfaktoren bedingte Risiken.

Hierbei handelt es sich um "objektive" Risiken, die vom Arbeitsumfeld, der Beschaffenheit der Arbeitsstelle, den Wetterbedingungen (z.B. Fall von Objekten von oben, Rutschigkeit der Auftrittfläche, strukturelles Nachgeben, Zusammenbruch von Abbruchfreien Stellen, unkontrolliertes Baumfällen, Umweltrisiko-Aussetzung, Stiche oder Bisse von gefährlichen Tieren, Brandentzündung).

C) Verbundene Risiken.

Dies sind mindere Risiken, die aber direkt zu einem eventuellen Absturz führen könnten (z.B. fehlende Haftung des Schuhwerks; Blenden der Augen, schnelle Abkühlung oder Erfrierung; Reduzierung der Sichtbarkeit im Sichtfeld; Hitzeschlag oder Sonnenstich; Schwindelanfall oder Gleichgewichtsstörungen).

D) Folgerisiken.

Nach einem Absturz, bei dem der Arbeiter in der Luft hängen bleibt, kann es zu Folgerisiken kommen.

Der Hängezustand kann folgender sein:

- Bewusst. Der Arbeiter kann sich bewegen, aber längeres Hängen ist gefährlich, da die unteren Blutgefäße zusammengedrückt werden.
- Inaktiv. Der Arbeiter ist bewusstlos und nur wenige Minuten sind ausreichend, um seine vitalen Lebensfunktionen zu beeinträchtigen. Unter „normalen“ Bedingungen kommt es erst beim Ablassen auf festen Grund zum Bewusstseinsverlust: Dies ist eine automatische Abwehrreaktion des Körpers, die horizontale Lage erleichtert die Blutzufuhr zum Gehirn. Im Falle inaktiven Hängens wird dieses System stark beeinträchtigt und der Druck der Seilschlingen auf den Körper verschlimmert dies zusätzlich.

3.2 / RISIKOREDUZIERUNG.

Sobald die Risikoanalyse durchgeführt wurde, müssen die Sicherheitsvorrichtungen angebracht werden, um den seilunterstützten Zugang für die Höhenarbeit zu ermöglichen. Was den Seilzugang betrifft, muss auch hier die geeignetste Lösung in Funktion der Verkehrshäufigkeit, dem Höhenunterschied und der Arbeitsdauer gewählt werden. Der Übergang vom Zugangssystem zu Plattformen, Gerüsten, Brüstungen und umgekehrt, darf keine weiteren Absturzrisiken aufweisen. Grundlegende Requisiten zur Risikoreduzierung sind zudem:

- Körperlich-psychologische Tauglichkeit des Arbeiters;
- Angemessene und qualifizierte Schulung und Formation des Arbeiters, je nach geplantem Einsatz;
- Wiederholte und qualifizierte Ausbildung des Arbeiters in operativen Techniken, Rettungsmanövern und den Notfallprozeduren.

Der Bericht über die Risikobewertung muss spezifische Anweisungen zu den Restrisiken enthalten, d.h. zu den potenziellen Risiken, die trotz aller technisch anwendbaren Sicherheitsmaßnahmen noch vorhanden sind.

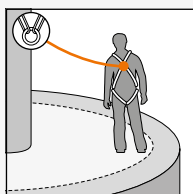
3.3 / DIE NOTFALLPROZEDUR

Die Wertung der Risiken muss eigene Maßnahmen für einen Notfall-einsatz zur Rettung des abgestürzten und im Seil hängenden Arbeiters vorsehen. Jedes Arbeiterteam, das Höhenarbeiten durchführt, muss so zusammengestellt sein, dass der Notfalleinsatz auf autonome Weise garantiert werden kann (ausreichende Arbeiteranzahl, Kenntnis der notwendigen Techniken). Zudem muss ein eigenes Protokoll für die Benachrichtigung der öffentlichen Rettungsdienste vorgegeben sein.

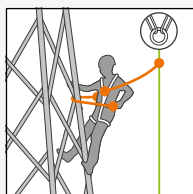
4

ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE SYSTEME FÜR PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

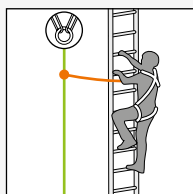
Les équipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur sont réunis pour créer des systèmes individuels qui protègent l'opérateur de la chute, en évitant ou en arrêtant la chute libre. Ceux-ci peuvent être distingués comme suit.



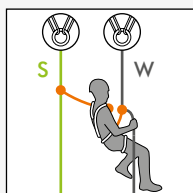
Un **système de retenue** limite les mouvements de l'opérateur de façon à empêcher l'accès aux zones à risque de chute. Ce système ne sert pas à arrêter la chute mais est destiné à la prévenir. Il n'est pas non plus adapté aux situations de travail qui requièrent la suspension avec un harnais.



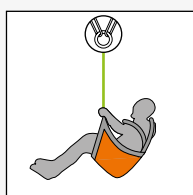
Un **système de maintien au travail** ne sert pas à arrêter une chute et doit être utilisé en complément d'un système d'arrêt des chutes adapté. Ce type de système est extrêmement utile pour les opérateurs qui se trouvent en position de travail inconfortable et qui doivent travailler avec les mains libres. Un dispositif de maintien relie les anneaux latéraux (EN 358) et/ou frontaux (EN 813) du harnais à l'ancrage ou à la structure. Une fois ajusté, il soutient confortablement le poids de l'opérateur en position de travail.



Un **système d'arrêt des chutes** sert à bloquer la chute d'un opérateur et à limiter les sollicitations sur le corps durant la phase d'arrêt de la chute. Ce système n'empêche pas l'utilisateur d'atteindre une position ou des zones pour lesquelles il existe un risque de chute libre et, dans le cas où la chute a lieu, limite sa longueur et l'arrête. Un système d'arrêt des chutes doit par ailleurs posséder un absorbeur d'énergie qui maintient à un niveau tolérable les sollicitations sur le corps. Avant toute utilisation, il est important de prendre en considération les notions de facteur de chute (page 8) et de tirant d'air ou dégagement de chute (page 10).



Un **système d'accès par cordes** permet à l'opérateur de travailler en suspension, en évitant ou en arrêtant la chute libre de ce dernier. Ce système comporte une ligne de travail (W) et une ligne de sécurité (S) qui sont ancrées séparément à la structure d'une part, et toutes deux reliées au harnais de l'opérateur d'autre part. La ligne de travail est un moyen d'accès, de descente et de soutien sur le poste de travail. La ligne de sécurité est mise en tension seulement dans le cas où survient un problème sur la ligne de travail ou si l'opérateur effectue une manœuvre erronée.



Un **système de sauvetage** permet à l'opérateur de porter secours aux autres opérateurs ou à sa propre personne. Il permet de soulever et de faire descendre la personne secourue jusqu'à un lieu sûr.

Die persönlichen Schutzvorrichtungen gegen Abstürzen werden so zusammengestellt, dass sie individuelle Systeme bilden, die den Arbeiter vor Absturz schützen, den Sturz vermeiden oder abbremsen. Man kann sie wie hier folgend aufgezeigt, einteilen.

Ein **Rückhaltesystem** schränkt die Bewegungen des Arbeiters ein, damit er keine Bereiche erreicht, in denen Absturzgefahr besteht. Hiermit kann man keinen Sturz aufhalten, es handelt sich um eine vorbeugende Maßnahme. Dieses System eignet sich nicht für Arbeitssituationen, in denen sich der Arbeiter vom Gurt halten lassen muss.

Ein **Positionierungssystem** am Arbeitsplatz dient nicht dazu, einen Sturz aufzufangen, sondern muss zusätzlich zu einer passenden Auffangvorrichtung verwendet werden. Diese Maßnahme ist extrem nützlich, wenn sich der Arbeiter in unbequemen Positionen befindet und beidhändig frei arbeiten muss. Eine Positionierungsvorrichtung verbindet die seitlichen Ringe (EN 358) und/oder bauchseitigen (EN 813) des Gurts mit dem Anschlagpunkt oder der Struktur. Richtig eingestellt hält diese Vorrichtung bequem das Gewicht des Arbeiters.

Ein **Auffangsystem** dient dazu, den Sturz eines Arbeiters abzufangen und minimiert die Belastungen, denen der Körper in der Sturzauffangphase ausgesetzt ist. Diese Vorrichtung erlaubt dem Nutzer, Stellen und Zonen zu erreichen, an denen das Risiko eines freien Falles besteht, und sollte es dazu kommen, verringert sie die Fallhöhe bis zum Stillstand. Eine Auffangvorrichtung muss zudem einen Falldämpfer haben, der die Fallenergie auf einem für den menschlichen Körper erträglichen Niveau hält. Vor dem Gebrauch müssen der Fallfaktor (S. 8) und der Sturzraum in Erwägung gezogen werden (S. 10).

Ein **seilunterstütztes Zugangssystem** ermöglicht dem Arbeiter hängend zu arbeiten, es vermeidet oder fängt einen freien Fall auf. Diese Vorrichtung hat eine Arbeitslinie (W) und eine Sicherheitslinie (S). Beide sind am Gurt befestigt aber getrennt voneinander an der Struktur gesichert. Entlang der Arbeitslinie kann sich der Arbeiter abseilen oder aufsteigen oder auch an einer bestimmten Arbeitsstelle hängen bleiben. Die Sicherheitslinie spannt nur, sollte die Arbeitslinie ein Problem aufweisen oder der Arbeiter ein falsches Manöver durchführen.

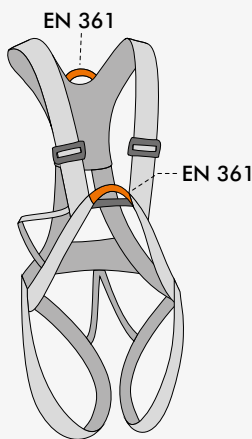
Ein **Rescue-System** ermöglicht einem Arbeiter sich selbst, oder andere Arbeiter zu retten. Man kann die gerettete Person damit hochhieven oder an eine sichere Stelle ablassen.

5 TYPES DE HARNAIS GURT-TYPEN

Le harnais est un système de maintien pour le corps et doit être endossé durant n'importe quel travail temporaire en hauteur. Il permet de relier l'opérateur au système de protection et, dans certains cas, permet aussi de maintenir en suspension ou d'arrêter une éventuelle chute. Les harnais peuvent être classifiés de la façon suivante.

Der Gurt ist eine Halte-Vorrichtung für den Körper und sein Gebrauch ist für jegliche temporäre Höhenarbeit unerlässlich. Er ermöglicht eine Verbindung mit der eigenen Schutzausrüstung und, in bestimmten Fällen kann er den Arbeiter in der Schwebelage halten oder einen Sturz abfangen. Gurte können wie folgt eingeteilt werden.

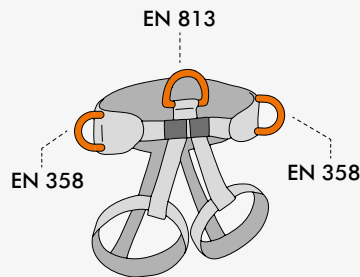
HARNAIS ANTICHUTE AUFFANGGURTE EN 361



Présentent deux points d'accrochage, sternal et dorsal, qui sont les seuls points auxquels il est possible de relier un dispositif antichute.

Sie haben zwei Anbindungspunkte, an Brust und Rücken, welches die einzigen Punkte sind, an denen eine Auffangvorrichtung befestigt werden kann.

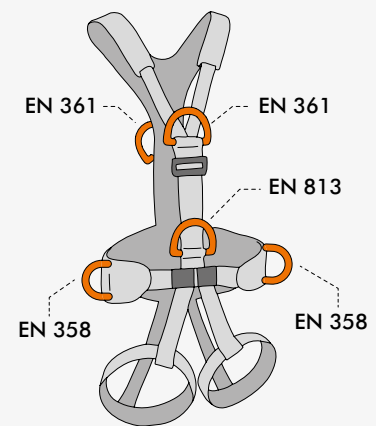
HARNAIS DE MAINTIEN OU CUISSARD POSITIONIERUNGSGURTE EN 358 / EN 813



Présentent un point d'accrochage central EN 813 et deux points latéraux EN 358. Ils peuvent être utilisés seulement dans les situations où il n'existe pas de risques de chute ou quand des EPC sont présents.

Diese Gurte haben einen zentralen Anbindungspunkt EN 813 und zwei seitliche EN 358. Sie werden ausschließlich in Situationen verwendet, in denen keine Sturzgefahr besteht oder kollektive Schutzmaßnahmen vorhanden sind.

HARNAIS COMPLET KOMPLETT-GURTE EN 358 / EN 813 / EN 361



Les harnais complets (antichute + cuissard + suspension) présentent tous les points d'accrochages indiqués ci-dessus, ils sont donc adaptés à n'importe quel type de travail temporaire en hauteur et sont les seuls à pouvoir être utilisés durant le travail encordé.

Diese Gurte (Auffang- + Positionierungs- + Haltegurt) haben alle genannten Anbindungspunkte und eignen sich somit für jegliche Art von Höhenarbeit. Zudem handelt es sich um die Einzigen, die auch für Höhenarbeit am Seil geeignet sind.

5.2 / HARNAIS DE SAUVETAGE.

En plus des types de harnais présentés ci-dessus, il existe une catégorie de harnais destinés au sauvetage, qui répondent aux normes EN 1497 - EN 1498. Le triangle d'évacuation (mod. Rescue Triangle - 7H123) appartient à cette famille et son utilisation est mise en évidence durant les activités d'ÉVACUATIONS DES REMONTÉES MÉCANIQUES.

5.2 / RETTUNGSGURTE.

Zusätzlich zu den oben angeführten Gurt-Typen gibt es noch eine weitere besondere Gurt-Kategorie, die für Rettungsdienste bestimmt ist und den Rechtsvorschriften EN 1497 - EN 1498 entspricht. Zu dieser Gruppe gehört das Rettungsdreieck (Mod. Rescue Triangle - 7H123), seine Anwendung wird im Kapitel BERGUNG AUS SEILANLAGEN genau erklärt.

6

FACTEUR DE CHUTE FALLFAKTOR

Il est reconnu que la contrainte maximale supportable par le corps humain sans provoquer de lésions internes est d'environ 6 kN. Une telle valeur est atteinte en soumettant un corps de 100 kg à une accélération ou décélération de 6 g (1 g = 9,81 m/s²). Une décélération de 6 g est atteinte, par exemple, lorsque 6 m de chute sont ralentis sur une distance de 1 m, cette valeur est considérée comme étant la limite de sécurité physiologique et est prescrite par les normes. Le facteur de chute est une valeur qui indique le niveau de danger d'une chute et est défini par le rapport entre la hauteur de chute libre et la longueur de la corde (ou du dispositif) qui relie la personne au point d'ancrage :

$$F = H / L$$

F = facteur de chute;

H = hauteur de chute libre;

L = longueur de la corde ou du dispositif d'attache.

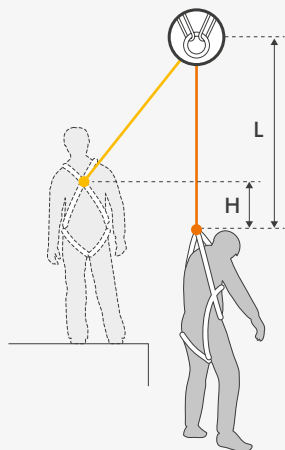
Es ist wissenschaftlich erwiesen, dass der menschliche Körper eine Belastung von ca. 6 kN erträgt, ohne dass innere Verletzungen entstehen. Dieser Wert wird erreicht, wenn ein 100kg schwerer Körper einer Beschleunigung oder Verlangsamung von 6g (1g = 9,81m/s²) ausgesetzt wird. Eine Verlangsamung von 6g erlangt man, z.B., mit 6m Sturzhöhe, die in einem 1m abgebremst werden. Dieser Wert wurde als physiologisches Sicherheitslimit anerkannt und ist von den Rechtsvorschriften vorgeschrieben. Der Sturzfaktor ist ein Wert, der Auskunft über die Gefährlichkeit des Sturzes gibt und definiert sich durch das Verhältnis der verlorenen Höhe während des Falles und der Länge des Seils (oder des Verbindungsmittels), das den Arbeiter mit dem Anschlagpunkt verbindet:

$$F = H / L$$

F = Sturzfaktor;

H = verlorene Höhe während des Sturzes;

L = Länge des Seils oder des Verbindungsmittels



Exemple / Beispiel:

$$H = 0,3 \text{ m}$$

$$L = 1,5 \text{ m}$$

$$F = 0,3 / 1,5 = 0,2$$

La valeur du facteur de chute doit être comprise entre 0 et 2, où 2 représente le facteur de chute maximum acceptable dans le cas du travail en hauteur.

Der Wert des Sturzfaktors muss zwischen 0 und 2 mit einbegriffen liegen, wo 2 den maximal akzeptablen Sturzfaktor im Bereich der Höhenarbeiten darstellt.

Un facteur de chute trop élevé peut être à l'origine d'une décélération importante et entraîner :

- des lésions graves à l'opérateur, dues à la décélération trop brusque au moment de l'arrêt;
- des ruptures ou dommages des dispositifs utilisés, en raison de la force qui agit sur ces derniers au moment de l'impact.

Pour diminuer ces risques il est indispensable, dans certains cas, d'utiliser un absorbeur d'énergie afin de maintenir les contraintes en-dessous de la limite des 6 kN.

Les dispositifs munis d'un système à absorbeur d'énergie se divisent en trois catégories :

- antichute mobile sur support d'assurage rigide ou flexible EN 353 ;
- antichute à rappel automatique EN 360 ;
- absorbeur d'énergie avec longe intégrée EN 355.

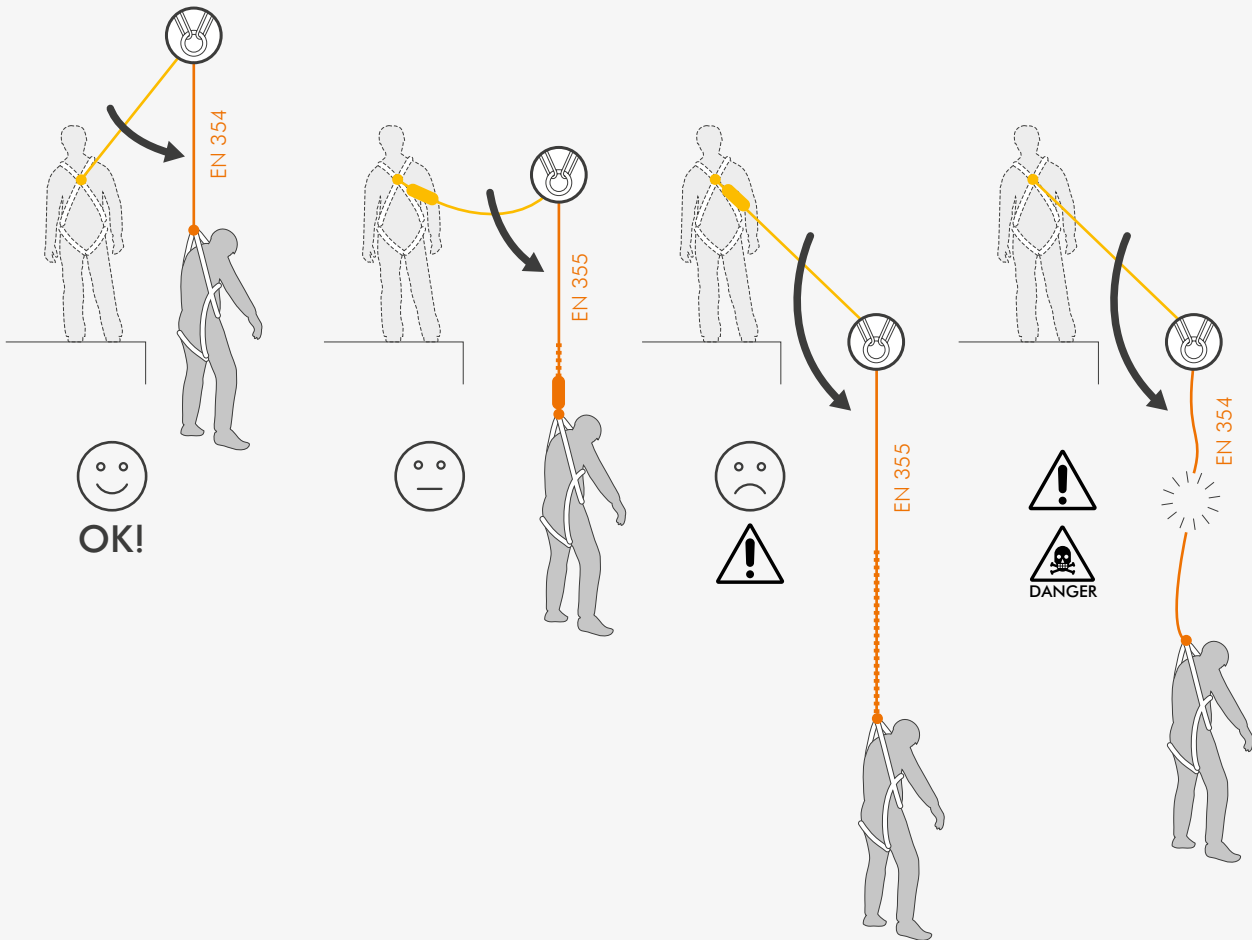
Ein zu hoher Sturzfaktor kann hohe Verlangsamungen erzeugen und zu Folgendem führen:

- schwere Verletzungen des Arbeiters, die durch die abrupte Verlangsamung im Moment des Stillstands entstehen;
- Bruch oder Beschädigung der verwendeten Vorrichtungen, durch die Energieeinwirkung im Moment des Aufschlags.

Um diese Risiken zu minimieren, ist es unumgänglich, in bestimmten Situationen einen Fallstoßdämpfer zu verwenden: Auf diese Weise bleiben die Belastungen im 6 kN-Limit.

Die Fallstoßdämpfervorrichtungen können in drei Kategorien eingeteilt werden:

- Auffangsystem am Drahtseil oder Seil EN 353;
- Aufrollsystem EN 360;
- Verbindungsmittel mit Fallstoßdämpfer EN 355.



F ~ 0

Situation optimale.

Le point d'ancrage se trouve au-dessus de l'opérateur, le système de liaison est tendu et l'arrêt de la chute est immédiat. Il est recommandé d'avoir un dispositif antichute, mais, comme indiqué sur le dessin, il est possible d'utiliser une longe EN 354 faite d'une corde dynamique. De telles langes garantissent une force d'arrêt de la chute < 6 kN seulement avec un facteur de chute < 0.5.

Optimale Situation.

Der Anschlagpunkt befindet sich über dem Arbeiter, das Verbindungssystem ist gespannt und ein eventueller Absturz wird sofort aufgefangen. Es empfiehlt sich die Verwendung einer Auffangvorrichtung, aber, wie in der Abbildung gezeigt, kann man ein Verbindungsmittel EN 354 aus dynamischem Seil verwenden. Diese Verbindungsmittel garantieren bei einem Fallfaktor von < 0.5 eine Auffangenergie von < 6 kN.

F ~ 1

Situation normale

Le point d'ancrage se trouve à hauteur de l'accrochage sternal ou dorsal EN 361 du harnais de l'opérateur. Il est nécessaire d'utiliser un dispositif antichute. Sur l'illustration l'opérateur utilise une longe avec absorbeur d'énergie EN 355 qui s'est déchirée partiellement durant la chute, réduisant ainsi la force d'arrêt.

Normale Situation.

Der Anschlagpunkt befindet sich auf der Höhe des Brust- oder Rückenrings EN 361 des Gurts des Arbeiters. Einer Auffangvorrichtung muss verwendet werden. In der Abbildung verwendet der Arbeiter einen Fallstoßdämpfer EN 355 der während des Falls teilweise aufgerissen ist und somit die Auffangenergie minimiert.

F ~ 2

Situation critique

Le point d'ancrage se trouve à hauteur des pieds de l'opérateur. Il est indispensable d'utiliser un dispositif antichute. Sur l'illustration l'opérateur utilise une longe avec absorbeur d'énergie EN 355 qui s'est déchirée entièrement durant la chute, réduisant ainsi la force d'arrêt.

Kritische Situation.

Der Anschlagpunkt befindet sich auf Fußhöhe des Arbeiters. Es ist unerlässlich, eine Auffangvorrichtung zu verwenden. In der Abbildung verwendet der Arbeiter ein Verbindungsmittel mit Fallstoßdämpfer EN 355, dieser ist komplett aufgerissen und minimiert somit die Auffangkraft.

F > 1

Avec un facteur de chute > 1 il est indispensable d'utiliser un dispositif antichute. **Danger de mort!** En cas de chute sans système à absorbeur d'énergie, l'opérateur pourrait encourir des blessures graves ou tomber à terre à cause de la rupture du dispositif utilisé.

Bei einem Fallfaktor von > 1 ist es unerlässlich eine Auffangvorrichtung zu verwenden. **Es besteht Lebensgefahr!** Im Falle eines Absturzes ohne Fallstoßdämpfer könnte der Arbeiter schwere Verletzungen davontragen oder durch das Brechen des verwendeten Systems bis auf den Boden stürzen.

7 TIRANT D'AIR STURZRAUM

Le "tirant d'air" est défini comme la distance minimum entre l'opérateur et le sol, nécessaire pour garantir la sécurité en cas de chute. La valeur du tirant d'air dépend du système d'arrêt utilisé et se calcule, en général, en faisant la somme des valeurs suivantes :

- A) Longueur totale du dispositif utilisé, y compris les connecteurs et les éventuels cordons ou bras rétractables;
- B) Étirement du dispositif antichute et/ou déploiement de l'absorbeur d'énergie après avoir dissipé la chute (cette valeur dépend du dispositif utilisé et est indiquée dans le mode d'emploi) ;
- C) Distance conventionnelle entre l'accrochage sternal ou dorsal du harnais et les pieds de l'opérateur (= 1,50 m);
- D) Distance minimum de sécurité entre les pieds de l'opérateur et le sol (= 1 m).

Als "Sturzraum" wird die minimale Distanz zwischen Arbeiter und Grund bezeichnet, welche im Falle eines Absturzes eine gewisse Sicherheit garantiert. Der Wert des Sturzraums hängt vom verwendeten Auffangsystem ab und wird generell durch die Summierung folgender Werte errechnet:

- A) Gesamtlänge des verwendeten Systems, Verbindungselemente, eventuelle Verbindungsmittel oder verlängerbare Arme inklusive;
- B) Gleiten des Auffangsystems und/oder Ausdehnung des Fallstoßdämpfers nach der Falldämpfung (dieser Wert hängt vom verwendeten System ab und wird in den jeweiligen Gebrauchsanweisungen angegeben);
- C) Herkömmliche Distanz zwischen dem Brust- oder Rückenring des Gurts und den Füßen des Arbeiters (= 1,50 m);
- D) Minimaler Sicherheitsabstand zwischen den Füßen des Arbeiters und dem Boden (= 1 m).

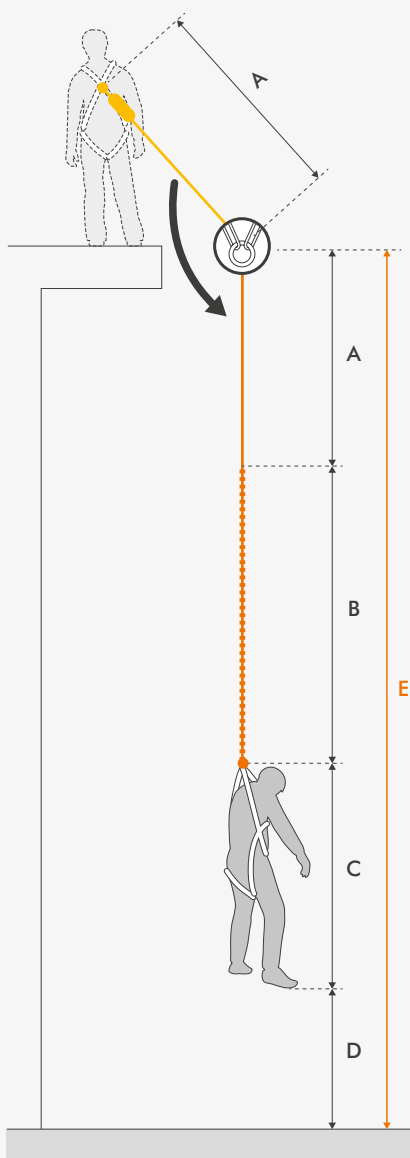


Fig. 1

- Fig. 1 / Longe avec absorbeur d'énergie EN 355
Verbindungsmittel mit Fallstoßdämpfer EN 355**
 $E = A (1,1 \text{ m}) + B (1,6 \text{ m}) + C (1,5 \text{ m}) + D (1 \text{ m}) = 5,2 \text{ m}$
- Fig. 2 / Antichute mobile avec longe en sangle EN 353
Auffangvorrichtung mit fester Führe mit Schlingenverlängerung EN 353**
 $E = A (0,5 \text{ m}) + B (1 \text{ m}) + C (1,5 \text{ m}) + D (1 \text{ m}) = 4 \text{ m}$

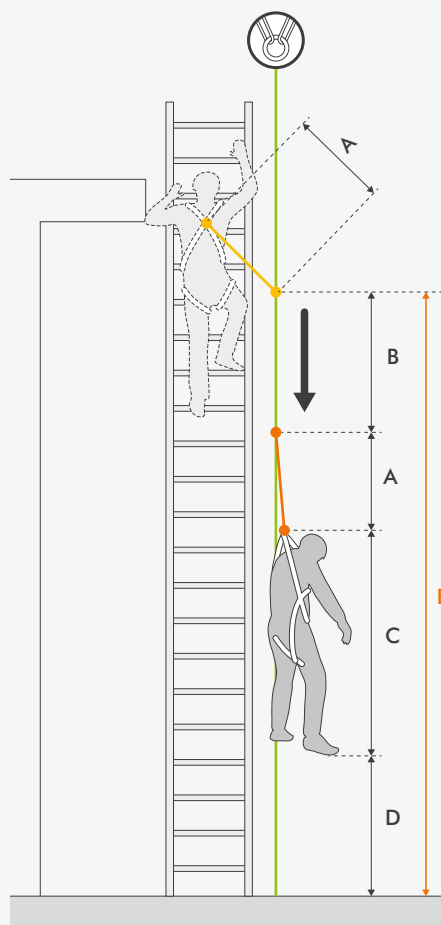


Fig. 2

7.2 / PRÉCAUTIONS D'UTILISATION.

Certaines activités requièrent l'usage d'une longe avec absorbeur d'énergie (ex. montage et démontage des échafaudages) et, dans de tels cas, il est possible d'opérer avec un facteur de chute potentiel > 1 (Fig. 1). Pour préserver la sécurité de l'opérateur, il est nécessaire de porter le maximum d'attention à la valeur du tirant d'air, qui indique la hauteur minimum entre le sol ou les éventuels obstacles intermédiaires et le point d'ancrage de la longe. Pour remonter les premiers mètres avant d'atteindre le seuil du tirant d'air, l'opérateur devra obligatoirement opérer avec un facteur de chute ≤ 1 : l'opérateur ne devra donc pas dépasser le point d'ancrage de la longe avec le point d'accrochage EN 361 du harnais

7.3 / EFFET DE PENDULE.

"L'effet de pendule" ou "tirant d'air latéral" est le balancier provoqué suite à une chute quand l'opérateur ne se trouve pas à l'aplomb de l'ancrage. C'est une situation potentiellement dangereuse car elle peut entraîner une collision de l'opérateur avec un obstacle présent sur la trajectoire de la chute (Fig. 3).

7.2 / VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH.

Einige Aktivitäten verlangen nach der Verwendung einer eines Verbindungsmittels mit Fallstoßdämpfer (z.B. Auf- und Abbau von Gerüsten) und, in jenem Fall kann man mit einem möglichen Fallfaktor von > 1 (Abb. 1) arbeiten. Um die Sicherheit des Arbeiters zu wahren, muss der Wert des Sturzraums, der die minimale Distanz vom Boden oder anderen Zwischenhindernissen angibt, mit größter Aufmerksamkeit bedacht werden. Dort muss sich der Anschlagpunkt des Verbindungsmittels befinden. Während des Aufstiegs der ersten Meter, noch vor der Grenze des Sturzraums, werkt der Arbeiter gezwungenerweise mit einem Sturzfaktor von ≤ 1 : Der Arbeiter darf deshalb mit dem Anschlagpunkt EN 361 des Gurts den Anschlagpunkt der des Verbindungsmittels überschreiten.

7.3 / DER PENDELEFFEKT.

"Pendeleffekt" oder "seitlicher Sturzraum" bezeichnet man die seitliche Verdrängung, die stattfindet; wo sich der Anschlagpunkt nicht senkrecht über dem Arbeiter befindet. Dies ist eine potenziell gefährliche Situation, da es zu einer Kollision des Arbeiters mit einem Hindernis in der Falllinie kommen kann (Abb. 3).

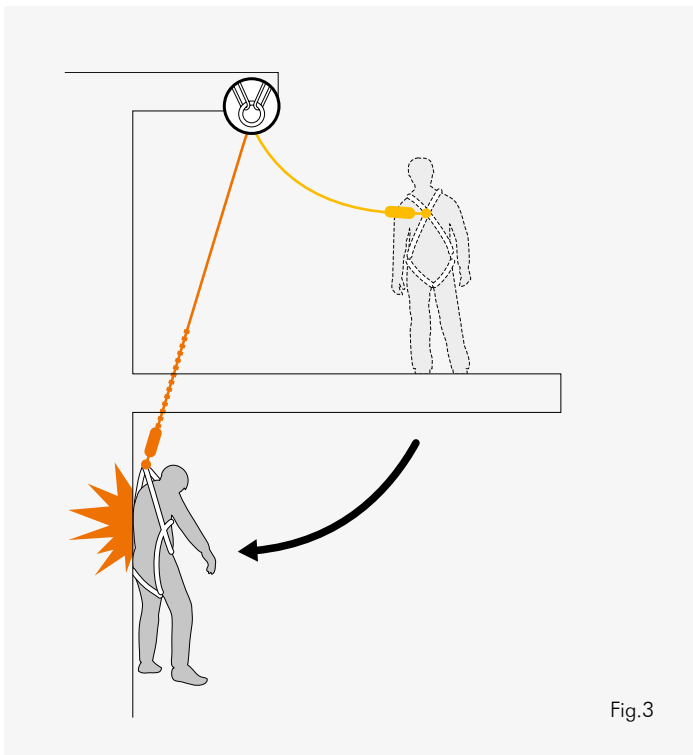


Fig.3

8

TYPES D'ANCRAGES ANSCHLAGSEINRICHTUNGEN

Tous les systèmes et dispositifs destinés à la protection individuelle contre les chutes de hauteur doivent être attachés à des points d'ancrage sûr. Le choix du type d'ancrage et de sa position est l'une des étapes les plus délicates du travail en hauteur car elle détermine la sécurité de l'opérateur. Il existe trois catégories de systèmes d'ancrages :

- **artificiels.** Ancrages mis en place par l'opérateur de façon amovible (sangles, poutrelles de contreventement, trépieds, poids morts etc.). Ces ancres doivent être conformes à la norme EN 795 et, comme tel, doivent être en mesure de soutenir au moins 12 KN ou bien 18 KN dans le cas d'ancrages non métalliques (sangles, cordes etc.);
- **naturels.** Ancrages réalisés à partir d'éléments naturels présents sur le lieu de travail (arbres, becquets rocheux etc.);
- **structurels.** Ancrages mis en place par l'opérateur de manière permanente (chevilles à expansion, broches scellées etc.) ou créés en utilisant des éléments faisant parti du bâtiment ou de la structure où se déroulent les travaux (poutres en bois, poutrelles, poteaux)

8.2 / UNION DE DEUX POINTS D'ANCRAGE.

Pour une utilisation correcte des ancres artificiels comme les chevilles à expansion ou les broches scellées, il est important d'examiner attentivement la qualité du support (roche, ciment etc.) et mettre de préférence deux points en place. Durant la phase d'union des deux ancres, réalisé à l'aide de deux sangles, il faut prendre en considération l'angle qui se crée au point le plus bas : l'angle idéal est de 90°, l'angle maximal autorisé est de 120° ou de 140° dans les cas de sauvetage.

Alle Systeme und persönlichen Schutzausrüstungen gegen Absturz müssen an sicheren Anschlagpunkten festgemacht werden. Die Wahl der Anschlagrichtung und der Positionierung gehört zu den schwierigsten Teilen der Höhenarbeit, von dieser Wahl hängt nämlich die Sicherheit des Arbeiters ab. Üblicherweise spricht man von drei Anschlags-Kategorien.

- **künstliche Anschlagpunkte.** Diese werden vom Arbeiter auf wiederentfernbarer Weise angebracht (Schlingen, Verstreben, Dreifüße, Ankergewichte, usw.). Diese Anschlagssysteme müssen der Norm EN 795 entsprechen und mindestens 12 kN oder 18 kN im Falle von nichtmetallischen Verankerungen (Schlingen, Seile, usw.) halten.
- **natürliche Anschlagpunkte.** Diese Systeme nutzen die vor Ort bestehenden natürlichen Gegebenheiten (Bäume, Felszacken, usw.);
- **strukturelle Anschlagpunkte.** Diese Vorrichtungen werden vom Arbeiter auf permanente Weise angebracht (Spreizdübel, Klebehaken, usw.), oder mithilfe vorhandener Gebäude- und Strukturelemente geschaffen (Holzbalken, Träger, Pfeiler).

8.2 / VERBINDUNG ZWEIER ANSCHLAGPUNKTE

Um künstliche Anschlagpunkte wie z.B. Spreizdübel oder Klebehaken korrekt anzuwenden, muss aufmerksam die Qualität der Fläche geprüft werden, wo diese positioniert werden sollen (Fels, Zement, usw.). Es sollten vorzugsweise zwei Punkte fixiert werden. Während der Verbindung der beiden Punkte, was mit zwei Schlingen geschieht, muss auch auf den Winkel geachtet werden: : der ideale Winkel liegt bei 90°, der maximal erlaubte Winkel liegt bei 120° oder 140° im Fall von Rettungsaktionen.

Fig. 1

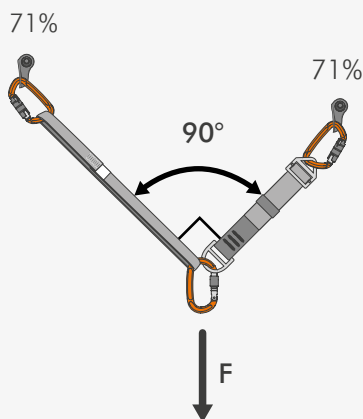


Fig. 2

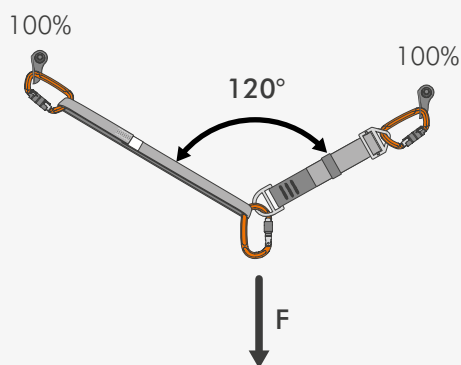
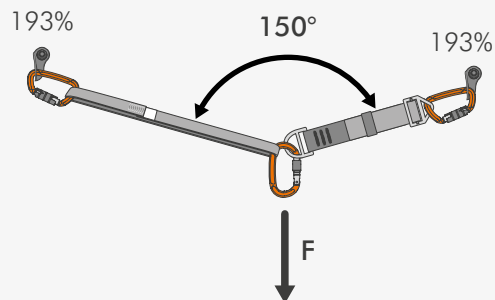


Fig. 3



Exemple / Beispiel:

Les valeurs sont exprimées en % : pour une charge de 100 N avec un angle de 90°, chaque ancrage supportera 71 N (Fig. 1).

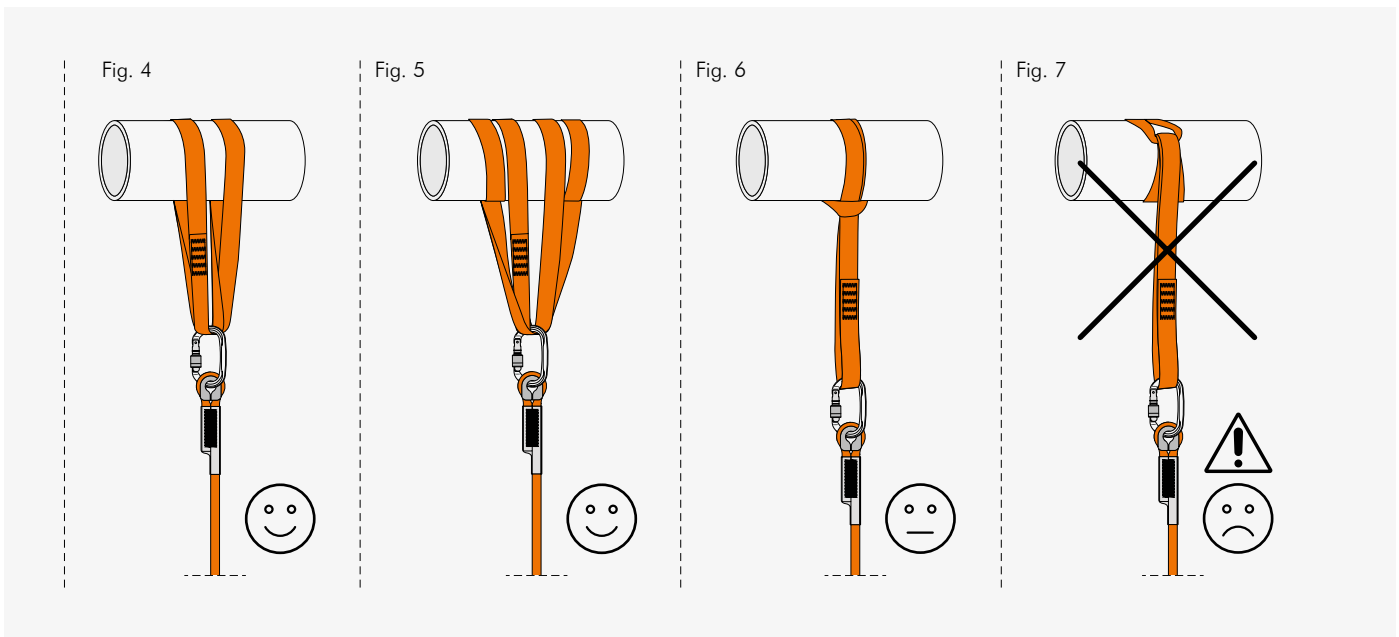
Die Werte sind in % ausgedrückt: für eine Last von 100 N mit einem Winkel von 90°, hält jeder Anschlagpunkt 71 N (Abb. 1).

8.3 / UTILISATION D'UNE SANGLE

Pour utiliser correctement un ancrage structurel ou naturel (poutre en bois, poutrelle, arbre etc.) il est d'usage de recourir à un anneau de sangle ou à une sangle avec extrémités cousues. Les extrémités doivent être reliées directement à des connecteurs EN 362, un par corde utilisée. Pour éviter le glissement de la sangle autour de l'ancrage structurel, il est possible de faire un double tour (Fig. 5). **Attention!** Ne pas utiliser le noeud en tête d'alouette car la résistance de la sangle diminuerait de façon significative (Fig. 6-7).

8.3 / ANWENDUNG EINER SCHLINGE

Um ein strukturelles oder natürliches Anschlagssystem (Holzbalken, Träger, Baum usw.) korrekt zu verwenden, verwendet man normalerweise eine Bandschlinge oder eine Schlinge mit Endösen, welche direkt mit Verbindungselementen des Typs EN 362 verbunden werden, je eines pro verwendetes Seil. Um das Rutschen des Bands um einen strukturellen Ankerpunkt zu vermeiden, kann man das Band doppelt herumwickeln (Abb. 5). **Achtung!** Ankerstichknoten verringern die Belastbarkeit der Schlinge beträchtlich und sollten nicht angewendet werden (Abb. 6-7).



LEGEND OF TABLES TABELLEN-LEGENDE

1	REF. No.	HOT FORGED (A)
2	MATERIAL	
3	SIZES (mm)	UIAA (B)
4	mm	
5	g	
6	< kN > kN kN	
7	STANDARDS	
8	CE	
9	OTHER FEATURES	
		10
		11

- Code de l'article / Artikelnummer;
- Matériel de fabrication / Konstruktionsmaterial;
- Dimensions (longueur - hauteur); / Maße (Länge - Höhe);
- Ouverture maximum (Ø) / Maximale Schnapperöffnung (Ø);
- Poids (g ou kg) / Gewicht (g oder kg);
- Charges de rupture garanties (grand axe doit fermé, petit axe doit fermé et grand axe doit ouvert) / Garantierte Bruchlast (Hauptachse Schnapper zu, kleine Achse Schnapper zu, Hauptachse Schnapper offen);
- Normes de référence / Richtlinien;
- Marquage CE pour identifier les articles conformes au Règlement (UE) 2016/425 et/ou numéro de l'organisme qui intervient durant la phase de contrôle de la production / CE-Kennzeichnung zur Identifizierung der mit der Verordnung (EU) Nr. 2016/425 konformen Produkte und/oder Nummer des Kontrollorgans, das die Produktion überwacht;
- Autres caractéristiques (ex. Produits en cours de certification; forgé à chaud (A); label U.I.A.A (B) etc.) / Andere Eigenschaften (z.B. Produkt in Zertifizierungsphase; Heißgeschmiedet (A); U.I.A.A- Label (B), usw.);
- Charges de rupture garanties des poulies / Von Seilrollen garantierte Bruchlasten
- Diamètres correct des câbles métalliques et cordes / Korrekter Durchmesser von Drahtseilen und Seile

9

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

En plus de la certification ISO 9001 : 2008 de notre système de management de la qualité, auxquels sont soumis tous les processus de production, et outre les contrôles exécutés en conformité avec les normes CE/EN de référence, nous avons mis en place le contrôle individuel de chaque produit grâce auquel aucun produit ne pourra arriver entre les mains du client sans avoir été testé individuellement :

- **Contrôle fonctionnel individuel** - pour tous les produits CT;
- **Contrôle individuel à 12 KN** - pour les connecteurs et tous les produits qui portent ce marquage.

En outre :

- Notre laboratoire interne exécute plus de 16 000 tests destructifs chaque année (test en traction environ toutes les 6 minutes).
- Nous avons créé des machines spécifiques pour tester la durée de vie du doigt des connecteurs. La durée de vie, exprimée en N° de cycles (ouverture et fermeture), est supérieure à 100 000 cycles sans compromis au niveau fonctionnel.

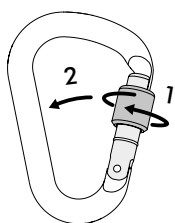
Zusätzlich zu der Qualitätszertifizierung ISO 9001:2008 nach der sich alle Produktionsprozesse richten und allen den CE/EN-Richtlinien entsprechenden Kontrollen, haben wir eine individuelle Produktkontrolle eingeführt, dank der kein einziges Produkt zum Endnutzer kommt, ohne zuerst individuell getestet worden zu sein:

- **Individuelle funktionale Kontrolle** für alle CT-Produkte;
- **Individuelle Kontrolle bei 12 kN** – für Verbindungselemente und alle Produkte, die diese Anweisung aufweisen.

Zudem:

- Unser internes Labor führt mehr als 16.000 destruktive Tests jährlich durch (eine Aufhängung ca. alle 6 Minuten).
- Wir haben eine Maschine hergestellt, um die Dauer der Schnapper der Verbindungselemente zu prüfen. Die Dauer ist in Zyklen ausgedrückt (öffnen und schließen) und überdauert 100.000 Zyklen ohne funktionale Beeinträchtigungen.

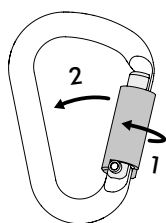
9A TYPES DE VERROUILLAGE DU DOIGT TYPEN DER SCHNAPPERBLOCKIERUNG



BAGUE À VIS (SG)
SCHRAUBVERSCHLUSS (SG)

Deux mouvements sont nécessaires pour ouvrir le doigt (1 - dévisser, 2 - ouvrir). **Attention!** Il est important de revisser la bague pour garantir la fermeture du doigt.

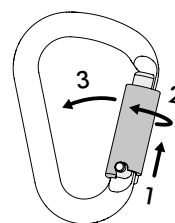
Der Schnapper öffnet sich in zwei Schritten (1 - aufdrehen und 2 - öffnen). **Achtung!** Um den Schnapper korrekt zu schließen, muss der Verschluss zugedreht werden.



BAGUE TWIST-LOCK (WG)
TWIST-LOCK-VERSCHLUSS (WG)

Deux mouvements sont nécessaires pour ouvrir le doigt (1 - tourner, 2 - ouvrir). **Attention!** Le doigt retourne automatiquement en position de verrouillage.

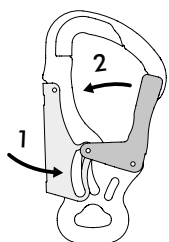
Der Schnapper öffnet sich in zwei Schritten (1 - aufdrehen und 2 - öffnen). **Achtung!** Der Schnapper kehrt automatisch in Blockierposition zurück.



BAGUE TRIPLEX (TG)
TRIPLEX-VERSCHLUSS (TG)

Trois mouvements sont nécessaires pour ouvrir le doigt (1 - pousser, 2 - tourner, 3 - ouvrir). **Attention!** Le doigt retourne automatiquement en position de verrouillage.

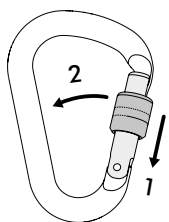
Der Schnapper öffnet sich in drei Schritten (1 - schieben, 2 - aufdrehen und 3 - öffnen). **Achtung!** Der Schnapper kehrt automatisch in Blockierposition zurück.



LEVIER BOUBLE
DOPPELSCHNAPPER

Deux mouvements sont nécessaires pour ouvrir le doigt (1 - pousser, 2 - ouvrir). **Attention!** Le doigt retourne automatiquement en position de verrouillage.

Der Schnapper öffnet sich in zwei Schritten (1 - schieben und 2 - öffnen). **Achtung!** Der Schnapper kehrt automatisch in Blockierposition zurück.



BAGUE AUTOMATIQUE
AUTOMATIK-VERSCHLUSS

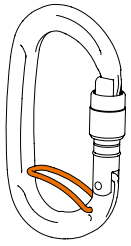
Deux mouvements sont nécessaires pour ouvrir le doigt (1 - pousser, 2 - ouvrir). **Attention!** Le doigt retourne automatiquement en position de verrouillage.

Der Schnapper öffnet sich in zwei Schritten (1 - schieben und 2 - öffnen). **Achtung!** Der Schnapper kehrt automatisch in Blockierposition zurück.

TOUS LES MOUSQUETONS SONT TESTÉS INDIVIDUELLEMENT A 12 KN.

ALLE KARABINER WERDEN INDIVIDUELL BEI 12 KN GETESTET.

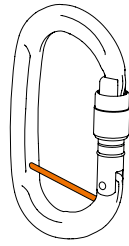
9B CARACTÉRISTIQUES PARTICULIÈRES
BESONDERE EIGENSCHAFTEN



**SYSTÈME ACL (ANTI CROSS LOADING)
ACL-SYSTEM (ANTI CROSS LOADING)**

Le système ACL permet de maintenir en place la boucle de corde ou la sangle insérée dans le connecteur, ce qui assure le positionnement et le retrait facile. Évite de charger le connecteur sur le petit axe.

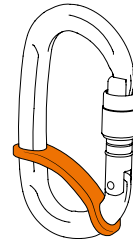
Mithilfe des ACL-Systems wird das Seil mit Öse oder auch die in das Verbindungselement eingefügte Schlinge stabilisiert. Es kann somit einfach positioniert oder entfernt werden. Dieses System beugt der Gefahr eine Überbelastung der kleinen Achse vor.



**BARRETTE DE MAINTIEN
HALTERUNGSSTÄBCHEN**

La barrette de maintien peut être fourni déjà montée où à part, à assembler par le client.

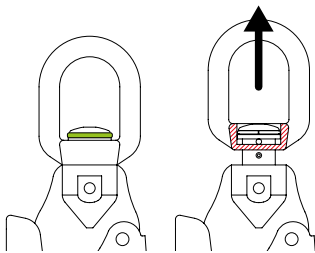
Das Halterungsstäbchen kann sowohl bereits eingefügt geliefert werden oder vom Kunden manuell eingesetzt werden.



FIX PRO / FIX PRO+

Les modèles Fix Pro et Fix Pro+ sont des supports de positionnement, ils peuvent être installés sans outils, qui permettent de maintenir le connecteur aligné au système auquel il est connecté (corde ou dispositif).

Die Modelle Fix Pro und Fix Pro + sind Positionierungsstützen, die ohne Werkzeug installiert werden können und ermöglichen, das Verbindungselement am System auszurichten, an dem es befestigt wird (Seil oder Gerät).

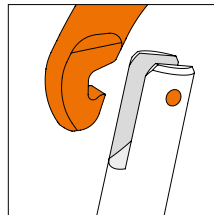


**INDICATEUR DE CHARGE 3 KN
LASTENANZEIGER 3 kN**

L'émerillon avec indicateur de charge, monté sur les connecteurs, se soulève et recouvre l'anneau vert quand la charge dépasse 3 kN (~ 300 Kg). De cette façon, après n'importe quelle chute, il est possible de procéder au remplacement du connecteur et à l'examen du système.

Das auf die Verbindungselemente montierte Drehgelenk mit Lastenanzeiger rutscht nach oben und verdeckt den grünen Ring, sobald 3 kN (~ 300 Kg) Last überschritten werden. Auf diese Weise, nach jedem Sturz, kann das Verbindungselement ausgetauscht und das System überprüft werden.

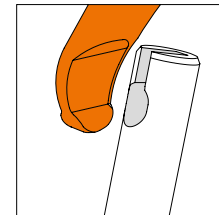
9C SYSTÈMES DE FERMETURE
VERSCHLUSSSYSTEME



**FERMETURE TRADITIONNELLE
TRADITIONELLER VERSCHLUSS**

Système de fermeture recommandé en milieu sportif, où il est nécessaire de pouvoir nettoyer facilement le mousqueton.

Dieses Verschlussystem wird für dreckige Ambiente empfohlen, die eine einfache Reinigung des Karabiners erfordern.



**FERMETURE CATCH FREE
CATCH FREE-VERSCHLUSS**

Système de fermeture qui rend plus fluide le mousquetonnage et le démousquetonnage en évitant l'accrochage avec les cordes, sangles et ancrages diverses.

Verschlussystem, welches fließendes Ein- und Ausklinken ermöglicht und ein Hängenbleiben im Seil, Bandschlingen oder Anschlagspunkten verhindert.

Remarque : L'abréviation qui suit le nom du mousqueton indique le type de doigt. La lettre finale L indique, en outre, que le connecteur est doté du système ACL :

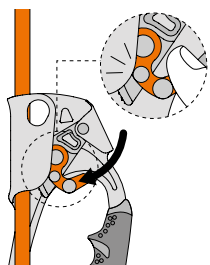
- Concept SG = version avec bague à vis;
- Concept SGL = version avec bague à vis et système ACL;
- Concept TSGL = version avec bague triplex et système ACL;

Anmerkung: Die Abkürzung, die auf die Namen der Karabiner folgt, gibt Auskunft über die Schnapperart. Der Buchstabe L gibt an, dass das Verbindungselement mit ACL-System ausgestattet ist:

- Concept SG = Version mit Schraubverschluss;
- Concept SGL = Version mit Schraubverschluss und ACL-System;
- Concept TGL = Version mit Dreifachverschluss und ACL-System.

BREVETS PATENTE

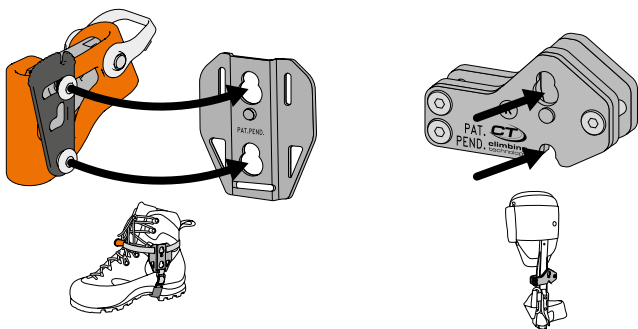
Aludesign S.p.A a déposé plus de 20 brevets au niveau international et a introduit sur le marché des dispositifs en mesure d'imposer des nouveaux standards de qualité. Ces produits représentent encore aujourd'hui des références techniques au niveau mondial.



SYSTÈME DE DÉBLOCAGE RAPIDE POUR BLOQUEURS. VORRICHTUNG FÜR RAPIDES EN-TRIEGELN VON SEILKLEMMEN

Grâce à l'action d'un double pivot il est possible de débloquent rapidement la came en appuyant sur le levier prévu à cet effet. Ce système permet d'effectuer des courtes sections en descente sans effort.

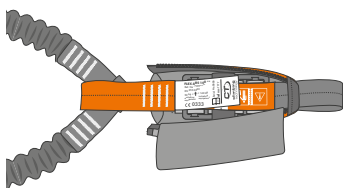
Dank des doppelten Stifts, kann man durch Drücken auf den dazu vorgesehenen Hebel die Klemmnocken entriegeln. Auf diese Weise kann man sich auf kurzen Strecken mühelos ablassen.



BLOQUEUR DE PIED DROIT ET GAUCHE AMOVIBLE KLEMME FÜR DEN LINKEN ODER RECHTEN FUSS, ABNEHM-BAR.

Bloqueur de pied droit et gauche conçu pour les travaux d'élagage. Le dispositif peut être appliqué à deux supports différents : QT Universal, support de fixation installable sur n'importe quelle typologie de chaussure grâce à un système de sangles dotées de boucle de réglage ; QT Spurs, support de fixation conçu pour être installé sur n'importe quelle griffe d'élagage.

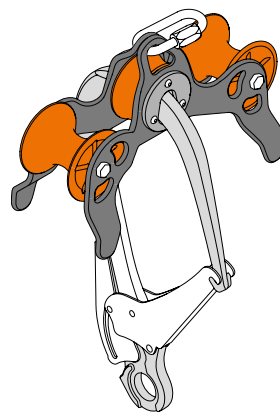
Klemme für den linken oder rechten Fuß für Tree Climbing entwickelt. Die Vorrichtung kann auf zwei verschiedenen Unterlagen angebracht werden: QT Universal, kann auf jeglichem Schuh angebracht werden, dank dem Riemensystem mit Regulierungsschnallen; QT Spurs, das Design dieser Fixierungshalterung erlaubt ein Anbringen an jedem Steigeisen fürs Tree Climbing.



ABSORBEUR D'ENERGIE SLIDER SLIDER FALLDÄMPFER

Système hybride innovant composé par une sangle avec coutures à déchirure qui s'écoulent le long d'un frein métallique dédié. Cette solution permet une gradation exceptionnelle pendant le freinage et le dispositif occupe moins de place.

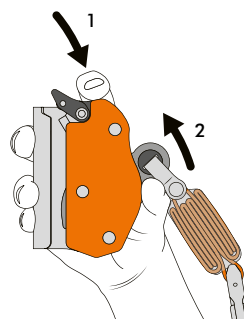
Innovatives Hybridsystem aus Bandriemen mit Aufrißnähten, die durch eine spezielle Metallbremse gleiten. Diese Lösung ermöglicht eine außergewöhnlich gut kontrollierbare Bremsung und das Gerät ist weniger sperrig.



POULIE ET ANCRAGE POUR LES EVACUATION DES RE-MONTEES MECANQUES SEILROLLE UN ANSCHLAGSPUNKT FÜR EVAKUIERUNG VON SEILANLAGEN

Le dispositif Easy Rescue permet d'effectuer les manoeuvres d'évacuation en faisant descendre le secouriste le long du câble métallique, ou bien quand la configuration du terrain le permet, en faisant glisser la poulie sans charge jusqu'à la position voulue, utilisée ensuite comme ancrage pour le mouflage et l'évacuation.

Das Gerät Easy Rescue ermöglicht eine Evakuierung durch Gleiten der Retter auf dem Drahtseil, oder, wo es das darunterliegende Terrain ermöglicht, kann die Seilrolle leer bis zur gewünschten Position gleiten, um dann als Anschlagspunkt zum Einholen und Abseilen verwendet zu werden.



SYSTÈME D'OUVERTURE DU DISPOSITIF ANTICHUTE SKC-EVO ÖFFNUNGSSYSTEM AUF-FANGGERÄT SKC-EVO

Système d'ouverture innovant à double action : pour ouvrir le dispositif il faut tout d'abord pousser sur la gâchette de sécurité (1) et ensuite il faut pousser vers le haut le levier de blocage (2). Le dispositif s'ouvre seulement si les opérations sont

exécutées dans la séquence correcte, en éliminant ainsi tout risque d'ouverture accidentelle.

Innovatives Double Action Öffnungssystem: um das Gerät zu öffnen, muss vorher der Sicherheitshebel betätigt werden (1) und danach der Sperrhebel nach oben geschoben werden (2). Die Vorrichtung öffnet sich nur, insofern die genaue Abfolge berücksichtigt wurde und die Gefahr einer unbeabsichtigten Öffnung wird somit beseitigt.

NORMES RECHTSVORSCHRIFTEN

NORMES TECHNIQUES DE RÉFÉRENCE :

EN 363 / Système de protection individuel d'arrêt des chutes.

EPI aptes à prévenir le risque de chute.

EN 354 / Longes.

EN 358 / Ceinture et cordelettes pour le travail en retenue et le maintien au travail.

EPI pour l'arrêt des chutes.

EN 353-1 / Dispositifs antichute de type mobile, guidés par un support d'assurage rigide.

EN 353-2 / Dispositifs antichute de type mobile, guidés par un support d'assurage flexible.

EN 355 / Absorbants d'énergie. Cordons munis d'absorber d'énergie.

EN 360 / Dispositifs antichute à rappel automatique.

EN 361 / Harnais antichute

EN 362 / Connecteurs. Catégories :

B) Connecteur de base. M) Connecteur multi-usage.

T) Connecteur d'extrémité. A) Connecteur d'ancrage.

Q) Connecteur à maillon rapide, pour liaisons semi-permanentes.

EPI pour l'évacuation, le sauvetage, la descente sur corde.

EN 1496 / Dispositif de soulèvement pour sauvetage.

EN 1497 / Harnais de sauvetage

EN 1498 / Sangles de sauvetage

EN 12841 / Systèmes d'accès par cordes.

A) Dispositif de réglage pour support de sécurité. B) Dispositif d'ascension pour support de travail. C) Descendeur pour support de travail.

EPI pour l'alpinisme.

EN 12275 / Connecteurs.

EN 12277 / Harnais.

EN 12278 / Poulies.

EN 12492 / Casques d'alpinisme.

EN 566 / Anneau (sangle, cordelette ou corde).

EN 567 / Bloqueurs

Autres normes de référence :

EN 341 / Dispositifs de descente : **type 1** - descendeur automatique; **type 2** - descendeur à contrôle manuel. Catégories : A) Energie de descente W jusqu'à 7,5 x 106 J. (ex. 75 kg x 100 m x 100 descentes); B) Energie de descente W jusqu'à 1,5 x 106 J (ex. 75 kg x 100 m x 20 descentes); C) Energie de descente W jusqu'à 0,5 x 106 J (ex. 75 kg x 33 m x 20 descentes); D) Pour une seule descente.

EN 397 / Casques de protection pour l'industrie.

EN 50365 / Casques Électriquement isolants pour utilisateurs pour utilisation sur installations à basse tension.

EN 166 / Protection individuelle de l'oeil.

EN 1891 / Cordes statiques avec gaine à faible coefficient d'allongement : A - Corde de travail et de sécurité (prestations supérieures); B - Corde de travail et de soulèvement (prestations inférieures).

EN 365 / Instructions générales pour modes d'emploi et le marquage.

EN 517 / Accessoires préfabriqués pour toitures. Crochets de sécurité de toit.

EN 813 / Harnais cuissard.

EN 795 / Dispositifs d'ancrage amovibles pour un utilisateur. Classes : A) Dispositif d'ancrage fixe qui requiert un ancrage structurel; B) Dispositif d'ancrage temporaire (ex. sangles); C) Dispositif d'ancrage pour lignes d'amarrage souples avec inclinaison maximum de 15° par rapport à l'horizontal; D) Dispositif d'ancrage pour lignes d'amarrage rigides avec inclinaison maximum de 15° par rapport à l'horizontal; E) Dispositif d'ancrage avec corps mort pour plans d'inclinaison maximum de 5° par rapport à l'horizontal.

TECHNISCHE RICHTLINIEN:

EN 363 / Persönliche Absturzausrüstung.

PSA zum Schutz vor Absturz

EN 354 / Verbindungsmittel.

EN 358 / Gurte und Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung oder zum Rückhalten.

PSA zur Absturzauffangung

EN 353-1 / Steigschutzeinrichtungen einschließlich fester Führung; EN 353-2 / Mitlaufende Auffanggeräte einschließlich beweglicher Führung.

EN 355 / Falldämpfer. Schlingen mit Falldämpfer.

EN 360 / Höhensicherungsgeräte.

EN 361 / Auffanggurte.

EN 362 / Verbindungselemente. Klassisch:

B) Basiskarabiner. M) Mehrzweck-Karabiner. T) Endkarabiner.

A) Karabiner für spezielle Anschlagssysteme. Q) Karabiner für Halbpermanente Verbindungen.

PSA für Bergungen/Rettungen, Abseilen.

EN 1496 Rettungshubgeräte.

EN 1497 Rettungsgurte.

EN 1498 Rettungsschlaufen.

EN 12841 Seileinstellvorrichtungen.

A) Gerät zur Regulierung der Sicherheitslinie. B) Seilklemmen zum Aufsteigen der Arbeitslinie. C) Gerät zum Abseilen an der Arbeitslinie.

PSA für Bergsteigen

EN 12275 / Verbindungselemente.

EN 12277 / Anseilgurte.

EN 12278 / Seilrollen.

EN 12492 / Bergsteigerhelme.

EN 566 / Schlingen (Bandschlingen, Reepschnüre oder Seile).

EN 567 / Seilklemmen.

Weitere Bezugsrichtlinien:

EN 341 / Abseilgeräte zum Retten: **Typ 1** – automatisches Gerät;

Typ 2 – Manuelles Gerät. Klassen:

A) Abseilenergie W bis zu 7,5 x 106 J (z.B. 75 kg x 100 m x 100 abgeseilt); B) Abseilenergie W bis zu 1,5 x 106 J (z.B. 75 kg x 100 m x 20 abgeseilt); C) Abseilenergie W bis zu 0,5 x 106 J (z.B. 75 kg x 33 m x 20 abgeseilt); D) Für einmal Abseilen.

EN 397 / Industrieschutzhelme.

EN 50365 / Elektrisch isolierende Helme für Arbeiten an Niederspannungsanlagen.

EN 166 / Persönlicher Augenschutz.

EN 1891 / Kernmantelseile mit geringer Dehnung: A – Arbeits- und Sicherheitsseil (größere Performance); B – Arbeits- und Zugseil (geringere Performance).

EN 365 / Allgemeine Anforderungen an Gebrauchsanleitungen, Wartung, regelmäßige Überprüfung, Instandsetzung, Kennzeichnung und Verpackung.

EN 517 / Vorgefertigte Zubehörteile für Dacheindeckungen. Sicherheitsdachhaken.

EN 813 / Sitzgurte.

EN 795 / Entfernbarer Anschlagseinrichtungen für Einzelanwender.

Typ: A) Anschlagpunkt welcher ein strukturelles Anschlagssystem braucht (z.B. Platten); B) Anschlagpunkte die kein strukturelles Anschlagssystem brauchen (z.B. Schlingen); C) Anschlagssysteme für flexible Anschlagssysteme mit max. Neigung von 15° im Vergleich zur Horizontalen; D) Anschlagssysteme für starre Anschlagssysteme mit max. Neigung von 15° im Vergleich zur Horizontalen; E) Anschlagssysteme mit Ankergewichten für Flächen mit einer Neigung von max. 5° im Vergleich zur Horizontalen.

INSPECTION DES EPI PSA-PRÜFUNG

L'exécution de contrôles périodiques réguliers (à intervalles fixés par le fabricant) est indispensable pour garantir une efficacité et une durabilité continues de l'équipement, dont dépend la sécurité même de l'utilisateur. L'exécution de contrôles périodiques réguliers est prévue par la norme EN 365 et est donc obligatoire uniquement pour certaines catégories d'équipements : cette obligation sera expressément indiquée dans les instructions d'utilisation les concernant. L'exécution des contrôles périodiques ne dispense pas l'utilisateur de l'obligation d'effectuer les contrôles avant et après chaque utilisation, ni de demander un contrôle périodique extraordinaire lorsque des événements exceptionnels se produisent (ex. : toute chute, même d'une hauteur modérée, tout changement d'utilisateur, etc.) ou en cas de doute sur le bon fonctionnement du dispositif.

Attention ! Après avoir effectué le contrôle périodique, le réviseur est responsable du bon fonctionnement d'un EPI. Le contrôle doit être effectué avec le plus grand sérieux, sans précipitation et sans sauter aucune étape.

Le contrôle périodique d'un EPI doit être effectué :

- au moins tous les 12 mois, en cas d'utilisation normale ;
- en présence d'anomalies rencontrées lors des contrôles effectués avant et après chaque utilisation ;
- chaque fois qu'il y a un changement d'utilisateur.

Attention ! La fréquence minimale de 12 mois peut être modifiée en fonction des réglementations nationales en vigueur ou de la fréquence, de l'intensité et du mode d'utilisation (p. ex. utilisation intensive, utilisation en milieu marin, atmosphères corrosives, etc.).

Le contrôle peut être effectué :

- par Aludesign S.p.A. ;
- par une personne compétente habilitée par Aludesign S.p.A.
- par une personne compétente, conformément à la réglementation nationale en vigueur en matière de contrôle des EPI.

Pour plus d'informations concernant les cours consulter le site training.climbingtechnology.com ou écrire à infotraining@aludesign.it.

La fiche de contrôle périodique doit être remplie :

- en suivant la procédure spécifique pour chaque type de dispositif (vérifier leurs dernières mises à jour sur le site ppe.climbingtechnology.com) ;
- en consultant le matériel photographique si présent ;
- en consultant les instructions d'utilisation de l'équipement ou en les téléchargeant à partir du site www.climbingtechnology.com ;
- en examinant l'équipement dans un environnement qui convient, ordonné et bien éclairé.

Les données du dispositif et les résultats des contrôles doivent être rapportés respectivement dans la carte d'identification du dispositif et dans la carte de contrôle périodique. Au terme de la procédure de contrôle, l'équipement pourra être déclaré : CONFORME À L'UTILISATION ou NON CONFORME À L'UTILISATION. Les instructions d'utilisation et tous les documents supplémentaires doivent être conservés pour toute la durée de vie du dispositif.

Die Durchführung der periodisch regelmäßigen Kontrollen (in vom Hersteller bestimmten Abständen) ist unerlässlich, um eine dauerhafte Effizienz und Haltbarkeit des Geräts zu garantieren. Davon hängt die Sicherheit des Nutzers ab. Die Durchführung der periodisch regelmäßigen Kontrollen wird von der Norm EN 365 vorgesehen und ist somit obligatorisch für einige Produktkategorien, in deren Gebrauchsanweisungen ausdrücklich darauf hingewiesen wird. Die Durchführung der periodischen Kontrollen entbindet den Benutzer nicht von der Pflicht, die Kontrollen vor und nach jeder Anwendung durchzuführen, noch davon, eine außergewöhnliche Kontrolle zu beantragen, insofern sich Sonderfälle zutragen (z.B. ein Sturz auf geringerer Höhe, Wechsel des Benutzers, usw.) oder sollten Zweifel über die Funktionstüchtigkeit des Geräts bestehen.

Achtung! Der Prüfer, nachdem er die periodische Kontrolle durchgeführt hat, ist verantwortlich für die gute Funktionstüchtigkeit der PSA. Die Kontrolle muss auf seriöse Weise ausgeführt werden, ohne Eile und ohne Passagen zu überspringen.

Die periodische Kontrolle eines Geräts muss folgendermaßen durchgeführt werden:

- Mindestens einmal alle 12 Monate, bei normaler Anwendung;
- Bei Vorhandensein von bei Kontrollen festgestellten Anomalien vor und nach jeder Anwendung;
- Jedes Mal, wenn der Benutzer wechselt.

Achtung! Die geringste Häufigkeit von 12 Monaten kann je nach herrschenden nationalen Vorschriften oder der Häufigkeit, der Intensität oder der Anwendungsart (z. B. Schwerstarbeit, Anwendung in mariner Umgebung, korrosiver Atmosphäre, usw.) variieren.

Die Kontrolle kann durchgeführt werden:

- von Aludesign S.p.A.;
- von einer kompetenten und von Aludesign S.p.A. autorisierten Person.
- von einer laut den geltenden Kontrollvorschriften für PSA ausgebildeten Fachperson mindestens einmal alle 12 Monate.

Weitere Infos zu den Kursen finden Sie auf der Webseite training.climbingtechnology.com oder schreiben Sie an infotraining@aludesign.it.

Das Kontrollblatt muss folgendermaßen ausgefüllt werden:

- befolgen Sie die spezifischen Anweisungen für jeden Gerätetyp (stets die letzte Aktualisierung auf der Seite ppe.climbingtechnology.com prüfen);
- Abfrage des verfügbaren Bildmaterials, sofern vorhanden;
- Die Gebrauchsanleitungen des Geräts prüfend, oder diese von der Seite www.climbingtechnology.com downloaden;
- Das Gerät in geeigneter Umgebung prüfend, in der Ordnung und gute Lichtverhältnisse herrschen.

Die Daten des Geräts und der Kontrollresultate müssen im Identifikationsblatt und im Kontrollblatt festgehalten werden. Am Ende des Kontrollvorgangs muss das Gerät wie folgt gekennzeichnet werden: DIENSTFÄHIG oder NICHT DIENSTFÄHIG oder ZU ÜBERPRÜFEN/ZU KONTROLLIEREN. Die Gebrauchsanweisungen und eventuelle weitere Unterlagen müssen für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden.



Pour plus d'informations, allez voir :
Weitere Informationen finden Sie unter:

PERIODIC CHECKING OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT CONNECTORS

CT climbing technology

DEVICE IDENTIFICATION SHEET

Trademark: Manufacturer: Abdesign S.p.A. Via Torino Cuneo Baco (Bj) Italy
Reference standards: EN 362, EN 12275

PARTS IDENTIFICATION

PRIMARY ELEMENTS: Body, pin, screw-up locking sleeve, pin, rivet, fixed bar, ACL (pin-Cross Loading) system, etc.
SECONDARY ELEMENTS: /
REPLACEABLE PARTS: /

Fill-out this inspection sheet following the inspection procedure, photographs and instructions supplied by the manufacturer. Attention! The assessor's verdict on the severity of the anomaly is based on the specific bearing received. The producer accepts no responsibility deriving from incorrect information.

DEVICE PERIODIC CHECK SHEET

1) HISTORY AND GENERAL CHECK

1.1 Check the existence and the readability of the marking details, in particular the CE symbol and the applicable standards.
1.2 Check that device has not exceeded the storage and/or in-use lifetime, as stated in the specific instruction manual.
1.3 Check that the device is intact and no parts are missing (check against a new product).
1.4 Check that the device has not been modified outside the factory or serviced in a non-approved centre (if applicable).
1.5 Check that the device has not experienced an exceptional event (e.g. fall from height, violent blow, etc.) visible defects or deterioration, the original strength could be seriously reduced.

2) VISUAL CHECK

2.1 CHECKING THE BODY

- Verify there are no deformations, cuts or cracks more than 1 mm deep.
- Verify that there are no signs of wear deeper than 1 mm, paying more attention to the areas of contact with the device. Check there is no corrosion or oxidation.

2.2 CHECKING THE OTHER PARTS (GATE, SCREW-UP LOCKING SLEEVE, PIN, FIXED BAR, ACL SYSTEM, SLEEVES, ETC.)

- Verify there are no deformations, cuts or cracks more than 1 mm deep. Check there is no corrosion or oxidation.
- Check that all parts are in the original position (check against a new product).
- Check that external openings are not obstructed with foreign material.

DEVICE PERIODIC CHECK SHEET

CT climbing technology

DEVICE IDENTIFICATION SHEET

Trademark: Climbing Technology
Manufacturer: Abdesign S.p.a. - Via Torino 22 - 24034 Cuneo Baco (Bj) Italy
Product (type, model, code):
User (company, name and address):
Serial number:
Months and year of manufacture: / /
Purchase date: / /
Date of first use: / /
Expiry date: / /
Reference standards:

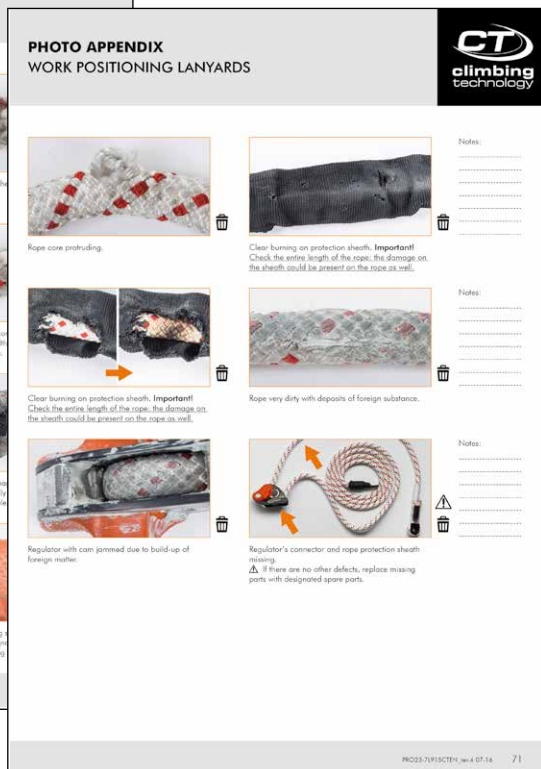
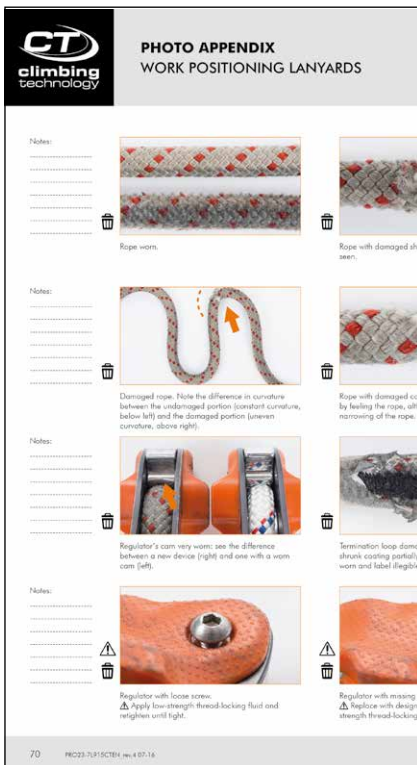
DEVICE PERIODIC CHECK

The Inspector assumes no responsibility for any functional impairment or structural resistance due to damage and / or tampering resulting from: an improper use of the device, an exceptional event, storage in inadequate conditions not declared by the User. For products composed of several elements individually identifiable as PPE, the inspection must be carried out on each element using the relevant and specific procedure.

1	2	3	4	5
<p>CE Date: / /</p> <p>Reason for the check: <input type="checkbox"/> periodic <input type="checkbox"/> additional</p> <p>Who: <input type="checkbox"/> user <input type="checkbox"/> manufacturer</p> <p>Where: <input type="checkbox"/> factory <input type="checkbox"/> user</p> <p>Check results: <input type="checkbox"/> device fit for use <input type="checkbox"/> device unfit for use</p> <p>Date of next check: / /</p> <p>Notes: <input type="checkbox"/> None (defects found, repair performed or other relevant information)</p>	<p>CE Date: / /</p> <p>Reason for the check: <input type="checkbox"/> periodic <input type="checkbox"/> additional</p> <p>Who: <input type="checkbox"/> user <input type="checkbox"/> manufacturer</p> <p>Where: <input type="checkbox"/> factory <input type="checkbox"/> user</p> <p>Check results: <input type="checkbox"/> device fit for use <input type="checkbox"/> device unfit for use</p> <p>Date of next check: / /</p> <p>Notes: <input type="checkbox"/> None (defects found, repair performed or other relevant information)</p>	<p>CE Date: / /</p> <p>Reason for the check: <input type="checkbox"/> periodic <input type="checkbox"/> additional</p> <p>Who: <input type="checkbox"/> user <input type="checkbox"/> manufacturer</p> <p>Where: <input type="checkbox"/> factory <input type="checkbox"/> user</p> <p>Check results: <input type="checkbox"/> device fit for use <input type="checkbox"/> device unfit for use</p> <p>Date of next check: / /</p> <p>Notes: <input type="checkbox"/> None (defects found, repair performed or other relevant information)</p>	<p>CE Date: / /</p> <p>Reason for the check: <input type="checkbox"/> periodic <input type="checkbox"/> additional</p> <p>Who: <input type="checkbox"/> user <input type="checkbox"/> manufacturer</p> <p>Where: <input type="checkbox"/> factory <input type="checkbox"/> user</p> <p>Check results: <input type="checkbox"/> device fit for use <input type="checkbox"/> device unfit for use</p> <p>Date of next check: / /</p> <p>Notes: <input type="checkbox"/> None (defects found, repair performed or other relevant information)</p>	<p>CE Date: / /</p> <p>Reason for the check: <input type="checkbox"/> periodic <input type="checkbox"/> additional</p> <p>Who: <input type="checkbox"/> user <input type="checkbox"/> manufacturer</p> <p>Where: <input type="checkbox"/> factory <input type="checkbox"/> user</p> <p>Check results: <input type="checkbox"/> device fit for use <input type="checkbox"/> device unfit for use</p> <p>Date of next check: / /</p> <p>Notes: <input type="checkbox"/> None (defects found, repair performed or other relevant information)</p>

SCHE-CTEN rev.0 09-19

Pages d'exemple tirées d'une fiche de contrôle périodique.
Beispielseiten aus einem Inspektionsblatt.



Pages d'exemple tirées des photos en annexes.
Beispielseiten aus einem Bildanhang.

SECTEURS D'ACTIVITÉS DU TRAVAIL EN HAUTEUR TYPOLOGIEN VON HÖHENARBEITEN

Dans les pages suivantes nous décrivons les principales activités liées au travail en hauteur, les techniques appropriées et les produits Climbing Technology à utiliser dans chaque contexte en particulier. **Attention!** Les exemples suggérés sont une sélection parmi diverses modèles applicables dans chaque situation particulière : pour un meilleur aperçu des différentes techniques, se reporter à la partie du catalogue réservée aux produits et contenant toutes les variantes d'utilisation. La liste des secteurs d'activité et des systèmes de protection individuelle employés dans chaque cas est reportée ci-dessous.

Auf den folgenden Seiten werden die wichtigsten Arten von Höhenarbeit vorgestellt, sowie die relativen Techniken und verwendbaren Climbing Technology Produkten für die einzelnen Kontexte. **Achtung!** Die vorgeschlagenen Modelle sind nur eine kleine Auswahl der Produkte, die verwendet werden können. Für eine bessere Übersicht den Produktkatalog konsultieren, er enthält alle Produkte und deren Varianten. Folgend eine Liste der beschriebenen Aktivitäten und der persönlichen Schutzausrüstung, die dafür verwendet werden.

A	TRAVAIL SUR PLAN HORIZONTAL HÖHENARBEIT AUF HORIZONTALEN FLÄCHEN	
B	TRAVAIL SUR TOITURE HÖHENARBEIT AUF DEM DACH	
C	TRAVAIL SUR PLATEFORME ÉLÉVATRICE HÖHENARBEIT AUF ARBEITSBÜHNEN	
D	TRAVAIL SUR ÉCHELLE HÖHENARBEIT AUF LEITERN	
E	TRAVAIL SUR PYLÔNE HÖHENARBEIT AM GITTERMAST	
F	UTILISATION DES KITS DE SAUVETAGE VERWENDUNG DES RETTUNGSKIT	
G	TRAVAIL SUR CORDES HÖHENARBEIT IN DER SCHWEBE AM STAHLSEIL	
H	ÉVACUATION DES REMONTÉES MÉCANIQUES BERGUNG AUS SEILANLAGEN	
I	TRAVAIL EN HAUTEUR DANS LES ARBRES - ÉLAGAGE BAUMPFLEGE	



A TRAVAIL SUR PLAN HORIZONTAL ARBEITEN AUF HORIZONTAL EN FLÄCHEN

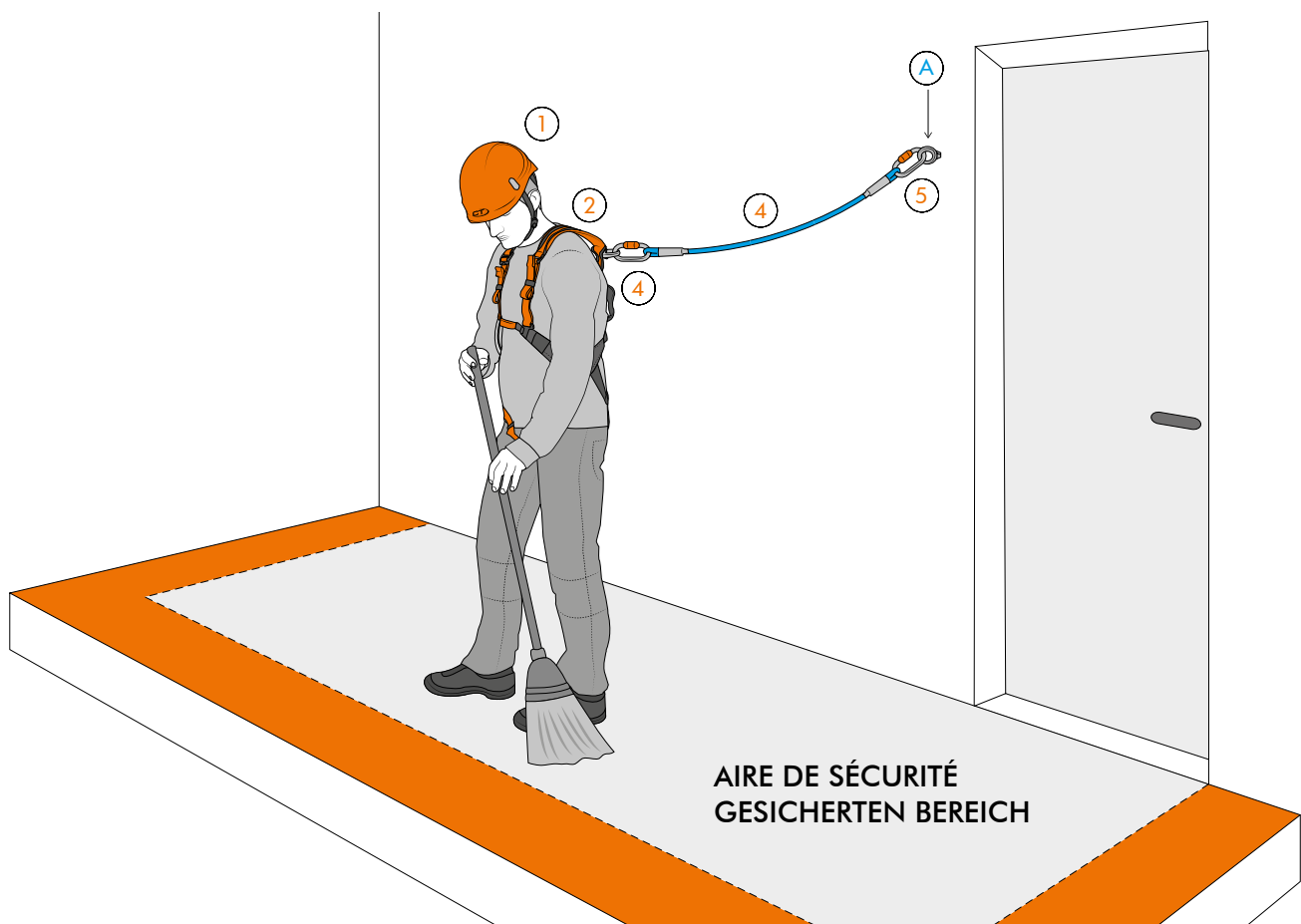
Si l'opérateur doit travailler sur un plan horizontal qui ne présente aucune protection collective et d'où il est possible de tomber, il faudra trouver (ou placer) un point d'ancrage sûr (A) auquel s'attacher au moyen d'un système de retenue. Ce système permettra à l'opérateur de bouger librement et de travailler à l'intérieur, et seulement à l'intérieur, d'une aire de sécurité délimitée sur le plan horizontal, à l'abri d'une éventuelle chute.

Pour travailler sur un plan horizontal, il faudra utiliser les EPI suivants :

- un casque EN 397 (1) et un harnais antic chute EN 361 (2) ou une ceinture EN 358 (3);
- une longe de maintien EN 354 (4) ou une longe de positionnement réglable EN 358 (6). La longe devra être d'une longueur adaptée à l'aire de sécurité.

Wann immer der Arbeiter auf einer ebenen Fläche arbeiten muss, wo Absturzgefahr besteht und keine kollektiven Schutzmaßnahmen verwendet werden können, dann muss er einen sicheren Anschlagpunkt ausfindig machen und positionieren (A), an dem er sich mit einem Rückhaltesystem einhängt. Dieses System erlaubt dem Arbeiter sich in einem gesicherten Bereich auf der ebenen Fläche zu bewegen und zu arbeiten und vermeidet den Absturz. Bei Höhenarbeiten auf horizontalen Flächen muss folgende PSA verwendet werden:

- Ein Helm EN 397 (1) und ein Auffanggurt EN 361 (2) oder einem Haltegurt EN 358 (3);
- eine Rückhalteschlinge EN 354 (4) oder ein regulierbares Positionierungselement EN 358 (6). Das verwendete Verbindungselement muss eine angemessene Länge für den sicheren Arbeitsbereich haben.



1 / ARIES
📄 66



2 / WORK TEC
📄 59



3 / WAIST TEC
📄 58



4 / DYNAMIX
📄 77



5 / CONNECTORS
📄 102



6 / FINCH
📄 80

B

TRAVAIL SUR TOITURE HÖHENARBEIT AUF DEM DACH

Le travail sur toiture fait référence uniquement aux toits ayant une inclinaison inférieure à 30° (Fig. 1) où l'opérateur, afin de travailler en toute sécurité, devra être attaché à une ligne de vie horizontale flexible déjà installée sur le faîtage (A). Si cette dernière n'est pas présente, un opérateur ayant une qualification adéquate devra installer une ligne de vie temporaire (B) grâce à laquelle il sera possible de travailler en sécurité.

L'accès au toit pourra s'effectuer :

- depuis le bas, en utilisant une échelle appuyée au mur de la maison;
- depuis l'intérieur, en utilisant une trappe d'accès (Fig. 3).

Dans les deux cas, l'opérateur sera assuré :

- en l'absence de ligne de vie, grâce à deux points d'ancrage permettant d'atteindre la ligne de faite (ex. utilisation d'ancrages naturels, Fig. 2);
- en présence d'une ligne de vie, en consultant le mode d'emploi de la ligne de vie où sera mis en évidence la procédure pour l'atteindre.

Généralement une ligne de vie préinstallée peut être atteinte grâce à une série d'ancrages présents sur les pans du toit et auquel l'opérateur devra s'y accrocher par l'intermédiaire d'une longe en Y avec absorbeur d'énergie (9), reliée correctement à l'anneau sternal EN 361 du harnais. Une fois la ligne de vie atteinte, il sera possible d'utiliser deux types de dispositifs :

Une fois que la ligne de vie a été rejointe ou installée, l'opérateur pourra utiliser un dispositif anti-chute de type guidé EN 353-2 (6) qui inclut une ligne de vie flexible (5). Le dispositif devra être connecté à l'anneau sternal EN 361 du harnais (8) et devra être compatible avec une utilisation sur surfaces inclinées.

Dans le dessin B1 l'opérateur est en train d'utiliser un dispositif anti-chute Easy Speed et est connecté à une ligne de vie temporaire horizontale constituée d'un dispositif Finch+ conformément à EN 795-C.

Attention! Lors du travail sur toiture, il est obligatoire d'avoir à disposition un kit de sauvetage (10) pour porter secours rapidement à un opérateur en difficulté, en particulier dans le cas de la suspension d'une personne inerte. La longueur de la corde incluse dans le kit devra être adaptée au site de travail.

Unter Höhenarbeit auf dem Dach versteht man nur jene Dächer mit einer Schräge von weniger als 30° (Abb. 1), wo sich der Arbeiter, um in Sicherheit arbeiten zu können, in eine horizontale, flexible Lifeline hängt, die bereits auf dem Dachfirst (A) installiert worden ist. Sollte diese nicht vorhanden sein, muss ein Arbeiter mit den nötigen Qualifikationen eine temporäre Lifeline (B) installieren, damit die Höhenarbeit in aller Sicherheit ausgeübt werden kann. Der Zugang zum Dach kann folgendermaßen geschehen:

- von unten, mit einer an die Hauswand gelehnten Leiter;
- von innen, über das hauseigene Dachfenster (Abb. 3). In beiden Situationen muss der Arbeiter gesichert sein:

• mit einer fehlenden Lifeline, indem er Anschlagpunkte schafft, die es ihm erlauben den Dachfirst zu erreichen (z.B. Verwendung eines natürlichen Ankerpunkts, Abb. 2);

• mit einer vorhandenen Lifeline, indem er das Handbuch zurate zieht, welches die weitere Vorgehensweise erklärt. Normalerweise kann eine bereits installierte Lifeline über eine Reihe von vorhandenen Anschlagpunkten auf der Dachfläche erreicht werden. An diese sichert sich der Arbeiter mit einer Y-Schlinge mit Falldämpfer (9), welcher korrekt am Brust- EN 361 des Gurtes angebracht ist. Sobald die Lifeline erreicht ist, können zwei Arten von System angewendet werden:

Sobald die Seilführung erreicht oder installiert ist, kann der Benutzer ein mitlaufendes Auffanggerät einschließlich beweglicher Führung des Typs EN 353-2 (6) mit einer flexiblen Seilführung (5) verwenden. Das Gerät muss mit dem Sternalring EN 361 des Gurts (8) verbunden und für den Einsatz auf Schrägflächen geeignet sein.

In der Zeichnung B1 verwendet der Benutzer ein Easy Speed-Auffanggerät an einer temporären horizontalen Seilführung, zusammengestellt aus einem Finch+ Gerät, das gemäß EN 795-C verwendet wird.

Achtung! Bei Höhenarbeiten auf dem Dach muss immer ein Notfallkit vorhanden sein (10), um eine rechtzeitige Rettung eines Arbeiters in Schwierigkeiten durchzuführen. Dies gilt für den Fall von freiem Hängen. Die Länge des im Kit inkludierten Seils muss der Höhe des Arbeitsplatzes angemessen sein.



1 / ARIES AIR
66



2 / WORK TEC
59



3 / FINCH+
78



4 / CONNECTORS
102



5 / EYELET ROPE
163



6 / EASY SPEED
87



7 / LINK 40
88



8 / PYL TEC-2
56



9 / FLEX ABS 140
76



10 / SPARROW RESCUE KIT
136

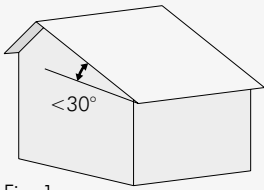


Fig. 1

Au delà de 30° d'inclinaison, on utilise les techniques du travail en suspension sur cordes.

Über 30° Neigung verwendet man die Technik der Höhenarbeit am Seil.

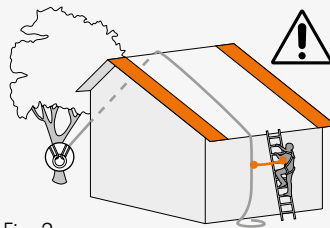


Fig. 2

Utilisation d'un ancrage spécifique pour atteindre la ligne de faîte en cas d'absence de ligne de vie préinstallée.

Verwendung eines gegenüberliegenden Anschlagpunktes, um den Dachfirst zu erreichen, sollte die Lifeline fehlen.

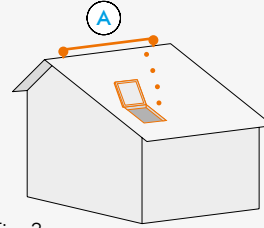


Fig. 3

En sortant de la trappe d'accès, les ancrages sur le pan du toit permettent d'atteindre la ligne de vie.

Aus der Dachluke kommend, ermöglichen die Ankerpunkte auf dem Dach, an die Lifeline zu gelangen.

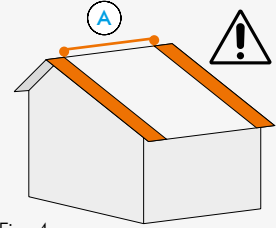
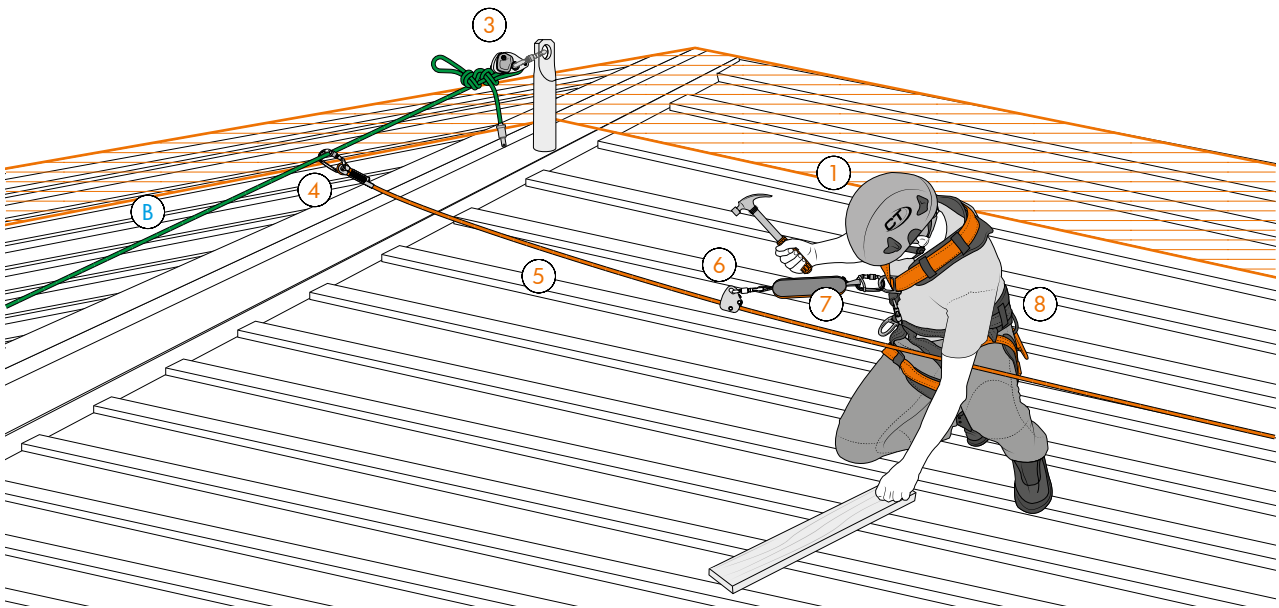


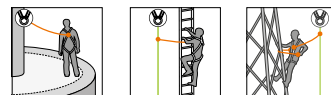
Fig. 4

Les zones mises en évidence ne sont accessibles qu'avec un système d'assurance supplémentaire.

Die hervorgehobenen Zonen können nur mit einer zusätzlichen Sicherung erreicht werden.

B1 DISPOSITIF ANTICHUTE AUFFANGSICHERUNG





C TRAVAIL SUR PLATEFORME ÉLÉVATRICE HÖHENARBEIT AUF EINER ARBEITSBÜHNE

Pour les travaux sur plateformes élévatrices, l'opérateur devra utiliser :

- un casque EN 397 (1);
- un harnais antichute EN 361 (2);
- un dispositif de liaison (3) entre le harnais et les seuls points d'ancrages prédisposés sur la structure de la plateforme (A). Ceci empêchera à l'opérateur d'être éjecté en dehors de la structure en cas d'oscillations imprévues.

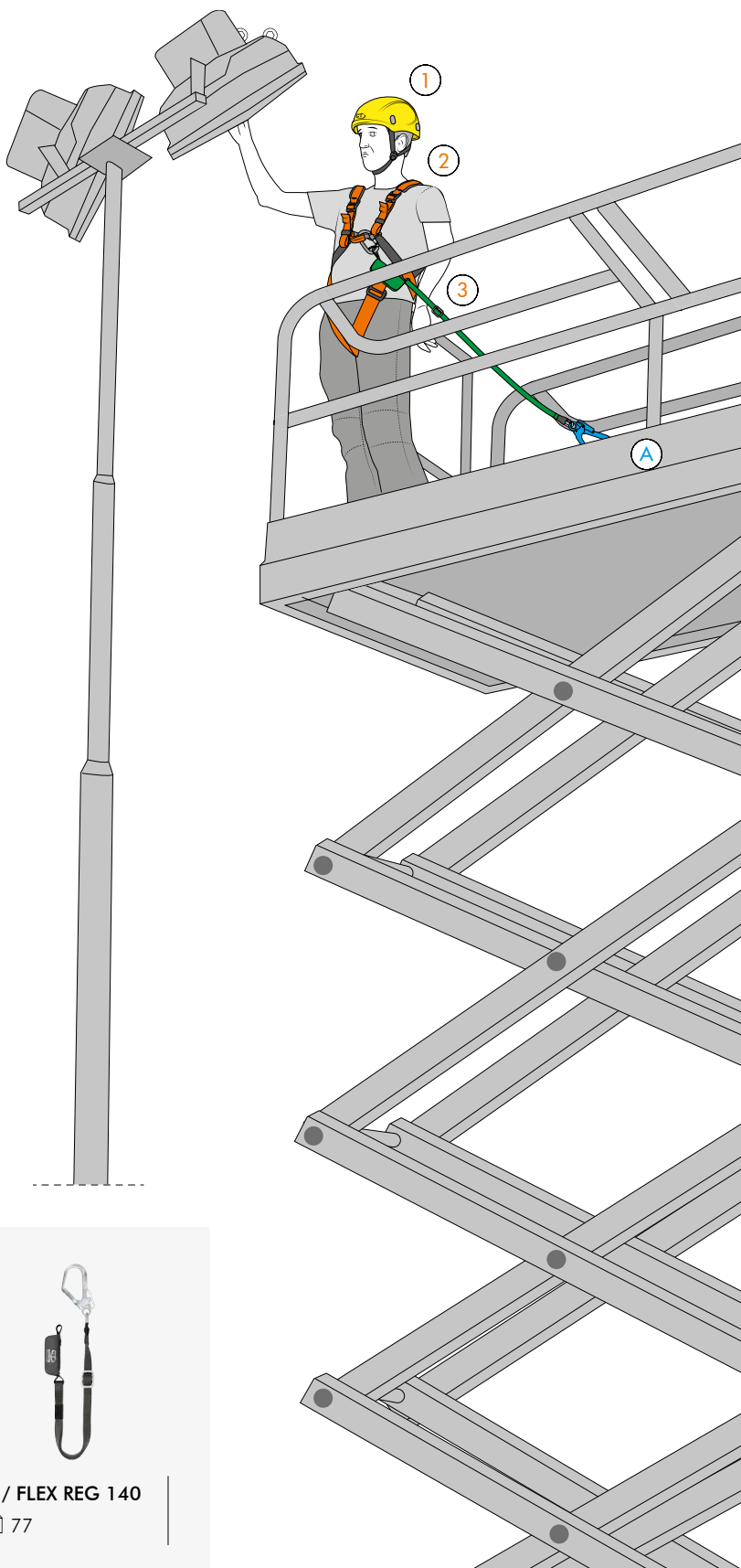
Le dispositif de connexion qui peut être utilisé est une cordelette avec absorbeur d'énergie EN 355 / EN 354 accroché à l'anneau sternal ou dorsal EN 361 du harnais.

Attention! L'utilisation de points d'ancrage non indiqués dans le mode d'emploi de la plateforme pourrait entraîner, en cas d'oscillations ou d'incident, l'éjection de l'opérateur hors de cette dernière.

Bei Arbeiten auf Arbeitsbühnen muss der Arbeiter Folgendes verwenden:

- einen Helm EN 397 (1)
- einen Auffanggurt EN 361 (2)
- eine Verbindungsvorrichtung (3) zwischen Gurt und den einzigen Anschlagpunkten, die auf der Plattform (A) vorgegeben sind. Dies verhindert, dass der Arbeiter über die Bühne hinausgeschleudert wird, sollte diese plötzlich schwanken. Die verwendbare Verbindungseinrichtung ist ein Verbindungsmittel mit Falldämpfer nach EN 355 / EN 354, das am Brust- oder Rückenring des Gurts gemäß EN 361 befestigt wird.

Achtung! Die Verwendung von im Handbuch der Bühne nicht aufgezeigten Anschlagpunkten könnte im Falle von Schwankungen oder einem Unfall den Arbeiter über die Bühne hinausgeschleudern.



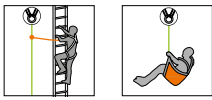
1 / ARIES
📄 66



2 / WORK TEC
📄 59



3 / FLEX REG 140
📄 77



D TRAVAIL SUR ÉCHELLE HÖHENARBEIT AUF LEITERN

Le travail sur échelle inclut aussi bien l'utilisation d'échelles fixes, prédisposées pour l'accès aux postes de travail en hauteur, que l'utilisation d'échelles mobiles, convenablement certifiées. Dans les deux cas, l'ascension sans système de protection adapté n'est pas admise. **Attention!** Lors du travail sur échelle, il est obligatoire d'avoir à disposition un kit de sauvetage (14) pour porter secours rapidement à un opérateur en difficulté, en particulier dans le cas de la suspension d'une personne inerte. La longueur de la corde incluse dans le kit de secours devra être d'une longueur adaptée au site de travail.

D1 - ÉCHELLES FIXES.

Les échelles fixes permettent d'accéder aux postes de travail en hauteur et sont souvent liées aux activités de maintenance ordinaire des entreprises.

Une des configurations les plus communes prévoit que l'échelle soit accompagnée par une ligne de vie verticale rigide EN 353-1 réalisé avec un câble en acier (inoxydable ou galvanisé) Ø 8 mm. Pour procéder en sécurité l'opérateur devra installer sur le câble un anti-chute de type guidé (6) compatible avec la ligne de vie et l'accrocher à l'anneau sternal de son harnais EN 361 (2). De cette façon il pourra monter et descendre de l'échelle en sécurité. Pour cette séquence, se reporter au paragraphe E2, page 34.

Höhenarbeit auf der Leiter sieht sowohl den Gebrauch von fixen Leitern, die den Zugang zum Arbeitsplatz in der Höhe ermöglichen, als auch von tragbaren, zertifizierten Leitern vor. Sowohl im Ersten, als auch im zweiten Fall darf ohne angemessene Schutzausrüstung nicht aufgestiegen werden. **Achtung!** Bei Höhenarbeiten auf Leitern muss immer ein Notfallkit vorhanden sein (14), um eine rechtzeitige Rettung eines Arbeiters in Schwierigkeiten durchzuführen; vor allem bei trägem Hängen. Die Länge des im Kit vorhandenen Seils muss für die Höhe der Arbeitsstelle passend sein.

D1 - FIXE LEITERN.

Fixe Leitern erlauben den Zugang zu Arbeitsstellen in der Höhe und finden sich häufig im Zusammenhang mit Wartungsarbeiten von Firmen.

Eine der häufigsten Konfigurationen sieht vor, dass eine Leiter von einer festen Führung gemäß EN 353-1 flankiert wird, die aus einem Stahlseil (Edelstahl oder verzinkt) Ø 8 mm besteht. Um in aller Sicherheit arbeiten zu können, muss der Benutzer am Seil ein mitlaufendes Auffanggerät (6) anbringen, welches mit dem Führungsseil kompatibel ist und dieses dann am Sternalring seines Gurts EN 361 (2) einhängen. Auf diese Weise kann die Leiter sicher auf- und abgestiegen werden. Dieser Ablauf wird im Paragraph E2 auf S. 34 gezeigt.



1 / ARIES
📄 66



2 / WORK TEC
📄 59



3 / CONNECTORS
📄 102



4 / LOOP ANKOR
📄 152



5 / SKC EVO
📄 97



6 / KIT ROD L
📄 91



7 / BIG LIFELINE
📄 91



8 / SPIROLL
📄 164



9 / TRAVERSE
📄 156



10 / EYELET ROPE
📄 163



11 / SKR-2
📄 89



12 / KIT12
📄 89



13 / FALCON
📄 129



14 / SPARROW RESCUE KIT
📄 136



15 / WEB ANKOR
📄 152

D2/D3 - ÉCHELLES MOBILES.

Les échelles mobiles permettent d'exécuter de nombreuses activités de maintenance extraordinaires et requièrent un système de protection contre les chutes adapté. Au cours de l'analyse des risques, on choisira d'utiliser une échelle mobile seulement après avoir exclu l'utilisation d'autres systèmes plus sûrs tels que la nacelle élévatrice ou l'échafaudage. Pour rendre sûre l'ascension d'une échelle mobile, il faudra fixer à l'aplomb du poste de travail une ligne de vie verticale temporaire (7) ou un antichute à rappel automatique (A). Les différentes méthodes pour installer la ligne de vie temporaire sont illustrées par la suite.

D2 / Utilisation d'une perche télescopique.

L'opérateur utilisera une perche télescopique (6) pour accrocher à un ancrage structurelle (ex. poutre) une ligne de vie verticale temporaire (7), munie d'un connecteur à ouverture large, placée sur la verticale du poste de travail. L'opérateur mettra alors l'échelle à proximité de la ligne de vie, s'y attachera par l'intermédiaire d'un antichute de type mobile EN 353-2 (11) et pourra grimper sur l'échelle, en faisant cependant toujours attention à rester en-dessous du dispositif afin d'éviter un facteur de chute élevé.

D3 / Accès au bâtiment par l'intérieur.

L'opérateur créera un point d'ancrage en utilisant un élément structurel (ex. pilier ou poutre - Fig. 4) ou un système de contreventement (Fig. 5). Il pourra ensuite y relier une corde à terminaison cousue (10), lestée (13), qu'il fera descendre à terre. La longueur de la corde devra être calculée de façon à ce que le lest reste suspendu à quelques centimètres de terre et que la corde soit tendue. L'opérateur pourra alors placer l'échelle à l'aplomb de la corde lestée, s'y attacher par l'intermédiaire d'un antichute de type mobile EN 353-2 (11) et grimper sur l'échelle, en faisant cependant toujours attention à rester en-dessous du dispositif afin d'éviter un facteur de chute trop élevé.

D2/D3 - TRAGBARE LEITERN

Tragbare Leitern erlauben das Durchführen vieler besonderer Wartungsarbeiten und benötigen ein angemessenes Sicherheitssystem gegen Abstürze. Während der Risikoanalyse entscheidet man für eine tragbare Leiter nur nachdem andere, sichere Systeme, wie eine Arbeitsbühne oder ein Gerüst ausgeschlossen werden. Um den Aufstieg an einer tragbaren Leiter zu sichern, muss seitlich der Arbeitsstelle eine temporäre, vertikale Lifeline (7) angebracht werden, oder ein rückrollendes Auffangsystem (A). Hier folgend werden die möglichen Positionierungsmethoden für eine temporäre Lifeline aufgezeigt.

D2 / VERWENDUNG EINER TELESKOPSTANGE.

Der Arbeiter verwendet eine Teleskopstange (6), um eine vertikale, temporäre Lifeline (7) mit einem Verbindungselement mit weiter Öffnung an einem strukturellen Anschlagpunkt (z.B. Balken) lotrecht des Arbeitsplatzes zu befestigen. Nun kann der Arbeiter die Leiter in der Näher der temporären vertikalen Lifeline aufstellen. Er verbindet sich durch ein Auffanggerät mit fester Führe EN 353-2 (11) mit dem Seil. Während des Aufstiegs achtet er immer darauf, das Gerät über sich zu haben, um einen höheren Sturzfaktor zu vermeiden.

D3 / ZUGANG ÜBER DAS GEBÄUDEINNERE.

Der Arbeiter schafft einen Anschlagpunkt mithilfe eines strukturellen Elementes (z.B. Pfeiler oder Balken - Abb. 4) oder einem Ankergewicht (Abb.5). Anschließend befestigt er daran ein Seil mit Ösen (10), an dessen Ende ein Gewicht (13) hängt und lässt es auf den Boden ab. Die Länge des Seils muss so berechnet werden, dass das Gewicht wenige Zentimeter über dem Boden schwebt und das Seil leicht gespannt ist. Nun positioniert der Arbeiter die Leiter an der Vertikalen des Seils mit Ösen, hängt sich mit einem Auffangsystem mit fester Führe EN 353-2 (11) ein und fährt mit dem Aufstieg fort. Er achtet immer darauf, das Gerät über sich zu haben, um einen höheren Sturzfaktor zu vermeiden.

D2 UTILISATION D'UNE PERCHE TÉLESCOPIQUE VERWENDUNG EINES TELESKOPSTABS

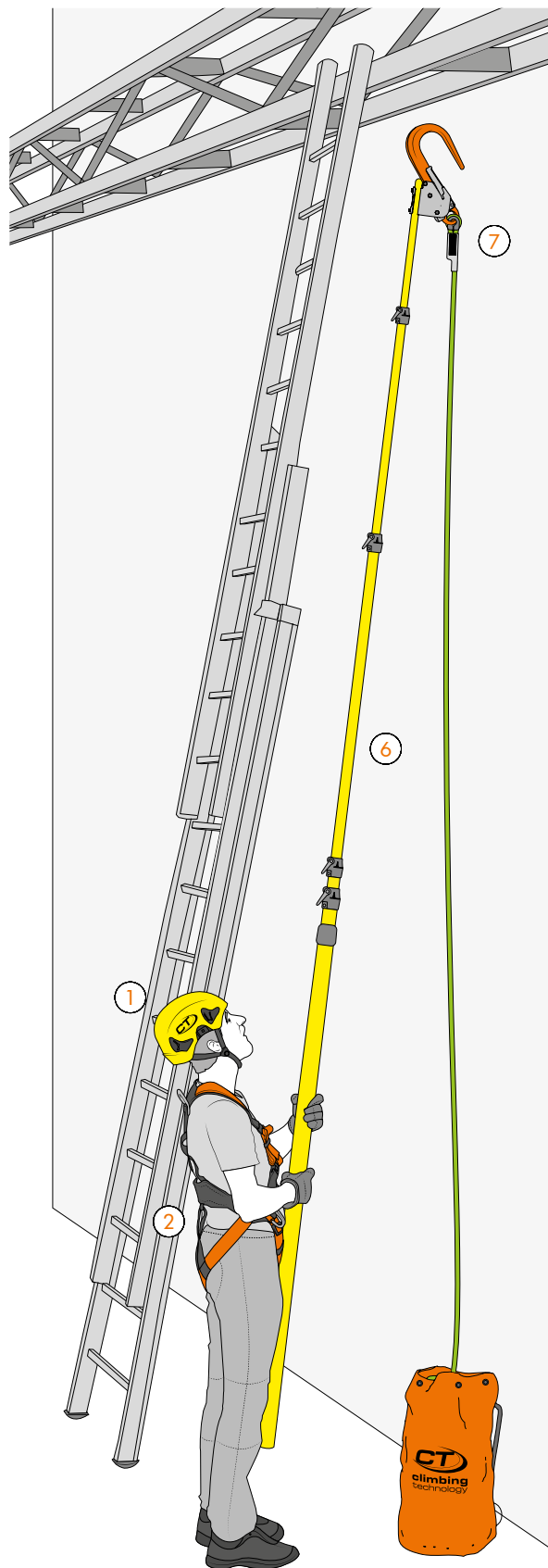
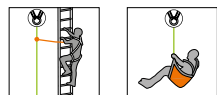
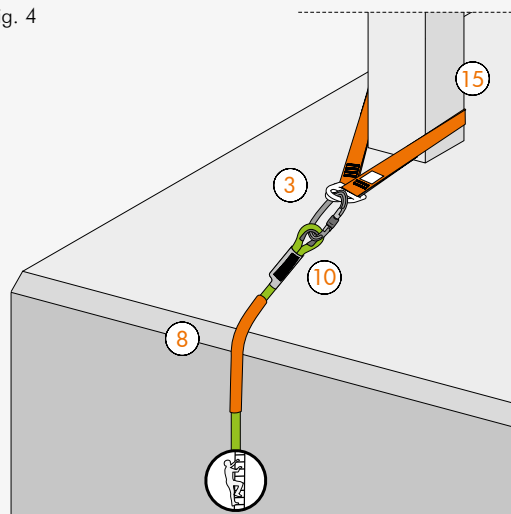


Fig. 3



D3 ACCESS FROM INSIDE THE BUILDING ZUGANG ÜBER DAS GEBÄUDEINNERE

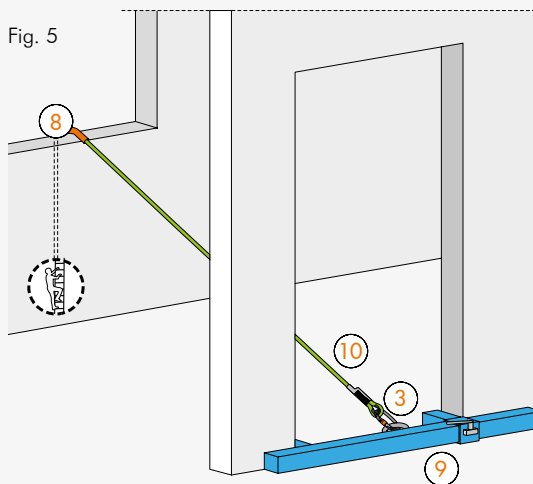
Fig. 4



Pour fixer la ligne de vie temporaire de manière verticale par rapport au poste de travail, un ancrage temporaire EN 795 positionné autour d'un pilier de l'édifice a été utilisé. Un dispositif de protection a été placé sur la corde de travail.

Um einen temporären Zugang in der Vertikale auf dem Arbeitsplatz zu schaffen, wurde eine temporäre Anschlageneinrichtung laut EN 795 rund um einen Pfeiler des Gebäudes angebracht. Das Arbeitsseil wurde zusätzlich mit einem Seilschutz versehen.

Fig. 5



Dans ce cas, c'est un système de contreventement qui a été utilisé. Il prend appui à la base du cadre d'une porte (mur porteur), offrant ainsi un point d'ancrage rapide à installer. La corde de travail, reliée à ce dernier, sort par la fenêtre et arrive à terre.

In diesem Fall wurde ein Ankergewicht verwendet, welches an die Base einer Tür (tragende Mauer) lehnt und so einen schnell installierbaren Ankerpunkt liefert. Das an ihm befestigte Arbeitsseil läuft aus dem Fenster bis auf den Boden hinab.

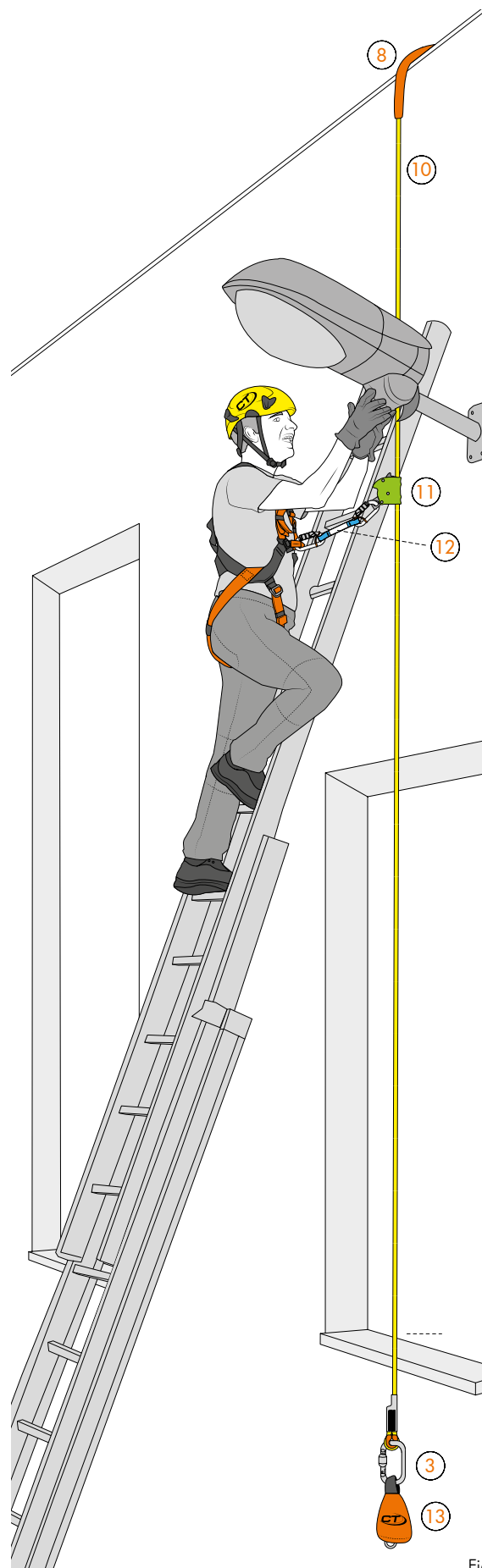


Fig. 6

E TRAVAIL SUR PYLÔNE HÖHENARBEIT AM GITTERMAST

Les pylônes sont des structures métalliques destinées, en général, à soutenir les câbles des télécommunications ou des remontées mécaniques, et souvent caractérisées par une structure réticulaire. L'accès au sommet d'un pylône est essentiel pour sa maintenance et c'est pour cette raison que l'opérateur devra y installer tous les instruments nécessaires pour pouvoir y monter en toute sécurité. La technique d'ascension d'un pylône varie en fonction de la conformation du pylône et en particulier à la présence ou non d'une ligne de vie verticale permanente.

E1 - PYLÔNES SANS LIGNE DE VIE VERTICALE PERMANENTE.

Si le pylône n'est pas équipé de ligne de vie permanente, l'opérateur pourra accéder au sommet de la structure en utilisant une longe en Y avec absorbeur d'énergie EN 355 (3), attachée à l'anneau sternal EN 361 du harnais complet (2). La progression se fera en accrochant progressivement les connecteurs des brins terminaux de la longe à l'intérieur de la structure du pylône, et en faisant toujours attention à ne pas détacher les deux connecteurs simultanément (Fig. 1).

Une fois le sommet du pylône atteint, l'opérateur pourra placer une ligne de vie verticale temporaire faite d'une corde (5), s'y attacher par l'intermédiaire d'un antichute de type mobile EN 353-2 (6) et grâce à cela pourra descendre et remonter le pylône en toute sécurité. Durant l'ascension, l'opérateur devra faire attention à garder l'antichute au-dessus du point d'accrochage sternal EN 361 du harnais de façon à éviter un facteur de chute trop élevé. **Attention!** La longueur de la corde utilisée devra être adaptée à la hauteur du pylône. L'opérateur devra en outre être équipé d'une longe de positionnement réglable EN 358 (8) qui lui permettra, une fois sur le poste de travail, d'opérer à mains libres en toute sécurité (Fig. 2).

Attention! Lors du travail sur pylône, il est obligatoire d'avoir à disposition un kit de sauvetage (10) pour porter secours rapidement à un opérateur en difficulté, en particulier dans le cas de la suspension d'une personne inerte. La longueur de la corde incluse dans le kit de secours devra être d'une longueur adaptée à la hauteur du site de travail.

Gittermaste sind metallische, meist netzartige Strukturen, die normalerweise dazu dienen Telekommunikationsanlagen und Seilbahnen zu tragen. Der Zugang zu den oberen Abschnitten eines Mastes ist sehr wichtig für Wartungsarbeiten und aus diesem Grund muss der Arbeiter alle Schutzmaßnahmen anwenden, um sicher aufsteigen zu können. Die Aufstiegstechnik ändert sich in Funktion der Beschaffenheit des Mastes, vor allem wenn eine/keine permanente Lifeline vorhanden ist.

E1 – MAST OHNE PERMANENTE, VERTIKALE LIFELINE.

Dort wo ein Mast keine permanente, vertikale Lifeline hat, kann der Arbeiter die höheren Abschnitte mit einer Y-förmigen Schlinge mit Fall-dämpfer (3) erreichen, welche am Brustgurt EN 361 des Komplett-Gurtes (2) angebracht wird. Der Aufstieg erfolgt durch progressives Einhängen der Endverbindungselemente in die Struktur des Mastes, wobei immer darauf geachtet wird, sich nie gleichzeitig auszuhängen (Abb. 1).

Sobald der obere Abschnitt des Mastes erreicht wurde, installiert der Arbeiter eine temporäre, vertikale Lifeline (5) und hängt sich mit einem Auffangsystem mit fester Führe EN 353-2 (6) ein. So kann er sicher den Mast auf- und absteigen. Während des Aufstiegs muss das Auffangsystem über die Höhe des Brustbinderings EN 361 des Gurtes gehalten werden, um einen höheren Sturzfaktor zu vermeiden.

Achtung! Die Länge des verwendeten Seils muss der Höhe des Mastes angemessen sein. Der Arbeiter muss zudem ein regulierbares Positionierungsseil EN 358 (8) haben, damit er, sobald die Einsatzstelle erreicht wird, beidhändig in Sicherheit arbeiten kann (Abb. 2).

Achtung! Bei Höhenarbeiten am Mast muss ein Notfall-Kit (10) vorhanden sein, um eine unmittelbare Rettung eines Arbeiters in Schwierigkeiten, vor allem bei inaktivem Hängen, durchführen zu können. Die Länge des im Kit vorhandenen Seils muss der Höhe des Arbeitsplatzes angemessen sein.



1 / ARIES AIR
📄 66



2 / PYL TEC-2 / WORK TEC 140 + WAIST TEC 📄 58



3 / FLEX ABS 140 📄 76



4 / CONNECTORS 📄 102



5 / EYELET ROPE 📄 163



6 / EASY SPEED 📄 87



7 / LINK 40 📄 88



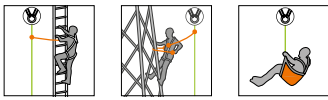
8 / FINCH 📄 80



9 / SKC EVO 📄 97



10 / SPARROW RESCUE KIT 📄 136



E1 PYLÔNES SANS LIGNE DE VIE VERTICALE PERMANENTE
MAST OHNE PERMANENTE VERTIKALE LIFELINE

Durant l'ascension des premiers mètres, avant d'atteindre le seuil du tirant d'air, l'opérateur devra impérativement opérer avec un facteur de chute ≤ 1 : l'opérateur ne devra donc pas dépasser le connecteurs inséré dans la structure du pylône avec le point d'accrochage EN 361 du harnais. Cette précaution sert, en cas de chute, à éviter la lacération de l'absorbeur d'énergie qui pourrait entraîner, à cause de l'allongement, l'impact de l'opérateur au sol.

Während des Aufstiegs der ersten Meter, vor der Schwelle des Sturzraums, muss der Arbeiter gezwungenerweise mit einem Sturzfaktor von ≤ 1 arbeiten: der Arbeiter darf deshalb mit dem Einbindungspunkt EN 361 des Gurtes, das in die Struktur des Mastes eingehängte Verbindungselement nicht überschreiten. Somit wird vermieden, dass im Falle eines Sturzes der Fallstoßdämpfers aufreißt und der Arbeiter durch dessen Dehnung nicht bis auf den Boden stürzt.



Fig. 1

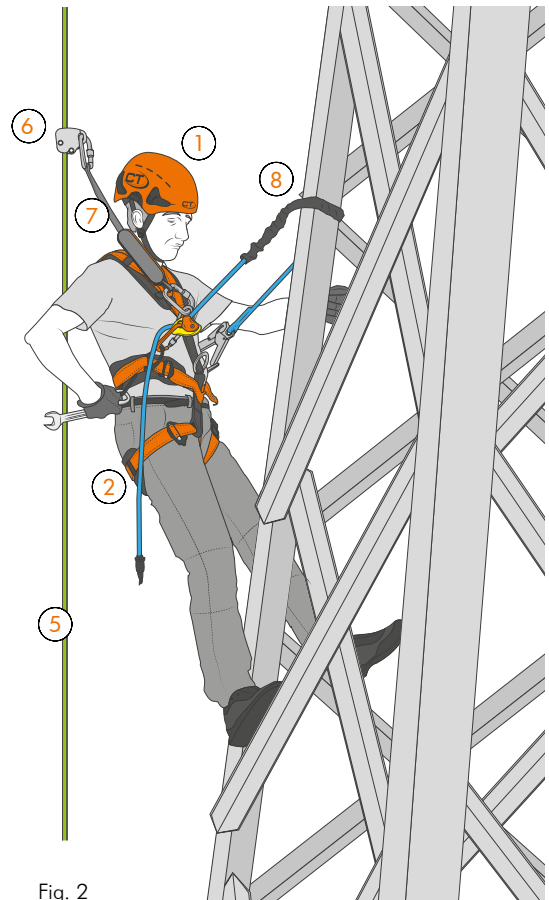


Fig. 2

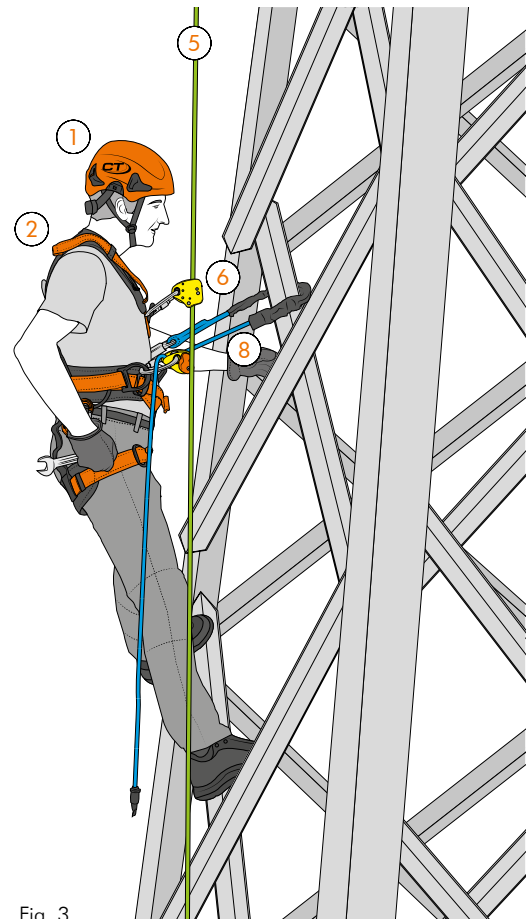
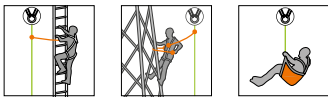


Fig. 3





E2 PYLÔNES AVEC LIGNE DE VIE VERTICALE PERMANENTE MAST MIT PERMANENTER VERTIKALER LIFELINE

Les pylônes équipés d'une ligne de vie permanente rigide EN 353-1 possèdent également, à côté de cette dernière, une échelle d'accès au sommet (A). Pour procéder en sécurité l'opérateur devra installer, dans le câble de la ligne de vie verticale (B), un antichute de type guidé (9) compatible avec la ligne de vie et l'accrocher à l'anneau sternal de son harnais EN 361 (2). De cette façon il pourra monter et descendre de l'échelle en sécurité.

L'opérateur devra aussi être muni :

- d'une longe en Y avec absorbeur d'énergie EN 355 (3) qui lui permettra de se détacher de la ligne de vie verticale, accéder au sommet du pylône et se déplacer en toute sécurité;
- d'une longe de positionnement réglable EN 358 (8) qui lui permettra, une fois sur le poste de travail, d'opérer à main libre en toute sécurité.

Die Masten mit einer starren, vertikalen Lifeline EN 353-1, haben daneben eine Zugangsleiter zu den höheren Abschnitten (A). Für einen sicheren Arbeitseinsatz muss der Benutzer auf dem vertikalen Führungsseil (B) ein mit dem Seil kompatibles mitlaufendes Auffanggerät (9) anbringen und am Sternalring seines Gurts EN 361 (2) befestigen. Auf diese Weise kann die Leiter sicher auf- und abgestiegen werden.

Der Arbeiter muss außerdem folgende Ausrüstung haben:

- eine Y-Schlinge mit Falldämpfer EN 355 (3); diese erlaubt ihm, sich von der vertikalen Lifeline zu lösen, zum höchsten Teil des Mastes zu gelangen und sich dort sicher zu bewegen;
- eine regulierbare Positionierungsschlinge EN 358 (8); diese erlaubt ihm, sobald der Arbeitsplatz erreicht wurde, beidhändig frei und in Sicherheit zu arbeiten.



F UTILISATION DU KIT DE SAUVETAGE ANWENDUNG DES RETTUNGS-KIT

Dans de nombreuses activités professionnelles (travail sur toiture, sur échelle, sur pylône, montage/démontage d'échafaudages) la présence d'un kit de sauvetage est obligatoire pour pouvoir porter secours à un éventuel opérateur en difficulté. Il est par ailleurs indispensable que l'équipe de travail soit constituée d'un nombre suffisant de personnes qualifiées pour utiliser ce kit.

Climbing Technology fournit deux kits de secours : SPARROW RESCUE KIT et SPARROW RESCUE KIT ROD. Tous les deux sont munis du descendeur auto-freinant Sparrow, pour des charges de travail allant jusqu'à 150 kg. Le modèle SPARROW RESCUE KIT ROD présente, en outre, une perche additionnelle pour faciliter l'accrochage de l'opérateur qui nécessite secours. Les deux kits peuvent être utilisés en combinaison avec les palans de levage Up You Go, Lifty ou Lifty X6.

F1 / Modalité de Secours Indirect.

D'abord, le secouriste fixe la sangle EN 795-B autour d'un ancrage structurel situé à la verticale de l'opérateur suspendu et y relie le connecteur du descendeur auto-freinant EN 341 SPARROW (Mod. SPARROW RESCUE KIT). Ensuite il allonge la corde qui sort du descendeur, avec connecteur branché, afin de pouvoir l'attacher à l'anneau à l'avant ou à l'arrière du harnais de la victime. À ce stade le secouriste peut décrocher ou couper le dispositif qui soutient l'opérateur et le descendre au sol en toute sécurité par l'intermédiaire du descendeur auto-freinant.

Bei vielen Arbeitstätigkeiten (Höhenarbeit auf dem Dach, auf dem Mast, Montage und Abbau von Gerüsten) ist es Pflicht, einen Kit zur Rettung eines Arbeiters in Schwierigkeiten mitzuführen und es ist unerlässlich, dass das Arbeitsteam aus genügend Personen besteht, die angemessen ausgebildet sind, um den Kit anzuwenden.

Climbing Technology bietet zwei Rettungskit an: SPARROW RESCUE KIT und SPARROW RESCUE KIT ROD. Beide sind mit dem selbstbremsenden Abseilgerät SPARROW ausgestattet, für Arbeitsbelastungen bis zu 150 kg. Das Modell SPARROW RESCUE KIT ROD hat des Weiteren einen zusätzlichen Teleskopstab um das Erfassen des zu rettenden Arbeiters zu erleichtern. Beide Kit können in Kombination mit dem Einholflaschenzug Up You Go, Lifty oder Lifty X6 verwendet werden.

F1 / Modalität indirekte Rettung.

Zunächst fixiert der Retter die Schlinge EN 795-B rund um einen strukturellen Anschlagpunkt in der Vertikalen über dem hängenden Arbeiter. Daran befestigt er das selbstbremsenden Abseilgerät EN 341 SPARROW (Mod. SPARROW RESCUE KIT). Anschließend verlängert er das Seil, das aus dem Abseilgerät läuft, mit dem bereits eingefügten Karabiner, um diesen an der sternalen oder dorsalen Halteöse des Verunglückten anbringen zu können. Nun kann der Retter die Vorrichtung, an der der Arbeiter gehangen hat, ausklinken oder durchtrennen und ihn in Sicherheit mit dem selbstbremsenden Abseilgerät auf den Boden ablassen.



1 / SPARROW RESCUE KIT

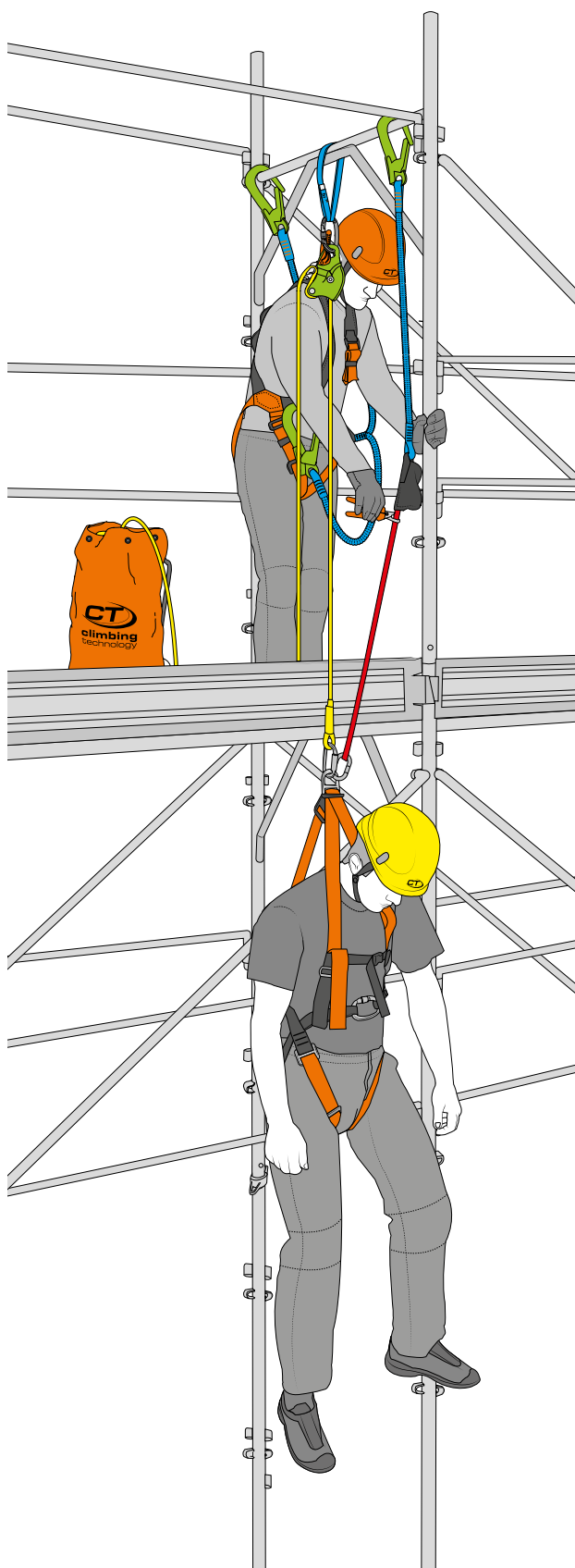
📄 136

2 / SPARROW RESCUE KIT ROD

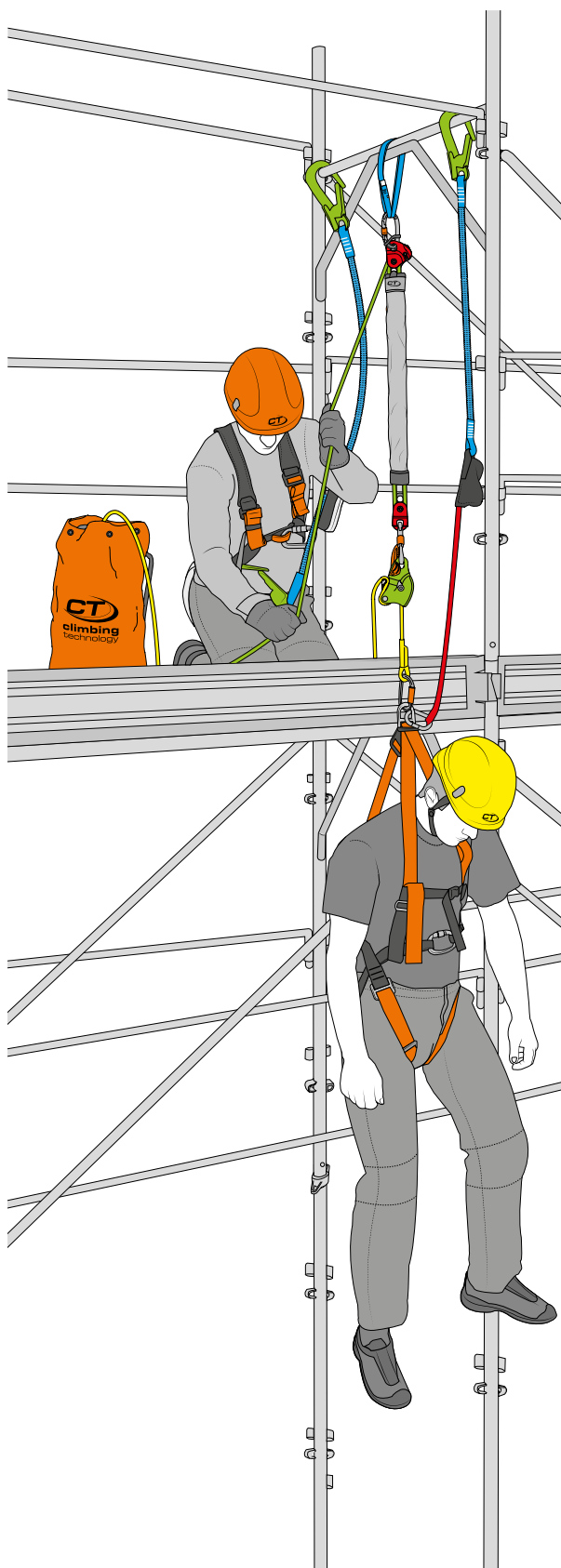
📄 136



F1 MODALITÉ DE SECOURS INDIRECT
MODALITÄT INDIREKTE RETTUNG



F2 UTILISATION DU SPARROW RESCUE KIT ANWENDUNG EINES SPARROW RESCUE KIT



F2 / Kit de secours avec palan et descendeur auto-freinant (Modèle UP YOU GO + SPARROW RESCUE KIT).

En premier lieu, le sauveteur fixera la sangle EN 795-B autour d'un ancrage structurel positionné à la verticale de l'opérateur suspendu et y reliera le palan de levage (Modèle Up You Go). Ensuite, en dessous du palan, le sauveteur connectera le descendeur Sparrow, inclus dans le kit de secours (Modèle Sparrow Rescue Kit). Il ouvrira la came du bloqueur et allongera le palan de manière à pouvoir accrocher le connecteur terminal à l'anneau sternal du harnais de l'accidenté. Puis, le sauveteur fermera la came du bloqueur et soulèvera l'opérateur suspendu, en tirant la corde du palan vers le bas. À partir de là, le sauveteur pourra aisément décrocher l'EPI auquel l'opérateur était suspendu et le descendre à terre en toute sécurité, grâce au descendeur auto-freinant.

F3 / Kit de secours avec perche additionnelle (Mod. SPARROW RESCUE KIT ROD).

La manœuvre de récupération avec le kit doté de perche additionnelle est similaire à celle montré dans le paragraphe F2. La seule différence majeure est que la perche permet d'atteindre facilement la personne à secourir. Le secouriste insérera le connecteur terminal du kit de secours à l'intérieur du point d'attache prédisposé situé à l'extrémité de la perche. Au moyen de la came, réglé à la longueur désirée, il atteindra le point d'attache sur le harnais de la personne à secourir et ensuite il procédera à la récupération.

F2 / Rettungskit mit Flaschenzug und selbstbremsendem Abseilgerät (Mod. UP YOU GO + SPARROW RESCUE KIT).

Der Retter fixiert zu allererst das Verbindungsmittel laut EN 795-B rund um die strukturelle Anschlageneinrichtung, die sich auf der vertikalen Linie des hängenden Arbeiters befindet, und verbindet damit den Flaschenzug zum Einholen des Arbeiters (Mod. Up You Go). Unterhalb des Flaschenzugs befestigt der Retter das Abseilgerät Sparrow, welches im Rettungskit inkludiert ist (Mod. Sparrow Rescue Kit). Anschließend öffnet er die Nocken der Seilklemme und verlängert den Flaschenzug, um den Endkarabiner an der Bruststeigklemme des Arbeiters befestigen zu können. Der Retter schließt die Nocken der Seilklemme wieder und hebt den hängenden Arbeiter an, indem er das Seil des Flaschenzugs nach unten zieht. Nun kann der Retter einfach die PSA ausklinken, an der der Arbeiter gehangen hatte und ihn mit dem selbstbremsenden Abseilgerät sicher bis auf den Boden ablassen.

F3 / Rettungskit mit zusätzlichem Teleskopstab (Mod. SPARROW RESCUE KIT ROD).

Das Einholmanöver mit dem Kit der den zusätzlichen Teleskopstab beinhaltet ist ähnlich dem in Absatz F2 erläuterten Manöver. Der einzige echte Unterschied ist, dass der Teleskopstab ein einfaches Erreichen der zu rettenden Person ermöglicht. Das Rettungspersonal wird den Endkarabiner des Rettungskits in die vorgesehene Aufhängung am Ende des Teleskopstabs einfügen. Dieser wird auf die benötigte Länge eingestellt, um an den Einbindepunkt des Gurts des Verunglückten zu gelangen. Nun kann mit dem Einholen fortgefahren werden.



G TRAVAIL SUR CORDES HÖHENARBEIT AM SEIL

Un travail est défini sur cordes à partir du moment où l'opérateur ne peut accéder à son poste de travail qu'en descendant en rappel dans le vide, le long d'une paroi verticale ou sur un plan incliné de plus de 30°. Plusieurs situations existent et se différencient par la modalité d'accès et de sortie du site de travail :

- **AA (above - above)**. Site de travail avec accès et sortie par le haut. Exemple : travail sur la paroi d'un barrage (Fig. 1). L'opérateur descend en rappel sur les cordes, précédemment fixées au sommet de la structure, pour atteindre le poste de travail (accès par le haut). Une fois le travail terminé, il remonte sur les cordes pour retourner au point de départ (sortie par le haut).
- **AB (above - below)**. Site de travail avec accès par le haut et sortie par le bas. Exemple : nettoyage des vitres d'un immeuble (Fig. 2). L'opérateur atteint le point de départ des rappels grâce à une échelle ou un ascenseur (accès par le haut) puis descend progressivement sur les cordes le long de la façade pour nettoyer les vitres jusqu'à arriver à terre (sortie par le bas).
- **BB (below - below)**. Site de travail avec accès et sortie par le bas. Exemple : installation d'un poster dans un centre commercial (Fig. 3). L'opérateur fixe la corde à une poutre grâce à une perche télescopique et l'utilise pour remonter jusqu'à la position de travail (accès par le bas). Une fois le travail terminé, il redescend à terre sur la corde (sortie par le bas).

Durant le travail sur cordes, il est obligatoire d'utiliser trois cordes EN 1891-A désignées comme suit :

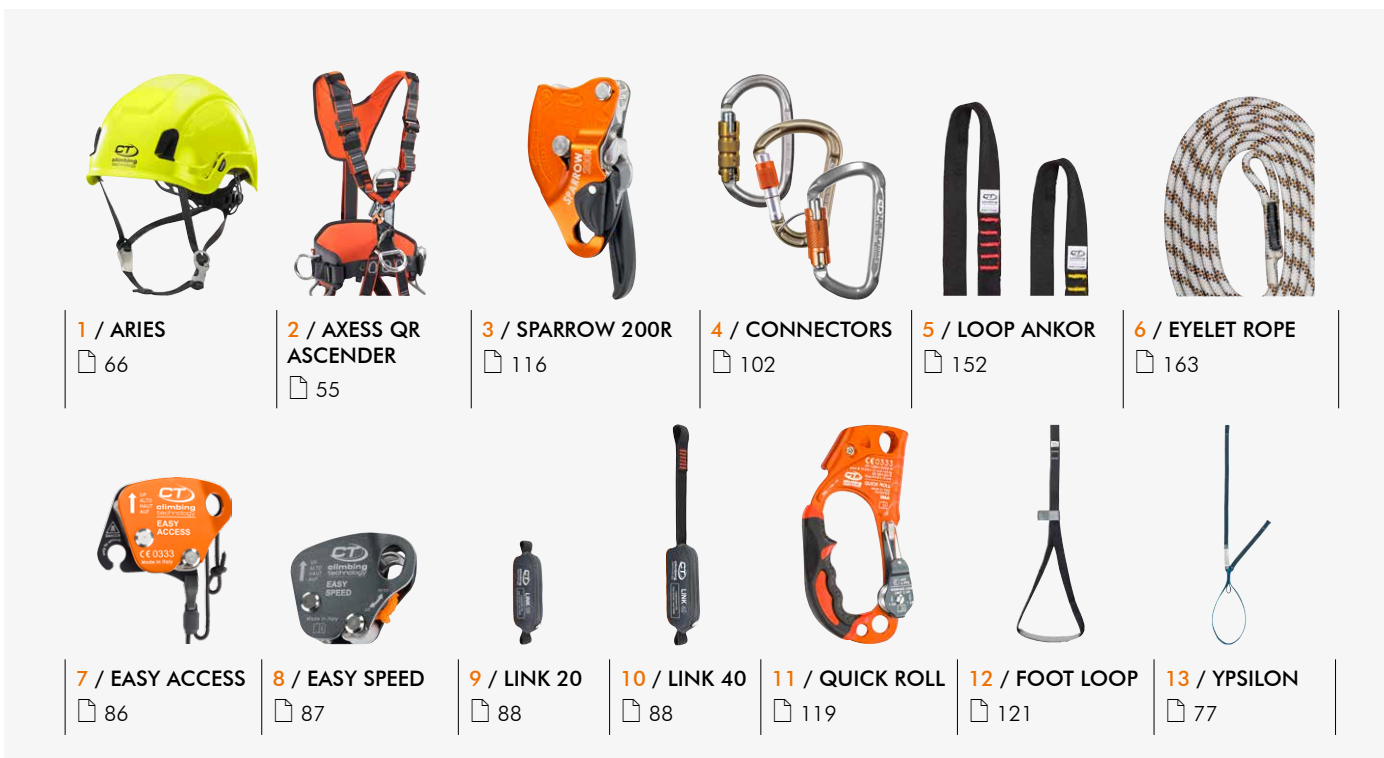
- **Ligne de travail (W)**, sur laquelle est installé le dispositif de descente en rappel EN 12841 (type C) ou de remontée EN 12841 (type B).
- **Ligne de sécurité (S)**, sur laquelle est installé un antichute EN 12841 (type A) relié à l'anneau sternal ou dorsal EN 361 du harnais. Elle garantit la sécurité de l'opérateur en cas de rupture de la ligne de travail.
- **Ligne d'urgence (E)**. Pour le travail sur cordes on n'utilise pas de kit de sauvetage mais en contrepartie, il est nécessaire d'installer une troisième corde sur l'ancrage, d'une longueur adéquate, prête à l'usage en cas de nécessité : Elle permet de rejoindre un opérateur en difficulté et de lui porter secours immédiatement.

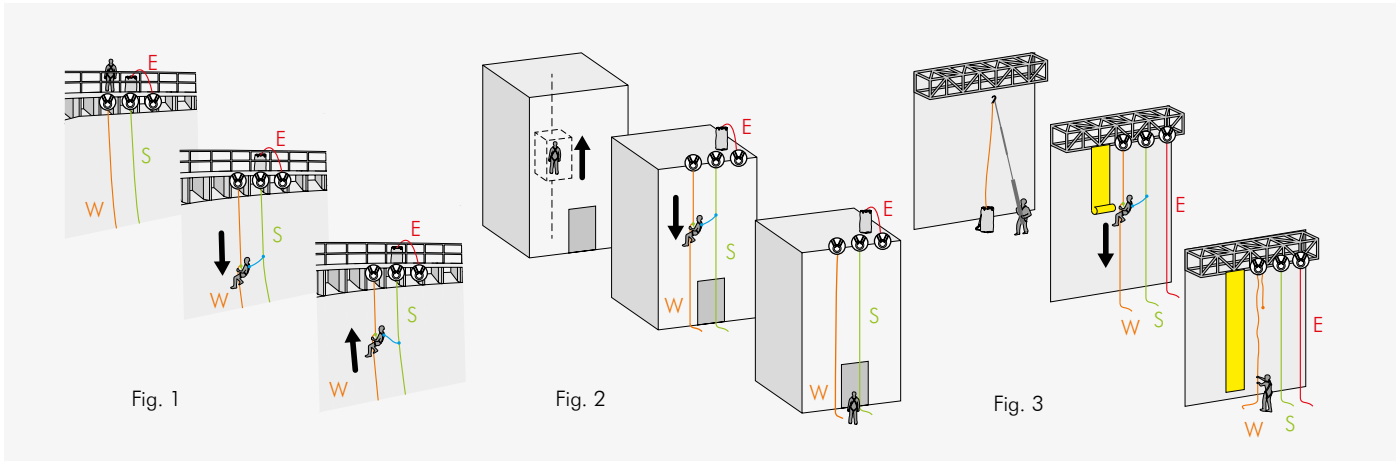
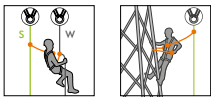
Mit Höhenarbeiten am Seil meint man Situationen, in denen sich der Arbeiter ins Leere ablassen soll, entlang einer senkrechten Wand oder auf geneigten Flächen mit mehr als 30° Gefälle. Es gibt folgende Szenarien, die sich durch Zugangs- und Ausstiegsmethode von der Arbeitsstelle differenzieren:

- **OO (oben - oben)**. Die Arbeitsstelle hat einen Zugang und einen Ausstieg in der Höhe. Beispiel: Arbeiten an einer Staumauer (Abb. 1). Der Arbeiter lässt sich an den zuvor fixierten Seilen vom höchsten Punkt der Struktur ab, um zu seinem Arbeitsplatz zu gelangen (Zugang von oben). Nach getaner Arbeit steigt er wieder bis zum Ausgangspunkt auf (Ausstieg von oben).
- **OU (oben - unten)**. Der Arbeitsplatz ist von oben zugänglich und hat den Ausstieg in der Tiefe. Beispiel: Fensterputzen eines Hochhauses (Abb. 2). Der Arbeiter gelangt über Treppen oder Aufzug bis an den Abseilpunkt (Zugang von oben), seilt sich entlang der Fassade ab um die Fenster zu putzen und gelangt letztendlich auf den Boden (Ausstieg in der Tiefe).
- **UU (unten - unten)**. Der Arbeitsplatz hat einen Zugang und einen Ausstieg von unten. Beispiel: Anbringung eines Posters in einem Einkaufszentrum (Abb. 3). Der Arbeiter fixiert die Seile mit einem Teleskopstab an einem Balken und steigt an ihnen auf, um man die Einsatzstelle zu gelangen (Zugang von unten). Nach Arbeitsende lässt er sich ab und holt die Seile dank des Cambiumsaver wieder ein (Ausstieg von unten).

Während der Höhenarbeit am Seil ist die Verwendung von drei Seilen EN 1891-A unerlässlich:

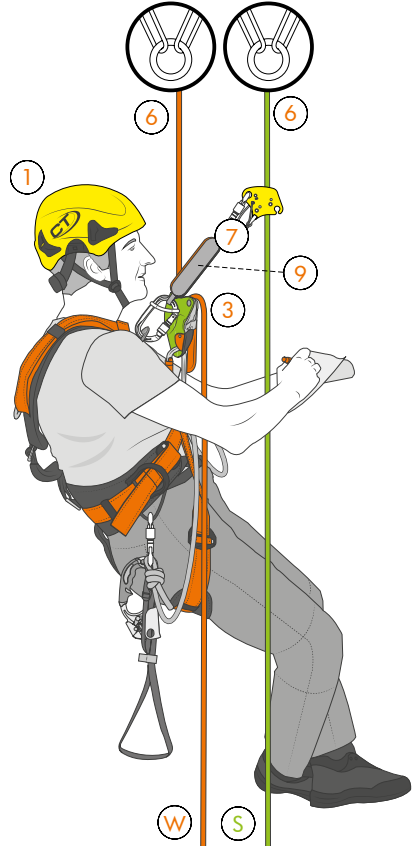
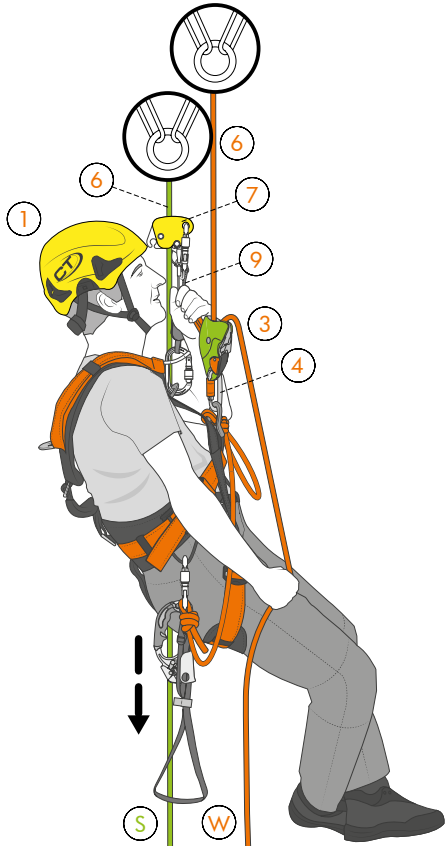
- **Arbeitsseil (W)**, an ihr wird die Abseilvorrichtung EN 12841 (Typ C) oder Aufstiegsvorrichtung EN 12841 (Typ B) angebracht.
- **Sicherheitsseil (S)**, an ihr wird ein Auffangsystem EN 12841 (Typ A) angebracht, das auch mit dem Brust- oder Rückenring EN 361 des Gurts verbunden wird. Dies garantiert die Sicherheit des Arbeiters, falls die Arbeitslinie nachgeben sollte.
- **Notfallseil (E)**. Bei Höhenarbeiten am Seil verwendet man keinen Notfall-Kit, sondern man muss am Anschlagpunkt eine Notfalllinie mit angemessener Länge einrichten, die im Bedarfsfall sofort benutzt werden kann: Sie ermöglicht es, einen Arbeiter in Schwierigkeiten zu erreichen und schnellstens Hilfestellung zu geben.





G1 DESCENTE SUR CORDE AVEC UN SPARROW 200R
BLASSEN AM SEIL MIT SPARROW 200R

G2 TRAVAIL EN SUSPENSION AVEC UN SPARROW 200R
ARBEITEN IN DER SCHWEBE MIT SPARROW 200R



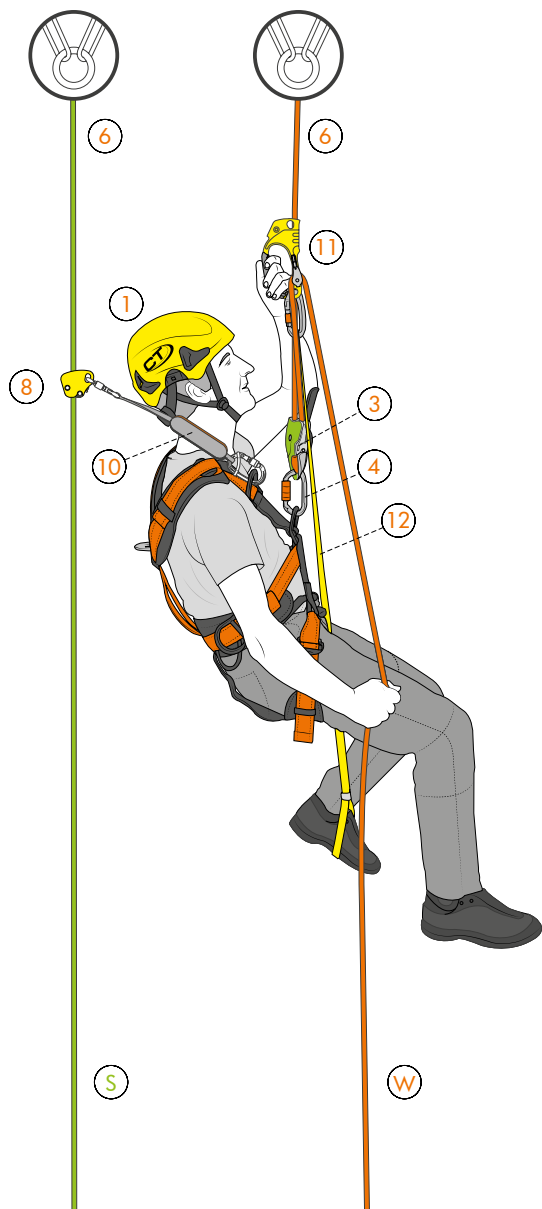
Pour descendre en rappel le long de la corde de travail, l'opérateur devra utiliser un descendeur auto-freinant, maintenir le brin libre de la corde avec une main et tirer le levier du dispositif avec l'autre main. En utilisant le modèle EASY ACCESS (7) comme backup, celui-ci devra être traîné vers le bas sur la corde de sécurité à travers l'extrémité de la cordelette.

Um sich am Seil ablassen zu können, muss der Arbeiter eine selbstbremsende Vorrichtung verwenden, mit einer Hand das freie Seilende halten und mit der anderen auf den Hebel des Geräts drücken. Bei Verwendung des Modells EASY ACCESS (7) als Back Up, muss dieses am Sicherheitsseil mit dem Schnurende nach unten gezogen werden.

Pour travailler en position suspendue, l'opérateur devra mettre le levier du descendeur auto-freinant SPARROW 200R (3) en position STAND BY : la corde sera bloquée et le levier ne pourra être ouvert que de manière accidentelle. Le backup EASY ACCESS (7) devra être positionné sur la ligne de sécurité le plus haut possible, pour réduire le facteur de chute potentielle.

Um in einer Schwebeposition arbeiten zu können, muss der Arbeiter den Hebel des selbstbremsenden Geräts SPARROW 200R (3) auf die Position STAND BY einstellen: Das Seil bleibt blockiert und der Hebel kann nicht auf unbeabsichtigte Weise entriegelt werden. Das EASY ACCESS-Back Up (7) wird so hoch wie möglich am Sicherheitsseil platziert, um einen potenziellen Fall-Faktor zu verringern.

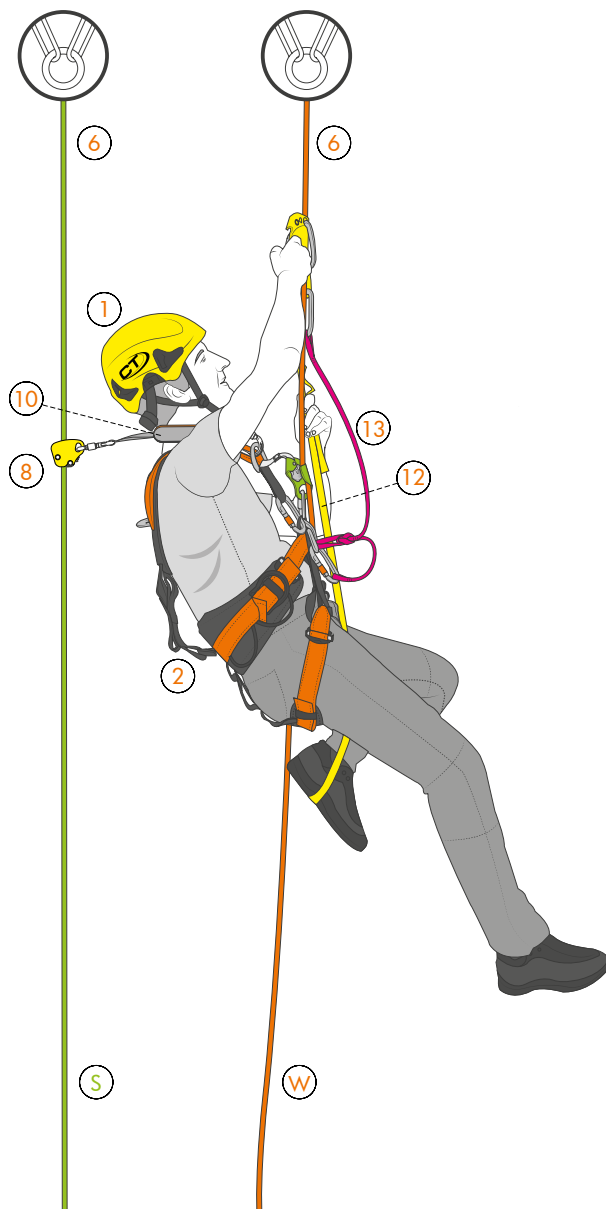
G3 ASCENSION D'UNE CORDE AVEC UN SPARROW 200R
AUFSTEIGEN AM SEIL MIT SPARROW 200R



G3 / En utilisant le descendeur auto-freinant SPARROW 200R (3), il est possible de passer facilement du mode descente au mode ascension. Pour cela l'opérateur devra insérer au-dessus du descendeur auto-freinant SPARROW 200R, sur la ligne de travail, une poignée bloqueur QUICK ROLL (9) avec sa pédale (10) reliée au trou inférieur. Il faut faire passer la corde qui sort du descendeur à l'intérieur de la poulie intégrée dans le bloqueur-poignée de remontée. Pour commencer l'ascension, l'opérateur devra tirer la poignée bloqueur avec la main gauche et la corde à la sortie du descendeur avec la main droite tout en poussant sur la jambe placée dans la pédale. Pour continuer à monter, il devra se laisser porter par le descendeur en poussant la poignée vers le haut et en soulevant les jambes et les bras pour ensuite répéter les mouvements décrits précédemment. Sur un plan incliné, l'utilisation de la pédale n'est pas indispensable.

G4 / Ascension d'une corde avec bloqueur ventral et Ypsilon (12).

G4 ASCENSION D'UNE CORDE AVEC BLOQUEUR VENTRAL ET
YPSILON
AUFSTEIGEN AM SEIL MIT BRUSTSTEIGKLEMME UND YPSILON



G3 / Mit der selbstbremsenden Vorrichtung SPARROW 200R (3) ist es einfach, vom Ablass-Modus zum Aufstiegs-Modus zu wechseln. Dazu muss der Arbeiter auf der Arbeitslinie über dem selbstbremsenden Gerät SPARROW 200R einen Aufstiegsgriff QUICK ROLL (9) mit dazugehöriger Trittschlaufe (10), die an der unteren Öffnung angebracht wird, anbringen. Das Seil, das aus dem Abseilgerät kommt, muss durch das Innere der integrierten Riemenscheibe des Aufstiegsgriffs laufen. Um den Aufstieg zu beginnen, muss der Arbeiter mit der linken Hand den am Aufstiegsgriff ziehen und mit der Rechten am Seil, das aus dem Abseilgerät kommt. Gleichzeitig muss er sich mit dem Fuß in der Trittschlaufe nach oben schieben. Um mit dem Aufstieg fortzufahren, muss die Abseilvorrichtung mit dem gesamten Gewicht belastet werden, der Aufstiegsgriff nach oben geschoben werden und Beine und Arme nach oben geführt werden, um den gesamten Vorgang zu wiederholen. Auf einer schiefen Fläche kann auf die Trittschlaufe verzichtet werden.

G4 / Aufsteigen am seil mit bruststeigklemme und Ypsilon (12).



ÉVACUATION DES REMONTÉES MÉCANIQUES BERGUNG AUS SEILANLAGEN

L'évacuation des remontées mécaniques s'effectue principalement de deux manières différentes, qui dépendent de la typologie des installations en question (télésiège, télésiège etc.) et de la morphologie du terrain en-dessous : H1) évacuation sur câble; H2) évacuation à terre.

H1 / Évacuation sur câble.

L'évacuation sur câble est une manœuvre qui permet de secourir des personnes coincées dans les cabines d'un télésiège (ou sur les sièges d'un télésiège) en descendant le long du câble de l'installation. Cette manœuvre est utilisée lorsque la distance entre la cabine et le sol est trop grande pour utiliser la technique d'évacuation à terre ou bien quand le terrain présente des obstacles qui empêchent aux opérateurs de se déplacer en toute sécurité (ex. crevasses, parois rocheuses etc.).

- 1) Les opérateurs A et B, après avoir mis un casque (1) et un harnais complet (2), grimpent sur le pylône en amont du poste à évacuer, tous deux étant assurés par un dispositif antichute (3) (Fig. 1).
- 2) Une fois au sommet du pylône, les opérateurs A et B s'assurent au moyen d'une longe de positionnement (4). L'opérateur B crée un ancrage sur la structure du pylône auquel il accroche un descendeur auto-freinant (6). Il insère ensuite dans le descendeur la corde de commandement (7) reliée à une roulette de sauvetage EN 1909 (8). L'opérateur A place la roulette sur le câble et s'y suspend par l'intermédiaire d'un autre descendeur auto-freinant (6) inséré sur la corde de rappel (7). En plus de tout cela, l'opérateur installe une ligne supplémentaire dans laquelle un dispositif antichute est connecté à l'anneau sternal du harnais. La ligne supplémentaire est équipée d'un connecteur de grande dimension connecté au câble du système et logé dans le siège spécial de la poulie de secours. L'opérateur B peut ensuite faire descendre A le long du câble au moyen de la corde de commandement, jusqu'au premier siège (Fig. 2).
- 3) L'opérateur A attache une sangles réglable à anneaux (10) sur le multiplicateur d'ancrages (9) relié à la roulette, puis descend en rappel grâce à son propre descendeur auto-freinant (6) jusqu'au siège.
- 4) L'opérateur A met en sécurité toutes les personnes à évacuer grâce à des triangles d'évacuation (11), temporairement reliés au siège. L'opérateur A accroche à l'anneau inférieur de la sangle (10) un descendeur auto-freinant (6) dans lequel il insère la corde de sauvetage (7). Il peut alors ouvrir la barre de sécurité du siège, accrocher la corde de sauvetage au triangle d'évacuation (11) de l'une des personnes à évacuer, détacher cette dernière du siège et la faire descendre à terre en agissant sur le descendeur (6) (Fig. 3).
- 5) La manœuvre se répète jusqu'à évacuation complète.

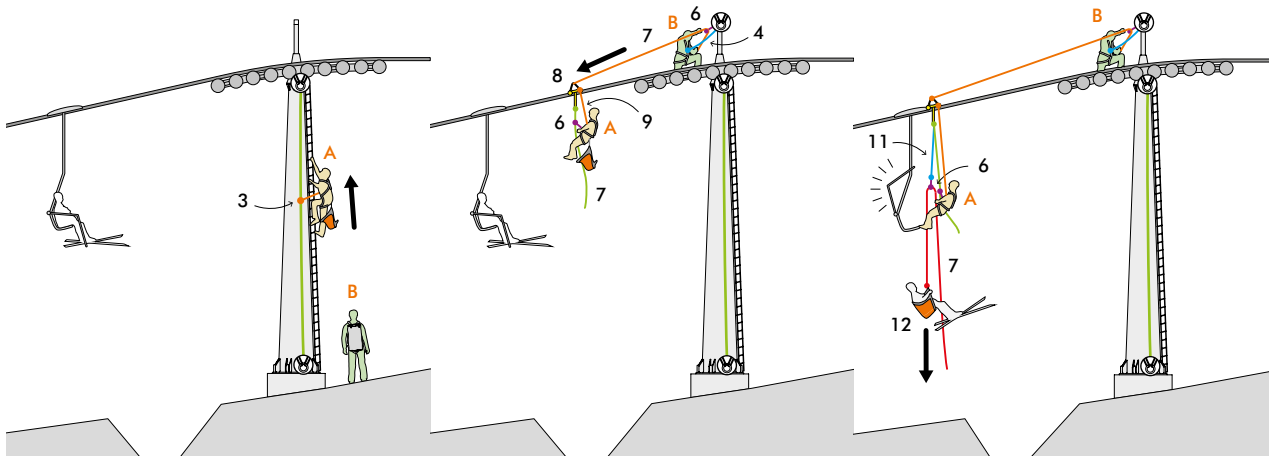


Fig. 1

Fig. 2

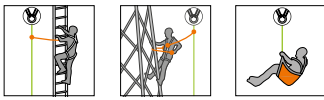
Fig. 3

Die Bergung von Seilaufstiegsanlagen kann hauptsächlich auf zwei Weisen geschehen. Sie hängen von der Art der Anlage ab (Sessellift, Seilbahn, usw.), und von dem darunterliegenden Terrain: H1) Gleiten in der Höhe; H2) Gleiten am Boden.

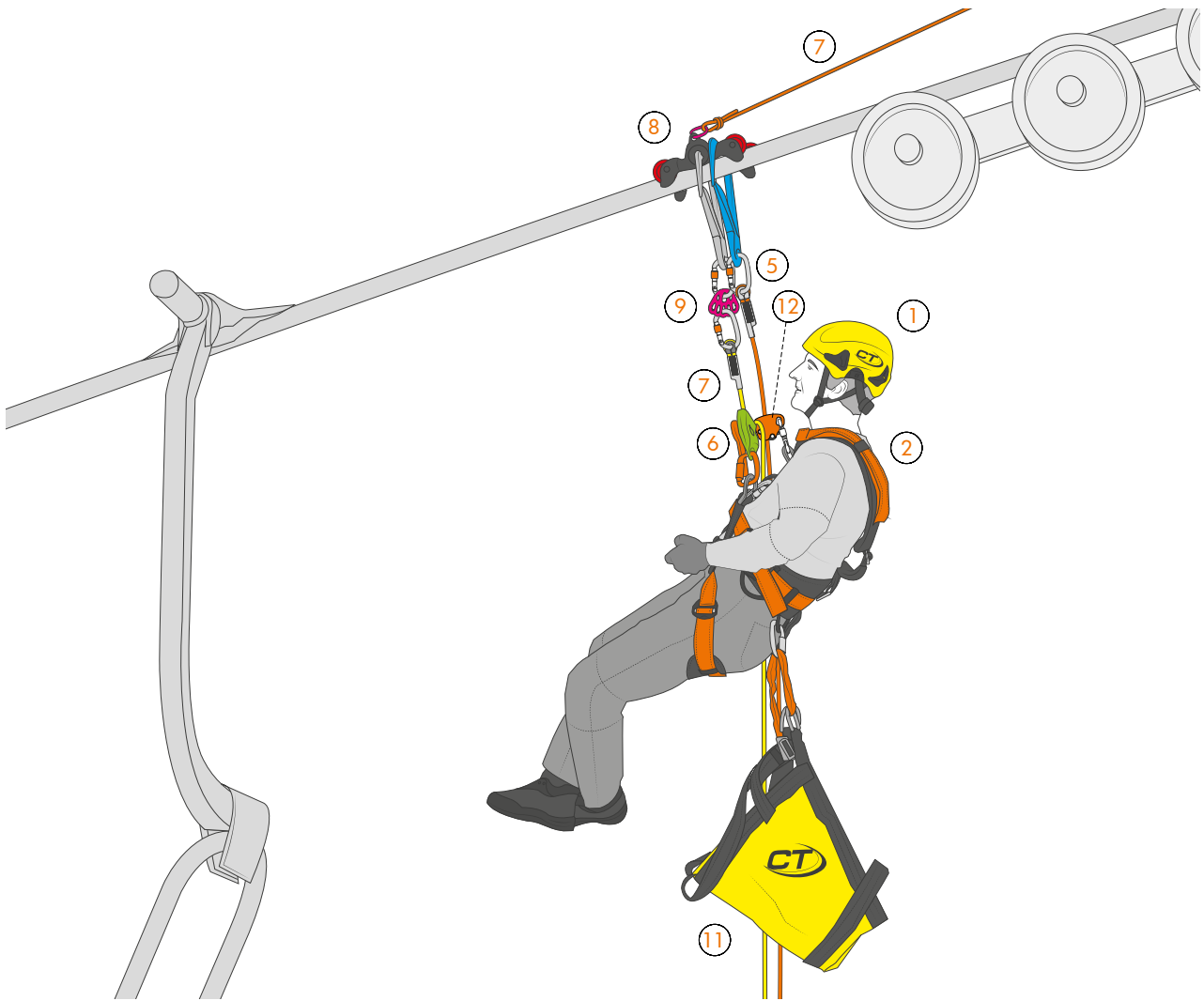
H1 / Gleiten in der Höhe.

Das Seilgleiten ist eine Technik, mit der man Personen aus einer stillstehenden Seilbahnkabine (oder von den Sesseln eines Sessellifts) evakuieren kann, indem man sich entlang des Drahtseils der Anlage abseilt. Diese Methode wird dann verwendet, wenn die Distanz zwischen Kabine und Boden zu groß ist, um Bodengleiten anzuwenden oder wenn am Boden Hindernisse vorhanden sind, die den Arbeitern eine gefahrlose Bewegung unmöglich machen (z.B. Gletscherspalten, steile Wände, usw.).

- 1) Die Arbeiter A und B rüsten sich mit Helm (1) und Komplettgurt (2) aus und begeben sich auf den Mast, der oberhalb der zu evakuierenden Stelle liegt. Beide sind mit einer Auffangvorrichtung (3) gesichert (Abb. 1).
- 2) Am Ende des Mastes angelangt, sichern sich die Arbeiter A und B mittels einer Positionierungsschlinge (4). Der Arbeiter B erstellt einen Anschlagpunkt an der Struktur des Mastes, an den er eine Selbstbremsvorrichtung (6) hängt. In diese wird das Kommando-seil (7) eingelegt, das mit einer Rettungsseilrolle EN 1909 (8) verbunden ist. Der Arbeiter A bringt die Seilrolle am Drahtseil an und hängt sich mit einer weiteren Selbstbremsvorrichtung (6) ein. Sie wird mit dem Ablassseil verbunden (7). Zusätzlich dazu, richtet der Arbeiter eine zusätzliche Leine ein, in der eine Auffangvorrichtung mit dem Sternalring des Gurtes verbunden ist. Die zusätzliche Leitung ist mit einem großen Verbindungselement ausgestattet, der am Systemkabel eingehakt und im speziellen Sitz der Rettungsrolle untergebracht ist. Nun kann der Arbeiter B den Arbeiter A längs des Drahtseils mit Hilfe des Kommando-seils ablassen, bis der erste Sessellift erreicht wird (Abb. 2).
- 3) Der Arbeiter A verbindet eine einstellbare Ringbandschlinge (11), die mit der Rettungsseilklemme verbunden ist, mit der Multi-Anschlagsplatte (9), und seilt sich mit seiner Selbstbremsvorrichtung (6) bis zum Sessel ab.
- 4) Der Arbeiter A sichert alle zu evakuierenden Personen mit dem Evakuierungsdreieck (11), das vorübergehend am Sessel festgemacht wird. Der Arbeiter A verbindet eine Selbstbremsvorrichtung (6) am unteren Ring der Bandschlaufe (10), in Ersterer gibt er das Rettungsseil (7). Nun öffnet er die Schutzvorrichtung des Sessels, hängt das Rettungsseil an das Rettungsdreieck (11) einer der zu evakuierenden Personen, löst es vom Sessel und lässt die Person mit Hilfe des Ablassgerätes (6) auf den Boden ab (Abb. 3).
- 5) Dieser Vorgang wiederholt sich bis alle evakuiert wurden.



ÉVACUATION DES REMONTÉES MÉCANIQUES BERGUNG AUS SEILANLAGEN



1 / WORK SHELL
📄 68



2 / AXESS QR
📄 54



3 / SKC EVO
📄 97



4 / FINCH
📄 80



5 / CONNECTORS
📄 102



6 / SPARROW 200R
📄 116



7 / EYELET ROPE
📄 163



8 / EASY RESCUE
📄 147



9 / CHEESE PLATE
📄 153



10 / FAST ANKOR
📄 152



11 / R. TRIANGLE
📄 60



12 / EASY SPEED
📄 87

H2 / Évacuation à terre

L'évacuation à terre est une manœuvre qui permet d'évacuer des personnes coincées sur les sièges d'un télésiège en opérant à terre en dessous de l'installation.

- 1) L'opérateur A grimpe sur le pylône en amont du poste à évacuer, assuré par un dispositif antichute (3).
- 2) Une fois au sommet du pylône, l'opérateur A s'assure grâce à une longe de positionnement (4). L'opérateur A place sur le câble une roulette de sauvetage EN 1909 (8), en-dessous de laquelle est accroché un système de mouflage (12), est la maintient en place. L'opérateur B, aux pieds du pylône, allonge le mouflage jusqu'à terre grâce à une corde supplémentaire (7).
- 3) L'opérateur B fait glisser tout le système le long du câble jusqu'à ce que la roulette s'arrête au contact du premier siège en aval. L'opérateur A descend du pylône.
- 4) L'opérateur C s'attache au mouflage et l'opérateur B le soulève jusqu'à atteindre le siège, en l'assurant grâce à un descendeur auto-freinant (6).
- 5) L'opérateur C s'assure au siège avec une longe de positionnement (4) et met en sécurité toutes les personnes à évacuer par l'intermédiaire des triangles d'évacuation (11), temporairement reliés au siège. Il peut ensuite ouvrir la barre de sécurité du siège, se détacher du mouflage et l'accrocher au triangle d'évacuation d'une des personnes à évacuer puis détacher cette même personne du siège. L'opérateur B, du sol, ravale un peu de corde pour soulever légèrement du siège la personne à évacuer puis la fait descendre à terre au moyen d'un descendeur auto-freinant (6). La manoeuvre se répète jusqu'à complète évacuation.

Passage au siège suivant.

- 6) L'opérateur C se rattache au mouflage (12) et détache la longe de positionnement (4). L'opérateur B soulève C jusqu'à hauteur du câble et C s'y relie au moyen de la longe de positionnement (4).
- 7) L'opérateur C décroche la roulette et la place en aval du siège avant de se relier de nouveau au mouflage.
- 8) L'opérateur B se déplace en aval du siège de façon à utiliser ce dernier comme point de passage de la corde (R). L'opérateur C se détache de la longe de positionnement et se suspend au mouflage. À l'aide du descendeur auto-freinant (6), l'opérateur B fait descendre la roulette à laquelle est suspendu C, le long du câble, jusqu'au siège suivant.

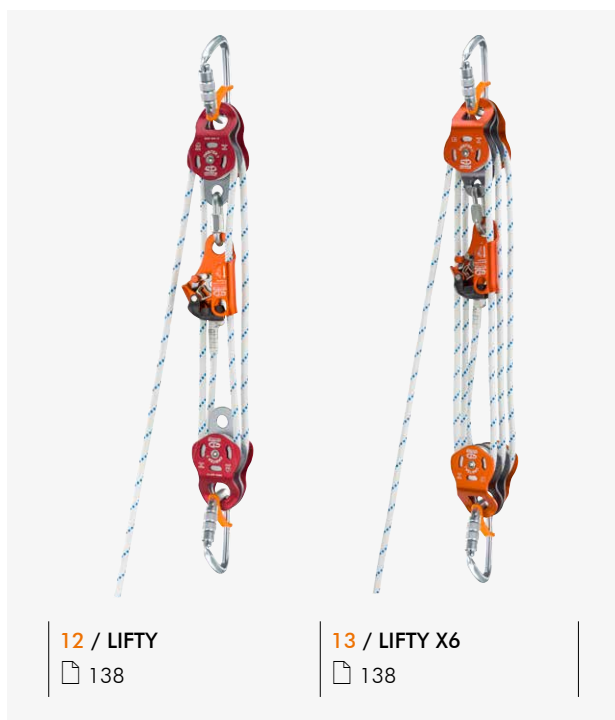
H2 / Bodengleiten.

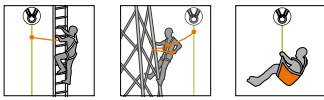
Das Bodengleiten ist eine Rettungstechnik, mit der Personen aus dem Sessellift evakuiert werden können, indem man sich auf dem darunter befindlichen Gelände bewegt.

- 1) Der Arbeiter A steigt auf den Mast oberhalb der Bergungsstelle, er ist mit einer Auffangvorrichtung gesichert (3).
- 2) Am Mastende angelangt, sichert sich der Arbeiter A mit einer Positionierungsschlinge (4). Er positioniert nun eine Rettungsseilklemme EN 1909 (8) auf dem Drahtseil, an der ein Hebe-Flaschenzug (12) angebracht ist, und hält sie in Position. Der Arbeiter B befindet sich am Fuße des Masts und zieht den Flaschenzug mithilfe eines zusätzlichen Seils (7) bis auf den Boden aus.
- 3) Der Arbeiter B lässt das System am Drahtseil entlanglaufen, bis es am ersten Sessel zu stehen kommt. Der Arbeiter A steigt vom Mast herab.
- 4) Der Arbeiter C verbindet sich mit dem Flaschenzug und der Arbeiter B hievt ihn bis zum Sessel hinauf. Er sichert ihn mit einer Selbstbremsvorrichtung (6).
- 5) Der Arbeiter C sichert sich mit einer Positionierungsschlinge (4) am Sessel und versieht alle zu evakuierenden Personen mit Evakuierungsdreiecken (11), die vorübergehend am Sessel festgemacht werden. Nun öffnet er die Schutzvorrichtung des Sessels, hängt sich aus dem Flaschenzug aus und hängt ihn an das Rettungsdreieck einer der zu evakuierenden Personen. Deren Dreieck wird vom Sessel gelöst und der Arbeiter B, holt die zu rettende Person leicht ein, um sie aus dem Sessel zu hieven und sie mit einer Selbstbremsvorrichtung (6) auf den Boden abzulassen. Dieser Vorgang wiederholt sich bis alle evakuiert worden sind.

Es geht weiter zum nächsten Sessel.

- 6) Der Arbeiter C verbindet sich erneut mit dem Einhol-Flaschenzug (12) und bindet die Positionierungsschlinge aus (4). Der Arbeiter B hievt den Arbeiter C bis zum Drahtseil hoch und Arbeiter C hängt wieder seine Positionierungsschlinge (4) daran.
- 7) Der Arbeiter C löst die Rettungsseilrolle und positioniert sie auf der Teilseite des Sessels. Dann verbindet er sich mit dem Flaschenzug.
- 8) Der Arbeiter B stellt sich talwärts des Sessels, um diesen als Umlenkpunkt für das Seil (R) zu verwenden. Der Arbeiter C löst die Positionierungsschlinge und hängt sich in den Flaschenzug. Der Arbeiter B lässt ihn mit einer Selbstbremsvorrichtung (6) dank der Seilrolle, die über das Drahtseil läuft, bis zum nächsten Sessel ab.





ÉVACUATION DES REMONTÉES MÉCANIQUES BERGUNG AUS SEILANLAGEN

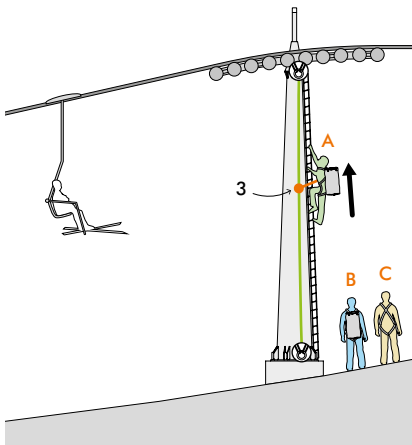


Fig. 1

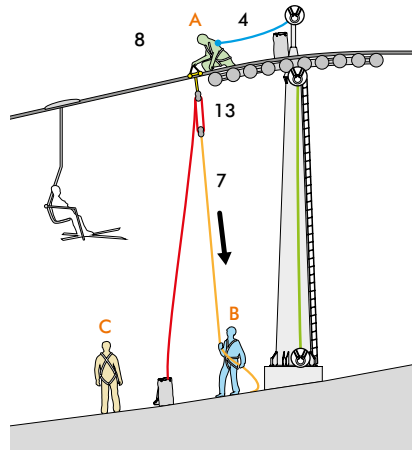


Fig. 2

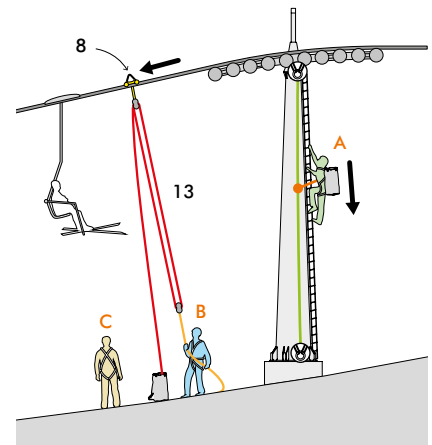


Fig. 3

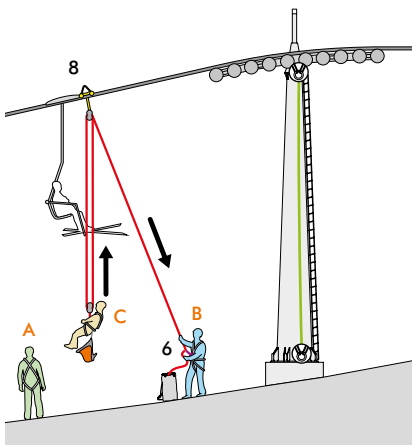


Fig. 4

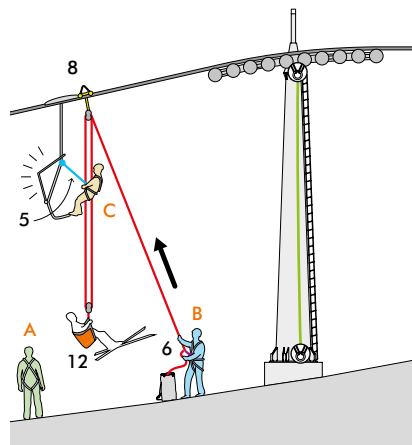


Fig. 5

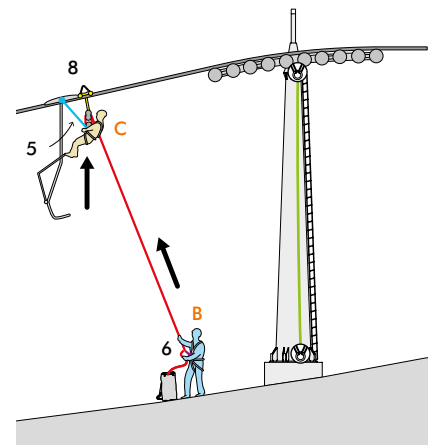


Fig. 6

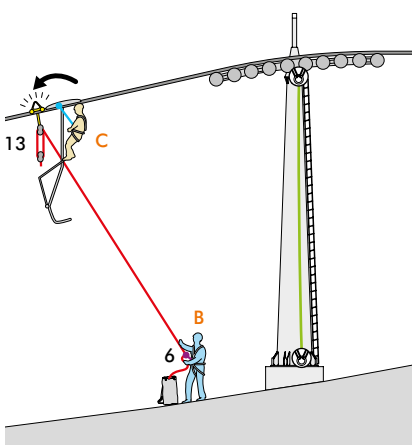


Fig. 7

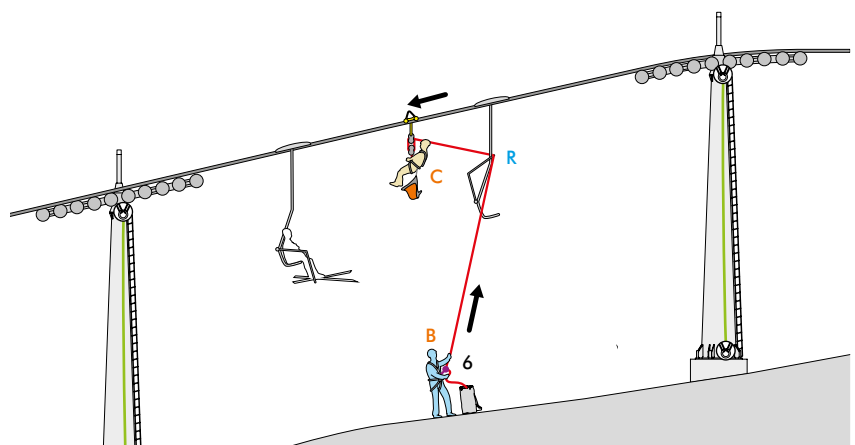


Fig. 8

TRAVAIL EN HAUTEUR DANS LES ARBRES - ÉLAGAGE BAUMPFLEGE

Les techniques pour grimper dans les arbres sont utilisées pour exécuter des opérations d'abattage et d'entretien (élagage, consolidation, écimage) et sont employées quand il est impossible de recourir à d'autres moyens extérieurs (ex. plateformes élévatrices). L'accès à un arbre se fait normalement du bas et permet d'effectuer les interventions à l'intérieur du houppier avec précision. L'opérateur, assuré de manière appropriée, sera en mesure de bouger aussi bien horizontalement que verticalement.

Pour accéder à la plante, il faudra recourir à la technique du lancé de sac. Cette technique consiste tout simplement à lancer un poids (2) relié à une corde de rappel, au-dessus d'une fourche de diamètre suffisamment grand pour servir d'ancrage (Fig. 1). On reliera ensuite à la corde de rappel une autre corde (11) (Fig. 3) qui permettra à l'opérateur d'accéder à la plante de deux façons différentes :

- 1) avec liaison à la base du tronc
- 2) tree-climbing

Die Baumklettertechniken werden verwendet, um Bäume zu fällen und zu pflegen (Beschneiden, Verstärken, Lichten der Baumkrone, usw.) und kommen dort zum Einsatz, wo es unmöglich ist, externe Hilfsmittel einzusetzen (z.B. Arbeitsbühne). Der Zugang und der Ausstieg erfolgen normalerweise von unten und ermöglichen eine präzise Ausführung der Arbeiten in der Baumkrone. Der angemessen gesicherte Arbeiter kann sich sowohl senkrecht als auch waagrecht (Handhabung in der Baumkrone) bewegen. Um auf den Baum steigen zu können, muss eine „Wurfleine“ verwendet werden. Man wirft ein Gewicht (2), das an eine leichte Schlinge gebunden ist, der Wurfleine, über eine Astgabel mit ausreichendem Durchmesser, um als Ankerpunkt zu fungieren (Abb. 1). Mit der Wurfleine wird ein Seil (11) verbunden (Abb. 3), mit welchem der Arbeiter auf zwei verschiedene Weisen auf den Baum steigen kann:

- 1) Mit von unten lösbarem Anschlagpunkt;
- 2) Tree-Climbing.

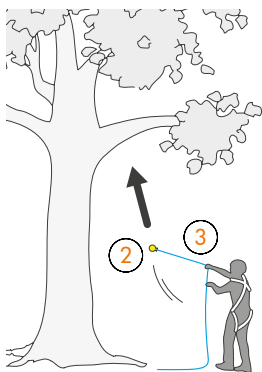


Fig. 1

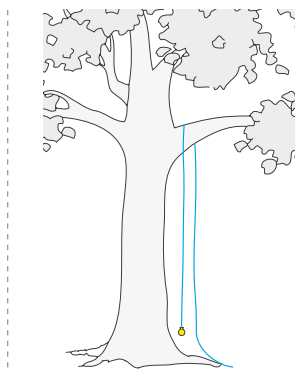


Fig. 2

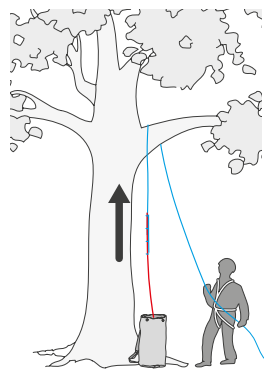


Fig. 3



1 / ARIES TREE
📄 67



2 / FALCON
📄 129



3 / CHEESE PLATE
📄 153



4 / SPARROW
📄 118



5 / LOOP ANKOR
📄 152



6 / CONNECTORS
📄 102



7 / QUICK'ARBOR H
📄 126



8 / QUICK TREE
📄 128



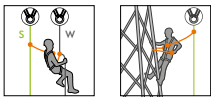
9 / GRIZZLY
📄 130



10 / FINCH
📄 80



11 / EYELET ROPE
📄 163



11 TECHNIQUE AVEC LIAISON À LA BASE DU TRONC TECHNIK MIT VON UNTEN LÖSBAREM ANSCHLAGSPUNKT

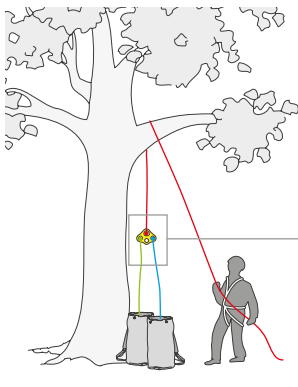


Fig. 4

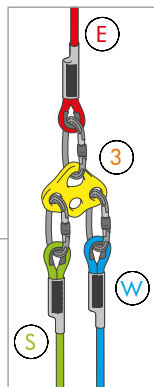
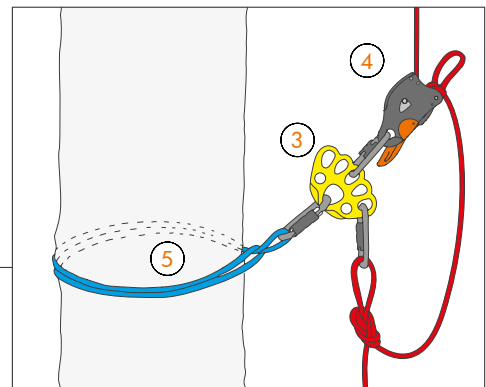
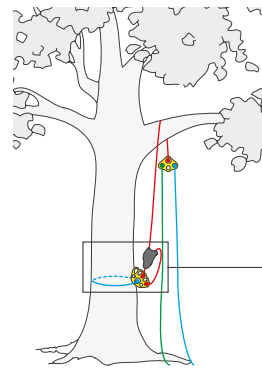


Fig. 5



La corde passant au-dessus de la branche aura le rôle, dans ce cas, de corde de secours (E). L'opérateur devra y relier un multiplicateur d'ancrages (3) auquel il aura accroché de manière fixe les cordes de travail (W) et de sécurité (S). L'opérateur pourra ensuite récupérer la corde de secours de façon à ce que le multiplicateur d'ancrages se place juste en-dessous de la branche (Fig. 4). La corde de secours sera insérée dans un descendeur auto-freinant (4) relié à un autre multiplicateur d'ancrages, à son tour attaché à une sangle EN 795-B (5) serrée autour du tronc (Fig. 5). Seulement à ce moment là, l'opérateur pourra remonter sur la corde de travail à l'aide d'une poignée bloqueur avec étrier et d'un descendeur auto-freinant, en ayant pris soin de mettre également un antichute mobile sur la corde de sécurité. Grâce à ce système, si l'opérateur en hauteur rencontrait un problème, un second opérateur resté au sol pourrait intervenir sur la corde de secours en faisant descendre son collègue avec le descendeur auto-freinant installé à la base.

Das auf dem Ast positionierte Seil fungiert in diesem Fall als Notfallseil (E). Der Arbeiter muss es mit einer Multi-Anschlagsplatte (3) verbinden, an der er ein fixes Arbeitsseil (W) und das Sicherheitsseil (S) installiert hat. Nun holt der Arbeiter das Notfallseil ein, bis sich die Multi-Anschlagsplatte kurz unter dem Ast (Abb. 4) positioniert. Dieses Seil wird dann in ein selbstbremsendes Ablassgerät (4) eingefügt, welches an einer weiteren Multi-Anschlagsplatte hängt. Diese ist an eine Schlinge EN 795-B (5) fixiert, die um den Baumstamm gewickelt wurde (Fig. 5). Nun kann der Arbeiter das Arbeitsseil mithilfe von einem Aufstiegsgriff mit Trittschlaufen und einer selbstbremsenden Vorrichtung mit Führe am Sicherheitsseil aufsteigen. Sollte der hängende Arbeiter Probleme haben, kann der am Boden gebliebene Arbeiter ihn auf dem Notfallseil mit einem an der Basis installierten selbstbremsenden Ablassgerät abseilen.

12 TECHNIQUE DE TREE CLIMBING TREE CLIMBING-TECHNIK

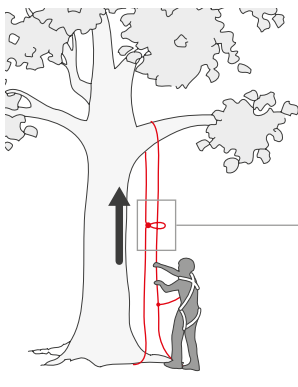


Fig. 6

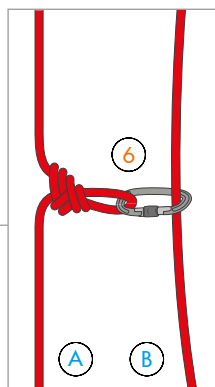
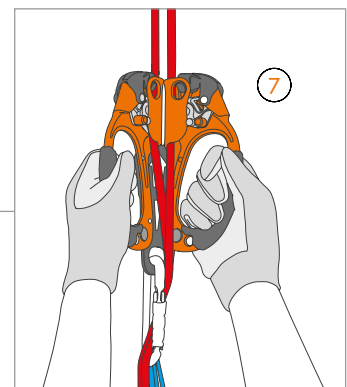
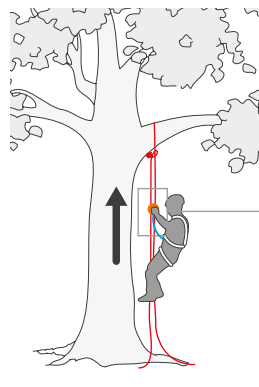


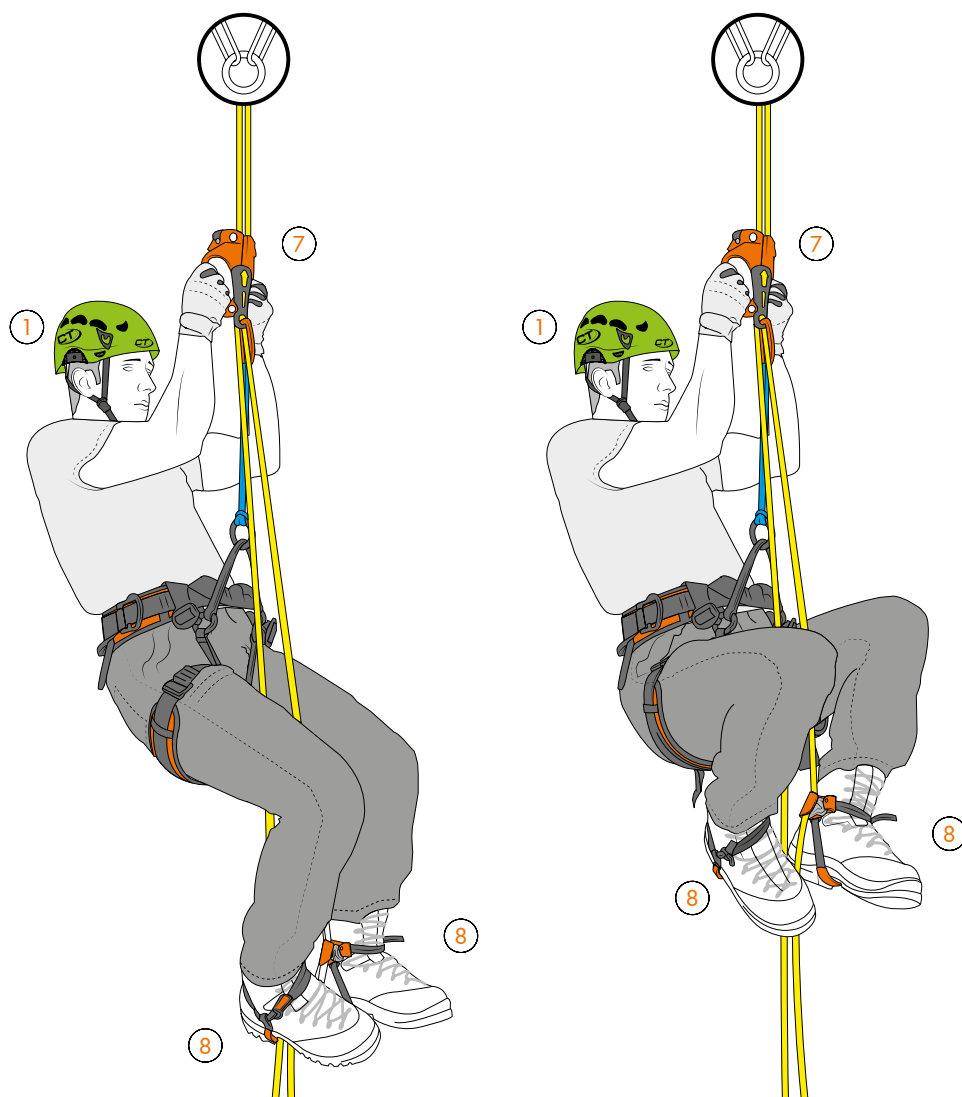
Fig. 7



La corde passant au-dessus de la branche aura le rôle, dans ce cas, de corde d'ascension. L'opérateur devra créer une boucle sur l'un des brins de la corde (A), y insérer un connecteur EN 362 (6) et y faire passer le brin opposé de la même corde (B). Il tirera ensuite le brin de corde du côté B pour que le système se bloque à proximité de la branche (Fig. 6). L'opérateur pourra alors installer sur les deux brins une poignée bloqueur double (7) (Fig. 7). Pour compléter cette installation, il sera possible d'ajouter sur le brin B un système de sécurité (ex. noeud autobloquant) et un éventuel bloqueur de pieds (8) pour faciliter la progression.

Das auf den Ast positionierte Seil fungiert in diesem Fall als Aufstiegsseil. Der Arbeiter muss an einem Ende des Seils (A) eine Öse knoten, ein Verbindungselement EN 362 (6) einhängen und es auch am anderen Seilende (B) einhängen. Danach kann er die Seite B einholen, damit sich die Vorrichtung in der Nähe des Astes blockiert (Fig. 6). Nun kann er an beiden Seilseiten einen doppelten Aufstiegsgriff installieren (7) (Abb. 7). Dazu können, immer auf Seite B, ein Sicherheitssystem (z.B. selbstblockierender Knoten) und eine eventuelle Fußklemme (8) verwendet werden, um den Aufstieg zu erleichtern.

13 REMONTÉE SUR CORDE DOUBLE AVEC LE QUICK'ARBOR H / QUICK TREE
AUFSTIEG AM DOPPELSEIL MIT QUICK'ARBOR H / QUICK TREE



Pour une progression plus rapide, il est possible d'utiliser deux bloqueurs de pieds (8) au lieu d'un seul, à condition que les deux brins de corde soient fixés sur la branche.

Für ein schnelleres Vorankommen kann man zwei Fußklemmen (8) anstelle von nur einer verwenden. Voraussetzung ist, dass beide Seile am Ast blockiert sind.

14 TECHNIQUE D'ABATTAGE CONTRÔLÉ
KONTROLLIERTE BAUMFALL-TECHNIK

La technique d'abattage contrôlé prévoit l'utilisation d'une poulie de rétention spécifique (9). L'opérateur se place juste en-dessous du point où s'effectuera la coupe en utilisant une longe de positionnement réglable (10) et une corde de travail avec maillon rapide à l'extrémité, reliée à l'anneau ventral au moyen d'un descendeur auto-freinant (4). La corde qui supportera la chute du morceau coupé sera insérée dans la poulie de rétention et accrochée en amont de la zone de coupe. La même corde sera aussi fixée à la base de la plante grâce à un système freinant actionné par un opérateur qui contrôlera l'arrêt progressif du morceau coupé ainsi que sa chute à terre.

Die kontrollierte Baumfall-Technik sieht die Verwendung einer eigenen Ablass-Seilrolle vor (9). Der Arbeiter hat sich wenig unterhalb der vorgesehenen Schnittstelle positioniert, mittels einer regulierbaren Positionierungsschlinge (10) und einem Arbeitsseil, das durch einen Maillon Rapide am Ende mit der Öse eingeklemmt ist und am Bauchring mit selbstbremsenden Ablassgeräts festgemacht ist (4). Das Seil, das den Fall des geschnittenen Baumstückes halten wird, wird in die Ablass-Seilrolle eingelegt und über der Schnittstelle angebunden. Dasselbe Seil wird am Baumfuß durch ein Bremssystem fixiert, welches von einem Arbeiter langsam für ein graduelles Ablassen gesteuert wird.





HARNAIS DE MAINTIEN AU TRAVAIL EN SUSPENSION / ARBEITSGURTE FÜR FREIHÄNGENDE EINSÄTZE



AXESS QR



AXESS QR
ASCENDER



PYL TEC-2



PYL TEC-2 QR



ALP TEC-2



ALP TEC-2 QR



ALP TOP-2

HARNAIS D'ANTI-CHUTE / ARBEITSAUFFANGGURTE



WORK TEC



WORK TEC QR



WORK TEC 140



WAIST TEC

HARNAIS DE SECOURS / RETTUNGSGURTE



AIR ASCENT



ASCENT PRO



AIR TOP



RESCUE TRIANGLE

SELLETTE DE POSITIONNEMENT / POSITIONIERUNGSSITZ



SEAT TEC

ACCESSOIRES / ZUBEHÖR



HOOK REST



ASCENDER KIT+





AXESS QR NEW

Harnais confortable et ergonomique avec cinq points d'attache, expressément développé pour le travail en suspension et le maintien au travail. Il présente différentes caractéristiques innovantes : structure enveloppante et ample bande de soutien lombaire avec rembourrage en mesh respirant pour un confort optimal en cas de suspensions prolongées ;

- bretelles rembourrées et étudiées pour éviter les frottements gênants au niveau du cou de l'opérateur ;
- amples cuissards réglables qui peuvent être déplacés le long des jambes de l'opérateur de façon à garantir un confort optimal même en position assise ;
- points d'attache latéraux EN 358 à deux positions : en cas d'utilisation (work mode) ils sont orientés vers l'extérieur de la ceinture pour permettre la liaison d'une longe de maintien au travail; en cas d'inutilisation (stand-by mode) ils peuvent être pliés vers l'intérieur de façon à faciliter les mouvements de l'opérateur ;
- point d'attache dorsal EN 361 libre de tourner sur lui-même de manière à éviter tout accrochage accidentel, en particulier dans le travail en milieux confinés ;
- point d'accrochage sur la partie postérieure de la ceinture marqué par la lettre R et destiné seulement à la connexion d'une cordelette de retenue ;
- deux sangles horizontales positionnées sur les bretelles et destinées seulement à l'insertion du support Hook Rest ;
- deux boucles pour la connexion à un siège de positionnement ;
- quatre grands porte-matériel préformés, quatre passants étudiés pour des mousquetons porte-matériel et deux paires de boucles pour des housses porte-matériel ;
- ctours de cuisse dotés de boucles à décrochage rapide, qui présentent un témoin de bouclage ;
- capacité de charge: 140 kg.

Made in Europe.

Komfortabler und ergonomischer Gurt mit fünf Anschlagpunkten, eigens für Arbeitseinsätze in Hängepositionen und für Positionierungen entwickelt. Der Gurt hat verschiedene innovative Eigenschaften:

- umhüllende Struktur und großzügiger Lendengurt mit atmungsaktiver Mesh-Polsterung für einen optimalen Komfort bei längerem Hängen im Gurt;
- gepolsterte und profilierte Schulterträger, um störende Reibungen am Hals des Nutzers zu vermeiden;
- breite, einstellbare Beinschlaufen, die am Bein des Nutzers verschoben werden können, um auch in Sitzposition optimalen Komfort zu garantieren;
- seitliche Anschlagpunkte laut EN 358 mit zwei Positionen: bei Verwendung (im Work Modus) sind sie am Gurt nach außen gerichtet, für die Verbindung mit einer Positionierungsschlinge; bei Nichtverwendung (im Stand-by Modus) können sie nach innen geklappt werden, um die Bewegungsfreiheit des Nutzers nicht einzuschränken;
- dorsale Auffangöse laut EN 361, frei drehend, um ein unbeabsichtigtes Hängenbleiben vor allem bei beschränkten Platzverhältnissen zu vermeiden;
- Befestigungspunkt am hinteren Gurtbereich, gekennzeichnet mit dem Buchstaben R und ausschließlich zur Verbindung mit einer Rückhalteschnur bestimmt;
- zwei horizontale Schlingen, die an den Schulterträgern angebracht sind und nur der Anbringung der Halterung Hook Rest dienen;
- zwei Ösen zur Installation eines Positioniersitzes;
- vier breite, vorgeformte Materialträger, vier Verbindungslaschen für Materialkarabiner und zwei Schlaufenpaare für Materialträgerhüllen;
- Beinschlaufen mit schnell öffnenden Schnallen ausgestattet, mit Indikator für korrektes Einfügen;
- Arbeitslast: 140 kg.

Made in Europe.

AXESS QR



EN 361



EN 358



QUICK-RELEASE



HOOK REST



LOOPS FOR WORK POSITIONING SEAT





AXESS QR
ASCENDER



HOOK REST



AXESS QR ASCENDER **NEW**

Harnais confortable et ergonomique muni de cinq points d'attache, développé spécifiquement pour le travail en suspension et le maintien au travail. Par rapport au modèle Axess QR elle est vendue en série avec un maillon rapide triangulaire et bloqueur ventral Chest Ascender+ qui la rend spécifique pour la remontée sur câble. Made in Europe.

Komfortabler und ergonomischer Gurt mit fünf Anschlagpunkten, eigens für Arbeitseinsätze in Hängepositionen und für Positionierungen entwickelt. Im Vergleich zum Axess QR-Modell wird es standardmäßig mit einem dreieckigen Schnellkettinglied und Bruststeigklemme Chest Ascender+ verkauft, wodurch es speziell für Seilaufstiege geeignet ist. Made in Europe.

HOOK REST **NEW**



Support destiné au positionnement des mousquetons d'une cordelette antichute lorsqu'il n'est pas utilisé.

Caractéristiques principales :

- conçu pour être installé à l'intérieur d'une sangle horizontale prévue à cet effet qui se trouve sur les bretelles des harnais Axess QR, Axess QR Ascender, Work Tec 140, Work Tec et Work Tec QR ;
- elle permet de positionner de manière efficace les connecteurs d'une cordelette antichute en permettant à l'utilisateur de les garder à portée de main et de réduire l'encombrement de la cordelette pendant l'utilisation ;
- conçu pour libérer le connecteur lorsqu'il est soumis à une charge supérieure à quelques kilos, de façon à ne pas interférer avec l'ouverture de l'absorbeur d'énergie en cas de chute ;
- registered design ;
- ce n'est pas un E.P.I.

Made in Italy.

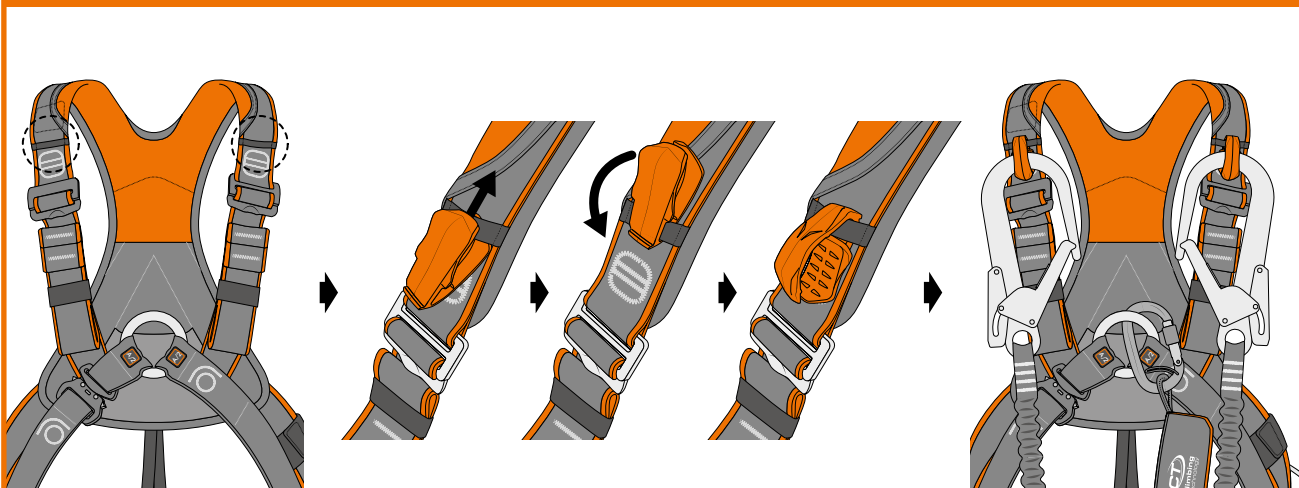
Halterung zum Positionieren der Karabiner einer Auffangsnur bei Nichtgebrauch.

Hauptmerkmale:

- Entworfen, um innerhalb der speziellen horizontalen Schlinge angebracht zu werden, die sich an den Schultergurten der Gurte Axess QR, Axess QR-Ascenders, Work Tec 140, Work Tec und Work Tec QR befindet ;
- es ermöglicht eine effiziente Positionierung der Verbindungselemente einer Auffangsnur, so dass sie für den Benutzer in Reichweite bleiben und das Verbindungsmittel während der Anwendung nicht stört ;
- entwickelt, um das Verbindungselement freizugeben, falls es einer Last von mehr als einigen Kilogramm ausgesetzt wird, um die Öffnung des Falldämpfers im Falle eines Sturzes nicht zu beeinträchtigen ;
- registered design ;
- keine PSA.

Made in Italy.

HOOK REST





PYL TEC-2



PYL TEC-2 QR

PYL TEC-2

Harnais complet avec cinq points d'attache, adapté au travail en suspension et le maintien au travail.

Caractéristique principales :

- structure ergonomique envoutante pour un confort optimal pendant l'utilisation ;
- bretelles rembourrées et étudiées pour éviter les frottements gênants au niveau du cou de l'opérateur ;
- cuissards dotés de boucles autobloquantes ou, dans le modèle QR, de boucles à attache rapide qui ont un indicateur pour faciliter l'insertion correcte ;
- ample bande de soutien lombaire et cuissards avec rembourrage en mesh respirant ;
- compatible avec le kit de remontée Ascender Kit + ;
- capacité de charge: 140 kg.

Made in Europe.

Kompletter Gurt mit fünf Anschlagpunkten, eignet sich für Schweb- und Positionierungsarbeiten.

Haupteigenschaften:

- Umhüllende ergonomische Struktur für optimalen Komfort während der Anwendung;
- gepolsterte Schulterträger mit studierter Form um ungewünschte Abreibungen am Hals des Arbeiters zu vermeiden;
- die Beinschlaufen sind mit selbstblockierenden Schnallen ausgestattet, oder wie in der Version QR mit schnell lösbaren Schnallen, diese besitzen einen Indikator für den korrekten Gebrauch.
- breiter Hüftgurt und Beinschlaufen mit atmungsaktiver Mesh-Polsterung;
- Kompatibel mit dem Aufstiegskit Ascender Kit + ;
- Arbeitslast: 140 kg.

Made in Europe.



ASCENDER KIT+

Kit de remontée qui se compose d'un bloqueur ventral Chest Ascender Plus, un maillon rapide triangulaire et d'une sangle de soutien réglable.

Caractéristiques principales :

- facile à installer et à enlever d'un harnais complet ;
- compatible avec le harnais, Pyl Tec-2 et Alp Tec-2 avec Alp Top-2;
- capacité de charge: 140 kg.

Made in Italy.

Dieser Aufstiegskit besteht aus der ventralen Seilklemme Chest Ascender Plus, einem dreieckigen Maillon Rapide und einer regulierbaren Halterungsschlinge. Eigenschaften:

- Einfache Montage und Abnahme an/von einem Ganzkörpergurt;
- Kompatibel mit dem Gurt Pyl Tec-2 und Alp Tec-2 mit Alp Top-2;
- Arbeitslast: 140 kg.

Made in Italy.





ALP TEC-2



ALP TEC-2

ALP TEC-2 QR

Harnais cuissard ergonomique pour le maintien au travail et le travail en suspension, doté de deux points d'attache latéraux et d'un point d'attache ventral.

Combiné au harnais torse Alp Top-2, il se transforme en harnais intégral équipé de cinq points d'attache (EN 361 - EN 358 - EN 813) compatible avec le kit de remontée sur corde Ascender Kit+.

Caractéristiques principales :

- structure ergonomique enveloppante pour un confort optimal pendant l'utilisation ;
- large ceinture lombaire et tours de cuisse dotés d'un rembourrage en mesh respirant ;
- tours de cuisse munis de boucles autobloquantes présentant un témoin de bouclage correct ;
- capacité de charge: 140 kg.

Made in Europe.

Ergonomischer Hüftgurt für Arbeitsplatzpositionierung und freihängendes Arbeiten mit zwei seitlichen und einer ventralen Befestigungsöse.

In Kombination mit dem Brustgurt Alp Top-2 entsteht so ein Ganzkörpergurt mit fünf Befestigungsösen (EN 361 - EN 358 - EN 813), kompatibel mit dem Aufstiegskit Ascender Kit+.

Haupteigenschaften:

- Umhüllende ergonomische Struktur für optimalen Komfort während der Anwendung;
- breiter Hüftgurt und Beinschlaufen mit atmungsaktiver Meshpolsterung;
- die Beinschlaufen sind mit selbstblockierenden Schnallen, die einen Anzeiger für ein korrektes Einfügen besitzen;
- Arbeitslast: 140 kg.

Made in Europe.

ALP TOP-2



Harnais torse amovible, doté d'un mousqueton qui, une fois connecté au harnais cuissard (Alp Top-2 / Alp Top-2 QR), se transforme en un harnais intégral (EN 361 - EN 358 - EN 813) possédant cinq points d'attache et adapté au travail en suspension et au maintien au travail.

Caractéristique principales :

- structure ergonomique enveloppante pour un confort optimal pendant l'utilisation ;
- bretelles rembourrées dont la forme est étudiée pour éviter tout frottement intempestif au niveau du cou de l'opérateur ;
- muni du connecteur triplex Pillar Pro TGL, forgé à chaud et doté d'un linguet mobile ACL ;
- compatible avec le kit de remontée sur corde Ascender Kit+.

Attention ! Cet équipement ne peut être utilisé qu'en combinaison avec les harnais cuissards Alp Top-2 et Alp Top-2 QR.

Made in Europe.

Abnehmbarer Brustgurt mit Karabiner. Verbindet man diesen mit dem Hüftgurt (Alp Top-2 / Alp Top-2 QR), erhält man einen Ganzkörpergurt (EN 361 - EN 358 - EN 813) mit 5 Anschlagpunkten, geeignet für Schweb- und Positionierungsarbeiten.

Haupteigenschaften:

- Umhüllende ergonomische Struktur für optimalen Komfort während der Anwendung;
- Gepolsterte Schulterträger mit einer geprüften Form, um unangenehme Abreibungen am Hals des Benutzers zu vermeiden;
- Mit dem Tripelx-Karabiner Pillar Pro TGL ausgestattet, heiß geschmiedet und mit mobilem ACL-Stäbchen versehen;
- kompatibel mit dem Aufstiegskit Ascender Kit+.

Achtung! Die Vorrichtung darf nur in Kombination mit dem Hüftgurt Alp Top-2 / Alp Top-2 QR verwendet werden.

Made in Europe.

ALP TEC-2 QR + ALP TOP-2





WORK TEC 140

Harnais ergonomique doté de deux points d'attache EN 361, développé pour le travail en retenue et pour l'utilisation avec des systèmes d'arrêt des chutes.

Caractéristiques principales :

- point d'attache sternal en alliage léger et point d'attache dorsal en acier ;
- système de fermeture sternal innovant Easy-ring, très robuste, intuitif et facile à ouvrir même avec des gants ;
- bretelles rembourrées et conçues de manière à éviter tout frottement intempestif au niveau du cou de l'opérateur ;
- bande dorsale de soutien conçue en maille respirante pour un excellent confort en cas de suspension ;
- deux sangles horizontales positionnées sur les bretelles et destinées seulement à l'insertion du support Hook Rest ;
- deux porte-matériel additionnels sur la ceinture ;
- tours de cuisse dotés de boucles à décrochage rapide qui présentent un témoin de bouclage ;
- capacité de charge: 140 kg.

Made in Europe.

Ergonomischer Gurt mit zwei Anschlagpunkten laut EN 361, für Einsätze mit Rückhaltesystemen und für die Anwendung mit Auffangsystemen.

Hauptmerkmale:

- die sternale Auffangöse besteht aus Leichtmetall und die dorsale Auffangöse aus Stahl;
- innovatives sternales Verschlussystem Easy-ring, sehr strapazierfähig, intuitiv und einfach zu öffnen, auch mit Handschuhen;
- gepolsterte und vorgeformte Schulterträger zur Vermeidung von störender Reibung am Hals des Benutzers;
- die Rückenhalterung besteht aus atmungsaktivem Netzmaterial für optimalen Komfort bei Hängetätigkeiten;
- zwei horizontale Schlingen, die an den Gurtträgern angebracht sind und nur der Anbringung der Halterung Hook Rest dienen;
- zwei zusätzliche Materialträger am Gurt;
- Beinschlaufen mit Schnallen für schnelles Öffnen mit einem Anzeiger für korrektes Einfügen;
- Arbeitslast: 140 kg.

Made in Europe.

WAIST TEC



Ceinture ergonomique développée pour le travail en retenue et le maintien au travail. Utilisé en combinaison avec le modèle Work Tec 140, il se transforme en un harnais doté de quatre points d'attache (EN 361 / EN 358) idéal pour les systèmes d'arrêt des chutes et pour le maintien au travail.

Caractéristiques principales :

- points d'attache latéraux EN 358 à deux positions : en cas d'utilisation (work mode), ils sont tournés vers l'extérieur de la ceinture pour pouvoir être reliés à une longe de maintien au travail ; en cas de non-utilisation (stand-by mode), ils se rabattent vers l'intérieur afin de ne pas entraver les mouvements de l'opérateur ;
- point d'ancrage postérieur marqué par la lettre R et destiné seulement à la connexion d'une cordelette de retenue ;
- capacité de charge: 140 kg.

Made in Europe.

Ergonomischer Gurt für Rückhalteinsätze und Positionierungsarbeiten entwickelt. In Kombination mit dem Modell Work Tec 140 verwendet, verwandelt er sich in einen Gurt mit 4 Anschlagpunkten (EN 361 / EN 358), ideal für Auffangsysteme und Positionierungsarbeiten.

Haupteigenschaften:

- Seitliche Auffangösen EN 358 mit zwei Positionen: bei Gebrauch (work mode) sind sie am Gurt nach außen gerichtet, zum Anbringen eines Positionierungsseils; bei Nicht-Gebrauch (stand-by mode) können sie nach innen gefaltet werden, um die Bewegungsfreiheit des Benutzers nicht einzuschränken;
- hinterer Befestigungspunkt, der mit dem Buchstaben R gekennzeichnet ist und nur zur Anbringung einer Rückhalteschnur bestimmt ist;
- Arbeitslast: 140 kg.

Made in Europe.

WORK TEC 140 + WAIST TEC





WORK TEC



AIR ASCENT



WORK TEC / WORK TEC QR



WORK TEC

WORK TEC QR

Harnais ergonomique avec deux points d'attache, adapté aux travaux ayant recours aux systèmes de retenue et aux systèmes anti-chute où l'opérateur appuie les deux pieds sur une surface plane, voire peu inclinée, maximum 30°.

Caractéristiques principales :

- un point d'attache sternal réalisé en sangle renforcée et un point d'attache dorsal en acier ;
- système de fermeture sternal innovant et fonctionnel avec boucle en métal "Twist buckle" avec fonction anti-décrochage ;
- Bretelles réglables avec boucles de fermeture autobloquantes. Les bretelles sont rembourrées et étudiées pour éviter les frottements gênants au niveau du cou de l'opérateur ;
- deux sangles horizontales positionnées sur les bretelles et destinées seulement à l'insertion du support Hook Rest ;
- La bande de soutien lombaire est constituée d'une maille respirante pour un confort optimal en cas de suspension prolongée ;
- deux porte-matériels additionnels ;
- cuissards dotés de boucles autobloquantes ou, dans le modèle QR, de boucles à attache rapide qui ont un indicateur pour faciliter l'insertion correcte.

Made in Europe.

Ergonomischer Gurt mit zwei Anschlagpunkten, eignet sich für alle Einsätze mit Rückhaltesystemen und für den Gebrauch mit Auffangvorrichtungen, bei denen der Arbeiter mit beiden Füßen auf einer ebenen oder max. 30° geneigten Fläche steht.

Er hat folgende Eigenschaften:

- besitzt einen sternalen Einbindepunkt bestehend aus verstärkten Riemen und einen dorsalen Einbindepunkt aus Stahl ;
- innovatives und funktionales Verschlusssystem an der Brust, mit Metallschnalle "Twist buckle" gegen versehentliches Ausklippen ;
- einstellbare Träger mit selbstblockierenden Schnallen. Die Träger sind gepolstert und so konzipiert, dass Abreibungen am Hals des Nutzers vermieden werden ;
- zwei horizontale Schlingen, die an den Gurträgern angebracht sind und nur der Anbringung der Halterung Hook Rest dienen ;
- Der Hüftgurt besteht aus atmungsaktivem Material für optimalen Komfort bei Schwebetätigkeiten ;
- hat zwei zusätzliche Materialträger ;
- die Beinschlaufen sind mit selbstblockierenden Schnallen ausgestattet, oder wie in der Version QR mit schnell lösbaren Schnallen, diese besitzen einen Indikator für den korrekten Gebrauch.

Made in Europe.

AIR ASCENT



Harnais pour le secours, destiné à un usage en milieux hostiles ou à accès difficile, et composé d'un harnais cuissard (modèle ASCENT PRO) et d'un harnais torse (modèle AIR TOP) reliés par un mousqueton. Également disponible en version noire.

Le harnais torse présente les caractéristiques suivantes :

- système de serrage à double boucle et rembourrage côté dos ;
- deux boucles autobloquantes pour le réglage des bretelles ;
- point d'attache sternal EN 361 conçu en textile pour en réduire l'encombrement quand il n'est pas utilisé ;
- sangle servant à la connexion à la ceinture réglable et munie d'un connecteur triplex PILLAR PRO TGL ;
- taille unique, il ne peut être utilisé qu'en combinaison avec le harnais cuissard ASCENT PRO.

Le harnais cuissard présente les caractéristiques suivantes :

- rembourrage en mesh respirant et à séchage rapide ;
- structure ergonomique robuste garantissant un excellent soutien lombaire ;
- quatre boucles de réglage pour une plus grande adaptation au corps ;
- quatre larges porte-matériels et deux passants destinés à des mousquetons porte-outils ou accessoires.

Made in Europe.

Rettungsgurt für eine Anwendung in gefährlichem Umfeld oder mit schwierigem Zugang, bestehend aus dem Hüftgurt (ASCENT PRO) und dem Brustgurt (AIR TOP), die durch ein Verbindungselement verbunden werden.

Auch in Schwarz erhältlich.

Der Brustgurt kennzeichnet sich durch:

- erschlusssystem mit Doppelschnalle und Polsterung hinten ;
- Selbstsperrende Schnallen zum Regulieren der Schulterriemen ;
- Sternalen Anschlagpunkt EN 361 aus Bandriemen, um den Platzbedarf bei Nicht-Verwendung einzuschränken ;
- Die Verbindung zum Gurt ist regulierbar und mit dem Triplexkarabiner PILLAR PRO TGL ausgestattet ;
- Unisex Größe, kann nur zusammen mit einem Hüftgurt ASCENT PRO verwendet werden.

Der Hüftgurt hat folgende Eigenschaften:

- Atmungsaktives Mesh innen, für schnelles Trocknen ;
- Robuste und ergonomische Form für eine optimale Lendenstützung ;
- Vier Regulierungsschnallen für ein besseres Anpassen an den Körper ;
- Vier großzügige Materialträger und zwei Sitze für Materialträgerkarabiner oder Zubehör.

Made in Europe.





ASCENT PRO



Harnais pour le secours, destiné à un usage en milieux hostiles ou à accès difficiles.

Également disponible en version noire.

Caractéristiques principales :

- rembourrage en mesh respirant et à séchage rapide ;
- forme ergonomique robuste, garantissant un excellent soutien lombaire ;
- quatre boucles de réglage offrant une meilleure adaptation au corps ;
- quatre larges porte-matériel et deux passants pouvant contenir des mousquetons porte-outils ou accessoires.
- Idéal pour une utilisation avec le harnais torse AIR TOP.

Made in Europe.

Rettungsgurt für eine Anwendung in gefährlichem Umfeld oder mit schwierigem Zugang. Auch in Schwarz erhältlich.

Haupteigenschaften:

- Atmungsaktives Mesh innen, für schnelles Trocknen;
- Robuste und ergonomische Form für eine optimale Lendenstützung;
- Vier Regulierungsschnallen für ein besseres Anpassen an den Körper;
- Vier großzügige Materialträger und zwei Sitze für Materialträgerkarabiner oder Zubehör.

Made in Europe.

AIR TOP



Harnais torse amovible doté d'un mousqueton qui, une fois relié au harnais cuissard ASCENT PRO, se transforme en un harnais pour le secours EN 361 AIR ASCENT, idéal pour une utilisation en milieux hostiles ou à accès difficiles.

Également disponible en version noire.

Caractéristiques principales :

- système de serrage à double boucle et rembourrage côté dos ;
- deux boucles autobloquantes pour le réglage des bretelles ;
- point d'attache sternal EN 361 conçu en textile pour en réduire l'encombrement quand il n'est pas utilisé ;
- sangle servant à la connexion à la ceinture réglable et munie d'un connecteur triplex PILLAR PRO TGL.

Attention ! Cet équipement ne peut être utilisé qu'en combinaison avec le harnais cuissard ASCENT PRO.

Made in Europe.

Abnehmbarer Brustgurt, welcher mit einem Karabiner mit dem Hüftgurt verbunden wird (ASCENT PRO), somit erhält man den Rettungsgurt EN 361 (AIR ASCENT), ideal für einen Einsatz in unweg-samer Umgebung oder mit schwierigem Zugang.

Auch in Schwarz erhältlich.

Haupteigenschaften:

- Verschlussystem mit Doppelschnalle und Polsterung hinten;
- Selbstsperrende Schnallen zum Regulieren der Schulterriemen;
- Sternaler Anschlagspunkt EN 361 aus Bandriemen, um den Platzbedarf bei Nicht-Verwendung einzuschränken;
- Die Verbindung zum Gurt ist regulierbar und mit dem Triplexkarabiner PILLAR PRO TGL ausgestattet.

Achtung! Dieses Produkt darf nur in Kombination mit dem Hüftgurt ASCENT PRO verwendet werden.

Made in Europe.

RESCUE TRIANGLE



Triangle d'évacuation idéal pour le secours sur des installations à câble. Simple et rapide à enfiler il dispose de deux modalités d'utilisation pour s'adapter à la taille d'un enfant ou à celle d'un adulte.

Caractéristiques principales :

- modalité d'attache frontal à trois points d'attache en forme de D en acier zingué ;
- doté de bretelles qui permettent de le porter confortablement ;
- triangle à haute visibilité réalisé en PVC robuste ;
- taille unique réglable ;
- capacité de charge: 150 kg.

Made in Europe.

Evakuierungsdreieck, ideal für Rettungen.

Einfach und schnell anziehbar hat diese Vorrichtungen zwei Anwendungsweisen, um sich sowohl an einen Kinder- als auch Erwachsenenkörper anzupassen.

Hauptmerkmale:

- Verbindungsmodalität durch drei D-förmige Anschlagpunkte aus verzinktem Stahl;
- mit Schulterträgern ausgestattet, die eine perfekte Passform vereinfachen;
- gut sichtbares Dreieck aus strapazierfähigem PVC hergestellt;
- einstellbare Einheitsgröße;
- Arbeitslast: 150 kg.

Made in Europe.



SEAT TEC



Selle de maintien au travail robuste et réglable, développée pour le travail en suspension.

Caractéristiques principales :

- assise rembourrée, de grandes dimensions, garantissant un confort optimal et une excellente stabilité ;
- dotée de rebords rigides qui évitent aux sangles de suspension de comprimer les cuisses de l'opérateur ;
- sangles latérales réglables et munies de boucles autobloquantes ;
- à utiliser en combinaison avec un harnais intégral équipé de cinq points d'attache ;
- doté de quatre robustes porte-matériels latéraux en sangle connectés directement à la plaque portante et de trois porte-matériels inférieurs pour une disposition optimale des charges.

Attention ! Ce produit n'est pas un EPI !

Made in Europe.

Robuster und einstellbarer Positionierungssitz für verlängertes Arbeiten in der Höhe.

Haupteigenschaften:


































- Gepolsterte Sitzunterlage mit großzügigen Dimensionen für einen optimalen Komfort und exzellente Stabilität;
- Mit starren Rändern ausgestattet, damit die Hängeriemen die Beine des Arbeiters nicht zusammendrücken;
- Seitliche einstellbare Riemen, mit selbstsperrenden Schnallen;
- Für den Gebrauch in Kombination mit einem Ganzkörpergurt mit fünf Anschlagpunkten;
- Ausgestattet mit vier robuste seitliche Materialschlaufen aus Schlinge, die direkt mit der Tragendplatte verbunden werden und mit drei untere Materialschlaufen, für eine optimale Verteilung der Gewichte.

Achtung! Dies ist keine PSA.



Made in Europe.

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Taille Grösse	A Stature Statur	B Tour de taille Hüftgürt	C Tour de cuisse Beinschlaufe		Charge de travail limite Arbeitslast - Limit	Certifications Standards	CE
	7H164BC01	S-M	155 ÷ 175 cm	60 ÷ 80 cm	45 ÷ 60 cm	1960 g	140 kg	EN 361:2002 EN 358:2018 EN 813:2008	CE 0333
	7H164CD01	M-L	160 ÷ 185 cm	70 ÷ 100 cm	50 ÷ 65 cm	2000 g			
	7H164DE01	L-XL	170 ÷ 205 cm	80 ÷ 120 cm	55 ÷ 75 cm	2060 g			
	7H170BC01	S-M	155 ÷ 175 cm	60 ÷ 80 cm	45 ÷ 60 cm	2160 g	140 kg	EN 361:2002 EN 358:2018 EN 813:2008	CE 0333
	7H170CD01	M-L	160 ÷ 185 cm	70 ÷ 100 cm	50 ÷ 65 cm	2210 g			
	7H170DE01	L-XL	170 ÷ 205 cm	80 ÷ 120 cm	55 ÷ 75 cm	2260 g			
	7H156BC01	S-M	160 ÷ 180 cm	60 ÷ 100 cm	45 ÷ 70 cm	1410 g	140 kg	EN 361:2002 EN 358:2018 EN 813:2008	CE 1019
	7H156CD01	M-L	170 ÷ 190 cm	70 ÷ 120 cm	50 ÷ 80 cm	1470 g			
	7H156DE01	L-XL	180 ÷ 205 cm	75 ÷ 130 cm	55 ÷ 90 cm	1530 g			
	7H157BC01	S-M	160 ÷ 180 cm	60 ÷ 100 cm	45 ÷ 70 cm	1480 g	140 kg	EN 361:2002 EN 358:2018 EN 813:2008	CE 1019
	7H157CD01	M-L	170 ÷ 190 cm	70 ÷ 120 cm	50 ÷ 80 cm	1540 g			
	7H157DE01	L-XL	180 ÷ 205 cm	75 ÷ 130 cm	55 ÷ 90 cm	1600 g			
	7H160BC01	S-M	-	60 ÷ 100 cm	45 ÷ 70 cm	940 g	140 kg	EN 813:2008 EN 358:2018 EN 12277:2015-C	CE 1019
	7H160CD01	M-L	-	70 ÷ 120 cm	50 ÷ 80 cm	1000 g			
	7H160DE01	L-XL	-	75 ÷ 130 cm	55 ÷ 90 cm	1060 g			







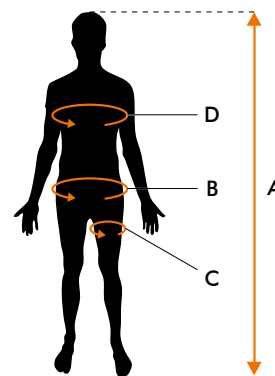
Produit Produkt		Num. Réf. Ref. n.	Taille Grösse	A Stature Statur	B Tour de taille Hüftgürt	C Tour de cuisse Beinschlaufe		Charge de travail limitée Arbeitslast - Limit	Certifications Standards	
		7H161BCO1	S-M	-	60÷100 cm	45÷70 cm	1010 g	140 kg	EN 813:2008 EN 358:2018 EN 12277:2015-C	
		7H161CDO1	M-L	-	70÷120 cm	50÷80 cm	1070 g			
		7H161DEO1	L-XL	-	75÷130 cm	55÷90 cm	1130 g			
		7H159AFO1	UNIVERSAL	160÷205 cm	-	-	550 g	140 kg*	EN 361:2002*	
		7H144BC	S-M	160÷185 cm	60÷105 cm	50÷70 cm	850 g	-	EN 361:2002	
		7H144DE	L-XL	170÷195 cm	75÷125 cm	60÷80 cm	900 g	-		
		7H142BC	S-M	160÷185 cm	60÷105 cm	50÷70 cm	900 g	-	EN 361:2002	
		7H142DE	L-XL	170÷195 cm	75÷125 cm	60÷80 cm	950 g	-		
		7H165BC	S-M	160÷185 cm	60÷105 cm	50÷70 cm	1000 g	140 kg	EN 361:2002	
	7H165DE	L-XL	170÷195 cm	75÷125 cm	60÷80 cm	1100 g				
		7H166BC	S-M	-	63÷95 cm	-	460 g	140 kg	EN 358:2018	
	7H166DE	L-XL	-	73÷120 cm	-	545 g				
		7H153AB02 	XS-S	-	65÷75 cm	50÷60 cm	410 g	-	EN 12277:2015-C 	
		7H153AB03 								
		7H153CD02 	M-L	-	75÷90 cm	55÷65 cm	430 g	-		
		7H153CD03 								
	7H153DE02 	L-XL	-	85÷100 cm	60÷70 cm	450 g	-			
	7H153DE03 									
		7H151AB02AA 	XS-S	160-175 cm	65÷75 cm	50÷60 cm	935 g	-	EN 361:2002 EN 12277:2015-C	
		7H151AB03AB 								
		7H151CD02AA 	M-L	170÷185 cm	75÷90 cm	55÷65 cm	955 g	-		
		7H151CD03AB 								
		7H151DE02AA 	L-XL	180÷195 cm	85÷100 cm	60÷70 cm	975 g	-		
		7H151DE03AB 								



*en combinaison avec Alp Tec-2 - Alp Tec-2 QR / in Kombination mit Alp Tec-2 - Alp Tec-2 QR



Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Taille Grösse	A Stature Statur	D Poitrine Brustumfang	 g	Charge de travail limite Arbeitslast - Limit	Certifications Standards	CE
	7H152AB02AA	XS-S	160÷170 cm	80÷135 cm	495 g	-	EN 361:2002*	CE 0333
	7H152AB03AB							
	7H152CE02AA	M-XL	170÷195 cm	80÷135 cm	525 g	-		
	7H152CE03AB							

*en combinaison avec Ascent Pro / in Kombination mit Ascent Pro

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	 g	Certifications Standards	Compatibilité Kompatibilität
	2K640**XP	245 g	EN 12841:2006-B EN 567:2013 EN 362:2004-Q	PYL TEC-2 ALP TEC-2 + ALP TOP-2
	7W135	-	Not a P.P.E.	
	6V522	10 g	Not a P.P.E.	AXESS QR, WORK TEC 140, WORK TEC, WORK TEC QR, AXESS QR ASCENDER



Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Taille Grösse	Mode 1	Mode 2	 g	Charge maxi- male Maximale Last	Certifications Standards	CE
	7H123AF	UNIVERSAL	min-max 45÷75 cm (D)	min-max 70÷120 cm (D)	1150 g	150 kg	EN 1497:2007 EN 1498:2006-B	CE 0333

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	 g	Charge maximale des porte-matérielles (chaque) : Maximale Last der Materialträger (jeweils):	Certifications Standards
	7H158AF	1150 g	20 kg	Not a P.P.E.





CASQUES ET LAMPES FRONTALES HELME UND STIRNLAMPEN

CASQUES DE TRAVAIL / ARBEITS- HELME



ARIES



ARIES AIR



WORK SHELL



WORK SHELL EVO

CASQUES D'ÉLAGAGE / HELME FÜR BAUMKLETTERN



ARIES TREE



X-ARBOR

ACCESSOIRES / ZUBEHÖR



VISOR A/A-F



VISOR WS/WS-F



VISOR G/G-F



EARMUFFS KIT

LAMPES FRONTALES / STIRNLAMPEN



LUMEX



LUMEX PRO





ARIES **NEW** DIELECTRIC



HI VIZ

Casque de travail résistant et confortable réalisé pour protéger contre la chute d'objets et les risques électriques dans les contextes industriels (travail sur corde, travail en hauteur, travail en chantier). Il satisfait les exigences de protection des normes EN 397 / EN 50365, et compris les tests additionnels EN 397 contre les risques électriques, la projection de métaux en fusion, la déformation latérale et l'utilisation à basse température.

Caractéristiques principales :

- design ergonomique, confort maximal ;
- mousses du tour de tête confortables, lavables et remplaçables ;
- système de réglage interne (jugulaire + tour de tête) totalement amovible et remplaçable ;
- jugulaire résistante, avec système de décrochage rapide conçu pour s'ouvrir en cas de choc (résistance comprise entre 15 et 25 daN) ;
- doté de supports pour lampe frontale et d'inserts pour casque antibruit à fixation rapide (ex. 3M-Peltor, Sperian) ;
- compatible avec les visières Visor A et Visor A-F en PC avec traitement anti-rayure et antibuée, applicables à travers un système pratique de fixation clip ;
- compatible avec les autocollants rétro réfléchissants destinés à ce fin (Ref. No. 6X929KIT04).

Made in Italy.

Strapazierfähiger und komfortabler Arbeitshelm entwickelt zum Schutz vor fallenden Gegenständen und Stromschlägen im Industriebereich (seilunterstützte Einsätze, Höhenarbeit, Baustellen). Entspricht allen Schutzanforderungen der Norm EN 397 / EN 50365, inklusive der zusätzlichen Tests EN 397 gegen elektrische Gefährdung, Spritzern aus schmelzflüssigem Metall, seitliche Verformungen und Anwendung bei niederen Temperaturen.

Haupteigenschaften:

- Ergonomisches Design, maximaler Komfort;
- Bequeme, waschbare und austauschbare Polsterung für das Kopfband;
- Einstellsystem innen (Kinnriemen und Kopfband) vollständig abnehmbar und ersetzbar;
- Strapazierfähiger Kinnriemen mit schnell öffnendem, integriertem Verschlusssystem, es öffnet sich im Falle von Stößen (Widerstandsfähigkeit von 15 bis 25 daN);
- Mit einem Stirnlampenclip und Halterung für schnell anbringbaren Gehörschutz ausgestattet (z. B. 3M-Peltor, Sperian);
- kompatibel mit den Visieren Visor A und Visor A-F aus PC mit Anti-Kratz- und Anti-Beschlag-Behandlung, anwendbar durch ein praktisches Befestigungssystem mit Clip;
- kompatibel mit speziellen reflektierenden Aufklebern (Ref. Nr. 6X929KIT04).

Made in Italy

ARIES AIR **NEW**



HI VIZ

Casque de travail ventilé réalisé pour protéger contre la chute d'objets en contexte industriel (travail sur corde, travail en hauteur, travail en chantier). Il satisfait les exigences de protection de la norme EN 397, y compris les tests additionnels contre les risques électriques, la projection de métaux en fusion, la déformation latérale et l'utilisation à basse température.

Caractéristiques principales :

- design ergonomique, confort maximal ;
- équipé avec des trous d'aération, qui garantissent une ventilation interne optimale ;
- filet interne en Cordura respirant pour un confort accru même lors d'une utilisation prolongée ;
- mousses du tour de tête confortables, lavables et remplaçables ;
- système de réglage interne (jugulaire + tour de tête) totalement amovible et remplaçable ;
- jugulaire résistante, avec système de décrochage rapide conçu pour s'ouvrir en cas de choc (résistance comprise entre 15 et 25 daN) ;
- doté de supports pour lampe frontale et d'inserts pour casque antibruit à fixation rapide (ex. 3M-Peltor, Sperian) ;
- compatible avec les visières Visor A et Visor A-F en PC avec traitement anti-rayure et antibuée, applicables à travers un système pratique de fixation clip ;
- compatible avec les autocollants rétro réfléchissants destinés à ce fin (Ref. No. 6X929KIT04).

Made in Italy.

Gut belüfteter Arbeitshelm es wurde zum Schutz vor fallenden Gegenständen im Industriebereich entwickelt (seilunterstützte Einsätze, Höhenarbeit, Baustellen). Entspricht allen Schutzanforderungen der Norm EN 397, inklusive der zusätzlichen Tests gegen seitliche Verformungen und Anwendung bei niederen Temperaturen.

Haupteigenschaften:

- Ergonomisches Design, maximaler Komfort;
- Mit Belüftungssystem ausgestattet, dies garantiert eine gute Belüftung im Inneren;
- Atmungsaktives Cordura-Netz im Nacken für optimalen Komfort auch bei längerer Anwendung;
- Bequeme, waschbare und austauschbare Polsterung für das Kopfband;
- Einstellsystem innen (Kinnriemen und Kopfband) vollständig abnehmbar und ersetzbar;
- Strapazierfähiger Kinnriemen mit schnell öffnendem, integriertem Verschlusssystem, es öffnet sich im Falle von Stößen (Widerstandsfähigkeit von 15 bis 25 daN);
- Mit einem Stirnlampenclip und Halterung für schnell anbringbaren Gehörschutz ausgestattet (z. B. 3M-Peltor, Sperian);
- kompatibel mit den Visieren Visor A und Visor A-F aus PC mit Anti-Kratz- und Anti-Beschlag-Behandlung, anwendbar durch ein praktisches Befestigungssystem mit Clip;
- kompatibel mit speziellen reflektierenden Aufklebern (Ref. Nr. 6X929KIT04).

Made in Italy.



ARIES TREE NEW



HI VIZ

Casque ventilé conforme à la norme EN 12492, réalisé pour l'alpinisme, l'élagage et le secours en montagne.

Caractéristiques principales :

- design ergonomique, confort maximal ;
- conçu pour garantir une excellente visibilité dans toute direction ;
- calotte résistante en ABS, garantissant une absorption maximale des chocs de dotée de trous d'aération qui garantissent une excellente ventilation interne ;
- réglage du tour de tête à une seule main ;
- c'est possible de régler la hauteur du tour de tête en deux positions ;
- filet interne en Cordura respirant ;
- mousses du tour de tête confortables, lavables et remplaçables ;
- système de réglage interne (jugulaire + tour de tête) totalement amovible et remplaçable ;
- jugulaire conçue pour réduire le risque de perte du casque lors d'une chute (résistance supérieure à 50 daN) ;
- doté de supports pour lampe frontale et d'inserts pour casque antibruit à fixation rapide (ex. 3M-Peltor, Sperian) ;
- compatible avec les visières Visor A et Visor A-F en PC avec traitement anti-rayure et antibuée, applicables à travers un système pratique de fixation clip ;
- compatible avec les autocollants rétro réfléchissants destinés à ce fin (Ref. No. 6X929KIT04).

Made in Italy.

Belüfteter Helm, er entspricht der Vorschrift EN 12492 und wurde für Alpinismus, Tree Climbing und Bergrettung entwickelt.

Haupteigenschaften:

- Ergonomisches Design, maximaler Komfort;
- Für eine optimale Sicht in alle Richtungen entworfen;
- Strapazierfähige Helmschale aus ABS, garantiert das maximale Absorbieren von Stößen, besitzt Belüftungsöffnungen für eine optimale Innenbelüftung;
- Einstellsystem des Kopfbands mit nur einer Hand bedienbar;
- Im Bedarfsfall kann die Höhe des Kopfbands in zwei Positionen verstellt werden;
- Atmungsaktives Cordura-Netz im Nacken;
- Bequeme, waschbare und austauschbare Polsterung für das Kopfband;
- Einstellsystem innen (Kinnriemen und Kopfband) vollständig abnehmbar und ersetzbar;
- Kinnriemen so designed, dass das Risiko des Helmverlusts während eines Sturzes reduziert wird (Belastbarkeit größer als 50 daN);
- Mit einem Stirnlampenclip und Halterung für schnell anbringbaren Gehörschutz ausgestattet (z. B. 3M-Peltor, Sperian);
- kompatibel mit den Visieren Visor A und Visor A-F aus PC mit Anti-Kratz- und Anti-Beschlag-Behandlung, anwendbar durch ein praktisches Befestigungssystem mit Clip;
- kompatibel mit speziellen reflektierenden Aufklebern (Ref. Nr. 6X929KIT04).

Made in Italy



ARIES + VISOR A + EARMUFF



REFLECTIVE STICKERS

Pièces de rechange / accessoires Aries
Ersatzteile / Zubehör Aries



CHIN STRAP / HEAD STRAP EN 397



CHIN STRAP / HEAD STRAP EN 12492



PADDINGS



LAMP ATTACHMENT CLIPS



REFLECTIVE STICKERS



ID USER LABEL





VISOR A / A-F **NEW**

Visière technique compatible avec les casques Aries.

Caractéristiques principales :

- protège le visage des projections de glace, de neige, etc. ;
- trois positions d'utilisation : abaissée, intermédiaire et relevée ;
- traitement externe anti-rayure et traitement interne antibuée ;
- disponible en version transparente (modèle Visor A) ou fumée (modèle Visor A-F).

Made in Italy.

Technisches Visier, kompatibel mit den Helmen Aries.

Haupteigenschaften:

- Schutz des Gesichts vor Eisbrocken, Schnee usw.;
- drei Verwendungsmöglichkeiten: gesenkt, auf halber Höhe, nach oben geschoben;
- Außenschutz gegen Kratzer und innen Beschlagschutz;
- Erhältlich in den Farbtonungen transparent (Mod. Visor A) oder fumé (Mod. Visor A-F).

Made in Italy.

WORK SHELL



Casque de travail ventilé réalisé pour la protection contre les chutes d'objets en contexte industriel (travail sur câble, travail en hauteur, travail en chantier). Répond aux exigences de protection du règlement EN 397 y compris le test supplémentaire pour l'utilisation avec des températures basses.

Caractéristiques principales :

- calotte structurée pour une capacité optimum d'absorption des chocs ;
- réglage de précision du tour de tête ;
- étudié pour garantir un excellent champ de vision en regardant vers le haut ;
- intérieur conçu pour garantir un très bon confort ;
- clips porte lampe professionnels ;
- jugulaire dotée d'un système de décrochage rapide conçu pour s'ouvrir en cas d'impact (résistance comprise entre 15 et 25 daN) ;
- compatible avec le kit de protection auditive EARMUFFS KIT (Réf. No. 6X939), avec embrayage à baïonnette, conçu pour l'utilisation avec protection auditive 3M-Peltor ou Sperian ;
- compatible avec les visières Visor WS et Visor WS-F en PC avec traitement anti-rayure et antibuée.

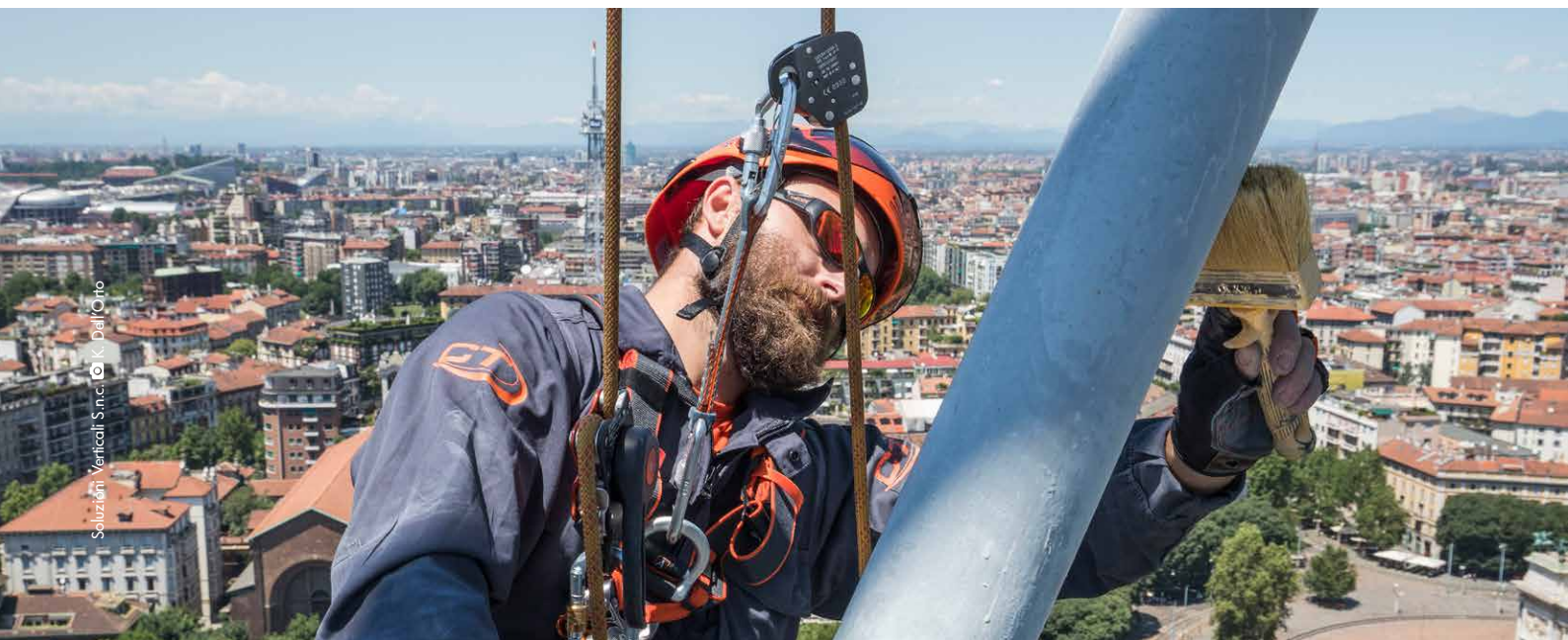
Made in Italy

Belüfteter Arbeitshelm zum Schutz gegen herabfallende Gegenstände im Industriebereich (Seilarbeiten, Höhenarbeit, Baustellen). Es erfüllt die Schutzanforderungen der Norm EN 397 einschließlich der zusätzlichen Prüfung zur Verwendung bei niedrigen Temperaturen.

Haupteigenschaften:

- strukturierte Helmschale, um eine maximale Aufprallabsorption zu garantieren;
- Präzisionseinstellung des Kopfbands und für großen Komfort entwickeltes Inneres;
- So konzipiert, dass er beim Hochblicken eine optimale Sicht garantiert;
- Mit professionellen Clips für das Anbringen der Stirnlampe ausgestattet;
- Kinnriemen mit Schnellverschluss für eine automatische Öffnung bei Aufprall (Widerstand zwischen 15 und 25 daN);
- Kompatibel mit der Halterung für den Gehörschutzträger Earmuffs Kit (Ref. Nr. 6X939), mit Bajonetstecker, für den Gebrauch mit dem Gehörschutz, 3M-Peltor oder Sperian;
- kompatibel mit dem Sichtschutz Visor WS und Visor WS-F aus PC mit Anti-Kratz- und Anti-Beschlag-Behandlung.

Made in Italy.





WORK SHELL EVO



EARMUFFS KIT



VISOR WS / WS-F



WORK SHELL EVO



Casque de travail conçu pour la protection contre les chutes d'objets en contexte industriel (travail sur câble, travail en hauteur, travail en chantier). Répond aux exigences de protection du règlement EN 397 y compris le test supplémentaire pour l'utilisation avec des températures basses.

Caractéristiques principales :

- calotte développée pour garantir une absorption maximale des chocs ;
- réglage précis du tour de tête et coque interne étudiée pour garantir un grand confort ;
- conçu pour garantir un champ de vision optimal lorsqu'on regarde vers le haut ;
- muni de crochets de fixation pour frontale professionnels ;
- jugulaire dotée d'un système de décrochage rapide conçu pour s'ouvrir en cas d'impact (résistance comprise entre 15 et 25 daN) ;
- compatible avec le support pour casque antibruit EARMUFFS KIT (Num. Réf. 6X939) avec fixation à vis, développé pour être utilisé avec les casques antibruit 3M-Peltor ou Sperian ;
- compatible avec les visières Visor WS et Visor WS-F en PC avec traitement anti-rayure et antibuée.

Made in Italy.

Arbeitshelm zum Schutz gegen herabfallende Gegenstände im Industriebereich (Seilarbeit, Höhenarbeit, Baustellen). Es erfüllt die Schutzanforderungen der Norm EN 397 einschließlich der zusätzlichen Prüfung zur Verwendung bei niedrigen Temperaturen.

Haupteigenschaften:

- strukturierte Helmschale, um eine maximale Aufprallabsorption zu garantieren;
- Präzisionseinstellung des Kopfbands und für großen Komfort entwickelte Innenpolsterung;
- So konzipiert, dass er beim Hochblicken eine optimale Sicht garantiert;
- Mit professionellen Clips für das Anbringen der Stirnlampe ausgestattet;
- Kinnriemen mit Schnellverschluss für eine automatische Öffnung bei Aufprall (Widerstand zwischen 15 und 25 daN);
- Kompatibel mit dem EARMUFFS KIT (Ref. N. 6X939), mit Bajonettstecker, für den Gebrauch mit dem Gehörschutz, 3M-Peltor oder Sperian;
- kompatibel mit dem Sichtschutz Visor WS und Visor WS-F aus PC mit Anti-Kratz- und Anti-Beschlag-Behandlung.

Made in Italy.

EARMUFFS KIT



Kit facultatif pour transporter les écouteurs, compatible avec les casques Work Shell et Work Shell Evo. Avec fixation à vis, il est compatible avec les écouteurs à accrochage rapide (ex. 3M-Peltor, Sperian).

Exemple de configuration: casque antibruits non inclus.

Optionaler Ohrenschützer-Kit für Work Shell- und Work Shell Evo-Helme. Mit Bajonettverschluss ausgestattet, ist er mit schnell anbringbaren Ohrenschützern (z. B. 3M-Peltor, Sperian) kompatibel.

Konfigurationsbeispiel: Gehörschutz nicht inbegriffen.

VISOR WS / WS-F



Visière technique en polycarbonate compatible avec les casques Work Shell et Work Shell Evo.

Caractéristiques principales :

- protège le visage des projections de glace, de neige, etc. ;
- trois positions d'utilisation : abaissée, intermédiaire et relevée ;
- traitement externe anti-rayure et traitement interne antibuée.
- disponible en version transparente (modèle Visor WS) ou fumée (modèle Visor WS-F).

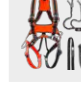
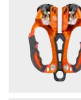
Made in Italy.

Technischer Sichtschutz aus Polycarbonat, kompatibel mit den Helmen Work Shell- und Work Shell Evo.

Haupteigenschaften:

- Schutz des Gesichts vor Eisbrocken, Schnee usw.;
- drei Verwendungsmöglichkeiten: gesenkt, auf halber Höhe, nach oben geschoben;
- Außenschutz gegen Kratzer und innen Beschlagschutz.
- Erhältlich in den Farbtonungen transparent (Mod. Visor WS) oder fumé (Mod. Visor WS-F).

Made in Italy.





X-ARBOR



VISOR G / G-F



X-ARBOR



Casque ventilé conforme à la norme EN 12492, réalisé pour l'alpinisme, le tree climbing et le secours en montagne.

Caractéristiques principales :

- léger et polyvalent, caractérisé par une calotte enveloppante qui réduit l'encombrement pendant l'utilisation ;
- équipé de clips porte lampe et d'inserts latéraux pour les casques antibruits à fixation rapide (3M-Peltor, Sperian) ;
- calotte légère en ABS et coque interne en polystyrène expansé ;
- rembourrage confortable, absorbant et lavable ;
- jugulaire conçue pour réduire le risque de perte du casque durant la chute (résistance supérieure à 50 daN) ;
- compatible avec les visières Visor G et Visor G-F en PC avec traitement anti-rayure et antibuée.

Made in Italy

Belüfteter Helm gemäß EN 12492, entwickelt für Bergsteigen, Baumpflege und Bergrettung.

Haupteigenschaften:

- leicht und vielseitig, zeichnet er sich durch eine umhüllende Schale aus, die das Volumen während des Gebrauchs reduziert;
- Mit Clips für die Stirnlampe und Gehörschutzhalterungen für schnelles Einhängen ausgestattet (z.B. 3M-Peltor, Sperian);
- leichte Außenschale aus ABS und Innenschale aus expandiertem Polystyrol;
- Komfortable, saugfähige und waschbare Polsterung;
- Der Kinnriemen ist für die Risikoreduzierung des Helmverlusts während eines Sturzes konzipiert (Widerstand über 50 daN);
- kompatibel mit dem Sichtschutz Visor G und Visor G-F aus PC mit Anti-Kratz- und Anti-Beschlag-Behandlung.

Made in Italy

VISOR G / G-F



Visière technique en polycarbonate compatible avec le casque X-Arbor.

Caractéristiques principales :

- protège le visage des projections de glace, de neige, etc. ;
- trois positions d'utilisation : abaissée, intermédiaire et relevée ;
- traitement externe anti-rayure et traitement interne antibuée ;
- disponible en version transparente (modèle Visor G) ou fumée (modèle Visor G-F).

Made in Italy.

Technischer Sichtschutz aus Polycarbonat, kompatibel mit dem X-Arbor Helm.

Haupteigenschaften:

- Schutz des Gesichts vor Eisbrocken, Schnee usw. ;
- drei Verwendungsmöglichkeiten: gesenkt, auf halber Höhe, nach oben geschoben;
- Außenschutz gegen Kratzer und innen Beschlagschutz;
- Erhältlich in den Farbtönungen transparent (Mod. Visor G) oder fumé (Mod. Visor G-F).

Made in Italy.



LUMEX

Lampe frontale multifonctions ultralégère, idéale pour mouvements rapides.

Elle est caractérisée par :

- rapport puissance maximale / autonomie optimal : 80 lm / 2 h ;
- haute performance pour un poids de seulement 59 g ;
- excellente résistance à l'eau ;
- quatre modes de fonctionnement ;
- en positionnant la lentille ronde devant la source lumineuse, l'on obtient un faisceau lumineux large et rapproché, en la déplaçant, l'on obtient un faisceau étroit et éloigné ;
- elle fonctionne au moyen d'une pile alcaline AA / 1,5 V (incluse).

Made in P.R.C.



Vielwertige ultraleichte Stirnlampe, ideal für schnelle Umgebungswechsel.

Sie hat folgende Eigenschaften:

- Optimales Verhältnis von maximaler Leistung / Autonomie: 80 lm / 2 hrs;
- Große Leistungen in nur 59 g Gewicht;
- Exzellente Wasserbeständigkeit
- Vier Funktionsmodalitäten;
- Positioniert man die runde Linse vor der Lichtquelle, erhält man einen breiten und nahen Lichtstrahl, entfernt man sie, gibt es einen engen und weitreichenden Strahl;
- Funktioniert mit einer Alkalin Batterie AA / 1,5 V (inkludiert).

Made in P.R.C.

LUMEX PRO

Lampe frontale haute performance, conçue pour sessions de travail longues et difficiles

Elle est caractérisée par :

- rapport puissance maximale / autonomie optimal : 185 lm/ 16 h ;
- excellente résistance à l'eau ;
- six modes de fonctionnement ;
- en appuyant sur un seul bouton, il est possible de choisir le degré de puissance le mieux adapté ;
- en tournant la lentille «zoom», il est possible de choisir un éclairage diffus et rapproché ou un éclairage étroit et éloigné ;
- lumière rouge fixe ou clignotante pour une plus grande sécurité sur la route ou sur le lieu de travail ;
- elle fonctionne au moyen de trois piles alcalines AA / 1,5 V (incluses).

Made in P.R.C.



Stirnlampe für Hochleistungen, sie wurde für lange und anspruchsvolle Sessions konzipiert.

Sie hat folgende Eigenschaften:

- Optimales Verhältnis von maximaler Leistung / Autonomie: 185 lm / 16 hrs;
- Exzellente Wasserbeständigkeit
- Sechs Funktionsmodalitäten;
- Auf einen einzelnen Knopf drückend, kann die benötigte Strahlpotenz ausgewählt werden;
- Wählt man die Linse "zoom" kann man entweder gestreutes und nahes Licht oder einen engen und weiten Strahl einstellen;
- Mit einem fixen oder blinkendem roten Licht für mehr Sicherheit auf der Straße oder beim Arbeiten ausgestattet;
- Funktioniert mit drei Alkalin Batterie AA / 1,5 V (inkludiert).

Made in P.R.C.



Produit Produkt	Num. Réf. Ref. n.	Taille Grösse	g	Matériel / Material					CE Certifications Standards	EN 397 Critères facultatifs Optionale Voraussetzungen***				
				Lamp attachment clips	Shell		Webbing	Headband		A	B	C	D	
					Padding	Webbing								
	ARIES	6X93201	53÷63 cm 20,9÷24,8 in	415 g	PA	ABS	PES PU PA	PES	PA	CE 0333 EN 397:2012 EN 50365:2002 class 0** 	-30° C	440 V a.c.	LD	MM
		6X93202												
		6X93205												
		6X93207												
		6X93213												
	ARIES AIR	6X92901	53÷63 cm 20,9÷24,8 in	415 g	PA	ABS	PES PU PA	PES	PA	CE EN 397:2012	-30° C	-	LD	-
		6X92902												
		6X92905												
		6X92907												
		6X92913												
	ARIES TREE	6X93101	53÷63 cm 20,9÷24,8 in	400 g	PA	ABS	PES PU PA	PES	PA	CE EN 12492:2012	-	-	-	-
		6X93102												
		6X93105												
		6X93107												
		6X93113												

*HI VIZ Couleur jaune à visibilité élevée conforme au paragraphe 7.3.2 de ANSI Z89.1.

**Classe 0: protection contre les risques électriques : tension nominale maximale de 1500 V en courant continu ou 1000 V en courant alternatif.

***EN 397 Critères facultatifs:

- A) Protection contre les chocs et la pénétration jusqu'à -30°C.
- B) Résistance à la déformation latérale.
- C) Protection contre le courant accidentel avec des conducteurs électriques sous tension pouvant atteindre 440 V en courant alternatif.
- D) Protection contre les projections de métal en fusion.






*HI VIZ Stark sichtbare gelbe Farbe gemäß nach Absatz 7.3.2 der ANSI Z89.1.







**Klasse 0: Schutz vor Elektrisrisiken: maximale Nennspannung von 1500 V bei Gleichstrom oder 1000 V bei Wechselstrom.



***EN 397 Optionale Voraussetzungen:

- A) Stoßdämpfung und Durchdringungsfestigkeit bis zu -30°C.
- B) Widerstand gegen seitliche Verformungen.
- C) Schutz gegen zufälligen Kontakt mit Leitelementen bis zu 440 V Wechselstrom.
- D) Schutz vor Schmelzmetallspritzern.

Produit Produkt	Num. Réf. Ref. n.	g	Matériel Material	Compatibilité Kompatibilität	CE Certifications Standards
	VISOR A 6X9300A (transparent)	70 g	PC	Aries Aries Air Aries Tree	CE EN 166:2001
	VISOR A-F 6X9301A (fumé)				
	CHIN STRAP / HEAD STRAP EN 397 6X929KIT01	-	PA / PES		-
	CHIN STRAP / HEAD STRAP EN 12492 6X931KIT01	-	PA / PES		-
	PADDINGS 6X929KIT02	-	PES / PU / PA		-
	LAMP ATTACHMENT CLIPS 6X929KIT03	-	PA		-
	REFLECTIVE STICKERS 6X929KIT04	-	-		-
	ID USER LABEL LABELID	-	-		-

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Taille Grösse	g	Matériel / Material					Trous d'aération / Lüftungsöf- fnungen	CE Certifications Standards
										
				Inner	Shell	Padding	Webbing	Headband		
 WORK SHELL	6X94507 <input type="checkbox"/>	53÷63 cm 20.9÷24.8 in	450 g	-	ABS	PES/PU PE	PES	PA	✓	CE EN 397:2012
	6X94505 <input checked="" type="checkbox"/>									
	6X94501 <input checked="" type="checkbox"/>									
	6X94513 <input checked="" type="checkbox"/>									
 WORK SHELL EVO	6X92807 <input type="checkbox"/>	53÷63 cm 20.9÷24.8 in	455 g	-	ABS	PES/PU PE	PES	PA	-	CE EN 397:2012
	6X92805 <input checked="" type="checkbox"/>									
	6X92801 <input checked="" type="checkbox"/>									
	6X92813 <input checked="" type="checkbox"/>									
 X-ARBOR	6X94601 <input checked="" type="checkbox"/>	50÷61 cm 19.5÷24 in	365 g	EPS	ABS	PES/PU/ PA	PES	PP	✓	CE EN 12492:2012
	6X94602 <input checked="" type="checkbox"/>									
	6X94607 <input type="checkbox"/>									
	6X94609 <input checked="" type="checkbox"/>									
	6X94605 <input checked="" type="checkbox"/>									

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	g	Matériel Material	Compatibilité Kompatibilität	CE Certifications Standards
 VISOR WS	6X9410C (transparent)	65 g	PC	Work Shell Work Shell Evo	CE EN 166:2001
 VISOR WS-F	6X9411C (fumé)				
 VISOR G	6X9410A (transparent)	65 g	PC	X-Arbor	CE EN 166:2001
 VISOR G-F	6X9411A (fumé)				
 EARMUFFS KIT	6X939	-	-	-	-
 X-ARBOR PADDING REPLACEMENT	6X948KIT01	-	-	-	-

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	g	AA	Flux (Lm) Lichtstrom (Lm)	Modes Modus
 LUMEX	HD972	59 g	1 x 1,5 V	80 lm / 2 hrs	4
 LUMEX PRO	HD973	185 g	3 x 1,5 V	185 lm / 16 hrs	6





LONGES - VERBINDUNGSMITTEL

LONGES ANTI-CHUTE / AUFFANGVORRICHTUNG



LONGE ANTI-CHUTE ET DE RETENUE / AUFFANGVORRICHTUNG UND VERBINDUNGSMITTEL



EN 358 / EN 795 / EN 12841 LONGE MULTI-USAGE / UNIVERSELLES VERBINDUNGSMITTEL



LONGE DE MAINTIEN / VERBINDUNGSMITTEL ZUR POSITIONIERUNG





FLEX ABS 140 NEW

Absorbeur d'énergie innovant Slider (breveté) doté d'une robuste pochette de protection avec fermeture éclair. Slider est un système hybride composé par des sangles avec coutures qui s'écoulent dans un frein réalisé à cet effet. Cette solution permet une gradation exceptionnelle du freinage et a été optimisé pour l'utilisation de la part de personnes ayant un poids compris, équipement inclus, entre 80 et 140 kg.

Innovativer Falldämpfer Slider (patentiert) gut geschützt in seiner robusten Hülle mit Reißverschluss. Slider ist ein Hybridsystem, das aus Bandschlingen mit Aufreiß-Nähten besteht, die durch eine eigene Bremse laufen. Diese Lösung ermöglicht eine außerordentliche Abstufung des Bremsvorgangs, sie wurde für eine Benutzung durch Personen mit einem Gesamtgewicht (inkl. Ausrüstung) von 80 bis 140 kg optimiert.

FLEX ABS 140 I/Y NEW



Longe antichute légère et compacte, dotée d'un absorbeur d'énergie à déchirement, de brins élastiques et éventuellement d'un connecteur terminal. Caractéristiques principales :

- innovant absorbeur d'énergie Slider (breveté) à déchirure progressive, protégé par un solide une pochette zippée ;
- brins élastiques conçus avec une gaine renforcée, qui réduisent considérablement l'encombrement durant l'utilisation et qui s'allongent en suivant le mouvement de l'opérateur ;
- version Combi dotée d'un connecteur à double gâchette en alliage léger avec ouverture de 60 mm ;
- version Steel dotée d'un connecteur à double gâchette en acier avec ouverture de 50 mm ;
- capacité de charge: 140 kg.

Toutes les versions, en dehors du modèle Flex Abs 140, sont :

- conformes aux exigences du VG11, CNB/P/11.074 pour une utilisation avec un facteur de chute 2 et sur angle vif (rayon $\geq 0,5$ mm) ;
- disponibles avec un ou deux brins en deux longueurs différentes.

Made in Europe.

Leichte und kompakte Verbindungsmittel zur Absturzsicherung, ausgestattet mit Aufreiß-Falldämpfern, elastischen Armen und eventuellen Endverbindungselementen. Haupteigenschaften:

- innovativer Slider Falldämpfer (patentiert) mit fortschreitendem Riss, geschützt durch eine starke Stoffhülle mit Reißverschluss;
- Elastische Arme bestehend aus verstärktem Band, welches eine beträchtliche Platzeinsparung während der Anwendung ermöglicht und sich ausdehnend den Bewegungen des Anwenders folgt;
- Version Combi mit Verbindungselement aus Aluminiumlegierung ausgestattet, schließt mit Doppelschnapper und hat eine Öffnung von 60 mm;
- Versione Steel mit Stahlverbindungselement ausgestattet, mit Doppelschnapper und Öffnung von 50 mm;
- Arbeitslast: 140 kg.

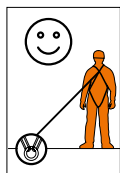
Alle Versionen, mit Ausnahme des Mod. Flex Abs 140, sind:

- entsprechend der Anforderungen des VG11, CNB/P/11.074 für eine Anwendung mit Fallfaktor 2 und Anwendung an scharfen Kanten ($r \geq 0,5$ mm);
- erhältlich mit einem Arm oder Doppelarm in 2 verschiedenen Längen.

Made in Europe.



TYPE A
R $\geq 0,5$ mm



FALL FACTOR 2





FLEX REG 140



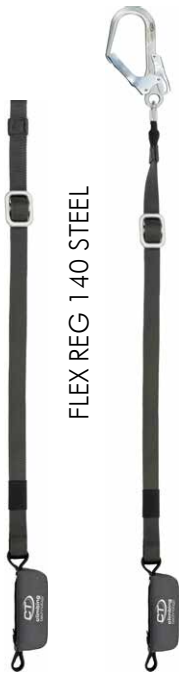
DYNAMIX



YPSILON



FLEX REG 140



FLEX REG 140 STEEL

TYPE A
R ≥ 0.5 mm

FALL FACTOR 2

FLEX REG 140 / STEEL **NEW**

Cordelette antichute réglable dotée d'un absorbeur d'énergie intégré innovant Slider (breveté). Idéale pour le travail sur les plateformes aériennes ou pour l'assurance sur les lignes de vie horizontales sur corde ou sur câble.

Caractéristiques principales :

- doté d'un système Slider hybride constitué par des sangles qui s'écoulent dans un frein réalisé à cet effet, assurant une gradation exceptionnelle du freinage.
- pochette de protection robuste avec fermeture éclair pour protéger l'absorbeur d'énergie pendant l'utilisation et permettre un contrôle périodique facile ;
- brin en sangle doté de boucle à deux lumières qui permet de régler la longueur de la cordelette pour réduire au minimum le risque de chute potentielle ;
- conforme aux exigences du VG11, CNB/P/11.074 pour une utilisation avec facteur de chute 2 et utilisation sur arête vive ($r \geq 0,5$ mm) ;
- version Flex Reg 140 Steel équipée d'un maillon rapide et connecteur terminal en acier, avec fermeture à double gâchette et ouverture 50 mm ;
- charge de travail : 140 kg.

Made in Europe.

Einstellbares Verbindungsmittel für Auffangvorrichtungen mit innovativem integriertem Falldämpfer Slider (patentiert). Ideal für Einsätze auf Hubarbeitsbühnen oder für das Absichern an horizontalen Führungsseilen oder Führungskabeln.

Haupteigenschaften:

- ausgestattet mit dem Slider-Hybridsystem, das aus Schlingen mit Abreißnähten besteht, die durch eine spezielle Bremse gleiten, um eine außergewöhnliche Brems-Reaktivität zu gewährleisten;
- robuste Hülle mit Reißverschluss zum Schutz des Falldämpfers während des Gebrauchs und um einfach eine regelmäßige Inspektion zu ermöglichen;
- der Schlingenarm hat eine zweifache Schnalle, welche das Einstellen der Verbindungsmittellänge ermöglicht, um einen möglichen Sturzfaktor zu minimieren.
- entspricht den Anforderungen von VG11, CNB/P/11.074 zur Verwendung mit Sturzfaktor 2 und zur Verwendung an scharfen Kanten ($r \geq 0,5$ mm) ;
- Flex Reg 140 Steel-Version mit Schnellkettenglied und Stahlverbindungs-element, Doppelschnapper-Verschluss und 50 mm-Öffnung;
- Arbeitslast: 140 kg.

Made in Europe.

DYNAMIX



Longe de retenue à haute résistance réalisée avec une corde dynamique Ø 11 mm.

Caractéristiques principales :

- boucles de corde fermées à double couture avec cosse ;
- construction avec une corde dynamique qui fait office d'absorbeur d'énergie pour des facteurs de chute inférieur à 0,5, masse maximale de 100 kg et longueur du dispositif allant jusqu'à 2 m.

Made in Europe

Hoch resistentes Verbindungsmittel mit einem Durchmesser von Ø 11 mm.

Haupteigenschaften:

- Die Ösen sind mit einer Kunststoffausche ausgekleidet und mit einer doppellagigen Naht verschlossen;
- Die Konstruktion aus dynamischem Seil fungiert als Fallstoßdämpfer für Sturzfaktoren, die weniger als 0,5 haben, eine maximale Masse von 100 kg haben und die Länge der Vorrichtung an 2 m heranreicht.

Made in Europe

YPSILON



Sangle asymétrique en polyamide conçue comme système de maintien au travail à deux mesures (30 cm e 60 cm).

Caractéristiques principales :

- idéale pour la remontée et la descente sur corde et pour le passage de fractionnements ;
- réalisée en robuste PA ;
- on l'installe facilement au harnais au moyen du nœud spécial à construction facilitée.

Made in Europe

Asymmetrische Polyamidschlinge, die als Positionierungssystem mit zwei Größeneinheiten konzipiert wurde (30 cm und 60 cm).

Haupteigenschaften:

- Ideal für den Aufstieg und Abstieg am Hochseil und für die Passage von Trennelementen;
- Besteht aus robustem PA;
- Wird mittels eines speziellen Knotens mit vereinfachter Konstruktion am Gurt angebracht.

Made in Europe



FINCH+ NEW



FINCH+ device

Cordelette multi-usage pour travaux en hauteur. Certifié pour l'utilisation comme cordelette réglable de positionnement au travail EN 358, ancrage provisoire EN 795-B, ligne de vie horizontale EN 795-C et descendeur EN 12841-C. Compact et maniable, il est disponible en longueurs différentes avec ou sans connecteur terminal.

Caractéristiques principales :

- doté de régulateur avec poignée de commande qui permet un glissement fluide et sans déchirures de la corde et, dès que délaissé, bloque la position. Permet d'ajuster facilement la corde même en tension ;
- utilisé en conformité à EN 358, comme cordelette de positionnement, elle peut être connectée aux points d'attache latéraux (Fig. A) que au point d'attache ventral (Fig. B) d'un harnais complet ;
- utilisé en conformité à EN 795-B, comme ancrage temporaire, doit être enroulé autour d'une structure de forme et de résistance adéquate.
- utilisé en conformité à EN 795-C, peut être utilisé pour la création d'une ligne de vie temporaire d'une portée (Fig. D) ;
- utilisé en conformité à EN 12841-C, peut être utilisé pour la descente sur la linges d'ancrage (Fig. E) ;
- version Shelter doté de connecteur en alliage léger avec fermeture à double gâchette et ouverture 22 mm ;
- version Steel doté d'un connecteur en acier, avec fermeture à double gâchette et ouverture 50 mm ;
- version Combi dotée d'un connecteur en alliage léger avec fermeture à double gâchette et ouverture 60 mm.

Made in Italy.

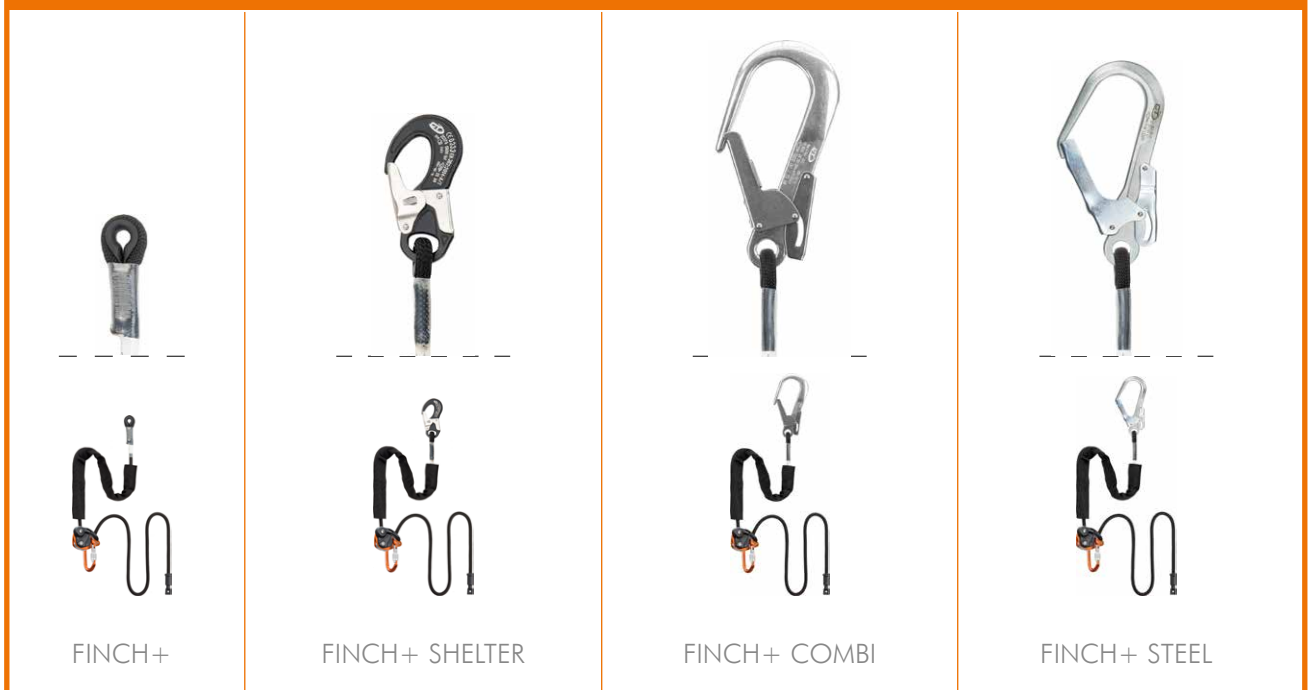
Mehrzweck-Verbindungsmittel für Höhenarbeit. Zertifiziert für die Verwendung als einstellbares Arbeitspositionierungsseil nach EN 358, vorübergehende Anschlagvorrichtungen nach EN 795-B, horizontale Führungsseile nach EN 795-C und Abseilgerät nach EN 12841-C. Es ist kompakt und handlich und in verschiedenen Längen mit oder ohne Endverbindungselement erhältlich.

Haupteigenschaften:

- ausgestattet mit einem Regler mit Steuerhebel, der ein sanftes und ruckfreies Gleiten des Seils ermöglicht und die Position sperrt, sobald es losgelassen wird. Es ermöglicht ein leichtes Einholen oder Lösen des Seils auch unter Spannung;
- es wird gemäß EN 358 als Positionierungsmittel verwendet und kann sowohl an den seitlichen Anschlagpunkten (Abb. A) als auch an den ventralen Anschlagpunkten (Abb. B) eines Ganzkörpergurts befestigt werden.
- verwendet gemäß EN 795-B, als provisorische Anschlagvorrichtung, muss es um eine Struktur angemessener Form und Belastbarkeit gewickelt werden (Abb. C);
- verwendet gemäß EN 795-C, kann es für die Erstellung eines temporären Führungsseils verwendet werden (Abb. D);
- gemäß EN 12841-C verwendet, kann es zum Abseilen an einer Seileinstellvorrichtung verwendet werden (Abb. E).
- Shelter-Version mit Leichtmetallkarabiner mit Doppelschnapper-Verschluss und 22-mm-Öffnung;
- Stahlausführung mit Stahlkarabiner, mit Doppelschnapper-Verschluss und 50-mm-Öffnung;
- Kombiversion mit Leichtmetallkarabiner mit Doppelschnapper-Verschluss und 60-mm-Öffnung.

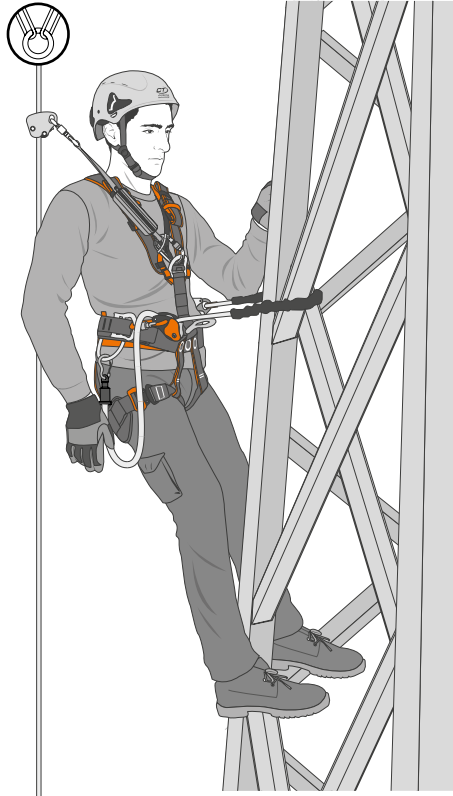
Made in Italy.

FINCH+

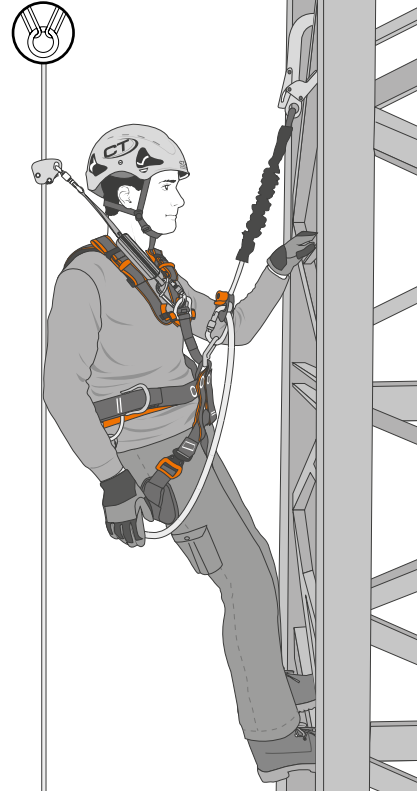


FINCH+

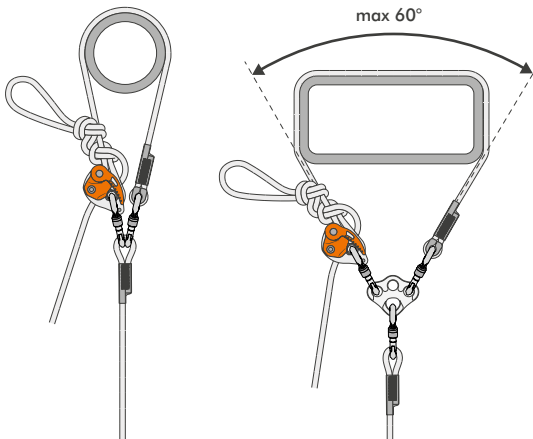
**A - EN 358 / MODE ATTACHES LATÉRALES
MODUS SEITLICHE BEFESTIGUNG**



**B - EN 358 / MODE ATTACHE FRONTALE
MODUS FRONTALE BEFESTIGUNG**



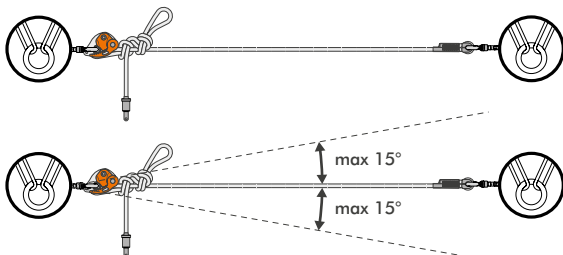
C - EN 795-B



E - EN 12841-C



D - EN 795-C





FINCH



FINCH device

Longe de maintien au travail réglable, compacte, pratique et disponible en trois longueurs différentes (2, 3 et 5 m) avec ou sans connecteur terminal. Elle peut être reliée soit aux attaches latéraux (EN 358) d'un harnais complet, pour la remontée de poteaux ou le maintien au travail sur des pylônes, soit à l'attache ventral (EN 813) pour le maintien au travail sur plans inclinés où il n'y a pas de risque de faire un pendule.

Caractéristiques principales :

- dotée d'un dispositif de réglage qui permet un glissement fluide et sans à-coups de la corde et qui bloque la position une fois relâché. Il permet une récupération ou un relâche facile de la corde même sous tension ;
- grand diamètre de la came et surfaces polies qui préservent la corde de l'usure et qui garantissent une longue durée de vie au dispositif ;
- sûr et simple à utiliser : l'absence des parties saillantes écarte le risque de relâche accidentelle à cause d'un écrasement ;
- version Shelter dotée de connecteur en alliage léger avec fermeture à double doigt et ouverture de 22 mm ;
- version Steel dotée de connecteur en acier, avec fermeture à double doigt et ouverture de 50 mm ;
- version Combi dotée de connecteur en alliage léger avec fermeture à double doigt et ouverture de 60 mm ;
- version Aramidic dotée de corde réalisée en fibre à l'aramide qui assure une excellente résistance à l'abrasion.

Made in Italy.

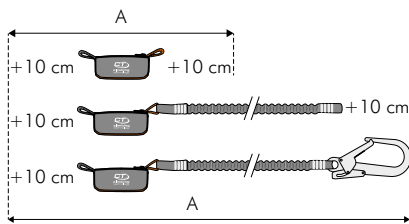
Einstellbares, kompaktes und handliches Verbindungsmittel zur Positionierung. Es ist in drei verschiedenen Längen erhältlich (2,3 und 5 m) und mit oder ohne Endkarabiner. Es kann sowohl an den seitlichen Anschlagpunkten (EN 358) eines Ganzkörpergurts befestigt werden, für den Aufstieg von Pfosten oder Positionierungen am Strommast, als auch am ventralen Anschlagpunkt (EN 813) für Positionierungen auf geneigten Flächen verwendet werden, wo keine Pendelgefahr besteht. Haupteigenschaften:

- besitzt einen Regler, der flüssiges Gleiten des Seils ermöglicht. Sobald man ihn loslässt, wird die Position gesperrt. Ermöglicht einfaches Einholen oder Entriegeln des Seils auch unter Zug;
- breiter Durchmesser der Nocke, glatte Oberfläche zum Schutz des Seils. Dies garantiert einen längeren Arbeitseinsatz des Geräts;
- sicher und einfach anzuwenden: da es keine hervorstehenden Teile gibt, wird die Gefahr einer unbeabsichtigten Entriegelung durch zufälliges Betätigen vermieden;
- die Version Shelter besitzt einen Karabiner aus Aluminiumlegierung mit Doppelschnapperverschluss und einer Öffnung von 22 mm;
- die Version Steel ist mit einem Stahlkarabiner ausgestattet, er schließt mit Doppelschnapper und hat eine Öffnung von 50 mm;
- die Version Combi hat einen Karabiner aus heiß geschmiedeter Aluminiumlegierung, mit Doppelschnapperverschluss und Öffnung von 60 mm;
- Aramidic-Version mit Aramid-Faserseil für eine hervorragende Abriebfestigkeit.

Made in Italy.








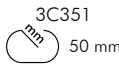

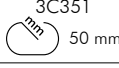

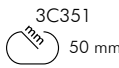

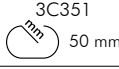

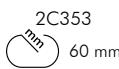

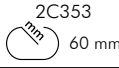

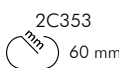

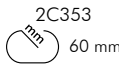
FINCH



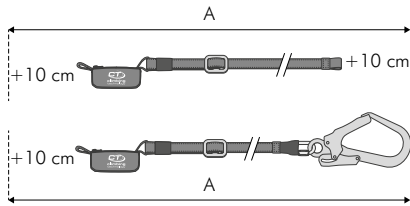


Longueur de l'appareil en son extension maximale, compris 10 cm de connecteur pour la connexion à l'harnais (pas compris) et 10 cm de connecteur terminal, où absent.

Länge der Vorrichtung bei maximaler Ausdehnung, inklusive der 10 cm des Verbindungselements am Gurt (nicht einbegriffen) und 10 cm des Endverbindungselements, dort wo es fehlt.

Produit Produkt	Num. Réf. Ref. n.	 g	Longueur Länge	A	Connecteur d'extrémité Endkarabiner	CE Certifications Standards
 FLEX ABS 140	7W923	180 g	20 cm	40 cm	-	CE 0333 EN 355:2002
 FLEX ABS 140 I-S	7W917090	238 g	90 cm	110 cm	-	
 FLEX ABS 140 I-L	7W917170	288 g	170 cm	190 cm	-	
 FLEX ABS 140 Y-S	7W918090	295 g	90 cm	110 cm	-	
 FLEX ABS 140 Y-L	7W918170	395 g	170 cm	190 cm	-	
 FLEX ABS 140 STEEL I-S	7W921110	678 g	110 cm	120 cm		
 FLEX ABS 140 STEEL I-L	7W921180	728 g	180 cm	190 cm		
 FLEX ABS 140 STEEL Y-S	7W922110	1175 g	110 cm	120 cm		
 FLEX ABS 140 STEEL Y-L	7W922180	1275 g	180 cm	190 cm		
 FLEX ABS 140 COMBI I-S	7W919115	693 g	115 cm	125 cm		
 FLEX ABS 140 COMBI I-L	7W919180	743 g	180 cm	190 cm		
 FLEX ABS 140 COMBI Y-S	7W920115	1205 g	115 cm	125 cm		
 FLEX ABS 140 COMBI Y-L	7W920180	1305 g	180 cm	190 cm		




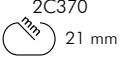

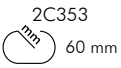

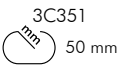



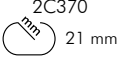



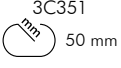





Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.	Longueur Länge	A	g	Connecteur d'extrémité Endkarabiner	CE Certifications Standards
	FLEX REG 140	7W12600	95÷145 cm	115÷165 cm	446 g	-	CE 0333 EN 355:2002 EN 354:2010
	FLEX REG 140 STEEL	7W1260D	120÷170 cm	130÷180 cm	980 g	3C351 50 mm	

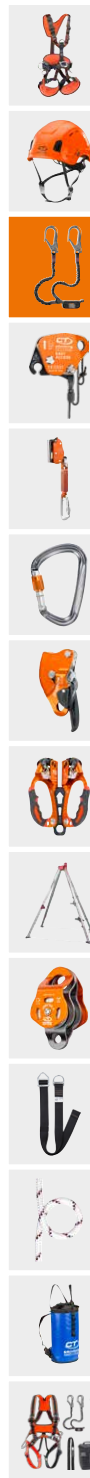
Produit Produkt		Num. Réf. / Ref n.	Longueur Länge	< kN >	Ø Corde Ø Seil	Matériel Material	CE Certifications Standards
	DYNAMIX	7W133060	60 cm	22 kN	11 mm	PA	CE 0333 EN 354:2010 EN 795:2012-B
		7W133080	80 cm				
		7W133100	100 cm				
		7W133150	150 cm				
		7W133200	200 cm				

Produit Produkt		Num. Réf. / Ref n.	Longueur Länge	< kN >	Ø Corde Ø Seil	g	Matériel Material	CE Certifications Standards
	YPSILON	7W12930060	30 / 60 cm	22 kN	16 mm	90 g	PA	CE 0333 EN 354:2010 EN 566:2017

Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.	Longueur Länge	 g	Connecteur d'extrémité Endkarabiner	CE Certifications Standards
	FINCH+	7L92802H0	2 m	560 g	-	CE 0333 EN 358:2018 EN 795:2012-B/C EN 12841:2006-C
		7L92803H0	3 m	640 g		
		7L92804H0	4 m	720 g		
		7L92805H0	5 m	800 g		
		7L92810H0	10 m	1170 g		
		7L92815H0	15 m	1550 g		
	FINCH+ SHELTER	7L92802HH	2 m	710 g	 21 mm	
		7L92803HH	3 m	790 g		
		7L92804HH	4 m	870 g		
		7L92805HH	5 m	950 g		
	FINCH+ COMBI	7L92802HE	2 m	1020 g	 60 mm	
		7L92803HE	3 m	1100 g		
		7L92804HE	4 m	1180 g		
		7L92805HE	5 m	1260 g		
	FINCH+ STEEL	7L92802HK	2 m	980 g	 50 mm	
		7L92803HK	3 m	1060 g		
		7L92804HK	4 m	1140 g		
		7L92805HK	5 m	1220 g		
	FINCH	7L92902F0	2 m	430 g	-	CE 0333 EN 358:2018
		7L92903F0	3 m	510 g		
		7L92905F0	5 m	670 g		
	FINCH ARAMIDIC	7L92902G0	2 m	430 g	-	
		7L92903G0	3 m	510 g		
		7L92905G0	5 m	670 g		
	FINCH SHELTER	7L92902FH	2 m	580 g	 21 mm	
		7L92903FH	3 m	660 g		
		7L92905FH	5 m	820 g		
	FINCH COMBI	7L92902FE	2 m	890 g	 60 mm	
		7L92903FE	3 m	970 g		
		7L92905FE	5 m	1130 g		
	FINCH STEEL	7L92902FK	2 m	850 g	 50 mm	
		7L92903FK	3 m	930 g		
		7L92905FK	5 m	1110 g		
	PROTECTIVE TUBULAR COVER*	NFET9150650				

*La gaine de protection tubulaire peut être remplacée de façon autonome uniquement sur les modèles pourvus de connecteur terminal. Pour les autres modèles faire appel à un opérateur professionnel autorisé par Aludesign S.p.A.

*Die rohrförmige Schutzhülle kann nur bei Modellen ohne Endkarabiner unabhängig voneinander ausgetauscht werden. Bei anderen Modellen wenden Sie sich an eine von Aludesign S.p.A. autorisierte Fachkraft.





DISPOSITIFS ANTI-CHUTE POUR CORDE ET ACCESSOIRES AUFFANGVORRICHTUNGEN FÜR SEILE UND ZUBEHÖRE

DISPOSITIFS ANTI-CHUTE POUR CORDES / AUFFANGVORRICHTUNGEN FÜR SEILE



EASY ACCESS LINK 20 LINK 40 LINK 30+ EASY SPEED SKR+ SKR-2 KIT12

LIGNES DE VIE TEMPORAIRES ET ACCESSOIRES / TEMPORÄRE LIFELINE UND ZUBEHÖRE



SKT LIFELINE HOOK LIFELINE HOOK ROD BIG LIFELINE GIANT LIFELINE KIT ROD L KIT ROD F FIX ROD





EASY ACCESS **NEW**



Dispositif antichute conçu spécialement pour une utilisation en travail sur corde, conforme à la norme EN 12841-A. Étudié pour rester constamment au-dessus de l'utilisateur, réduisant ainsi le facteur de chute potentiel au minimum.

Caractéristiques principales :

- permet la remontée et la descente sur une ligne verticale en toute sécurité, en se bloquant instantanément en cas de chute ;
- doté d'une longe qui permet à l'utilisateur d'abaisser le dispositif pendant la descente (Fig.1). La longe est dotée d'un système à décrochage automatique (Fig. 2), qui permet au dispositif de se bloquer immédiatement sur la corde dans le cas où l'utilisateur l'agripperait dans un moment de panique ;
- doté d'un trou supplémentaire pour le déblocage sous charge (Fig. 3) ;
- possibilité de connexion au harnais via les composants Link 20 (charge de travail de 140 kg), Link 40 (charge de travail de 140 kg) ou Link 30+ (charge de travail de 250 kg) ;
- utilisé en combinaison avec le composant Link 30+, il est idéal pour manœuvres de secours avec deux personnes (page 117).

Made in Italy.

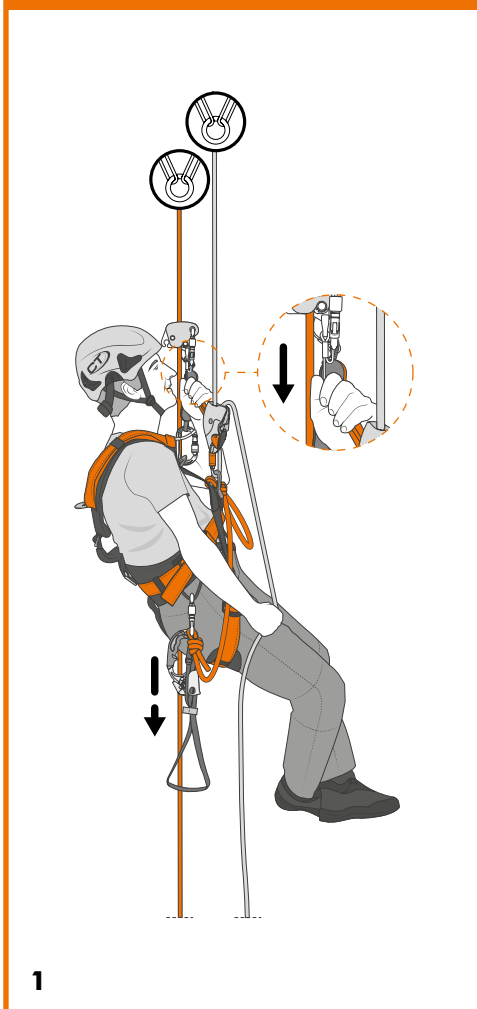
Auffangsicherung eigens für die Anwendung bei Einsätzen am Hochseil entwickelt, entsprechend der Norm EN 12841-A. Es wurde so entworfen, dass es konstant über dem Anwender bleibt und somit wird der potenzielle Fallfaktor reduziert.

Haupteigenschaften:

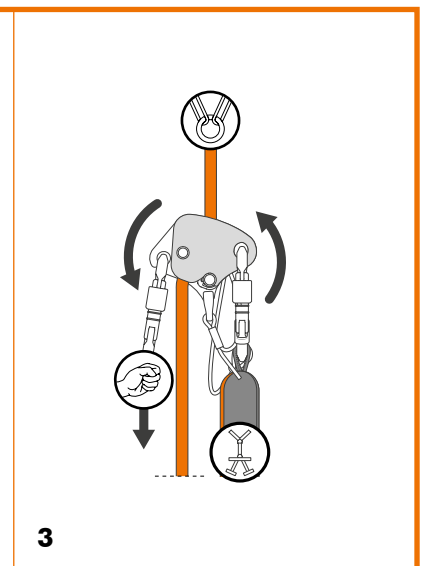
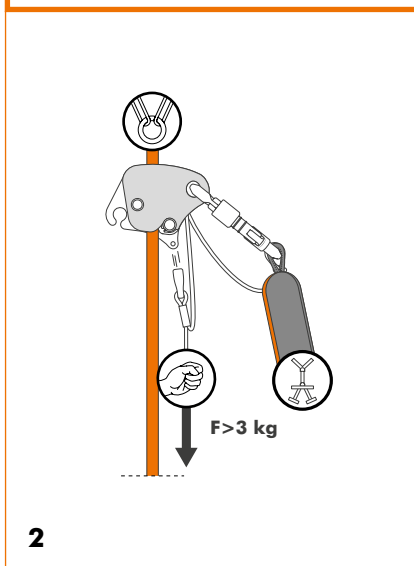
- Ermöglicht den Aufstieg und das Abseilen an einem vertikalen Seil in aller Sicherheit, es blockiert unmittelbar im Falle eines Sturzes;
- Mit einem Verbindungsmittel ausgestattet, welches dem Anwender erlaubt, das Gerät während des Abseilens herabzulassen (Fig.1). Das Verbindungsmittel besitzt ein automatisches Lösesystem (Fig. 2), damit blockiert das Gerät sofort am Seil, sollte es in Folge einer Panikattacke festgehalten werden;
- Mit zusätzlicher Öffnung für ein Lösen unter Belastung versehen (Abb. 3);
- Kann direkt am Gurt angebracht werden, mittels Komponenten Link 20 (Arbeitsauslastung 140 kg), Link 40 (Arbeitsauslastung 140 kg) oder Link 30+ (Arbeitsauslastung 250 kg);
- verwendet in Kombination mit der Komponente Link 30+, es ist ideal für Rettungsmanöver mit zwei Personen (Seite 117).

Made in Italy.

EASY ACCESS



EASY ACCESS COMPATIBILITY





EASY SPEED NEW



Dispositif antichute réalisé pour l'utilisation lors des travaux en hauteur sur câble, conforme aux normes EN 352-2 et EN 12841-A.

Idéal pour le travail sur des surfaces inclinées.

Caractéristiques principales :

- permet de monter et de descendre sur une ligne verticale en toute sécurité puisqu'elle se bloque à l'instant en cas de chute ;
- le coulisement le long de la corde est plus facile grâce au levier de réglage, activé par le connecteur quand il est poussé vers le haut pendant l'utilisation ;
- doté d'une molette de réglage à deux positions (Rest/Go) pour choisir le mode d'utilisation : en position Go, le dispositif est libre de coulisser le long de la corde et il s'arrête en cas de chute ; en position Rest, le dispositif peut être bloqué manuellement au-dessus de l'utilisateur, réduisant au minimum le facteur de chute potentiel ;
- possibilité de connecter le harnais par le biais d'un connecteur EN 362 (charge de travail 100 kg) ou par le biais des composants Link 20 ou Link 40 (charge de travail 140 kg).

Made in Italy.

Auffangvorrichtung für Höhenarbeit und seilunterstützte Zugänge gemäß den Normen EN 353-2 und EN 12841-A.

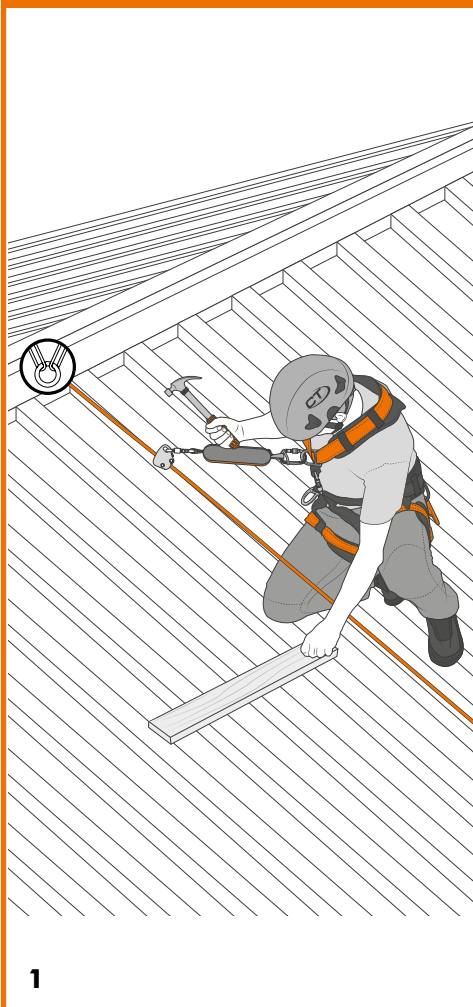
Ideal für Einsätze auf geneigten Flächen.

Haupteigenschaften:

- ermöglicht den sicheren Auf- und Abstieg an einem senkrechten Seil und stoppt sofort bei einem Sturz;
- die Form des Einstellhebels erleichtert das Gleiten am Seil, der Hebel wird durch das Verbindungselement betätigt, wenn dieser während des Gebrauchs nach oben gedrückt wird;
- ausgestattet mit einem Einstellrad mit zwei Positionen (Rest/Go) zur Einstellung der Betriebsart: In der Go-Position kann das Gerät frei am Seil entlang gleiten und stoppt im Falle eines Sturzes. In der Rest-Position kann das Gerät manuell über dem Benutzer gesperrt werden, wodurch der potenzielle Sturzfaktor auf ein Minimum reduziert wird.
- Verbindungsmöglichkeit am Gurt mit einem Karabiner EN 362 (Arbeitslast 100 kg) oder mit den Komponenten Link 20 oder Link 40 (Arbeitslast 140 kg).

Made in Italy.

EASY SPEED



EASY SPEED COMPATIBILITY



EASY SPEED
+ EN 362
connectors*

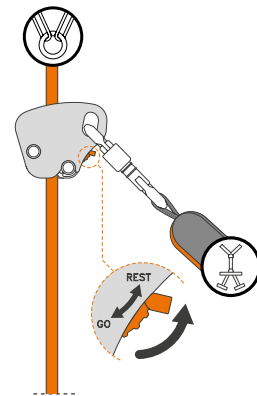
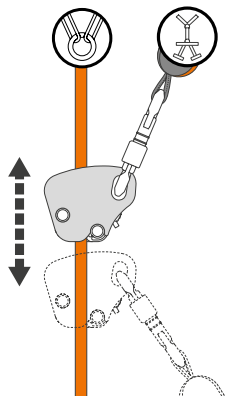


EASY SPEED
+ LINK 20
+ EN 362
connectors*



EASY SPEED
+ LINK 40
+ EN 362
connectors*

*Connecteur pas compris
*Verbindungselements nicht einbegriffen





LINK 20 / LINK 40 **NEW**

Composants accessoires à utiliser exclusivement en combinaison avec les dispositifs Easy Access et Easy Speed.

Caractéristiques principales :

- permettent à l'utilisateur une mobilité supérieure par rapport à la ligne de sécurité ;
- dotés avec une pochette zippée qui consente de les protéger de l'usure et qui au même temps facilite l'inspection ;
- dotés de séries avec deux supports de positionnement Fix Pro qui empêchent la rotation des connecteurs autour de la sangle et la possibilité de charges transversales sur l'axe mineur ;
- disponibles dans les versions de 20 cm (mod. Link 20) o 40 cm (mod. Link 40) connecteurs exclus ;
- capacité de charge: 140 kg.

Made in Europe.

Zubehörkomponenten, die ausschließlich in Kombination mit Easy Access- und Easy Speed-Geräten verwendet werden dürfen.

Hauptmerkmale:

- ermöglichen dem Benutzer mehr Bewegungsfreiheit am Sicherheitsseil;
- besitzt eine Hülle mit Reißverschluss zum Schutz vor Abnutzung und für eine einfachere Sichtprüfung;
- wird standardmäßig mit zwei Fix Pro-Positionierungshalterungen geliefert, die ein Verdrehen der Verbindungselemente rund um das Band und die Möglichkeit von Querbelastrungen auf der Nebenachse verhindern;
- erhältlich in den Ausführungen 20 cm (Mod. Link 20) oder 40 cm (Mod. Link 40).
- Arbeitslast: 140 kg.

Made in Europe.



LINK 30+ **NEW**

Composant accessoire à utiliser exclusivement en combinaison avec le dispositif Easy Access.

Caractéristiques principales :

- doté d'un système Slider innovant à déchirure progressive (breveté) ;
- doté d'une trousse avec fermeture éclair qui le protège de l'usure et en même temps permet une inspection facile ;
- dotés de séries avec deux supports de positionnement Fix Pro qui empêchent la rotation des connecteurs autour de la sangle et la possibilité de charges transversales sur l'axe mineur ;
- longueur de 35 cm connecteurs exclus ;
- capacité de charge: 250 kg.

Made in Europe.

Zubehörkomponente, die ausschließlich in Kombination mit dem Easy Access-Gerät verwendet werden darf.

Hauptmerkmale:

- ermöglicht dem Benutzer mehr Mobilität in Bezug auf die Seilführung.
- ausgestattet mit dem innovativen Slider-System mit progressiver Öffnung (patentiert);
- ausgestattet mit einer Hülle mit Reißverschluss, die vor Abnutzung schützt und gleichzeitig eine einfache Inspektion ermöglicht;
- wird standardmäßig mit zwei Fix Pro-Positionierungshalterungen geliefert, die ein Verdrehen der Verbindungselemente rund um das Band und die Möglichkeit von Querbelastrungen auf der Nebenachse verhindern;
- Länge von 35 cm ohne Verbindungselemente;
- Arbeitslast: 250 kg.

Made in Europe.



SKR+

Dispositif antichute breveté, réalisé pour être utilisé lors des travaux en hauteur et conforme à la norme EN 353-2.

Caractéristiques principales :

- facile à installer et désinstaller à n'importe quel endroit de la corde ;
- se connecte au harnais par le biais d'un connecteur EN 362 ou de la longe Kit12 ;
- il glisse sur la corde aussi bien en montée qu'en descente sans interventions de la part de l'utilisateur ;
- avec levier de positionnement : en position Rest, il permet de bloquer manuellement l'équipement au-dessus de l'utilisateur et réduit ainsi au minimum le facteur de chute potentielle ;
- muni d'un système d'ouverture qui prévient les erreurs éventuelles d'installation pour garantir une sécurité accrue.

Made in Italy.

Patentierter Auffangvorrichtung für eine Anwendung im Höhenarbeitsbereich gemäß EN 353-2.

Haupteigenschaften:

- einfaches anbringen und abnehmen an jeder beliebigen Seilstelle;
- kann mit einem EN 362-Verbindungselement oder dem Kit12-Verbindungselement am Gurt befestigt werden.
- gute Gleitfähigkeit am Seil sowohl während des Aufstiegs als auch während des Abseilens, ohne das Zutun des Benutzers;
- mit einem Positionierungshebelchen ausgestattet. Wird dieser in die Restposition gerückt, kann die Vorrichtung manuell über dem Benutzer blockiert werden und somit der Fallfaktor eines potenziellen Absturzes aufs Minimum reduziert werden;
- ausgestattet mit einem Öffnungssystem, das Installationsfehler verhindert und mehr Sicherheit garantiert.

Made in Italy.



SKR-2



KIT12



SKT LIFELINE



SKR-2



Dispositif antichute breveté, réalisé pour être utilisé lors des travaux en hauteur et sur câble et conforme à la norme EN 353-2 et EN 12841-A.

Caractéristiques principales :

- facile à installer et désinstaller sur n'importe quel point de la corde ;
- peut être connecté au harnais par le biais d'un connecteur EN 362 ou de la longe Kit 12 ;
- il glisse sur la corde aussi bien en montée que en descente sans interventions de la part de l'utilisateur ;
- peut être bloqué manuellement sur la corde afin de réduire au minimum le risque de chute.

Made in Italy.

Patentierter Absturzschutz für Arbeiten in der Höhe und an Seilen gemäß den Normen EN 353-2 und EN 12841-A.

Haupteigenschaften:

- überall am Seil leicht zu installieren und zu entfernen;
- kann durch einen Karabiner EN 362 oder mit dem Verbindungsmittel Kit 12 am Gurt befestigt werden.
- Gute Gleitfähigkeit auf dem Seil sowohl während des Aufstiegs als auch während des Abstiegs ohne das Eingreifen des Benutzers;
- kann manuell am Seil blockiert werden, um den potenziellen Sturzfaktor auf ein Minimum zu reduzieren.

Made in Italy.



KIT12 NEW

Longe accessoire à utiliser en combinaison avec les dispositifs SKR+ et SKR-2.

Caractéristiques principales :

- permet à l'utilisateur une plus grande mobilité par rapport à la ligne de sécurité ;
- réalisée en robuste sangle en polyester (PES) de 16 mm ;
- dotée de connecteurs ovales en alliage léger et fermeture Triplex Pillar TG ;
- dotée de supports de positionnement Fix Pro qui empêchent la rotation des connecteurs autour de la sangle et la possibilité de charges transversales sur l'axe mineur ;
- longueur totale de 32 cm (connecteurs inclus).

Made in Italy.

Verbindungsmittelzubehör zur Verwendung in Kombination mit SKR+ und SKR-2-Geräten.

Haupteigenschaften:

- ermöglicht dem Benutzer mehr Mobilität in Bezug auf die Seilführung;
- aus stabilem 16 mm-Polyesterband (PES);
- ausgestattet mit ovalen Leichtmetallkarabinern und Triplex Pillar TG-Verschluss;
- ausgestattet mit Fix Pro Positionierungshalterungen, die ein Verdrehen der Verbindungselemente rund um das Band und die Möglichkeit von Querbelastungen auf der Nebenachse verhindern;
- Gesamtlänge von 32 cm (Karabiner inklusive).

Made in Italy.

SKT LIFELINE



Ligne de vie verticale robuste et durable, dotée de anti-chute non amovible.

Caractéristiques principales :

- le dispositif glisse aisément le long de la corde dans les deux directions sans intervention manuelle et il peut être bloqué manuellement sur la corde ;
- réalisé en robuste corde noire tressée Ø 14 mm;
- disponible dans une large gamme de longueurs.

Made in Italy.

Vertikale, strapazierfähige und langlebige Lifeline, mit einem nicht abnehmbaren Auffanggerät versehen.

Hauptmerkmale:

- das Gerät gleitet einfach in beiden Richtungen am Seil, ohne manuelle Eingriffe, kann aber auch manuell am Seil blockiert werden;
- aus strapazierfähigem, verdrehtem, schwarzem Seil des Durchmessers Ø 14 mm hergestellt;
- in einer großen Bandbreite an Längen erhältlich.

Made in Italy.





HOOK LIFELINE

Ligne de vie verticale flexible, à utiliser avec la perche télescopique Hook Rod.

Elle est composée de :

- corde Patron Plus 11 ;
- connecteur doté d'un anneau métallique et d'une ouverture maximale de 60 mm.

Made in Europe.

Flexible, vertikale Lifeline, die mit der Teleskopstange Hook Rod verwendet wird.

Sie setzt sich zusammen aus:

- Seil Patron Plus 11 ;
- Endkarabiner mit Metallring und maximaler Öffnung von 60 mm.

Made in Europe.



HOOK ROD

Perche télescopique permettant d'installer et d'enlever la ligne de vie temporaire Hook Lifeline.

La perche est munie d'un embout spécialement conçu pour s'accrocher à l'anneau métallique du connecteur d'ancrage et maintenir le connecteur en position ouverte, jusqu'à son installation sur un point d'ancrage en hauteur, inaccessible autrement. La ligne de vie peut également être facilement enlevée en effectuant la même opération que pour son installation.

Made in Europe.

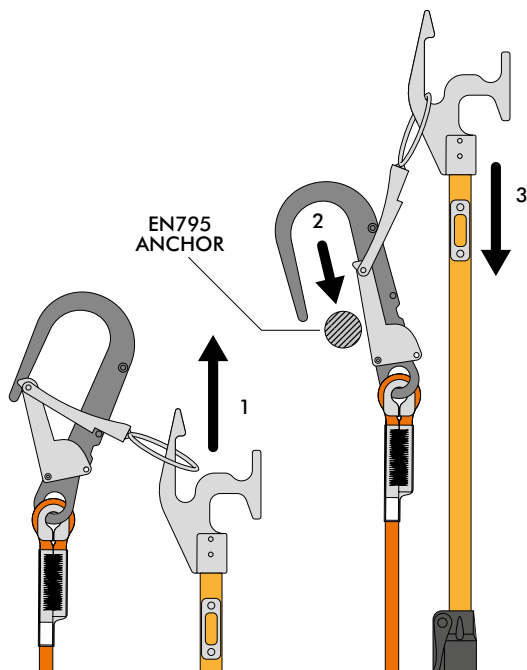
Teleskopstange für das Anbringen und Entfernen der temporären Lifeline Hook Lifeline.

Die Stange besitzt einen profilierten Dorn, welcher durch Einklinken an den Metallring des Karabiners der Lifeline offenbleibt und somit das Anbringen an hohen, sonst unzugänglichen Punkten möglich macht. Die Lifeline kann auf dieselbe Weise wieder einfach entfernt werden.

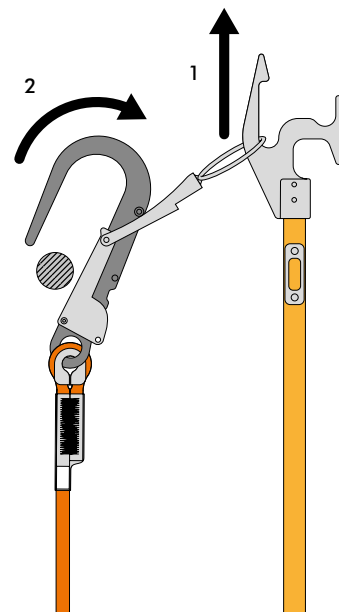
Made in Europe.

HOOK LIFELINE + HOOK ROD

INSTALLATION



ENLÈVEMENT / ENTFERNUNG





BIG LIFELINE

Ligne de vie verticale équipée avec la corde Patron Plus 11 Ø 11 mm et le connecteur terminal Big.

Caractéristiques principales :

- adaptée à une utilisation avec le système antichute SKR-2 ;
- simple à installer au moyen de la perche Kit Rod L ;
- ouverture connecteur 60 mm.

Made in Italy.

Vertikale Lifeline, mit dem Patron Plus 11 Ø 11 mm ausgerüstete und mit dem Endkarabiner Big versehen.

Hauptmerkmale:

- eignet sich zur Verwendung mit dem Auffanggerät SKR-2;
- einfach installierbar mit dem Teleskopstab Kit Rod L;
- Öffnung des Karabiners 60 mm.

Made in Italy.



GIANT LIFELINE

Ligne de vie verticale équipée avec la corde Patron Plus 11 Ø 11 mm et avec le connecteur terminal Giant.

Caractéristiques principales :

- adaptée à une utilisation avec le système antichute SKR-2 ;
- simple à installer au moyen de la perche Kit Rod L ;
- ouverture connecteur 105 mm.

Made in Italy.

Vertikale Lifeline mit dem Seil Patron Plus 11 des Durchmessers Ø 11 mm ausgestattet und mit Endkarabiner Giant. Hauptmerkmale:

- eignet sich zur Verwendung mit dem Auffanggerät SKR-2;
- einfaches Anbringen mit dem Teleskopstab Kit Rod L;
- Öffnung des Karabiners 105 mm.

Made in Italy.



KIT ROD L

Perche télescopique de longueur maximale de 10 m, dotée de supports d'attache pour les lignes de vie verticales.

Caractéristiques principales :

- permet d'installer une ligne de vie temporaire sur un point d'ancrage en hauteur, inaccessible autrement ;
- le connecteur de la ligne de vie est inséré dans le support qui le maintient en position ouverte et qui ne relâche son doigt qu'au moment de son crochetage ;
- muni d'un support compatible avec les lignes de vie Big Lifeline et Giant Lifeline.

Made in Europe.

Teleskopstab mit einer maximalen Länge von 10 m. Ausgestattet mit Einklippaufsätzen für vertikale Lifelines.

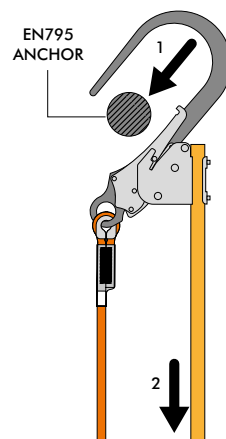
Haupteigenschaften:

- ermöglicht das Verbinden einer temporären Lifeline mit einem erhöhten Anschlagpunkt, der sonst nicht zugänglich wäre;
- der Karabiner der Lifeline wird in den Einklippaufsatz eingefügt, welcher dessen Schnapper geöffnet hält. Während des Einfügens schließt sich der Schnapper dann;
- mit einem Aufsatz versehen, der mit den Lifeline Big Lifeline und Giant Lifeline kompatibel ist.

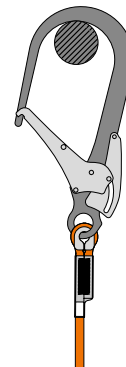
Made in Europe.

KIT ROD L + GIANT LIFELINE

INSTALLATION / INSTALLATION



OK!





KIT ROD F

Perche télescopique de longueur maximale de 10 m, dotée de supports d'attache pour les lignes de vie verticales.

Caractéristiques principales :

- permet d'installer une ligne de vie temporaire sur un point d'ancrage en hauteur, inaccessible autrement ;
- le connecteur de la ligne de vie est inséré dans le support qui le maintient en position ouverte et qui ne relâche son doigt qu'au moment de son crochetage ;
- muni d'un support compatible avec les connecteurs Large et D-Shape.

Made in Europe.

Teleskopstab mit einer maximalen Länge von 10 m. Ausgestattet mit Einklippaufsätzen für vertikale Lifeline.

Haupteigenschaften:

- ermöglicht das Verbinden einer temporären Lifeline mit einem erhöhten Anschlagpunkt, der sonst nicht zugänglich wäre;
- der Karabiner der Lifeline wird in den Einklippaufsatz eingefügt, welcher dessen Schnapper geöffnet hält. Während des Einfügens schließt sich der Schnapper dann;
- mit einem Aufsatz versehen, der mit den Karabinern Large und D-Shape kompatibel ist.

Made in Europe.



FIX ROD

Perche télescopique qui permet la collocation et l'enlèvement de la ligne de vie temporaire intégrée ou d'approviser un opérateur accidenté lors d'une manœuvre de hissage.

Caractéristiques principales :

- la perche est dotée d'un connecteur intégré qu'on peut garder ouvert grâce à la cordelette de service et qu'on peut successivement accrocher au point d'attache à rejoindre ;
- en cas d'utilisation pour accéder à une position de travail depuis le bas, la perche reste en position pendant l'utilisation et elle est vite enlevée une fois l'activité terminée ;
- fournie avec corde Patron Plus 11 et un connecteur à large ouverture (60 mm) ;
- longueur réglable de 1 à 2,8 m.

Made in Europe.

Teleskopstange für das Anbringen und Entfernen temporärer integrierter Lifelines oder um sich einem Verunglückten während der Rettungsaktion zu nähern.

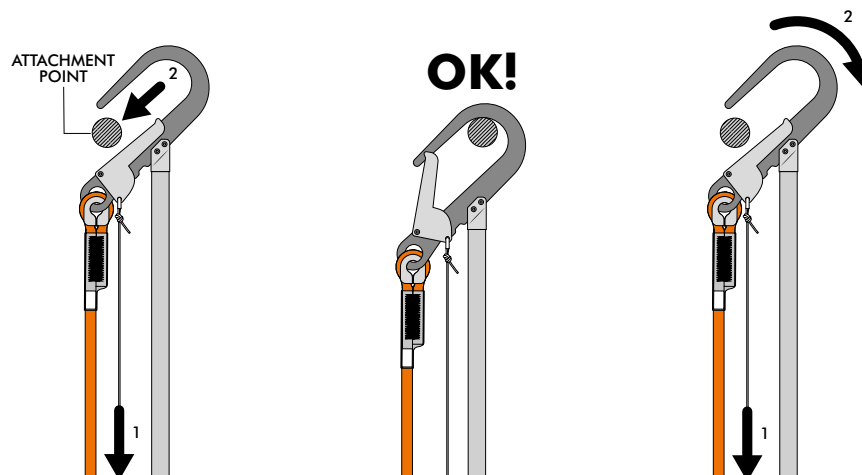
Haupteigenschaften:















- die Stange besitzt ein integriertes Verbindungselement, das mit einer entsprechend am zu erreichenden Anschlagpunkt befestigten Verbindungsmittel bedient und offen gehalten werden kann;
- will man den Arbeitsplatz von unten erreichen, bleibt die Stange stets in ihrer Position und wird dann am Ende der Tätigkeit schnell entfernt;
- ausgestattet mit Seil Patron Plus 11 und einem Verbindungselement mit weiterem Durchlauf (60 mm);
- einstellbare Länge von 1 bis 2,8 m.

Made in Europe.

FIX ROD

FIX ROD INSTALLATION



Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Longueur Länge		Certifications / Ø Corde Standards / Ø Seil	Compatibilité Kompatibilität	Charge de travail limite Arbeitslast - Limit	CE
 EASY ACCESS	2F720	-	185 g	EN 12841:2006-A Ø EN 1891 type A Ø 11 mm	Link 20, Link 40 components Link 30+ component	 140 kg  /  RESCUE 250 kg	CE 0333
 PULL CORD	6CLIP0305ML	-	-	Not a P.P.E.	-	-	-
 EASY SPEED	2F714	-	200 g	EN 12841:2006-A/B Ø 10,5÷11 mm EN 1891-A EN 353-2:2002 Ø 11 mm Patron Plus 11 Ø 10,5 mm Patron 10.5	EN 362 connector LINK 20 component LINK 40 component	100 kg 140 kg 140 kg	CE 0333
 SKR+	4F710	-	337 g	EN 353-2:2002 Ø 11 mm Patron Plus 11	EN 362 connector KIT12	100 kg	CE 0333
 SKR-2	4F709	-	315 g	EN 12841:2006-A Ø 10,5 ÷ 11 mm EN 1891-A EN 353-2:2002 Ø 11 mm Patron Plus 11 Ø 10,5 Patron 10.5	EN 362 connector KIT12	100 kg	CE 0333
 SKT LIFELINE	7L90010 7L90020 7L90030 7L90040	10 m 20 m 30 m 40 m	-	Ø 14 mm	-	-	CE 0333
 LINK 20	7W924020	20 cm	135 g	*	Easy Access Easy Speed	-	-
 LINK 40	7W924040	40 cm	155 g	*	Easy Access Easy Speed	-	-
 LINK 30+	7W925035	35 cm	230 g	*	Easy Access	-	-
 KIT12	KIT12	32 cm	190 g	*	SKR+	-	-

*Ce produit, si utilisé seul, ne constitue pas un E.P.I. Il doit être utilisé seulement avec un dispositif anti-chute compatible : suivre les instructions concernant l'utilisation du produit.

*Wenn dieses Produkt alleine verwendet wird, gilt es nicht als P.S.A. Es sollte nur in Kombination mit einem kompatiblen Auffanggerät verwendet werden: Befolgen Sie die Anweisungen in der Produktanleitung.

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Matériel Material	Longueur Länge		Certifications Standards	Corde Seil
 HOOK LIFELINE	7L9260E	-	10 m	60 mm	EN 795:2012-B EN 1891:1998-A	Ø 11 mm Patron Plus 11
 HOOK ROD	ROD14	FIBREGLASS	2,4÷10 m	-	-	-
 BIG LIFELINE	7L9240E010	-	10 m	60 mm	EN 362:2004-A/T EN 1891:1998-A	ø 11 mm Patron Plus 11
 GIANT LIFELINE	7L9250E010	-	10 m	105 mm	EN 362:2004-A/T EN 1891:1998-A	ø 11 mm Patron Plus 11
 KIT ROD L	ROD12	FIBREGLASS	2,4÷10 m	-	-	-
 KIT ROD F	ROD11	FIBREGLASS	2,4÷10 m	-	-	-
 FIX ROD	7L9270E	FIBREGLASS	1÷2,8 m	60 mm	EN 795:2012-B EN 1891:1998-A	ø 11 mm Patron Plus 11





DISPOSITIFS ANTI-CHUTE ET LIGNES DE VIE SUR CÂBLE AUFFANGVORRICHTUNGEN UND LIFELINE AM DRAHTSEIL

LIGNES DE VIE PERMANENTES / PERMANENTE LIFELINES



SKC EVO



SS CABLE



REDANCE



Q-LINK
S-STEEL 08



U-BOLT



TENSIONER



C-LADDER KIT



S-LADDER KIT



C-GUIDE



S-GUIDE



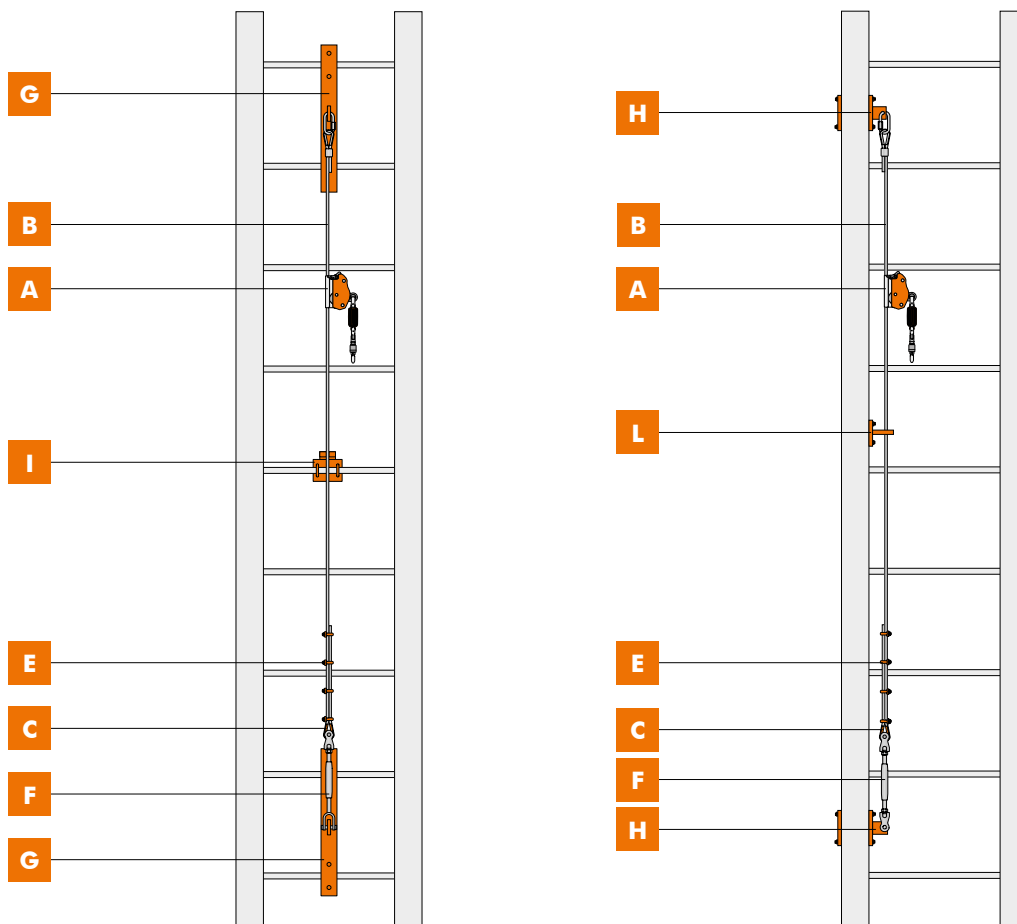
DISPLAY



SKC EVO LINE

Le système Skc Evo Line est constitué par une série de composants qui peuvent être assemblés afin de constituer une ligne d'ancrage flexible ou rigide. Le système Skc Evo Line est disponible comme kit complet pour application centrale (Ref. No. 47906) ou latéral (Ref. No. 47907) sur échelle. Les différents composants, représentés dans la page à coté, sont vendus aussi singulièrement.

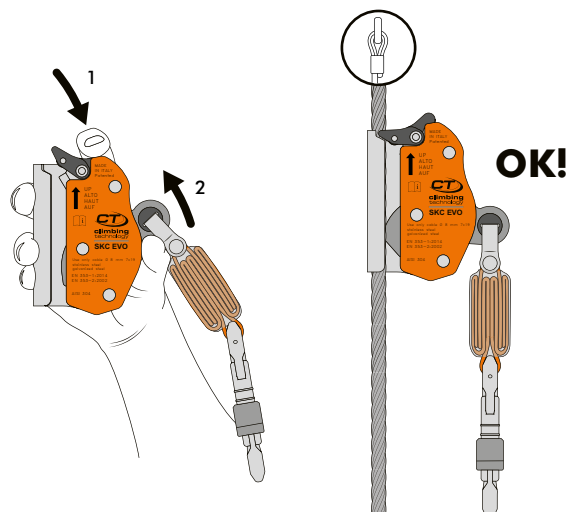
Das Skc Evo Line-System besteht aus einer Reihe von Komponenten, die zusammengebaut werden können, um eine flexible oder starre Anschlagvorrichtung. Das Skc Evo Line-System ist als kompletter Kit für eine zentrale (Ref. Nr. 47906) oder seitliche Anwendung (Ref. Nr. 47907) an Leitern erhältlich. Die verschiedenen Komponenten, die auf der gegenüberliegenden Seite dargestellt sind, werden auch einzeln verkauft.



SKC EVO INSTALLATION

CHARGE DE TRAVAIL
ARBEITSBELASTUNG
50 ÷ 140 kg

EN 353-1:2014+A1:2017
EN 353-2:2002





A

SKC EVO



Dispositif anti-chute amovible breveté.
Caractéristiques principales :

- doté d'une longe intégrée avec absorbeur d'énergie ;
- simple et rapide à attacher et à détacher du câble ;
- système d'ouverture innovant à double action : pour ouvrir le dispositif il faut tout d'abord pousser sur la gâchette de sécurité (1) et ensuite il faut pousser vers le haut le levier de blocage (2). Le dispositif s'ouvre seulement si les opérations sont exécutées dans la séquence correcte, en éliminant ainsi tout risque d'ouverture accidentelle ;
- sûr même en cas d'erreur : le levier de blocage ne peut pas être ouvert si le dispositif est renversé, en empêchant ainsi une installation erronée sur le câble ;
- léger, compact et ergonomique;
- charge de travail comprise entre 50 kg (équipement non compris) et 140 kg (équipement compris).

Made in Italy.

Abnehmbares, patentiertes Auffanggerät.
Haupteigenschaften:

- das integrierte Verbindungsmittel besitzt einen Fallstoßdämpfer;
- einfach und schnell am Stahlseil ein- und auszuklippen;
- innovatives Double Action Öffnungssystem: um das Gerät zu öffnen, muss vorher der Sicherheitshebel betätigt werden (1) und danach der Sperrhebel nach oben geschoben werden (2). Die Vorrichtung öffnet sich nur, insofern die genaue Abfolge berücksichtigt wurde und die Gefahr einer unbeabsichtigten Öffnung wird somit beseitigt;
- sicher auch bei fehlerhafter Anwendung: der Sperrhebel öffnet sich nicht, sollte das Gerät auf den Kopf gestellt sein. Dies verhindert eine fehlerhafte Anbringung am Stahlseil;
- leicht, kompakt und ergonomisch;
- die Arbeitsbelastbarkeit liegt zwischen 50 kg (exklusive Ausrüstung) und 140 kg (Ausrüstung inklusive).

Made in Italy.

B



SKC EVO LINE - SS CABLE
Câble en acier inoxydable 7x19 Ø 8 mm. Extrémités avec boucle dotée d'une cosse-cœur. Longueur sur demande.

Seil aus rostfreiem Edelstahl 7x19 ø 8 mm. Enden mit Ösen. Länge auf Anfrage.

C



SKC EVO LINE - REDANCE
Cosse-cœur en acier inoxydable destinée à la création de la boucle inférieure.
Kausche aus rostfreiem Edelstahl für das Erschaffen der unteren Öse.

D



Q-LINK S-STEEL 08
Maillon rapide en acier inoxydable, de forme ovale Ø 8 mm (données techniques à la page 108).
Schnellkettenglieder aus rostfreiem Edelstahl, oval, Ø 8 mm (Technische Daten auf Seite 108).

E



SKC EVO LINE - U-BOLT
Manchon en acier inoxydable destiné à la création de la boucle inférieure.
Klemme aus rostfreiem Edelstahl für das Erschaffen der unteren Öse.

F



SKC EVO LINE - TENSIONER
Tendeur en acier inoxydable destiné à la création de la boucle inférieure.
Spanner aus rostfreiem Edelstahl für das Erschaffen der unteren Öse.

G



SKC EVO LINE - C-LADDER KIT
Support de fixation central pour échelle.
Zentrale Fixierungshalterung für Leitern.

H



SKC EVO LINE - S-LADDER KIT
Support de fixation latéral pour échelle.
Seitliche Fixierungshalterung für Leitern.

I



SKC EVO LINE - C-GUIDE
Ancre intermédiaire pour fixation centrale.
Kabelhalterung für Zentrale Fixierung.

L



SKC EVO LINE - S-GUIDE
Ancre intermédiaire pour fixation latérale.
Kabelhalterung für seitliche Fixierung.













M



SKC EVO LINE - DISPLAY
Étiquette d'identification.
Identifikationsschild.



Lignes de vie kit Lifelines kit				
Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Longueur Länge	Certifications Standards	CE
SKC EVO LINE - CENTRAL MOUNTING	4L90600010CTSTD	10 m	EN 353-1:2014 +A1:2017	CE 0333
	4L90600015CTSTD	15 m		
	4L90600020CTSTD	20 m		
	4L90600025CTSTD	25 m		
	4L90600030CTSTD	30 m		
	4L90600035CTSTD	35 m		
	4L90600040CTSTD	40 m		
	4L90600045CTSTD	45 m		
	4L90600050CTSTD	50 m		
	4L90600055CTSTD	55 m		
	4L90600060CTSTD	60 m		
	4L90600065CTSTD	65 m		
	4L90600070CTSTD	70 m		
	4L90600075CTSTD	75 m		
	4L90600080CTSTD	80 m		
	4L90600085CTSTD	85 m		
	4L90600090CTSTD	90 m		
	4L90600095CTSTD	95 m		
4L90600100CTSTD	100 m			
SKC EVO LINE - SIDE MOUNTING	4L90700010CTSTD	10 m	EN 353-1:2014 +A1:2017	CE 0333
	4L90700015CTSTD	15 m		
	4L90700020CTSTD	20 m		
	4L90700025CTSTD	25 m		
	4L90700030CTSTD	30 m		
	4L90700035CTSTD	35 m		
	4L90700040CTSTD	40 m		
	4L90700045CTSTD	45 m		
	4L90700050CTSTD	50 m		
	4L90700055CTSTD	55 m		
	4L90700060CTSTD	60 m		
	4L90700065CTSTD	65 m		
	4L90700070CTSTD	70 m		
	4L90700075CTSTD	75 m		
	4L90700080CTSTD	80 m		
	4L90700085CTSTD	85 m		
	4L90700090CTSTD	90 m		
	4L90700095CTSTD	95 m		
4L90700100CTSTD	100 m			

Composantes Komponenten								
Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Matériel Material	Longueur Länge	 g	Ø Corde Ø Seil	Certifications Standards	CE	
	SKC EVO	4F716K	STAINLESS STEEL	-	465 g	-	EN 353-1:2014 +A1:2017 EN 353-2:2002	CE 0333
	SKC EVO LINE SS CABLE	IFUNE4810	STAINLESS STEEL	10 m	-	Ø 8 mm 7 x 19		
		IFUNE4815		15 m				
		IFUNE4820		20 m				
		IFUNE4830		30 m				
	SKC EVO LINE REDANCE	0F716AA	STAINLESS STEEL	-	-	-		
	Q-LINK S-STEEL 08 (Ref. pag. 108)	4Q82008	STAINLESS STEEL	-	79 g	-		
	SKC EVO LINE U-BOLT	0F716BA	STAINLESS STEEL	-	-	-		
	SKC EVO LINE TENSIONER	0F716CA	STAINLESS STEEL	-	-	-		
	SKC EVO LINE C-LADDER KIT	0F716DA	STAINLESS STEEL	-	-	-		
	SKC EVO LINE S-LADDER KIT	0F716EA	STAINLESS STEEL	-	-	-		
	SKC EVO LINE C-GUIDE	0F716FA	STAINLESS STEEL*	-	-	-		
	SKC EVO LINE S-GUIDE	0F716GA	STAINLESS STEEL*	-	-	-		
	SKC EVO LINE DISPLAY	0F716HA	-	-	-	-		

*Matériel principal / Hauptmaterial.





CONNECTEURS ET MAILLONS RAPIDES KARABINER UND MAILLON RAPIDE

CONNECTEURS EN ALLIAGE LÉGER / KARABINER AUS ALULEGIERUNG



CONCEPT PILLAR PRO PILLAR SNAPPY D-SHAPE NIMBLE XL-D AXIS HMS KEY

CONNECTEURS EN ACIER ZINGUÉ ET INOX / KARABINER AUS VERZINKTEM STAHL UND EDELSTAHL



PILLAR STEEL SNAPPY STEEL LARGE STEEL D-SHAPE STEEL OVAL S-STEEL D-SHAPE S-STEEL LARGE S-STEEL

CONNECTEURS AVEC FERMETURE À DOUBLE LEVIER / KARABINER MIT DOPPELSCHNAPPERVERSCHLUSS



SHELTER EVO K-ADVANCE HOOK IT BIG GIANT

CONNECTEURS DE GRANDE DIMENSION / KARABINER IN GROSSER GRÖSSE



JUMBO

CONNECTEURS PINCES ET MAILLONS RAPIDES / ZANGENKARABINER UND MAILLON RAPIDE



Q-LINK Q-LINK S-STEEL





CONCEPT

Connecteurs en alliage léger forgés à chaud, particulièrement bien adaptés pour l'utilisation avec le nœud demi cabestan et pour l'insertion multiple de cordes et de sangles. Caractéristiques principales :

- profil en double T accentué, pour un rapport poids/résistance excellent ;
- forme allégée et usinée, pour une meilleure prise en main ;
- grande ouverture dans un design compact ;
- fermeture catch free qui évite tout accrochage accidentel lors de l'utilisation ;
- disponibles avec ou sans barrette ACL, qui permet de les stabiliser et évite tout risque de charge sur le petit axe ;
- le modèle Concept SGL HC présente une anodisation spéciale anti-usure, idéal pour des utilisations intensives et prolongées ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Karabiner aus heiß geschmiedeter Aluminiumlegierung, besonders für den Gebrauch mit dem Halbmastwurf und für das multiple Einfügen von Seilen und Schlingen geeignet. Hauptmerkmale:

- ausgeprägtes Doppel-T Profil, für ein ausgezeichnetes Gewichts-/Belastbarkeitsverhältnis;
- bearbeitete und erleichterte Form, für ein besseres Handling;
- weite Öffnung, kompaktes Design;
- Catch-free Verschluss zum Vermeiden von unbeabsichtigtem Verheddern während des Gebrauchs;
- mit oder ohne ACL-Schnapper erhältlich, dieser erlaubt ein Stabilisieren und verhindert das Risiko der Belastung der Nebenachse;
- das Modell Concept SGL HC präsentiert eine spezielle Anti-Verschleißeloxierung, ideal für eine intensive und verlängerte Anwendung;
- Einzelnen bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



PILLAR PRO

Mousquetons en forme d'ovale en alliage léger forgé à chaud, particulièrement indiqué pour les manœuvres de secours et de hissage.

Il présentent les caractéristiques suivantes :

- charges de résistance élevée : 25 kN sur le grand axe et 12 sur le petit axe !;
- forme d'ovale pour le positionnement optimal des poulies ou de bloqueurs, usiné pour une meilleure prise en main pendant l'utilisation ;
- profil augmenté dans les points de travail majeur, pour une résistance accrue lors du contact avec les dispositifs ou les cordes ;
- fermeture catch-free qui évite tout accrochage accidentel pendant l'utilisation ;
- disponibles sans ou avec système de barrette ACL permettant de les fixer au pontet du harnais afin de les stabiliser et de prévenir la possibilité de charge sur le petit axe ;
- le modèle HC présente une anodisation spéciale anti-usure, idéale pour des utilisations intensives et prolongée ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Ovaler Karabiner aus Aluminiumlegierung, heiß geschmiedet, besonders für Rettungs – und Bergungsmanöver geeignet. Hauptmerkmale:

- hoher Bruchlast 25 kN auf der Hauptachse, 12kN auf Nebenachse
- ovale Form für ein optimales Positionieren von Seilrollen und Seilklemmen, profiliert für einen besseren Handgriff während des Gebrauchs.
- erweiterter Abschnitt an den meist-belasteten Stellen, für eine größere Bruchlast bei Kontakt mit Geräten und Seilen;
- catch-Free-Verschluss, verhindert ein ungewolltes Verheddern während des Gebrauchs;
- mit oder ohne ACL-System erhältlich, dieses ermöglicht ein Einklippen an der Anseilschleufe, sorgt für Stabilität und beugt Belastungen der Nebenachse vor;
- modell HC mit spezieller harter Anti-Verschleißeloxierung, ideal für intensiven und verlängerten Gebrauch;
- Einzelnen bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



PILLAR

Connecteur de forme ovale en alliage léger, conçu pour optimiser le positionnement d'EPI à large section de connexion (ex. poulies, bloqueurs, antichutes rétractables, etc.).

Caractéristiques principales :

- forme symétrique et rayon d'incidence optimal pour la corde ;
- modèle PILLAR WGHC avec traitement spécial par anodisation dure anti-usure, idéal pour des utilisations intensives et prolongées ;
- doté du système de fermeture catch-free qui offre plus de fluidité lors du mousquetonnage ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy

Ovale Verbindungselemente aus Aluminiumlegierung, entworfen für das Positionieren von Geräten mit großem Querschnitt (z.B. Seilrollen, Seilklemmen, Höhensicherungsgeräte, usw.). Haupteigenschaften:

- Symmetrische Form und optimaler Einfallbereich für das Seil;
- Stark strapazierbar, dies ermöglicht eine Anwendung als Aufstiegskarabiner;
- Modell PILLAR WG HC mit spezieller Harteloxierung zum Schutz vor Verschleiß, ideal für intensive und längere Anwendungen;
- Mit Catch-Free-Verschlussystem ausgestattet, für flüssigeres Ein-/Ausklippen;
- Einzelnen bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



SNAPPY



D-SHAPE



FIX PRO



NIMBLE



SNAPPY

Connecteur HMS en alliage léger, robuste et universel, idéal pour la connexion de divers EPI et pour l'utilisation du demi-cabestan.

Caractéristiques principales :

- grande ouverture et large espace interne ;
- profil robuste offrant une grande résistance ;
- doté du système de fermeture catch-free qui offre plus de fluidité lors du mousquetonnage ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

HMS-Verbindungselemente aus Aluminiumlegierung, robust und vielseitig, ideal für die Verbindung verschiedener Geräte und für eine Halbmastwurfsicherung. Haupteigenschaften:

- Große Öffnung und geräumiger Innenbereich;
- Robustes Profil für große Belastbarkeit;
- Mit Catch-Free-Verschlussystem ausgestattet, für flüssigeres Ein-/Ausklippen;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



D-SHAPE

Connecteur à forme asymétrique en alliage léger, idéal pour une utilisation en bout de longe ou pour la connexion de divers EPI.

Caractéristiques principales :

- compact et en même temps très résistant ;
- doté du système de fermeture catch-free qui offre plus de fluidité lors du mousquetonnage ;
- testé individuellement à 12 kN

Made in Italy.

D-förmige Verbindungselemente, ideal für eine Anwendung als Endelement an Verbindungsmitteln oder zur Verbindung von mehreren Geräten.

Haupteigenschaften:

- Kompakt aber gleichzeitig strapazierfähig;
- Mit Catch-Free-Verschlussystem ausgestattet, für flüssigeres Ein-/Ausklippen;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



FIX PRO NEW



Supports de positionnement qui permettent de faire en sorte que le connecteur reste aligné au système auquel il est relié, câble ou dispositif.

Caractéristiques principales :

- compatible avec les connecteurs Pillar, Pillar Pro, D-Shape, Concept et Snappy in différents types de matériel et verrouillage ;
- Ils limitent la possibilité que le connecteur puisse subir une sollicitation le long de l'axe mineure ;
- peuvent être installés sans l'utilisation d'instruments ;
- ce ne sont pas des EPI et ils n'ont pas été réalisés pour soutenir le poids de l'utilisateur ;
- vendus par paquets de dix pièces.

Made in Italy.

Positionierungshalterungen, die den Karabiner im System ausrichten, an das er angeschlossen ist, Seil oder Gerät. Hauptmerkmale:

- kompatibel mit den Verbindungselementen Pillar-, Pillar Pro-, D-Shape-, Concept- und Snappy in den verschiedenen Material- und Schraubversionen;
- schränkt die Möglichkeit ein, dass der Karabiner auf der Nebenachse einer Belastung ausgesetzt wird;
- ohne Werkzeug installierbar;
- keine PSA und nicht zum Halten von keinerlei Gewicht entworfen;
- in 10er-Packungen verkauft.

Made in Italy.



NIMBLE

Connecteur multi-usage en alliage léger, doté d'un verrouillage à vis.

Caractéristiques principales :

- compact, léger et doté d'une bonne ouverture ;
- doté du système de fermeture catch-free qui offre plus de fluidité lors du mousquetonnage ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Universelles Verbindungselement aus Aluminiumlegierung, mit Schraubverschluss ausgestattet.

Haupteigenschaften:

- Kompakt, leicht und mit gutem Durchlauf;
- Mit Catch-Free-Verschlussystem ausgestattet, für flüssigeres Ein-/Ausklippen;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



XL-D



FIX PRO+



AXIS HMS



XL-D NEW

Connecteurs à base large en alliage léger réalisé à chaud, idéals pour être reliés à plusieurs dispositifs.

Caractéristiques principales :

- profile à double T accentué, pour un excellent rapport poids / résistance ;
- grande ouverture et large espace interne ;
- doté du système de fermeture catch-free qui offre plus de fluidité lors du mousquetonnage ;
- compatible avec le support de positionnement Fix Pro+ ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Heißgeschmiedete Verbindungselemente aus Leichtmetall mit breiter Basis, ideal zum Verbinden verschiedener Geräte.

Haupteigenschaften:

- akzentuiertes Doppel-T-Profil für ein hervorragendes Gewichts-/ Widerstandsverhältnis;
- Große Öffnung und geräumiger Innenbereich;
- Mit Catch-Free-Verschlussystem ausgestattet, für flüssigeres Ein-/Ausklippen;
- kompatibel mit der Fix Pro+ Positionierungshalterung;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



FIX PRO+ NEW

Supports de positionnement qui permettent de faire en sorte que le connecteur reste aligné au système auquel il est relié, câble ou dispositif.

Caractéristiques principales :

- profilés pour être installés sur les connecteurs XL-D ;
- Ils limitent la possibilité que le connecteur puisse subir une sollicitation le long de l'axe mineure ;
- peuvent être installés sans l'utilisation d'instruments ;
- ce ne sont pas des EPI et ils n'ont pas été réalisés pour soutenir le poids de l'utilisateur ;
- vendus par paquets de dix pièces.

Made in Italy.

Positionierungshalterungen, die den Karabiner im System ausrichten, an das er angeschlossen ist, Seil oder Gerät.

Hauptmerkmale:

- speziell geformt zur Installation auf XL-D Karabinern;
- schränkt die Möglichkeit ein, dass der Karabiner auf der Nebenachse einer Belastung ausgesetzt wird;
- ohne Werkzeug installierbar;
- keine PSA und nicht zum Halten von keinerlei Gewicht entworfen;
- in 10er-Packungen verkauft.

Made in Italy.



XL-D connector + FIX PRO+



AXIS HMS

Connecteurs HMS en alliage léger forgés à chaud, robuste et universel, idéal pour la connexion de divers EPI et pour l'utilisation du nœud demi-cabestan.

Caractéristiques principales :

- forme conçue pour garantir un travail optimal dans l'axe de la corde ou des EPI ;
- grande ouverture et large espace interne ;
- profil en double T accentué qui offre un excellent rapport poids-résistance ;
- forme épurée et conçue pour une meilleure prise en main ;
- doté de la fermeture catch-free qui empêche tout accrochage accidentel lors de son utilisation ;
- disponible avec ou sans système ACL, qui évite toute possibilité de travail transversal ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

HMS-Verbindungselemente aus heiß geschmiedeter Aluminiumlegierung, robust und vielseitig, ideal für die Verbindung verschiedener Geräte und für eine Halbmastwurfsicherung. Haupteigenschaften:

- Das Design der Form garantiert ein korrektes Ausrichten der Achse bei Verwendung des Seils oder der Geräte;
- Große Öffnung und geräumiger Innenbereich;
- Markantes Doppel-T-Profil für ein ausgezeichnetes Gewicht/Belastbarkeitsverhältnis;
- Leichtere und profilierte Form für eine bessere Handhabung;
- Mit Catch-Free-Verschluss ausgestattet, gegen ungewolltes Verheddern während der Anwendung;
- Sowohl mit als auch ohne ACL-System erhältlich, beugt der Gefahr von Belastungen der Querachse vor;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



KEY



PILLAR STEEL



SNAPPY STEEL



LARGE STEEL



KEY

Connecteur directionnel en alliage léger, idéal pour une utilisation en bout de longe.

Caractéristiques principales :

- forme conçue pour faciliter l'orientation de la charge sur le grand axe ;
- doté du système de fermeture catch-free qui empêche tout accrochage accidentel lors de son utilisation ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Richtungsweisende Verbindungselemente aus Aluminiumlegierung, ideal für eine Anwendung als Endelement am Verbindungsmittel.

Haupteigenschaften:

- Profilierte Form für eine einfachere Ausrichtung der Last auf der Längsachse;
- Mit Catch-Free-Verschluss ausgestattet, gegen ungewolltes Verheddern während der Anwendung;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



PILLAR STEEL

Connecteur de forme ovale en acier zingué, idéal pour une utilisation en milieux difficiles et particulièrement indiqué pour la réalisation d'ancrages ou pour le positionnement d'EPI à large section de connexion (ex. poulies, bloqueurs, antichutes guidés, etc.).

Caractéristiques principales :

- forme symétrique et rayon d'incidence optimal pour la corde ;
- grande résistance qui permet une utilisation en tant que mousqueton de progression ;
- doté du système de fermeture catch-free qui offre plus de fluidité lors du mousquetonnage ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Ovale Verbindungselemente aus Zinkstahl, ideal für die Anwendung in schwierigen Einsatzbereichen und besonders geeignet zur Einrichtung von Anschlagvorrichtungen oder Positionierungen von Geräten mit großem Querschnitt, (z.B. Seilrollen, Seilklemmen, mitlaufende Auffanggeräte, usw.).

Haupteigenschaften:

- Symmetrische Form und optimaler Einfallbereich für das Seil;
- Große Belastbarkeit, kann als Aufstiegskarabiner verwendet werden;
- Mit Catch-Free-Verschlussystem ausgestattet, für flüssigeres Ein-/Ausklippen;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



SNAPPY STEEL

Connecteur HMS en acier zingué, robuste et universel, idéal pour une utilisation en milieux difficiles, pour la connexion de divers EPI et pour l'utilisation du demi-cabestan.

Caractéristiques principales :

- grande ouverture et large espace interne ;
- profil robuste offrant une grande résistance ;
- doté du système de fermeture catch-free qui offre plus de fluidité lors du mousquetonnage ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

HMS-Verbindungselemente aus Zinkstahl, robust und vielseitig, ideal für eine Anwendung in schwierigen Einsatzbereichen, für die Verbindung verschiedener Geräte und für die Halbmastrsicherung.

Haupteigenschaften:

- Große Öffnung und geräumiger Innenbereich;
- Robustes Profil mit hoher Belastbarkeit;
- Mit Catch-Free-Verschlussystem ausgestattet, für flüssigeres Ein-/Ausklippen;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



LARGE STEEL

Connecteur à base large en acier zingué, robuste et universel, idéal pour une utilisation en milieux difficiles et pour la connexion de divers EPI.

Caractéristiques principales :

- grande ouverture et large espace interne ;
- profil robuste offrant une grande résistance ;
- doté du système de fermeture catch-free qui offre plus de fluidité lors du mousquetonnage ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Verbindungselemente mit breiter Basis aus Zinkstahl, robust und vielseitig, ideal für schwierige Einsatzbereiche und für die Verbindung verschiedener Vorrichtungen.

Haupteigenschaften:

- Große Öffnung und geräumiger Innenbereich;
- Robustes Profil mit toller Belastbarkeit;
- Mit Catch-Free-Verschlussystem ausgestattet, für flüssigeres Ein-/Ausklippen;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.





D-SHAPE STEEL

Connecteur à forme asymétrique en acier zingué, idéal pour une utilisation en milieux difficiles, en bout de longe ou pour la connexion de divers EPI.

Caractéristiques principales :

- compact et en même temps très résistant ;
- doté du système de fermeture catch-free qui offre plus de fluidité lors du mousquetonnage ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

D-förmige Verbindungselemente aus Zinkstahl, ideal für schwierige Einsatzbereiche, als Endelement an Verbindungsmitteln oder zur Verbindung verschiedener Geräte.

Haupteigenschaften:

- Kompakt aber gleichzeitig stark belastbar;
- Mit Catch-Free-Verschlussystem ausgestattet, für flüssigeres Ein-/Ausklippen;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



OVAL S-STEEL

Connecteur de forme ovale en acier inoxydable, idéal pour une utilisation dans des atmosphères chimiquement agressives, lors d'opérations en mer ou en immersion.

Caractéristiques principales :

- forme symétrique, idéal en tant que connecteur de harnais ou pour la connexion d'EPI ;
- système de fermeture traditionnel, idéal pour les environnements sales et boueux ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Ovales Verbindungselement aus rostfreiem Edelstahl, ideal für den Einsatz in chemisch aggressiver Umgebung, im maritimen Bereich und für Tauchgänge. Haupteigenschaften:

- Symmetrische Form, ideal als Verbindungselement am Gurt oder für die Verbindung von Geräten;
- Traditionelles Verschlussystem, ideal für schmutzige und verdeckte Einsatzbereiche;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



D-SHAPE S-STEEL

Connecteur à forme asymétrique en acier inoxydable, idéal pour une utilisation dans des atmosphères chimiquement agressives, lors d'opérations en mer ou en immersion.

Caractéristiques principales :

- forme asymétrique, idéale pour une utilisation en bout de longe ou pour connecter divers EPI ;
- système de fermeture traditionnel, idéal pour les environnements sales et boueux ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

D-förmige Verbindungselemente aus rostfreiem Edelstahl, ideal für den Einsatz in chemisch aggressiver Umgebung, im maritimen Bereich und für Tauchgänge. Haupteigenschaften:

- Asymmetrische Form, ideal für eine Anwendung als Endelement am Verbindungsmittel oder zur Verbindung von Geräten;
- Traditionelles Verschlussystem, ideal für schmutzige und verdeckte Einsatzbereiche;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



LARGE S-STEEL

Connecteur à base large en acier inoxydable, idéal pour une utilisation dans des atmosphères chimiquement agressives, lors d'opérations en mer ou en immersion. Caractéristiques principales :

- grande ouverture et large espace interne, idéal pour connecter divers EPI ;
- profil robuste offrant une grande résistance ;
- doté du système de fermeture catch-free qui offre plus de fluidité lors du mousquetonnage ;
- testé individuellement à 12 kN ;
- également disponible avec barrette amovible (Ref. No. 4C4651C).

Made in Italy.

Verbindungselement mit breiter Basis aus rostfreiem Edelstahl, ideal für den Einsatz in chemisch aggressiver Umgebung, maritimen Bereich und Tauchgängen. Haupteigenschaften:

- Große Öffnung und geräumiger Innenbereich, ideal für die Verbindung von mehreren Geräten;
- Robustes Profil mit großer Belastbarkeit;
- Mit Catch-Free-Verschlussystem ausgestattet, für flüssigeres Ein-/Ausklippen;
- Einzeln bei 12 kN getestet;
- Zudem mit kapazitivem Riegel ausgestattet (Ref. Nr. 4C4651C).

Made in Italy.



SHELTER EVO



K-ADVANCE SHELL



HOOK IT



JUMBO



SHELTER EVO

Connecteur à double gâchette en alliage léger, idéal pour une utilisation en bout de longe.

Caractéristiques principales :

- forme conçue pour protéger les gâchettes des chocs sur les surfaces planes ;
- peu encombrant grâce à sa forme compacte ;
- trou adapté à la connexion de sangles ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Verbindungselement aus Aluminiumlegierung mit Doppelschnapper, ideal für eine Anwendung als Endelement am Verbindungsmittel.

Haupteigenschaften:

- Das Design der Form dient zum Schutz der Schnapper vor eventuellem Aufprall auf platten Oberflächen;
- Dank der kompakten Form wenig sperrig;
- Öffnung eignet sich zum Anbringen von Verbindungsmitteln;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



K-ADVANCE SHELL

Connecteur à double gâchette en alliage léger, idéal pour une utilisation en bout de longe.

Caractéristiques principales :

- léger et résistant car forgé à chaud ;
- facile à utiliser même avec des gants ;
- doté d'une protection anti-usure très résistante au coulissement sur câbles métalliques ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Verbindungselement mit Doppelschnapper aus Aluminiumlegierung, ideal für eine Anwendung als Endelement am Verbindungsmittel.

Haupteigenschaften:

- Leicht und strapazierfähig dank des heiß-Schmiedens;
- Einfache Anwendung auch mit Handschuhen;
- Mit einem Verschleißschutz ausgestattet, sehr resistent auch beim Durchlauf auf Metallseilen;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



HOOK IT

Connecteur à double gâchette en alliage léger forgé à chaud, idéal en bout de longe et en tant que mousqueton directionnel.

Caractéristiques principales :

- prise en main ergonomique et large ouverture (38 mm) permettant, lors de l'ouverture, que la main de l'utilisateur n'interfère pas avec l'ancrage ;
- système d'ouverture à double gâchette permettant de connecter et de déconnecter le mousqueton d'une seule main ;
- système de fermeture catch-free, qui empêche tout accrochage accidentel lors de son utilisation ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Verbindungselement mit Doppelschnapper aus heiß geschmiedeter Aluminiumlegierung, ideal als richtungsweisendes Endelement an Verbindungsmitteln. Haupteigenschaften:

- Ergonomischer Griff und breiter Durchlass (38 mm), beide ermöglichen eine Öffnung, ohne dass die Hand des Anwenders mit der Anschlageneinrichtung interferiert;
- Öffnungssystem mit Doppelschnapper für ein-/ausklippen mit nur einer Hand;
- Catch-Free-Verschluss gegen zufälliges Verheddern während des Gebrauchs;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



JUMBO

Connecteur en alliage léger à verrouillage par bague coulissante, idéal en bout de longe.

Caractéristiques principales :

- très large ouverture (60 mm) permettant la connexion à des points d'ancrage de grandes dimensions (structures métalliques, câbles, barres, etc.) ;
- muni d'un linguet mobile permettant d'utiliser le connecteur quelle que soit la longe ou la ligne de vie ;
- remplace un connecteur de dimensions traditionnelles lorsqu'une grande ouverture est nécessaire ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Verbindungselement aus Aluminiumlegierung mit Bajonettschraubverschluss, ideal als Endelement an Verbindungsmitteln. Haupteigenschaften:

- Sehr breiter Durchlauf (60 mm) für das Anbringen an großen Anschlagpunkten (Metallstrukturen, Seile, Balken, usw.);
- Mit einer aufmachbaren Seilhalterung, eignet sich dadurch für jegliches Verbindungsmittel oder Seilführung;
- Ersetzt einen traditionell großen Karabiner überall dort, wo ein größerer Durchlauf notwendig ist;
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.





BIG



GIANT



Q-LINK



Q-LINK S-STEEL



BIG

Connecteur directionnel de grandes dimensions en alliage léger, idéal en bout de longe.

Caractéristiques principales :

- pratique et facile à utiliser ;
- très large ouverture (60 mm) permettant la connexion à des points d'ancrage de grandes dimensions (structures métalliques, câbles, barres, etc.) ;
- testé individuellement à 12 kN.

Made in Italy.

Richtungsweisendes, großes Verbindungselement aus Aluminiumlegierung, ideal als Endelement an Verbindungsmitteln. Haupteigenschaften:

- Praktische und einfache Anwendung dank der Öffnung mit Doppelschnapper;
- Sehr breiter Durchlauf (60 mm) für eine Anbringung an großen Anschlagpunkten (Metallstrukturen, Seile, Balken, usw.);
- Einzeln bei 12 kN getestet.

Made in Italy.



GIANT

Connecteur directionnel de très grandes dimensions en alliage léger, idéal en bout de longe.

Caractéristiques principales :

- pratique et facile à utiliser grâce à son ouverture à double gâchette ;
- ouverture extrêmement large (105 mm) permettant la connexion à des points d'ancrage de grandes dimensions (structures métalliques, câbles, barres, etc.).

Made in Italy.

Richtungsweisendes, sehr großes Verbindungselement aus Aluminiumlegierung, ideal als Endelement an Verbindungsmitteln.

Haupteigenschaften:

- Praktische und einfache Anwendung dank der Öffnung mit Doppelschnapper;
- Extrem breiter Durchlauf (105 mm) für eine Anbringung an großen Anschlagpunkten (Metallstrukturen, Seile, Balken, usw.).

Made in Italy.



Q-LINK

Maillon rapide en acier zingué, extrêmement robuste et conçu pour supporter de lourdes charges quel que soit l'axe de travail. L'utilisation d'une clé anglaise pour serrer la bague permet d'en faire des ancrages semi-permanents.

Made in Europe.

Schnellkettenglieder aus Zinkstahl, extrem strapazierfähig und designed, um hohen Belastungen auf allen Achsen standzuhalten. Schraubt man das Glied mit einem Schraubenschlüssel fester zu, wird es zu einer halb-permanenten Anschlageinrichtung.

Made in Europe.



Q-LINK S-STEEL

Maillon rapide en acier inoxydable, extrêmement résistant à la corrosion et idéal pour une utilisation en milieux marins.

Conçu pour supporter de lourdes charges quel que soit l'axe de travail. L'utilisation d'une clé anglaise pour serrer la bague permet d'en faire des ancrages semi-permanents.

Made in Europe.

Schnellkettenglieder aus rostfreiem Edelstahl, extrem widerstandsfähig gegen Korrosion und ideal für eine Anwendung im maritimen Bereich.

Designed, um hohen Belastungen auf allen Achsen standzuhalten. Wird das Glied mit einem Schraubenschlüssel zugedreht, werden sie zu halb-permanenten Anschlageinrichtungen.

Made in Europe.

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Matériel Material	Dimensions Größe	Bague Verschluss			$\begin{matrix} \wedge \\ \text{kN} > \\ \vee \end{matrix}$ kN	CE Certifications Standard	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	CONCEPT SG	2C33800 WNE 	ANODIZED LIGHT ALLOY	105 x 73 mm	SCREW GATE	21 mm	74 g	23/10/8 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-H  
	CONCEPT SGL	2C33802L XTZ 	ANODIZED LIGHT ALLOY	105 x 73 mm	SCREW GATE Spring bar	21 mm	77 g	23/10/8 kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T EN 12275:2013-H  
	CONCEPT SGL HC	2C33802L SYB 	ANODIZED LIGHT ALLOY	105 x 73 mm	SCREW GATE Spring bar	21 mm	77 g	23 - 10 - 8 kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T EN 12275:2013-H  
	CONCEPT TG	2C33900 XPH	ANODIZED LIGHT ALLOY	105 x 73 mm	TRIPLEX	21 mm	81 g	23 - 8 - 8 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-H  
	CONCEPT TGL	2C3390L XPH	ANODIZED LIGHT ALLOY	105 x 73 mm	TRIPLEX Spring bar	21 mm	84 g	23 - 8 - 8 kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T EN 12275:2013-H  
	CONCEPT WG	2C39900 ZPE	ANODIZED LIGHT ALLOY	105 x 73 mm	TWIST- LOCK	21 mm	80 g	23 - 12 - 8 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-H  
	PILLAR PRO SG	2C39600 YDB 2C39600 XZD 	ANODIZED LIGHT ALLOY	111 x 64 mm	SCREW GATE	22 mm	68 g	25/12/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B  
	PILLAR PRO SGL	2C3960L ZSF 	ANODIZED LIGHT ALLOY	111 x 64 mm	SCREW GATE Spring bar	22 mm	71 g	25/12/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T EN 12275:2013-B  
	PILLAR PRO SGL HC	2C3960L SYB 	ANODIZED LIGHT ALLOY	111 x 64 mm	SCREW GATE Spring bar	22 mm	71 g	25/12/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T EN 12275:2013-B  
	PILLAR PRO TG	2C39800 YLB 2C39800 XZD 	ANODIZED LIGHT ALLOY	111 x 64 mm	TRIPLEX	21 mm	73 g	25/12/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B  
	PILLAR PRO TGL	2C3980L XRA 2C3980L XZD 	ANODIZED LIGHT ALLOY	111 x 64 mm	TRIPLEX Spring bar	21 mm	76 g	25/12/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B  
	PILLAR PRO WG	2C39700 ZPE 	ANODIZED LIGHT ALLOY	111 x 64 mm	TWIST- LOCK	21 mm	72 g	25/12/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B  






Produit Produkt		Num. Réf. Ref. n.	Matériel Material	Dimensiones Größe	Bague Verschluss			$\begin{matrix} \wedge \\ <kN> \\ \vee \end{matrix}$	CE Certifications Standard	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	PILLAR SG	2C46300 WBC 2C46300 XTB 2C46300 XZD 	ANODIZED LIGHT ALLOY	111 x 62 mm	SCREW GATE	21 mm	75 g	24 - 10 - 7 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B	
	PILLAR WG	2C46400 ZPE 2C46400 XTB 	ANODIZED LIGHT ALLOY	111 x 62 mm	TWIST- LOCK	21 mm	80 g	24/8/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B	
	PILLAR WG HC	2C46400 SYB 	ANODIZED LIGHT ALLOY	111 x 62 mm	TWIST- LOCK	21 mm	80 g	24/8/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B	
	PILLAR TG	2C44600 YRC 2C44600 XZD 2C44600 XTB 	ANODIZED LIGHT ALLOY	111 x 62 mm	TRIPLEX	21 mm	82 g	24/8/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B	
	SNAPPY SG	2C45900 WBG 2C45900 XTB 2C45900 XZD 	ANODIZED LIGHT ALLOY	112 x 73 mm	SCREW GATE	22 mm	86 g	23/10/9 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-H	
	SNAPPY TG	2C46100 YRC 2C46100 XTB 2C46100 XZD 	ANODIZED LIGHT ALLOY	112 x 73 mm	TWIST- LOCK	22 mm	90 g	23/8/9 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-H	
	D-SHAPE SG	2C47600 XTN 2C47600 XTB 2C47600 XZD 	ANODIZED LIGHT ALLOY	110 x 62 mm	SCREW GATE	19 mm	75 g	30/10/10 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B	
	D-SHAPE WG	2C44900 ZPE 	ANODIZED LIGHT ALLOY	110 x 62 mm	TWIST- LOCK	20 mm	80 g	30/8/10 kN	CE 0333 EN 362:2004-B	-
	D-SHAPE TG	2C47700 YRC 2C47700 XTB 2C47700 XZD 	ANODIZED LIGHT ALLOY	110 x 62 mm	TRIPLEX	19 mm	80 g	30/8/10 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B	
	NIMBLE SG	2C44202 WFB 	ANODIZED LIGHT ALLOY	105 x 61 mm	SCREW GATE	19 mm	57 g	26/9/10 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B	

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Matériau Material	Dimensions Größe	Bague Verschluss			$\begin{matrix} \wedge \\ \text{kN} > \\ \vee \end{matrix}$ 	CE Certifications Standard	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	XL-D SG 2C47800 ZPE 2C47800 XZD	ANODIZED LIGHT ALLOY	120 x 80 mm	SCREW GATE	29 mm	80 g	28/12/10 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B	 
	XL-D TG 2C47900 ZPF 2C47900XZD	ANODIZED LIGHT ALLOY	120 x 80 mm	TRIPLEX	28 mm	85 g	28/12/10 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-B	 
	AXIS HMS SG 2C38500 ZZB	ANODIZED LIGHT ALLOY	121 x 82 m	SCREW GATE	24 mm	80 g	25/10/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-H	 
	AXIS HMS SGL 2C3850L ZZB	ANODIZED LIGHT ALLOY	121 x 82 m	SCREW GATE Spring bar	24 mm	83 g	25 /10/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T EN 12275:2013-H	 
	AXIS HMS TG 2C38600 XPE	ANODIZED LIGHT ALLOY	121 x 82 m	TRIPLEX	23 mm	86 g	25/8/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-B EN 12275:2013-H	 
	AXIS HMS TGL 2C3860L XPE	ANODIZED LIGHT ALLOY	121 x 82 m	TRIPLEX Spring bar	23 mm	89 g	25/8/7 kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T EN 12275:2013-H	 
	KEY SG 2C44400 XTB	ANODIZED LIGHT ALLOY	115 x 81 mm	SCREW GATE	20 mm	82 g	22/-/- kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T	-
	KEY TG 2C44500 YRC 2C44500 XTB	ANODIZED LIGHT ALLOY	115 x 81 mm	TRIPLEX	20 mm	89 g	22/-/- kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T	-
	PILLAR STEEL SG 3C4630A	ZINC PLATED STEEL	110 x 61 mm	SCREW GATE	20 mm	180 g	30/15/10 kN	CE 0333 EN 362:2004-M EN 12275:2013-B	-
	PILLAR STEEL TG 3C4460A	ZINC PLATED STEEL	110 x 61 mm	TRIPLEX	22 mm	193 g	30/15/10 kN	CE 0333 EN 362:2004-M	-
	SNAPPY STEEL SG 3C4590A	ZINC PLATED STEEL	119 x 78 mm	SCREW GATE	22 mm	237 g	40/15/15 kN	CE 0333 EN 362:2004-M EN 12275:2013-H	
	SNAPPY STEEL TG 3C4610A	ZINC PLATED STEEL	119 x 78 mm	TRIPLEX	22 mm	250 g	40/15/15 kN	CE 0333 EN 362:2004-M EN 12275:2013-H	
	D-SHAPE STEEL SG 3C4760A	ZINC PLATED STEEL	110 x 63 mm	SCREW GATE	19 mm	178 g	50 /15/15 kN	CE 0333 EN 362:2004-M EN 12275:2013-B	-



Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.	Matériel Material	Dimensiones Größe	Bague Verschluss				CE Certifications Standard	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	D-SHAPE STEEL TG	3C4770A	ZINC PLATED STEEL	110 x 63 mm	TRIPLEX	19 mm	189 g	50/15/15 kN	CE 0333 EN 362:2004-M	-
	OVAL S-STEEL	4C52400	POLISHED STAINLESS STEEL	108 x 58 mm	SCREW GATE	19 mm	181 g	25/-/ kN	CE 0333 EN 362:1993	-
	D-SHAPE S-STEEL SG	4C52800	POLISHED STAINLESS STEEL	110 x 63 mm	SCREW GATE	20 mm	182 g	35/-/ kN	CE 0333 EN 362:2004-B	-
	D-SHAPE S-STEEL TG	4C53000	POLISHED STAINLESS STEEL	110 x 63 mm	TRIPLEX	19 mm	195 g	35/-/ kN	CE 0333 EN 362:2004-B	-
	LARGE S-STEEL TGI	4C46510	POLISHED STAINLESS STEEL	119 x 78 mm	TRIPLEX	25 mm	275 g	35/-/ kN	CE 0333 EN 362:2004-B	-
	SHELTER EVO	2C37000 WVA 2C37000 XXA	ANODIZED LIGHT ALLOY	135 x 68 mm	DOUBLE GATE	21 mm	144 g	25/-/ kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T	-
	K- ADVANCE SHELL	2C37300 ZP1 2C37300 XT1 2C37300 XWD	ANODIZED LIGHT ALLOY	135 x 70 mm	DOUBLE GATE	25 mm	127 g	30/12/12 kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T EN 12275:2013-K	
	HOOK IT	2C363W0 ZP2	ANODIZED LIGHT ALLOY	160 x 82 mm	DOUBLE GATE	38 mm	132 g	30/12/11 kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T	
	JUMBO	2C36002 XTB	ANODIZED LIGHT ALLOY	249 x 124 mm	AUTOMA- TIC GATE	60 mm	280 g	25/-/ kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T	-
	BIG	2C35300 YJA 2C35300 V1A 2C35300 XXA	ANODIZED LIGHT ALLOY	235 x 110 mm	DOUBLE GATE	60 mm	455 g	25/-/ kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T	
	GIANT	2C35502 V1A	POLISHED LIGHT ALLOY	350 x 165 mm	DOUBLE GATE	105 mm	965 g	28/-/ kN	CE 0333 EN 362:2004-A/T	

Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.	Matériel Material	Diamètre Durchmesser			< kN >  	CE Certifications Standard	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	Q-LINK D 08	3Q82208	ZINC PLATED STEEL	8 mm	10 mm	88 g	27,5/10/- kN	CE 0082 EN 362:2004-Q EN 12275:2013-Q	
	Q-LINK D 10	3Q82210	ZINC PLATED STEEL	10 mm	12 mm	153 g	45/10/- kN	CE 0082 EN 362:2004-Q EN 12275:2013-Q	
	Q-LINK 08	3Q82008	ZINC PLATED STEEL	8 mm	11 mm	77 g	35/10/- kN	CE 0082 EN 362:2004-Q EN 12275:2013-Q	
	Q-LINK 10	3Q82010	ZINC PLATED STEEL	10 mm	12 mm	137 g	55/10/- kN	CE 0082 EN 362:2004-Q EN 12275:2013-Q	
	Q-LINK 07	3Q82107	ZINC PLATED STEEL	7 mm	16 mm	60 g	25/10/- kN	CE 0082 EN 362:2004-Q EN 12275:2013-Q	
	Q-LINK TWIST	3Q82608	ZINC PLATED STEEL	8 mm	17,5 mm	106 g	32/10/- kN	CE 0082 EN 362:2004-Q EN 12275:2013-Q	
	Q-LINK HM	3Q82310	ZINC PLATED STEEL	10 mm	10 mm	153 g	45/10/- kN	CE 0082 EN 362:2004-Q EN 12275:2013-Q	
	Q-LINK D S-STEEL 07	4Q82207	POLISHED STAINLESS STEEL	7 mm	8,5 mm	59 g	31/10/- kN	CE 0082 EN 362:2004-Q EN 12275:2013-Q	
	Q-LINK S-STEEL 08	4Q82008	POLISHED STAINLESS STEEL	8 mm	11 mm	79 g	55/10/- kN	CE 0082 EN 362:2004-Q EN 12275:2013-Q	
	Q-LINK S-STEEL 07	4Q82107	POLISHED STAINLESS STEEL	7 mm	16 mm	62 g	40/10/- kN	CE 0082 EN 362:2004-Q EN 12275:2013-Q	

Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.	Pièces par paquet Stücke pro Packung		Compatibilité Kompatibilität	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	FIX PRO	6V828	10	3 g	Pillar, Pillar Pro, D-Shape, Concept, Snappy, K-Classic	Not a P.P.E.
	FIX PRO+	6V843	10	4 g	XL-D	Not a P.P.E.





DESCENDEURS, BLOQUEURS ET ACCESSOIRES ABSEIL-, AUFSTIEGSGERÄTE UND ZUBEHÖR

DESCENDEURS AUTO-FREINANTS / SELBSTBRESENDE ABSEILGERÄTE



SPARROW
200R



SPARROW

BLOQUEURS-POIGNÉE ET BLOQUEURS / AUFSTIEGSGRIFFE UND SEILKLEMMEN



QUICK'UP+



QUICK ROLL



CHEST
ASCENDER+



CHEST
ASCENDER HC



ASCENDER
SIMPLE+

ÉTRIERS / TRITTEITERN



FOOT LOOP



FOOT STEPS

DESCENDEURS EN HUIT / ACHTERABSEILGERÄTE



OTTO BIG



OTTO RESCUE



OTTO RESCUE
S-STEEL



OTTO RESCUE
STEEL





SPARROW 200R



Descendeur auto-freinant pour travaux sur cordes, développé pour des charges de travail élevés. Il permet à l'opérateur de descendre sur la corde de travail, de se positionner et de la remonter. Idéal en cas de descente accompagnée de deux personnes avec le dispositif installé au point d'ancrage (l'opérateur descend le secouriste avec la personne accidentée) ou en cas de descente simultanée de deux personnes (le secouriste descend avec la personne accidentée).

Domaines d'application :

- dispositif de descente et de sauvetage EN 341:2011-2A, charge maximale de travail 200 kg, hauteur maximale de descente 180 m, à utiliser avec la corde TEC STATIC PRO Ø 11 mm;
- dispositif de réglage de la corde / descendeur EN 12841:2006-C, charge maximale de travail 210 kg, à utiliser avec cordes EN 1891 type A Ø 11 mm.

Caractéristiques principales :

- doté d'un point de friction rétractable qui, pendant la descente, permet de créer un frottement supplémentaire sur la corde, sans devoir recourir à un connecteur supplémentaire. La forme du point de friction a été améliorée de façon à avoir un contrôle encore plus efficace de la corde ;
- poignée de commande multifonction avec système de rappel automatique qui permet à l'utilisateur de descendre à une vitesse contrôlée et de s'arrêter au poste de travail sans aucune clé de blocage ;
- système de sécurité EBS (Extraordinary Braking System) qui s'active quand la poignée est tirée au maximum de manière accidentelle, permettant ainsi de diminuer la vitesse de descente au lieu de l'augmenter ;
- équipé d'un levier de sécurité sur la flasque mobile qui facilite l'installation de la corde lors du passage de fractionnements.

Made in Italy.

Selbstbremsendes Abseilgerät für seilunterstützte Höhenarbeit, für große Arbeitslasten entwickelt. Die Vorrichtung ermöglicht dem Arbeiter, sich am Seil abzuseilen, sich zu positionieren und dann wieder entlang desselben Seils aufzusteigen. Ideal im Fall von unterstütztem Ablassen von zwei Personen, wobei das Gerät am Anschlagpunkt installiert wird (der Arbeiter seilt den Retter mit dem Verunglückten ab) oder im Falle von gleichzeitigem Abseilen von zwei Personen (der Retter seilt sich mit dem Verunglückten ab).

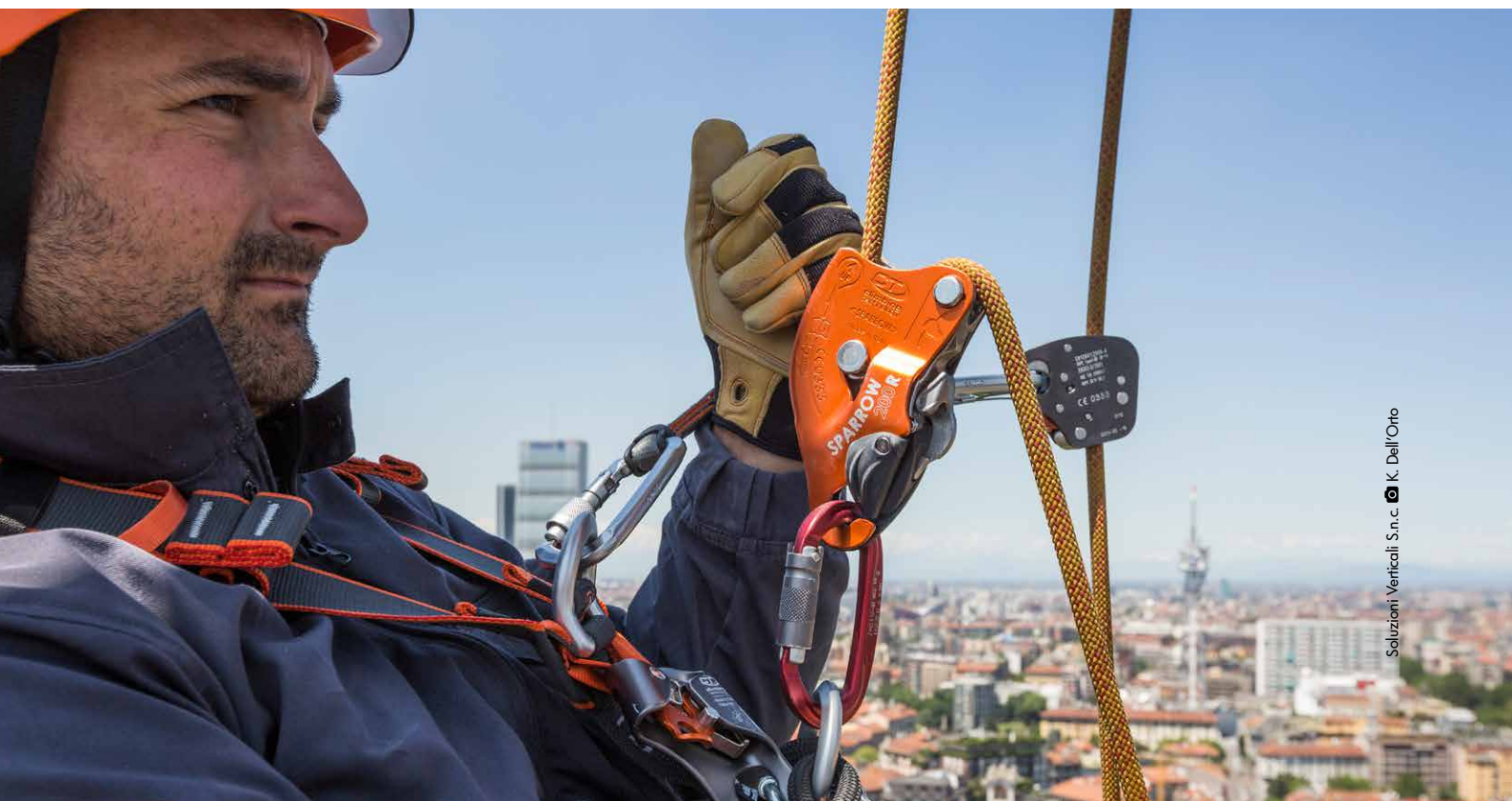
Anwendungsfelder:

- Abseilgerät für Rettungseinsätze laut EN 341:2011-2A, maximale Arbeitsbelastbarkeit 200 kg, maximale Abseilhöhe 180 m, muss mit dem Seil Tec Static Pro Ø 11 mm verwendet werden;
- Regulierungsvorrichtung des Seils / Abseilgerät laut EN 12841:2006-C, maximale Arbeitsbelastbarkeit 210 kg, muss mit Seilen laut EN 1891 Typ A Ø 11 mm verwendet werden.

Haupteigenschaften:

- mit einem versenkbaren Friktionspunkt fürs Seil ausgestattet, mit dem während des Ablassens zusätzliche Seilreibung erzeugt wird, ohne dass ein weiterer Karabiner verwendet wird. Die Form des Friktionspunktes wurde verbessert, für eine noch effizientere Seilkontrolle;
- multifunktionaler Bedienhebel mit automatischem Rückkehrsystem, dies ermöglicht dem Arbeiter ein kontrolliertes Ablassen und ein stoppen am Arbeitsplatz, ohne einen Blockierschlüssel zu benötigen;
- Sicherheitssystem EBS (Extraordinary Braking System): es aktiviert sich, sobald der Hebel unbeabsichtigt durchgedrückt wird, und verringert die Ablassgeschwindigkeit, anstatt sie zu erhöhen;
- mit Sicherheitshebel am mobilen Flansch, dies erleichtert die Installation des Seils beim Passieren von Trennelementen.

Made in Italy.



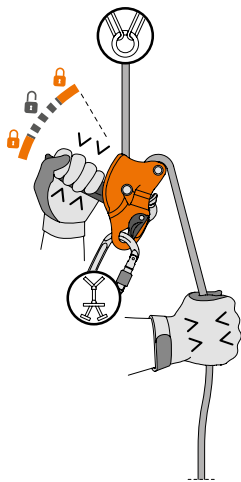
SPARROW 200R

SYSTÈME DE SÉCURITÉ - EBS

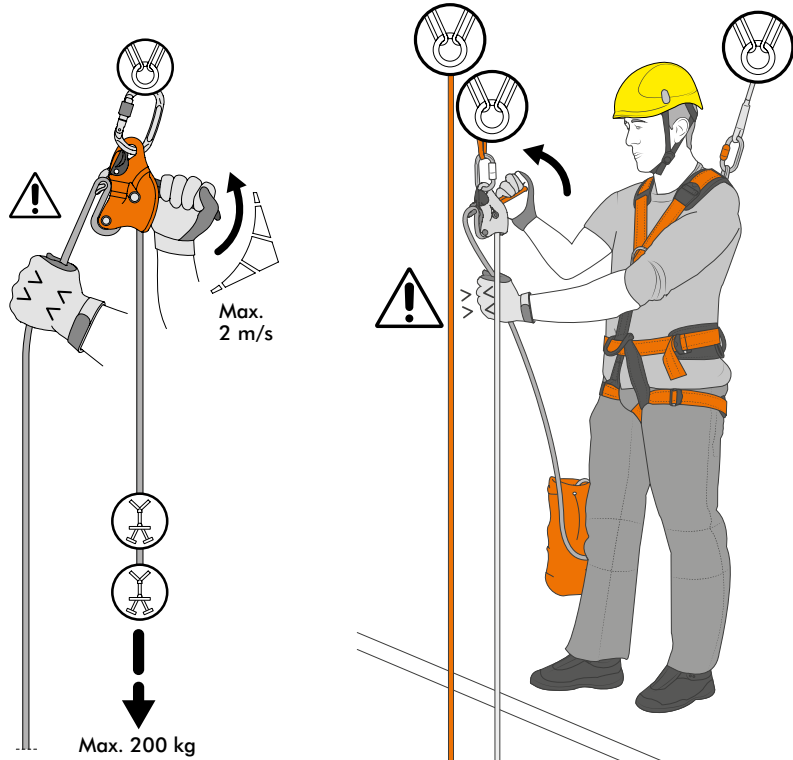
Si il arrive de tirer trop fort sur la poignée de commande, le dispositif commence à freiner jusqu'au blocage complet. Pour reprendre la descente, il suffit de diminuer la force exercée sur la poignée.

SICHERHEITSSYSTEM - EBS

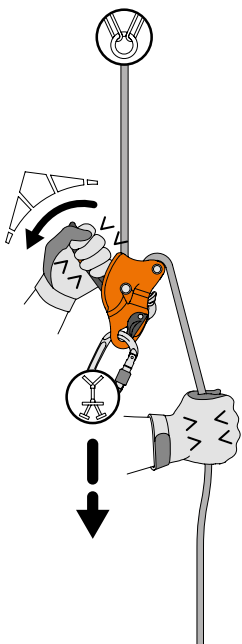
Sollte man zu heftig am Bedienhebel ziehen, beginnt das Gerät das Seil abzubremsen, bis es blockiert. Um mit dem Abseilen fortzufahren, reicht es aus, weniger stark den Hebel zu drücken.



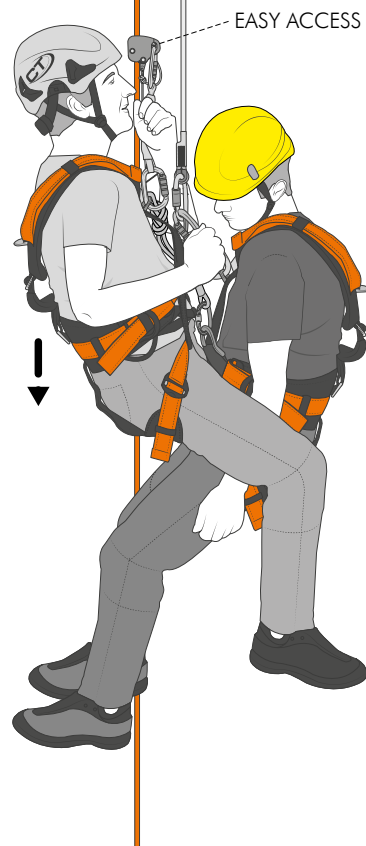
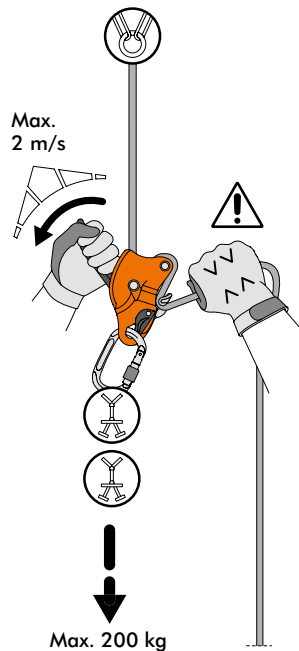
DESCENTE DE UN ANCRAGE / ABSEILN VON EINEM ANSCHLAGPUNKT



DESCENTE D'UNE PERSONNE ABSEILN EINER PERSON



DESCENTE DE DEUX PERSONNES AVEC FRICTION SUPPLÉMENTAIRE ABSEILN VON ZWEI PERSONEN MIT ZUSÄTZLICHER FRIKTION





SPARROW



Descendeur auto-freinant pour travaux sur cordes qui permet à l'opérateur de descendre sur la corde de travail, de se positionner et de la remonter.

Domaines d'application :

- dispositif de descente et de sauvetage EN 341:2011-2A, charge maximale de travail 150 kg, hauteur maximale de descente 100 m, à utiliser avec la corde Patron Plus 11 Pro Ø 11 mm;
- dispositif de réglage de la corde / descendeur EN 12841:2006-C, charge maximale de travail 150 kg, à utiliser avec cordes EN 1891 type A Ø 10,5 ÷ 11 mm.

Caractéristiques principales :

- doté d'un point de friction rétractable qui, pendant la descente, permet de créer un frottement supplémentaire sur la corde, sans devoir recourir à un connecteur supplémentaire ;
- poignée de commande multifonction avec système de rappel automatique qui permet à l'utilisateur de descendre à une vitesse contrôlée et de s'arrêter au poste de travail sans aucune clé de blocage ;
- système de sécurité EBS (Extraordinary Braking System) qui s'active quand la poignée est tirée au maximum de manière accidentelle, permettant ainsi de diminuer la vitesse de descente au lieu de l'augmenter ;
- équipé d'un levier de sécurité sur la flasque mobile qui facilite l'installation de la corde lors du passage de fractionnements.

Made in Italy.

Selbstbremsendes Abseilgerät für seilunterstützte Höhenarbeit, die dem Arbeiter ermöglicht, sich am Seil abzuseilen, sich zu positionieren und dann wieder entlang desselben Seils aufzusteigen.

Einsatzfelder:

- Abseilgerät für Rettungseinsätze laut EN 341:2011-2A, maximale Arbeitsbelastbarkeit 150 kg, maximale Abseilhöhe 100 m, muss mit dem Seil Patron Plus 11 Ø 11 mm verwendet werden;
- Regulierungsvorrichtung des Hochseils / Abseilgerät laut EN 12841:2006-C, maximale Arbeitsbelastbarkeit 150 kg, muss mit Seilen laut EN 1891 Typ A Ø 10,5 ÷ 11 mm verwendet werden.

Haupteigenschaften:

- mit einem versenkbaren Friktionspunkt fürs Seil ausgestattet, mit dem während des Ablassens zusätzliche Seilreibung erzeugt wird, ohne dass ein weiterer Karabiner verwendet wird. Die Form des Friktionspunktes wurde verbessert, für eine noch effizientere Seilkontrolle;
- multifunktionaler Bedienhebel mit automatischem Rückkehrsystem, dies ermöglicht dem Arbeiter ein kontrolliertes Ablassen und ein stoppen am Arbeitsplatz, ohne einen Blockierschlüssel zu benötigen;
- Sicherheitssystem EBS (Extraordinary Braking System): es aktiviert sich, sobald der Hebel unbeabsichtigt durchgedrückt wird, und verringert die Ablassgeschwindigkeit, anstatt sie zu erhöhen;
- mit Sicherheitshebel am mobilen Flansch, dies erleichtert die Installation des Seils beim Passieren von Trennelementen.

Made in Italy.

QUICK'UP+



Bloqueur poignée droit ou gauche en alliage léger pour remontées sur cordes, avec poignée ergonomique en caoutchouc.

Caractéristiques principales :

- poignée surmoulée ergonomique offrant une meilleure efficacité lors de la traction et une plus grande résistance à l'usure ;
- levier d'ouverture de la came utilisable avec une seule main et système de déblocage de la came qui s'active par un simple mouvement vers le bas (breveté) ;
- came en acier, produite avec une technologie qui augmente sa résistance à l'usure. Dotée de dents de serrage qui préservent la corde de l'usure, mais qui sont également efficaces dans le blocage et dans la remontée sur corde. Elle présente en outre trois fentes pour empêcher l'accumulation de boue et réduire l'effort nécessaire pour faire glisser le dispositif vers le haut sur la corde dans n'importe quelle condition (corde boueuse, gelée, etc.) ;
- dotée de deux trous de connexion pour diverses utilisations, d'un système anti-retournement de la came et d'un trou secondaire destiné à la connexion d'un maillon rapide pour l'étrier ;
- capacité de charge augmentée à 140 kg.

Made in Italy.

Rechts- oder linkshändige Seilklemme aus Leichtmetall für den Aufstieg am Seil, mit ergonomischem Gummigriff.

Haupteigenschaften:

- ergonomische Griffbeschichtung für eine verbesserte Zugeffizienz und mehr Abnutzungsbeständigkeit;
- der Hebel der Nockenöffnung kann mit nur einer Hand bedient werden und das Freigabesystem aktiviert sich mit einer einzigen Bewegung nach unten (patentiert);
- Stahlnocken, mit einer Technologie hergestellt, die den Widerstand gegen Verschleiß erhöht. Mit einer Verzahnung ausgestattet, die dem Seilverschleiß vorbeugt aber trotzdem effizient am Seil klemmt und einen einfachen Aufstieg am Seil ermöglicht. Weist zudem drei Aussparungen auf, um das Ansammeln und Schmutz zu vermeiden und den nötigen Kraftaufwand für den Aufstieg am Seil in jeglicher Kondition erleichtert (verschmutztes Seil, gefrorenes Seil, usw.);
- ausgestattet mit zwei Anschlagsöffnungen für verschiedene Zwecke, mit einem kipp sichereren System der Nocke und mit einer Nebenöffnung zur Verbindung mit einem Maillon Rapide für Trittleitern;
- Arbeitslast auf 140 kg erhöht.

Made in Italy.



QUICK ROLL



Bloqueur-poignée innovant, droite ou gauche, avec poulie intégrée. Utilisé avec un descendeur auto-freinant (ex. Sparrow), il facilite la remontée sur la corde de travail.

Caractéristiques principales :

- poignée surmoulée ergonomique offrant une meilleure efficacité lors de la traction et une plus grande résistance à l'usure ;
- levier d'ouverture de la came utilisable avec une seule main et système de déblocage de la came qui s'active par un simple mouvement vers le bas (breveté) ;
- came en acier, produite avec une technologie qui augmente sa résistance à l'usure. Dotée de dents de serrage qui préservent la corde de l'usure, mais qui sont également efficaces dans le blocage et dans la remontée sur corde. Elle présente en outre trois fentes pour empêcher l'accumulation de boue et réduire l'effort nécessaire pour faire glisser le dispositif vers le haut sur la corde dans n'importe quelle condition (corde boueuse, gelée, etc.) ;
- dotée de deux trous de connexion pour diverses utilisations, d'un système anti-retournement de la came et d'un trou secondaire destiné à la connexion d'un maillon rapide pour l'étrier ;
- capacité de charge augmentée à 140 kg.

Attention ! La poulie intégrée n'est pas un EPI et ne doit être utilisée que pour s'aider lors de la remontée sur corde par les méthodes indiquées et non pour le hissage de personnes et/ou de matériel.

Made in Italy.

Innovativer Aufstiegsgriff, für rechts oder links, mit integrierter Riemenscheibe. In Kombination mit einem selbstbremsenden Abseilgerät (z.B. Sparrow) verwendet, erleichtert es den Aufstieg des Arbeitsseils.

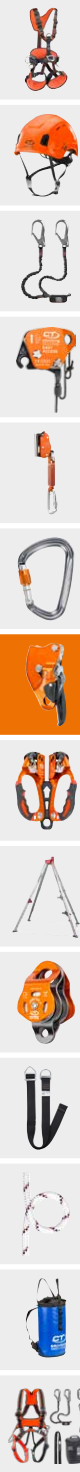
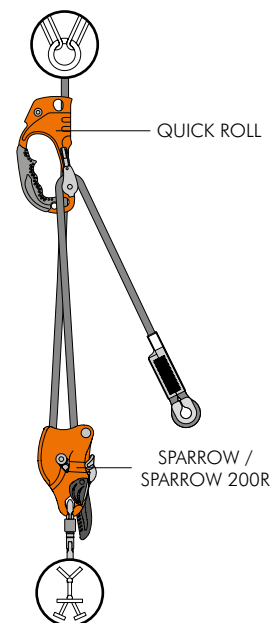
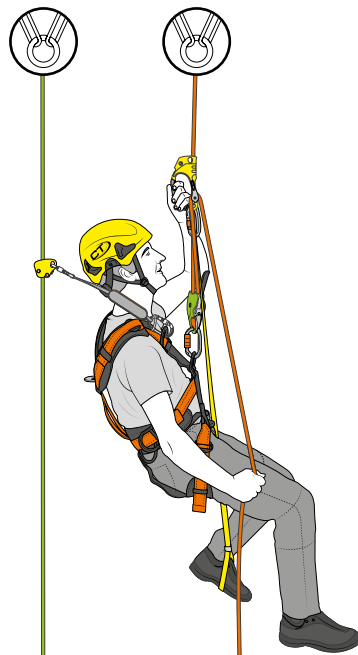
Haupteigenschaften:

- ergonomische Griffbeschichtung für eine verbesserte Zugeffizienz und mehr Abnutzungsbeständigkeit;
- der Hebel der Nockenöffnung kann mit nur einer Hand bedient werden und das Freigabesystem aktiviert sich mit einer einzigen Bewegung nach unten (patentiert);
- Stahlnocken, mit einer Technologie hergestellt, die den Widerstand gegen Verschleiß erhöht. Mit einer Verzahnung ausgestattet, die dem Seilverschleiß vorbeugt aber trotzdem effizient am Seil klemmt und einen einfachen Aufstieg am Seil ermöglicht. Weist zudem drei Aussparungen auf, um das Ansammeln und Schmutz zu vermeiden und den nötigen Kraftaufwand für den Aufstieg am Seil in jeglicher Kondition erleichtert (verschmutztes Seil, gefrorenes Seil, usw.);
- ausgestattet mit zwei Anschlagöffnungen für verschiedene Zwecke, mit einem kippstabilen System der Nocke und mit einer Nebenöffnung zur Verbindung mit einem Maillon Rapide für Trittleitern;
- Arbeitslast auf 140 kg erhöht.

Achtung! Die integrierte Seilrolle ist keine PSA und kann nur als Hilfe für den Aufstieg nach den vor- gegebenen Methoden verwendet werden. Sie eignet sich nicht für das Heben von Personen und/oder Materiallasten.
 Made in Italy.

QUICK ROLL

REMONTÉE SUR CORDE AUFSTIEG AM SEIL





CHEST ASCENDER+



Bloqueur ventral droit en alliage léger pour la remontée sur corde, à utiliser en combinaison avec le bloqueur-poignée Quick'Up+.

Caractéristiques principales :

- profil extérieur du levier d'ouverture qui rend la remontée plus fluide et plus efficace ;
- utilisation facile du levier d'ouverture grâce au profil du trou, même avec des gants ;
- trou inférieur étudié pour que le dispositif soit toujours parallèle à l'utilisateur ;
- système de déblocage de la came qui s'active en un unique mouvement vers le bas (breveté) ;
- came en acier, produite avec une technologie qui augmente sa résistance à l'usure. Dotée de dents de serrage qui préservent la corde de l'usure, mais qui sont également efficaces dans le blocage et dans la remontée sur corde. Elle présente en outre trois fentes pour empêcher l'accumulation de boue et réduire l'effort nécessaire pour faire glisser le dispositif vers le haut sur la corde dans n'importe quelle condition (corde boueuse, gelée, etc.) ;
- système anti-retournement de la came ;
- capacité de charge augmentée à 140 kg.

Made in Italy.

Ventrale rechtsseitige Blockiervorrichtung aus Leichtmetall für den Aufstieg am Seil, kann in Kombination mit dem Quick'Up+-Griff verwendet werden.

Haupteigenschaften:

- externes Profil des Öffnungshebels, dadurch wird der Aufstieg flüssiger und effizienter;
- Profil des Lochs der Hebelöffnung, der Gebrauch wird so auch mit Handschuhen erleichtert;
- Form des unteren Lochs, um das Gerät stets parallel zum Anwender zu halten;
- das Freigabesystem der Nocke aktiviert sich mit einer einzigen Bewegung nach unten (patentiert)
- Stahlnocken, mit einer Technologie hergestellt, die den Widerstand gegen Verschleiß erhöht. Mit einer Verzahnung ausgestattet, die dem Seilverschleiß vorbeugt aber trotzdem effizient am Seil klemmt und einen einfachen Aufstieg am Seil ermöglicht. Weist zudem drei Aussparungen auf, um das Ansammeln und Schmutz zu vermeiden und den nötigen Kraftaufwand für den Aufstieg am Seil in jeglicher Kondition erleichtert (verschmutztes Seil, gefrorenes Seil, usw.);
- kippssicheres System für die Nocke;
- Arbeitslast auf 140 kg erhöht.

Made in Italy.



CHEST ASCENDER HC

Bloqueur ventral droit en alliage léger pour la remontée sur corde, à utiliser en combinaison avec le bloqueur-poignée Quick'Up+.

Par rapport au modèle Chest Ascender HC il est doté d'une anodisation spéciale anti-usure, idéale pour une utilisation intensive et prolongée.

Made in Italy.

Ventrale rechtsseitige Blockiervorrichtung aus Leichtmetall für den Aufstieg am Seil, kann in Kombination mit dem Quick'Up+-Griff verwendet werden.

Verglichen mit dem Modell Chest Ascender HC hat es eine spezielle, strapazierfähige Eloxier-Behandlung und eignet sich ideal für intensive und längere Anwendungen.

Made in Italy.

ASCENDER SIMPLE+



Bloqueur droit polyvalent en alliage léger pour remontées sur cordes ou comme anti-retour dans un mouflage. Il présente nombreux avantages :

- levier d'ouverture de la came utilisable avec une seule main et système de déblocage de la came qui s'active par un simple mouvement vers le bas (breveté) ;
- nouvelle came en acier, produite avec une technologie qui augmente sa résistance à l'usure. Dotée de dents de serrage qui préservent la corde de l'usure, mais qui sont également efficaces dans le blocage et dans la remontée sur corde. Elle présente en outre trois fentes pour empêcher l'accumulation de boue et réduire l'effort nécessaire pour faire glisser le dispositif vers le haut sur la corde dans n'importe quelle condition (corde boueuse, gelée, etc.) ;
- doté de deux points d'attache pour différentes utilisations et de système antireversement de la came ;
- capacité de charge augmentée à 140 kg.

Made in Italy.

Rechts- und vielseitige Seilklemme aus Leichtmetall für den Aufstieg am Seil oder als Rücklaufsperrung beim Einholen. Das Gerät hat zahlreiche Vorzüge:

- der Öffnungshebel der Nocke kann mit nur einer Hand bedient werden und das Freigabesystem der Nocke wird mit einer einzigen Bewegung nach unten aktiviert (patentiert);
- Neue Stahlnocken, mit einer Technologie hergestellt, die den Widerstand gegen Verschleiß erhöht. Mit einer Verzahnung ausgestattet, die dem Seilverschleiß vorbeugt aber trotzdem effizient am Seil klemmt und einen einfachen Aufstieg am Seil ermöglicht. Weist zudem drei Aussparungen auf, um das Ansammeln und Schmutz zu vermeiden und den nötigen Kraftaufwand für den Aufstieg am Seil in jeglicher Kondition erleichtert (verschmutztes Seil, gefrorenes Seil, usw.)
- ausgestattet mit zwei Anschlagöffnungen für verschiedene Zwecke und mit einem kippssicheren System der Nocke;
- Arbeitslast auf 140 kg erhöht.

Made in Italy.



FOOT LOOP



FOOT STEPS



OTTO-BIG



FOOT LOOP

Étrier réglable conçu pour la remontée sur corde en combinaison avec un bloqueur-poignée (p. ex. Quick'Up+).

Caractéristiques principales :

- réalisé en polyamide robuste ;
- régulation facile et rapide de la longueur grâce à la boucle en acier ;
- marche rigide à l'intérieur, résistante à l'abrasion et dessinée pour une insertion simple de la chaussure ;
- doté d'une sangle qui permet de maintenir le pied en position pendant la remontée.

Il ne s'agit pas d'un EPI. Made in Europe.

Einstellbare Trittleiter, die für den Aufstieg am Seil in Kombination mit einem Aufstiegsgriff (z. B. Quick'Up+) entworfen wurde.

Haupteigenschaften:

- aus robustem Polyamid hergestellt;
- einfaches und schnelle Einstellen der Länge durch die Stahlschnalle;
- Stufe mit starrem, abriebfestem Inneren, für ein einfaches Einsetzen des Schuhs vorgeformt;
- mit einer Bandschlinge ausgestattet, die den Fuß während des Aufstiegs in Position hält.

Dies ist keine PS.A. Made in Europe.



Etrier plié
Gefaltene
Trittleiter

FOOT STEPS

Étrier à quatre marches conçu pour la remontée sur cordes en combinaison avec un bloqueur-poignée (p. ex. Quick'Up+ ou Quick'Arbor H).

Caractéristiques principales :

- doté de quatre marches dessinées pour une insertion simple de la chaussure et équipées avec de renforts résistants à l'abrasion ;
- doté de deux marches intégrées dans les deux premières, anneau d'accrochage supérieur et point d'attache inférieur pour relier un autre étrier ;
- il peut être plié facilement dans un petit espace et transporté sur le harnais, en utilisant la sangle élastique avec velcro incluse sur la dernière marche.

Il ne s'agit pas d'un EPI. Made in Europe.

Einstellbare Trittleiter mit vier Stufen, die für den Aufstieg am Seil in Kombination mit einem Aufstiegsgriff (z. B. Quick'Up+ oder Quick'Arbor H) entworfen wurde.

Haupteigenschaften:

- mit vier vorgeformten Fußteilen ausgestattet, für ein einfaches Einsetzen des Schuhs. Besitzt ebenso abriebfeste Verstärkungen;
- in den ersten beiden Stufen sind weitere zwei integriert, eine obere Einbindeschleife und eine unteren Verbindungspunkt für eine zweite Trittleiter;
- kann einfach platzsparend zusammengefaltet werden, dazu die elastische Bandschlinge mit Klettverschluss verwenden, die im letzten Fußteil eingegliedert ist.

Dies ist keine PS.A. Made in Europe.



OTTO BIG

Descendeur en huit classique, idéal pour assurer le premier de cordée de façon dynamique et pour la descente en rappel.

Caractéristiques principales :

- réalisé en alliage léger forgé à chaud ;
- il permet l'installation simple et rapide des descentes.

Made in Italy.

Klassisches Abseilgerät in Achterform, ideal zum dynamischen Sichern des Vorsteigers und für das Abseilen mit dem Doppelseil.

Haupteigenschaften:

- aus heiß geschmiedeter Aluminiumlegierung hergestellt;
- ermöglicht einfaches und schnelles Vorbereiten fürs Abseilen.

Made in Italy.





OTTO RESCUE

Descendeur en huit de grandes dimensions, forgé à chaud et idéal pour assurer le premier de cordée en dynamique et pour la descente en rappel.

Caractéristiques principales :

- doté de deux ergots permettant de réaliser une clé d'arrêt simple ou double ;
- la grande ouverture centrale permet le passage de nœuds éventuels sur les cordes.

Made in Italy.

Abseilachter großen Umfangs, heiß geschmiedet und ideal um den Vorsteiger dynamisch zu sichern, sowie für das Abseilen mit dem Doppelseil.

Hauptmerkmale:

- besitzt zwei vorstehende Enden, mit denen eine einfache oder doppelte Blockiermöglichkeit geschaffen werden kann;
- die große zentrale Öffnung erlaubt das Überwinden eventueller Knoten im Seil.

Made in Italy.



OTTO RESCUE S-STEEL

Large-sized figure of eight descender, hot forged and ideal for belaying the leader in a dynamic way and for abseiling.

Main characteristics:

- equipped with two braking spurs that allow friction to be created during descent;
- the large central opening allows you to overcome any knots in the ropes.

Abseilachter großen Umfangs, heiß geschmiedet und ideal um den Vorsteiger dynamisch zu sichern, sowie für das Abseilen mit dem Doppelseil.

Hauptmerkmale:

- besitzt zwei vorstehende Enden, mit denen eine einfache oder doppelte Blockiermöglichkeit geschaffen werden kann;
- die große zentrale Öffnung erlaubt das Überwinden eventueller Knoten im Seil.

Made in Italy.



OTTO RESCUE STEEL

Descendeur en huit de grandes dimensions en acier, forgé à chaud et idéal pour assurer le premier de cordée en dynamique et pour la descente en rappel.

Caractéristiques principales :

- doté de deux ergots permettant de réaliser une clé d'arrêt simple ou double ;
- la grande ouverture centrale permet la passage de nœuds éventuels sur les cordes.

Made in Italy.

Abseilachter großen Umfangs, heiß geschmiedet und ideal um den Vorsteiger dynamisch zu sichern, sowie für das Abseilen mit dem Doppelseil.




Hauptmerkmale:













- besitzt zwei vorstehende Enden, mit denen eine einfache oder doppelte Blockiermöglichkeit geschaffen werden kann;
- die große zentrale Öffnung erlaubt das Überwinden eventueller Knoten im Seil.

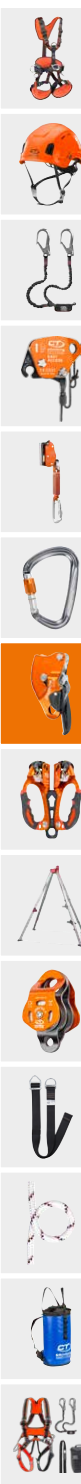
Made in Italy.

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Dimensions Größe		Certifications / Ø corde Standard / Ø Seil	CE	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
SPARROW 200R	2D66400 WB5 ■	87 x 179 mm	529 g	EN 12841:2006-C Ø 11 mm EN 1891-A	CE 0333	-
	2D66400 XZ0 ■			EN 341:2011-2A Ø 11 mm - Tec Static Pro		
SPARROW	2D64600 ZPO ■	87 x 179 mm	520 g	EN 12841:2006-C Ø 10,5÷11 mm EN 1891-A	CE 0333	-
	2D64600 XZ0 ■			EN 341:2011-2A Ø 11 mm - Patron Plus 11		

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Main Hand	Dimensions Größe		Certifications / Ø corde Standard / Ø Seil	CE	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	2D639SJ	left	189 x 93 mm	215 g	EN 567:2013 Ø ROPE: 8÷13 mm	CE 0333	
					EN 12841:2006-B Ø ROPE: 10÷13 mm		
	2D639DJ	right			EN 567:2013 Ø ROPE: 8÷13 mm		
					EN 12841:2006-B Ø ROPE: 10÷13 mm		
	2D663SJ	left	189 x 93 mm	255 g	EN 567:2013 Ø ROPE: 8÷13 mm	CE 0333	
					EN 12841:2006-B Ø ROPE: 10÷13 mm		
	2D663DJ	right			EN 567:2013 Ø ROPE: 8÷13 mm		
					EN 12841:2006-B Ø ROPE: 10÷13 mm		
	2D640NJ	-	106 x 76 mm	140 g	EN 567:2013 Ø ROPE: 8÷13 mm	CE 0333	
					EN 12841:2006-B Ø ROPE: 10÷13 mm		
	2D640NJSY	-	106 x 76 mm	140 g	EN 567:2013 Ø ROPE: 8÷13 mm	CE 0333	
					EN 12841:2006-B Ø ROPE: 10÷13 mm		
	2D642DJ	-	110 x 74 mm	150 g	EN 567:2013 Ø ROPE: 8÷13 mm	CE 0333	
					EN 12841:2006-B Ø ROPE: 10÷13 mm		

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Longueur Länge		Charge de travail limite Maximale Arbeitsbelastbarkeit
	7W124	max 125 cm	85 g	150 kg
	7W139	max 150 cm	175 g	150 kg

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Matériel Material	Dimensions Größe	\wedge kN v		Certifications Standard	Ø Corde Ø Seil	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	2D603	LIGHT ALLOY	146 x 76 mm	35 kN	125 g	EN 15151-2: 2012 type 2	EN 892 ① Ø 8,6÷10,5 mm EN 892 ② ③ Ø 7,3÷9 mm	 
	2D617	LIGHT ALLOY	172 x 172 mm	40 kN	243 g	EN 15151-2: 2012 type 2	EN 892 ② ③ Ø 7,8÷9,1 mm EN 892 ① / EN 1891-A Ø 8,7÷13 mm	 
	4D617	STAINLESS STEEL	171 x 161 mm	40 kN	543 g	-	EN 892 ② ③ Ø 7,8÷9,1 mm EN 892 ① / EN 1891-A Ø 8,7÷13 mm	 
	3D617	ZINC PLATED STEEL	165 x 153 mm	40 kN	724 g	-	Ø 9÷16 mm	





BLOQUEURS-POIGNÉE ET BLOQUEURS DE PIED / AUFSTIEGSGRIFFE UND FUSSKLEMMEN



QUICK'ARBOR H



QUICK STEP-A/S



QUICK TREE



QT UNIVERSAL



QT SPURS

ANCRAGES / ANSCHLAGSCHLINGE



FOREST



FALCON

POULIES / SEILROLLEN



DUAL



ORBITER A



GRIZZLY





QUICK'ARBOR H



Innovant bloqueur-poignée de remontée double, développé pour les travaux d'élagage.

Caractéristiques principales :

- poignée surmoulée ergonomique offrant une meilleure efficacité lors de la traction et une plus grande résistance à l'usure ;
- structure en V renforcée qui garantit une robustesse majeure au dispositif ;
- charge de travail augmentée à 140 kg.

Caractéristiques supplémentaires :

- revêtement de protection supérieur pour empêcher l'accrochage accidentel des branches pendant l'ascension ;
- poignée ergonomique antidérapante suffisamment large pour permettre l'utilisation des gants ;
- étudié pour la remontée des arbres sur corde en double avec la technique "footlock" ou avec deux bloqueurs de pied (p. ex. Quick Tree) ;
- angle de 100° compris entre les deux poignées, conçu spécifiquement pour réduire la fatigue des bras : ergonomie majeure, prestations meilleures.

Made in Italy.

Innovativer, doppelter Aufstiegsgriff fürs Tree Climbing.

Haupteigenschaften:

- ergonomische Griffbeschichtung für eine verbesserte Zugeffizienz und mehr Abnutzungsbeständigkeit;
- die neue, verstärkte v-förmige Struktur garantiert mehr Strapazierfähigkeit;
- Arbeitsbelastbarkeit auf 140 kg erhöht.

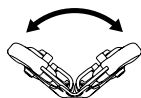
Andere Eigenschaften:

- wird oben von einer Abdeckung geschützt, die versehentliches Eindringen von Ästen während des Aufstiegs vermeidet;
- der ergonomische, breite Griff mit perfekter Haftung kann auch mit Handschuhen verwendet werden;
- für den Baumaufstieg im Doppelseil mittels „Footlock“-Technik entworfen, oder auch in Kombination mit zwei Fußklemmen (z. B. Quick Tree);
- der Winkel von 100° zwischen den beiden Griffen dient der Entlastung der Arme: mehr Ergonomie, bessere Leistungen.

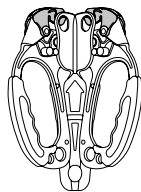
Made in Italy.

QUICK'ARBOR H

ANGLE 100°
Plus grande ergonomie,
prestations supérieures.
Mehr Ergonomie,
mehr Leistung.



SAFETY COVERS
Plus grande sécurité.
Mehr Sicherheit.





QUICK STEP-A



QUICK STEP-S



QUICK STEP STRAP



QUICK STEP-A



Bloqueur de pied, pour pied droit ou gauche qui, utilisé en combinaison avec un bloqueur-poignée (ex : Quick'Up+ ou Quick'Arbor H) ou un bloqueur ventral (ex : Chest Ascender+), facilite et accélère la remontée sur corde.

Caractéristiques principales :

- mécanisme came / levier totalement intégré au corps de l'appareil ;
- came auto-nettoyante qui permet le fonctionnement du dispositif même sur des cordes gelées ou couvertes de boue ;
- sangle entièrement réglable qui permet un positionnement optimal sur la chaussure ;
- renfort sous le pied en sangle tubulaire ;
- idéal pour l'élagage et les travaux en hauteur, et doté d'un levier d'ouverture qui permet de maintenir le dispositif en position ouverte pour faciliter la mise en place de la corde et éviter toute sortie accidentelle.

Attention ! Ce produit n'est pas un EPI !
Made in Italy.

Klemme für den rechten oder linken Fuß, in Kombi mit einem Aufstiegsgriff (z. B. Quick'Up+ oder Quick'Arbor H) oder einer ventralen Klemme (z. B. Chest Ascender+) verwendbar, vereinfacht und beschleunigt sie den Aufstieg am Seil.

Haupteigenschaften:

- der Hebel-/Nockenmechanismus ist vollständig in den Körper integriert;
- selbstreinigende Nocke, dies ermöglicht ihre Funktion auch mit vereisten oder verschlammten Seilen;
- vollständig einstellbare Schlinge, für eine korrekte Positionierung des Schuhs;
- untere Verstärkung mit schlauchartiger Bandschlinge;
- ideal für Höhenarbeit und Baumklettern, ist mit einem Öffnungshebel ausgestattet. Hiermit erleichtert man das Einfügen des Seils und vermeidet unbeabsichtigtes Herausrutschen.

Achtung! Dies ist keine PSA.
Made in Italy.

QUICK STEP-S



Bloqueur de pied, pour pied droit ou gauche, qui, utilisé en combinaison avec un bloqueur-poignée (ex : Quick'Up+) ou un bloqueur ventral (ex : Chest Ascender+), facilite et accélère la remontée sur corde.

Caractéristiques principales :

- spécialement conçu pour une utilisation en spéléologie, il s'accroche d'une seule main sur la corde et s'enlève d'un simple mouvement en arrière de la jambe ;
- mécanisme came / levier totalement intégré au corps de l'appareil ;
- came auto-nettoyante qui permet le fonctionnement du dispositif même sur des cordes gelées ou couvertes de boue ;
- sangle entièrement réglable, qui permet un positionnement optimal sur la chaussure ;
- renfort sous le pied en sangle tubulaire.

Attention ! Ce produit n'est pas un EPI !
Made in Italy.

Klemme für den rechten oder linken Fuß, in Kombi mit einem Aufstiegsgriff (z. B. Quick'Up+) oder einer ventralen Klemme (z. B. Chest Ascender+) verwendbar, vereinfacht und beschleunigt sie den Aufstieg am Seil.

Haupteigenschaften:

- Speziell für den Bereich Speläologie konzipiert, ermöglicht das Anschlagen mit nur einer Hand und das Ausklippen aus der Vorrichtung mit einer Rückwärtsbewegung des Beins;
- der Hebel-/Nockenmechanismus ist vollständig in den Körper integriert;
- selbstreinigende Nocke, dies ermöglicht ihre Funktion auch mit vereisten oder verschlammten Seilen;
- vollständig einstellbare Schlinge, für eine korrekte Positionierung des Schuhs;
- untere Verstärkung mit schlauchartiger Bandschlinge.

Achtung! Dies ist keine PSA.
Made in Italy.

QUICK STEP STRAP



Sangle inférieure de rechange qui s'adapte aux deux modèles gauche et droite (QUICK STEP-A et QUICK STEP-S) et au support de fixation universel QT UNIVERSAL.

Ersatz unteres Bandes, dass zu beide links und rechts Vorrichtung (QUICK STEP-A und QUICK STEP-S) und zu QT UNIVERSAL Befestigungswinkel passt an.





QUICK TREE



Bloqueur de pied droit et gauche amovible qui facilite et accélère la remontée sur corde. Idéal pour les manœuvres d'élagage et les travaux en hauteur.

Il présente les caractéristiques suivantes :

- système d'attache et de décrochage rapide à deux mouvements : le dispositif peut être détaché facilement en cas d'inutilisation et accroché au harnais grâce à une fourchette de fixation ;
- système de fermeture avec fourchette de sécurité supplémentaire pour garantir une installation sûre au support ;
- mécanisme came/levier entièrement intégré au corps du dispositif ;
- doté d'une gâchette d'ouverture qui permet de maintenir le dispositif ouvert afin de faciliter l'insertion de la corde et empêcher sa sortie accidentelle ;
- came de blocage autonettoyante, dotée de trois fentes pour empêcher l'accumulation de boue ou de saleté.

Le dispositif peut être appliqué à deux supports différents :

- QT Universal – support de fixation installable sur n'importe quelle typologie de chaussure grâce à un système de sangles dotées de boucle de réglage ;
- QT Spurs – support de fixation conçu pour être installé sur n'importe quelle griffe d'élagage. Ce support permet d'effectuer la remontée sur corde avec les crampons d'élagage aux pieds. Cela accélère les manœuvres, car on évite de continuer à enlever et mettre les crampons pour passer de la modalité de remontée sur tronc à celle sur corde. La position du bloqueur peut être facilement réglée dans les deux directions selon les exigences.

Il ne s'agit pas d'un EPI. Made in Italy.

Klemme für den linken oder rechten Fuß, abnehmbar. Erleichtert und beschleunigt den Aufstieg am Seil. Ideal fürs Tree Climbing und Höhenarbeiten.

Zeichnet sich durch folgende Eigenschaften aus:

- schnelles An- und Ausziehen mit zwei Bewegungen: die Vorrichtung kann bei Nicht-Verwendung einfach an den Gurt gehängt werden, dank des eigenen Sicherheitsriegels;
- Verschlusssystem mit zusätzlichem Fixierungsregel, für eine sichere Montage;
- Nockenmechanismus/Hebel komplett im Körper integriert;
- die Öffnungslasche erlaubt das Gerät geöffnet zu halten, damit das Einlegen des Seils erleichtert und unbeabsichtigtes rausrutschen des Seils vermieden wird;
- selbstreinigende Sperrnocke, besitzt drei Rillen um eine Häufung von Schmutz oder Erde zu vermeiden.

Die Vorrichtung kann auf zwei verschiedenen Unterlagen angebracht werden:

- QT Universal – kann auf jeglichem Schuh angebracht werden, dank dem Riemensystem mit Regulierungsschnallen;
- QT Spurs – das Design dieser Fixierungshalterung erlaubt ein Anbringen an jedem Steigeisen fürs Tree Climbing. Diese Halterung erlaubt den Aufstieg am Seil mit angezogenen Steigeisen fürs Baumklettern. Dies beschleunigt alle Manöver, da man nicht andauernd die Steigeisen an- und ausziehen muss, um von der Aufstiegsmodalität am Baumstamm auf jene am Seil zu wechseln. Die Position der Klemme kann in beiden Richtungen einfach den individuellen Bedürfnissen angepasst werden.

Dies ist keine PSA. Made in Italy.



QT UNIVERSAL

Support de fixation universel pour les bloqueurs de pied Quick Tree, pouvant s'installer sur toutes les chaussures grâce à un système de sangles dotée d'une boucle de réglage.

Universale Auflagehalterung für die Fußklemmen Quick Tree.

Kann an jedem Schuh installiert werden, dank dem Riemensystem mit Einstellschnalle.

QT SPURS



Support de fixation pour bloqueurs de pied Quick Tree, conçu pour être installé sur toute griffe d'élagage.

Ce support permet d'effectuer une remontée sur corde griffes d'élagage aux pieds. Les manœuvres sont donc plus rapides, puisque cela évite de devoir sans cesse enlever et mettre les griffes pour passer de l'ascension sur le tronc à celle sur la corde. La position du bloqueur peut facilement être ajustée vers le haut ou vers le bas, selon les exigences de chacun.

Halterungsfixierung für die Fußklemmen Quick Tree.

Das Design dieser Fixierungshalterung erlaubt ein Anbringen an jedem Steigeisen fürs Tree Climbing. Diese Halterung erlaubt den Aufstieg am Seil mit angezogenen Steigeisen fürs Baumklettern. Dies beschleunigt alle Manöver, da man nicht andauernd die Steigeisen an und ausziehen muss, um von der Aufstiegsmodalität am Baumstamm auf jene am Seil zu wechseln. Die Position der Klemme kann in beiden Richtungen einfach den individuellen Bedürfnissen angepasst werden.



FOREST

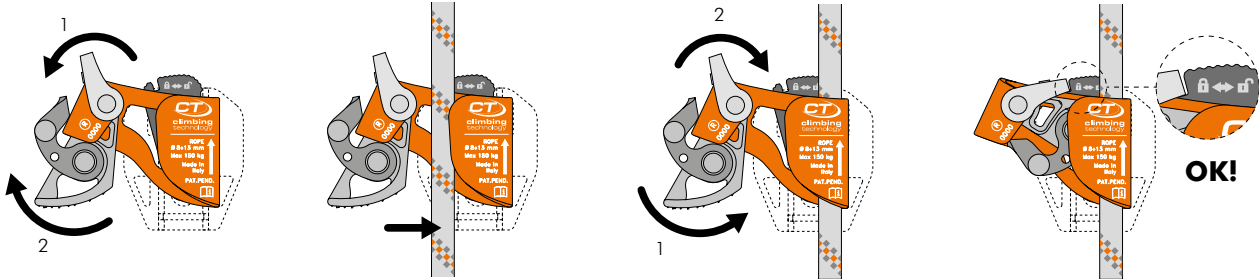


FALCON



QUICK TREE

INSTALLATION



QUICK TREE

QUICK TREE R +
QT UNIVERSALQUICK TREE +
QT SPURS

FOREST



Sangle d'ancrage 795-B haute résistance, avec anneaux en aluminium, particulièrement adaptée aux travaux d'élagage et aux chantiers avec accès et sortie par le bas, car elle permet de récupérer l'ancrage une fois descendu à terre à la fin des travaux.

Caractéristiques principales :

- fabriquée en polyamide très résistant et en polyester à haute ténacité ;
- équipée de deux anneaux en alliage léger de diamètre différent ;
- contrôlés individuellement.

Made in Europe.

Stark belastbare Anschlagsschlinge EN 795-b mit Aluminiumringen. Besonders fürs Baumklettern und Arbeiten auf der Baustelle mit Einstieg von unten geeignet, wo der Anschlagpunkt nach beendeter Arbeit und vom Boden aus zurückgeholt werden muss. Haupteigenschaften:

- Aus langlebigem Polyamid hergestellt und hochfestem Polyester;
- Ausgestattet mit zwei Aluminiumringen mit verschiedenen Durchmesser;
- Individuell geprüft.

Made in Europe.

FALCON



Sac lesté, de forme compact, parfait pour le lancement manuel. Doté d'un anneau supérieur en métal et d'un second anneau cousu. L'anneau supérieur est de petite taille pour éviter qu'il ne s'encastre dans les branches. Réalisé en tissu résistant. Disponible en deux poids, 250 g, 350 g et 500 g.

Made in Europe.

Wurfgewichte mit kompaktem Design, perfekt für einen Wurf von Hand. Hat einen Metallring oben und eine Riemenschlaufe unten. Der obere Ring ist klein gehalten, um sich nicht in den Ästen zu verhängen. Aus resistentem Material hergestellt. Erhältlich zu 250 g, 350 g und zu 500 g.

Made in Europe.



DUAL



ORBITER A



GRIZZLY



DUAL

Poulie double innovante en alliage léger.

Caractéristiques principales :

- développée pour la redirection sur deux cordes pendant les opérations de travail ;
- réa sur coussinets autolubrifiants ;
- à utiliser avec des cordes de $\varnothing \leq 13$ mm.

Made in Italy.

Innovative doppelte Seilrolle aus Leichtmetalllegierung.

Haupteigenschaften:

- Entwickelt für die Umleitung von zwei Seilen während des Arbeitsvorgangs;
- Riemenscheibe auf selbstschmierenden Buchsen montiert;
- mit Seilen des Durchmessers $\varnothing \leq 13$ mm verwendbar.

Made in Italy.



ORBITER A

Poulie innovante à flasques mobiles en alliage léger.

Elle présente les caractéristiques suivantes :

- conçue pour améliorer l'efficacité du système nœud à friction dans les manœuvres d'élagage : les deux trous de liaison gardent les connecteurs bien ordonnés évitant ainsi des torsions et des poussées latérales ;
- le réa est monté sur un palier auto-lubrifiant ;
- à utiliser avec des cordes \varnothing 8-13 mm.

Made in Italy.

Innovative Seilrolle mit mobilen Flanschen aus Aluminiumlegierung.

Weist folgende Eigenschaften auf:

- wurde entwickelt, um die Leistungsfähigkeit des Friktionsknotensystems beim Tree Climbing zu verbessern: beide Verbindungsöffnungen halten die Karabiner sehr ordentlich und vermeiden Verdrehen und seitliche Stöße;
- Riemenscheibe auf selbstschmierenden Buchsen montiert. Muss mit Seilen mit \varnothing 8-13 mm verwendet werden.

Made in Italy.



GRIZZLY

Poulie d'abattage supportant des charges importantes 80 kN, avec réas en aluminium montés sur paliers autolubrifiants avec axes en acier. Flasques en aluminium. Doté d'un système d'ouverture extrêmement simple et sûr: advient par l'intermédiaire d'une pression sur le pivot supérieur suivie par la rotation à 90° du flasque avant.

Le système de fermeture évite les ouvertures accidentelles durant l'utilisation. Adapté aux cordes jusqu'à 15 mm de diamètre.

N'est pas disponible sur le marché américain. Ce n'est pas un EPI.

Made in Italy.

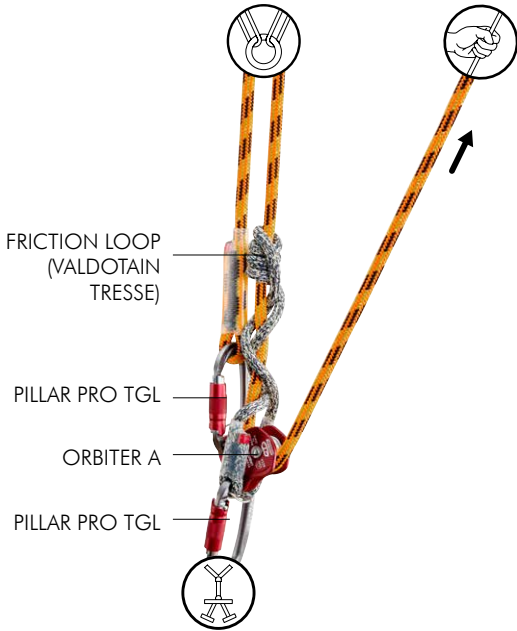
Stark belastbare Seilrolle zum Baumfällen bis zu 80 kN, mit Aluminium-Laufrollen, die auf selbstschmierenden Buchsen mit Stahlstiften und beweglichem Aluminiumseitenteil montiert sind. Mit einem extrem einfachen und sicheren Öffnungssystem ausgestattet: Sie öffnet sich durch das Ausüben von Druck auf den oberen Stift und eine folgende Drehung um 90° des vorderen Seitenteils. Das Verschlussystem vermeidet versehentliches Öffnen während des Gebrauchs. Geeignet für Seile bis zu 15 mm Durchmesser.

Nicht erhältlich für die USA. Keine PSA.

Made in Italy.

ORBITER A

EXEMPLE D'UTILISATION / ANWENDUNGSBEISPIEL

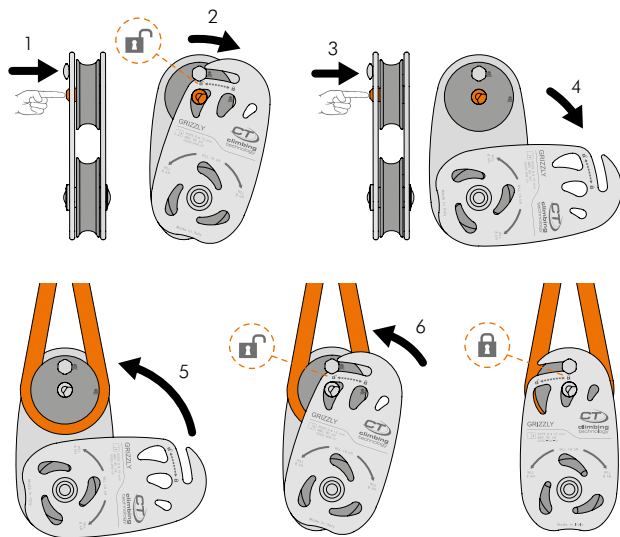


EXEMPLE D'UTILISATION / ANWENDUNGSBEISPIEL

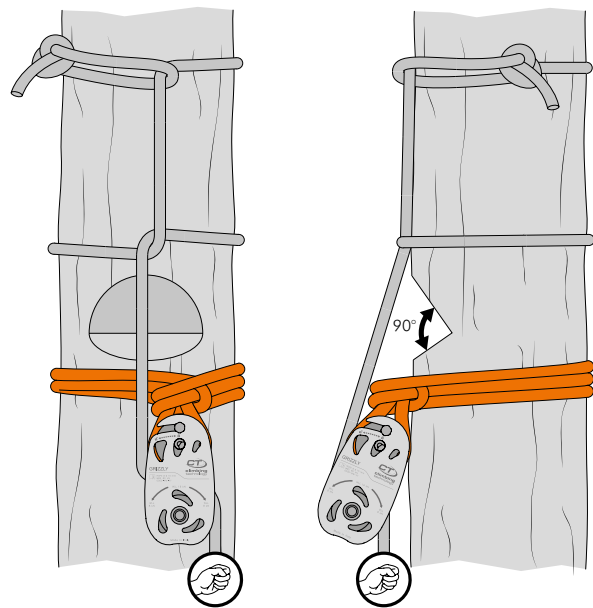













GRIZZLY

INSTALLATION / INSTALLATION














EXEMPLE DE PLACEMENT INSTALLATIONSBEISPIEL



Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.	Pied Fuss	Dimensiones Größe		Ø corde Ø Seil	Certifications Standard	CE
	QUICK' ARBOR H	2D653HJ	-	161 x 220 mm	500 g	10÷13 mm	EN 12841:2006-B	CE 0333
	QUICK STEP-A	2D654D	right	83 x 65 mm	165 g	-	Not a P.P.E.	-
		2D654S	left					
	QUICK STEP-S	2D655D	right	83 x 65 mm	155 g	-	Not a P.P.E.	-
		2D655S	left					
	QUICK STEP STRAP	7K65400001	-	-	-	-	Not a P.P.E.	-
	QUICK TREE R	2D658D	right	-	Ø 8÷3 mm	130 g	Not a P.P.E.	-
	QUICK TREE L	2D658S	left					
	QT UNIVERSAL	4D661	-	-	-	100 g	Not a P.P.E.	-
	QT SPURS	4D660	-	-	-	290 g	Not a P.P.E.	-

Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.	Longueur Länge		< kN >	Largueur Breite	Matériel Material	CE Certifications Standard
	FOREST	7W128090	90 cm	280 g	23 kN	28 mm	PA/PES	CE 0333 EN 795:2012-B
		7W128150	150 cm	400 g				
		7W128250	250 cm	550 g				

Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.	 g
	FALCON	7V793025	250 g
		7V793035	350 g
		7V793050	500 g

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Matériel Material	Dimensions Größe	kN		 g	Ø corde Ø Seil	Efficacité Leistungsfähigkeit	Certifications Standard	Autres caractéristiques Weitere Funktionen	
				Charge de rupture Bruchlast	Charge de travail Arbeitsbelastung						
	DUAL	2P668	ANODIZED LIGHT ALLOY	49 x 73 x 52 mm	30 kN  7,5+7,5 7,5+7,5	5 kN  1,25+1,25 1,25+1,25	123 g	≤ 13 mm	80%	EN 12278:2007	-
	ORBITER A	2P665	ANODIZED LIGHT ALLOY	58 x 71 x 32 mm	30 kN  15 15	5 kN  2,5 2,5	104 g	Ø 8-13 mm	80%	EN 12278:2007	-
	GRIZZLY	2P658	ANODIZED LIGHT ALLOY	185 x 95 mm	80 kN  40 - 40	16 kN  8 - 8	914 g	≤ 15 mm	-	NOT A PPE	





KIT DE SECOURS, PALANS ET TRÉPIEDS RETTUNGSKIT, FLASCHENZÜGE UND DREIFÜSSE

KIT DE SECOURS / RETTUNGSKIT



SPARROW
RESCUE KIT



SPARROW RESCUE
KIT ROD

PALAN DE LEVAGE AUTOBLOQUANTS / SELBSTBLOCKIERENDE EINHÖLFLASCHENZÜGE



UP YOU GO



LIFTY



LIFTY X6

TRÉPIEDS / DREIFÜSSE



ARACHNIPOD



TRIS



UP&DOWN





SPARROW
RESCUE KIT



SPARROW
RESCUE KIT ROD



ROPE CUTTER



SPARROW RESCUE KIT

Kit d'urgence pour les travaux en hauteur, développé pour des charges de travail allant jusqu'à 150 kg. Il se compose d'un ancrage textile (modèle Loop Ankor - 120 cm), deux connecteurs ovales avec fermeture triplex (modèle Pillar TG), un descendeur auto-freinant (modèle Sparrow) et une corde avec boucle cossée (modèle Patron Plus 11). Caractéristiques principales :

- adapté à la modalité de secours indirect (travail sur toitures, sur échelles, sur pylônes, montage et démontage d'échafaudages) ;
- disponible dans les longueurs de 20, 30, 40, 50 et 100 m ;
- il peut être utilisé en combinaison avec les mouflages Up You Go, Lifty et Lifty X6 ;
- vendu avec une sacoche résistante en PVC.

Made in Italy.

Rettungskit für die Höhenarbeit, für Arbeitsbelastungen bis zu 150 kg entwickelt. Besteht aus einem textilen Verankerungselement (Mod. Loop Ankor - 120 cm), zwei ovalen Karabinern mit Triplexverschluss (Mod. Pillar TG), einem selbstbremsenden Abseilgerät (Mod. Sparrow) und einem Seil mit Ösen (Mod. Patron Plus 11). Haupteigenschaften:

- der Kit kann für die indirekte Rettung (Arbeiten auf dem Dach, auf der Leiter, auf dem Mast, bei der Montage und dem Abbau von Baugerüsten) verwendet werden;
- in den Längen 20, 30, 40, 50 und 100 m erhältlich;
- kann in Kombi mit den Flaschenzügen Up You Go, Lifty und Lifty X6 verwendet werden;
- wird in einem strapazierfähigem PVC-Beutel geliefert.

Made in Italy.

SPARROW RESCUE KIT ROD



Kit d'urgence pour les travaux en hauteur, développé pour des charges de travail allant jusqu'à 150 kg. Il se compose d'un ancrage textile (modèle Loop Ankor - 120 cm), un connecteur ovale avec fermeture triplex (modèle Pillar TG), un descendeur auto-freinant (modèle Sparrow) et une corde avec boucle cossée avec le connecteur terminal intégré (modèle Patron Plus 11 + Big) et une perche télescopique. Caractéristiques principales :

- adapté à la modalité de secours indirect (travail sur toitures, sur échelles, sur pylônes, montage et démontage d'échafaudages) ;
- doté d'une perche avec une longueur réglable, allant de 1 à 2,8 m qui permet de rejoindre facilement l'opérateur qu'il faut secourir. La perche est dotée d'un support pour le connecteur Big, celui-ci est cousu à l'extrémité supérieure de la corde fournie. Pour rejoindre l'opérateur qu'il faut secourir, on doit insérer le connecteur Big dans le support d'accrochage de la perche qui en maintient le doigt ouvert et qui le relâche au moment de l'accrochage au point d'attache EN 361 de l'opérateur.
- longueurs disponibles : 20, 30, 40, 50, 100 m ;
- il peut être utilisé en combinaison avec les mouflages Up You Go, Lifty et Lifty X6 ;
- vendu avec une sacoche résistante en PVC.

Made in Italy.

Rettungskit für die Höhenarbeit, für Arbeitsbelastungen bis zu 150 kg entwickelt. Besteht aus einem textilen Verankerungselement (Mod. Loop Ankor - 120 cm), zwei ovalen Karabinern mit Triplexverschluss (Mod. Pillar TG), einem selbstbremsenden Abseilgerät (Mod. Sparrow), einem Seil mit Ösen und eingnähtem Endkarabiner (Mod. Patron Plus 11 + Big) und einem Teleskopstab. Haupteigenschaften:

- der Kit kann für die indirekte Rettung (Arbeiten auf dem Dach, auf der Leiter, auf dem Mast, bei der Montage und dem Abbau von Baugerüsten) verwendet werden;
- mit einem regulierbaren Teleskopstab ausgestattet (1-2,8 m Länge), womit der zu rettende Arbeiter einfach erreichbar ist. Der Teleskopstab besitzt eine Halterung für den Karabiner Big, sie ist ins obere Ende des mitgelieferten Seils eingnäht. Um den Arbeiter in Bedrängnis zu erreichen, muss der Karabiner Big in die Einklipphalterung des Teleskopstabs eingefügt werden, welche dessen Öffnung offen hält. Der Karabiner schließt sich, sobald er in den Anschlagpunkt laut EN 361 des Arbeiters eingefügt wird.
- in den Längen 20, 30, 40, 50 und 100 m erhältlich;
- kann in Kombi mit den Flaschenzügen Up You Go, Lifty und Lifty X6 verwendet werden;
- wird in einem strapazierfähigem PVC-Beutel geliefert.

Made in Italy.



ROPE CUTTER

Ciseaux avec les lames d'une forme circulaire, pour couper les cordes en tension, dotées de fermeture de sécurité. Non inclus dans le kit, ils sont vendus séparément.

Made in Italy.

Schere mit gerundeten Klingen, für das Durchtrennen von gespannten Seilen. Besitzt einen Sicherheitsverschluss. Nicht im Kit mit einbegriffen, wird gesondert verkauft.

Made in Italy.



UP YOU GO

Palan de levage autobloquant, présentant un facteur de réduction de 4, ou 5 s'il est utilisé dans l'autre sens, idéal durant les opérations de secours. Développé pour permettre de soulever et de décrocher un opérateur accidenté ou de mettre en tension un système.

Caractéristiques principales :

- système extrêmement compact, également utilisable dans les situations où la distance avec l'ancrage est faible ;
- empêche le retour au sol de la charge une fois celle-ci récupérée, ce qui rend l'opération plus simple et plus rapide ;
- constitué des poulies Up Roll et Up Lock, dotées de réas montés sur roulement à billes ;
- doté d'un filet de rangement souple et qui permet d'éviter le risque que la corde s'emmêle ;
- possibilité de bloquer ou de débloquer la came grâce au système free-lock, actionnable par un seul mouvement de main, même avec des gants ;
- doté de deux mousquetons ovales Pillar TG avec verrouillage triplex e t avec supports de positionnement Fix Pro ;
- équipé d'une corde de 8 mm (1) pour la longueur de 1 m, ou d'une corde de type A de 9 mm (2) pour les longueurs majeures ;
- disponible en 3 longueurs : 1, 2 et 5 m ;
- utilisable en combinaison avec les kits de secours Sparrow Rescue Kit et Sparrow Rescue Kit Rod.

Made in Europe.

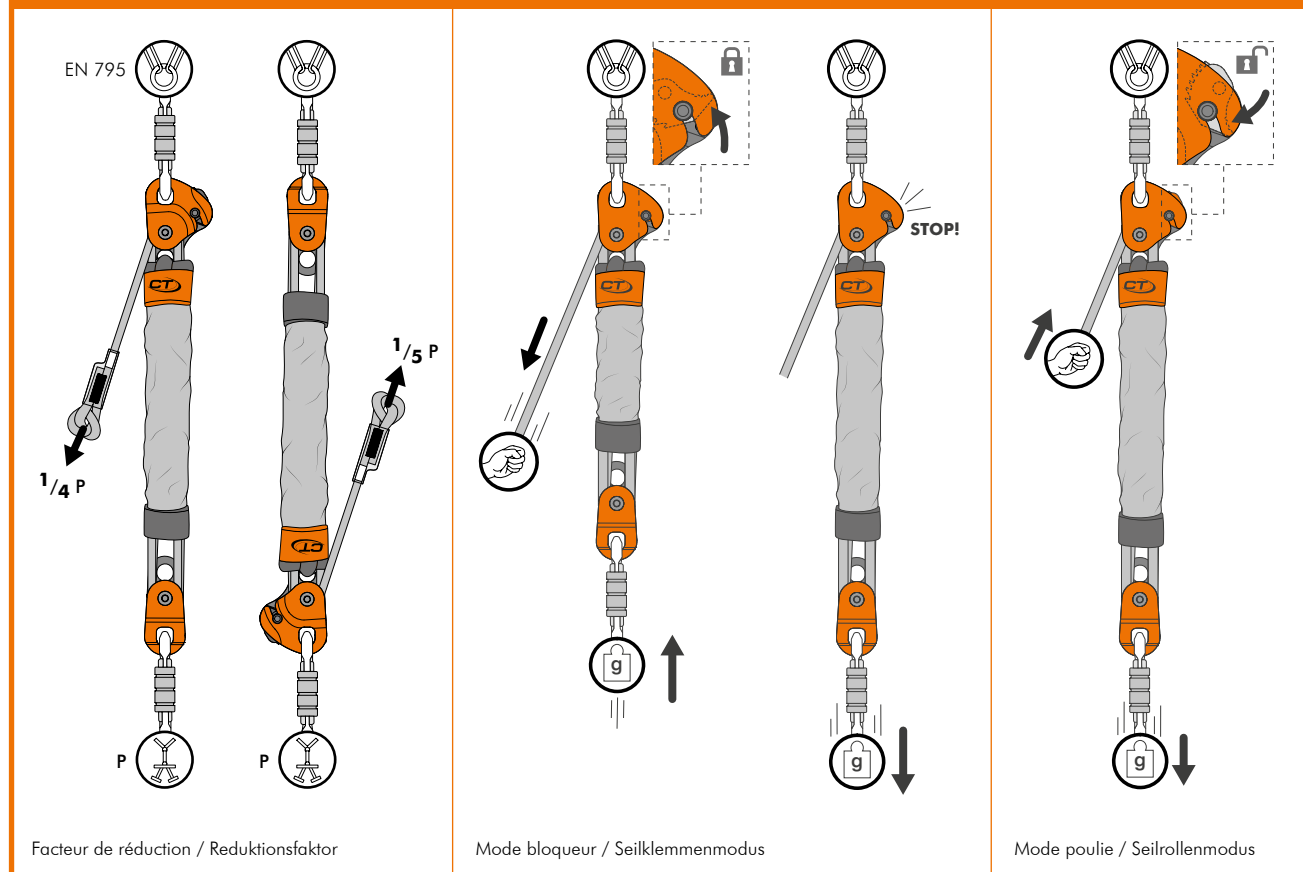
Selbstblockierender Einholflasenzug, mit Reduktionsfaktor 4 oder 5 falls auf den Kopf gestellt verwendet, ideal für eine Anwendung während Rettungseinsätzen. Entwickelt, um das Anheben und Ablassen eines verletzten Anwenders zu ermöglichen, oder um eine Vorrichtung zu spannen.

Haupteigenschaften:

- Extrem kompaktes System, kann auch dort verwendet werden, wo es eine geringe Distanz zur Anschlageneinrichtung hin gibt;
- Verhindert den Rücklauf der Last nach dem Einholen und ist somit eine einfache und schnelle Operation;
- Besteht aus den Seilrollen Up Roll und Up Lock, mit auf Kugellagern laufenden Riemenscheiben;
- Hat eine flexible Netzhülle, um Seilverheddern zu verhindern;
- Die Nocke kann mittels des Systems free-lock blockiert oder entsperrt werden, einfach mit nur einer Bewegung der Hand und auch mit Handschuhen bedienbar;
- Besitzt zwei ovale Karabiner Pillar TG mit Triplex-Schraubverschluss und mit Fix Pro Positionierungshalterungen;
- Mit 8 mm Seil (1) für 1 m Länge oder mit einem statischen Typ A 9 mm Seil (2) für längere Längen ausgestattet;
- In drei Längen erhältlich: 1, 2 und 5 m;
- In Kombination mit dem Rettungskit Sparrow Rescue Kit und Sparrow Rescue Kit Rod.

Made in Europe.

UP YOU GO





LIFTY

Système conçu pour hisser aussi bien les personnes que le matériel. Grâce aux deux poulies doubles, il réduit d'un quart le poids de la charge à soulever. Le système est par ailleurs équipé d'un bloqueur Ascender Simple+ qui lui confère la propriété d'autobloquant durant le hissage. Pourvu d'une corde statique de 9,5 mm, longueur 10 m. Facteur de réduction: 4. Hauteur maximale de hissage: 2 m. La corde utilisée dans ce kit est la Fides III, elle est disponible comme pièce de rechange. Made in Italy.

Dieses System wurde zum Heben von Ausrüstungs-zubehör oder Personen entworfen. Dank der zwei doppelten Seilrollen wird das anzuhebende Gewicht der Last etwa um ein Viertel verringert. Das System ist zudem mit der Blockiervorrichtung Ascender Simple+ ausgestattet, das System hat in der Einholphase eine selbstbremsende Funktion. Ausgerüstet mit einem statischen Seil, Durchmesser 9,5 mm, Länge 10 m. Flaschenzug Reduktionsfaktor: 4. Maximale Einholhöhe: 2 m. Die in diesem Kit verwendeten Seil ist die Fides III, es als Ersatzteil verfügbar ist. Made in Italy.



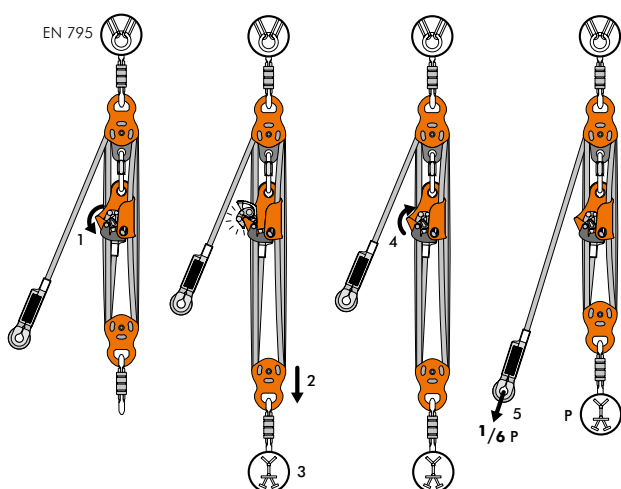
LIFTY X6

Mouflage de hissage autobloquant, avec facteur de réduction 6, rendement effectif 0,21 et hauteur maximale de hissage de 2m, idéal pour des manœuvres de secours. Le système se compose de poulies triple Orbiter H et Orbiter L, une corde Ø 9,5 mm et de bloqueur Ascender Simple+, qui empêche la descente de la charge une fois hissée. La corde utilisée dans ce kit est la corde Fides III, elle est disponible comme pièce de rechange. Made in Italy.

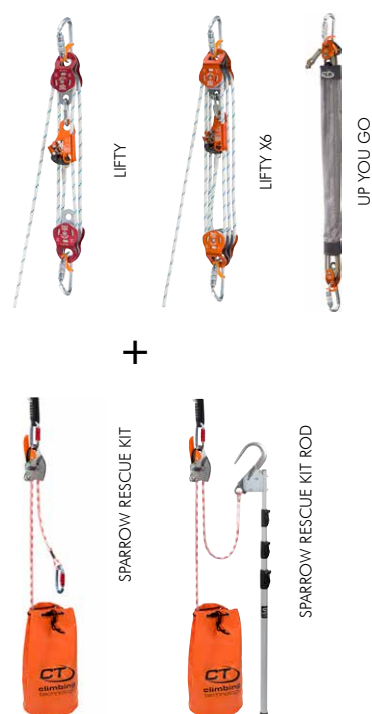
Selbstsperrender Hebeflaschenzug mit Reduktionsfaktor 6, effektive Leistung 0,21 und maximale Hebehöhe 2 m, ideal für Rettungsmanöver. Das System besteht aus den Dreifach-Seilrollen Orbiter H und Orbiter L, einem Seil des Durchmessers Ø 9,5 mm und der Seilsperre Ascender Simple+. Diese verhindert Abrutschen der Last nach dem Einholen. Das für diesen Kit verwendete Seil ist Fides III, es als Ersatzteil verfügbar ist. Made in Italy.

RESCUE KITS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR LIFTY X6 EBRAUCHSANWEISUNG LIFTY X6



COMBINAISONS / KOMBINATIONEN





ARACHNIPOD

Le modèle Arachnipod est le système modulaire le plus polyvalent au niveau de la gestion du positionnement sur les bords (TEMS). Pour une description plus détaillée du produit, de ses accessoires et des configurations possibles, consulter la brochure spécifique du produit. Climbing Technology a signé un accord avec FERNO Australie pour la distribution et la vente de l'Arachnipod en Italie, France et autres pays de la communauté Européenne et dans le monde.
Made in Australia.

Das Modell Arachnipod ist ein modulares System, das etwas vielseitiger im Einsatz von Positionierungen an Rändern ist (Total Edge Management System). Für alle Details des Produktes, des Zubehörs und der möglichen Konfigurationen muss die dazugehörige Broschüre konsultiert werden. Climbing Technology hat ein Handelsabkommen mit FERNO Australien abgeschlossen und verteilt und verkauft den Arachnipod in Italien, Frankreich und anderen Ländern der EU und der Welt.
Made in Australia.



Télécharger la brochure spécifique dans la section "catalogues" de notre site internet: www.climbingtechnology.com
Downloaded die zugehörige Broschüre in der Sektion "cataloghi" unserer Website: www.climbingtechnology.com



TRIS



Le modèle Tris est un trépied léger de haute qualité avec fixations en acier inoxydable. Fermé, il occupe un espace de 185 cm de haut; extension maximum de 255 cm.
Made in Europe.

Das Modell Tris ist ein hochwertiger Dreifuß aus Leichtmetall mit Befestigungspunkten aus Inox-Edelstahl. Geschlossen hat es eine Größe von 185 cm; bei maximaler Öffnung 255 cm.
Made in Europe.





UP&DOWN

Palan de levage autobloquant et descendeur manuel avec un facteur de réduction théorique de 12.

Caractéristiques principales :

- extrêmement polyvalent, il est compatible aussi avec les dispositifs d'ancrage EN 795 sur trois ou quatre pieds (p. ex. Tris, Arachnipod) ;
- il se compose d'un descendeur auto-freinant (modèle Sparrow), deux poulies doubles (modèle Orbiter T), deux bloqueurs (modèle Ascender Simple+), deux poulies simples (modèle Orbiter M/S), une bloquer-poignée (modèle Quick'Up+) et une corde ø 11 mm (modèle Patron Plus 11) ;
- hauteur maximale de hissage 30 m ;
- disponible sur demande dans d'autres mesures.

Made in Italy.





Selbstblockierender Rückholflaschenzug und manuelles Abseilgerät mit theoretischem Reduktionsfaktor 12. Haupteigenschaften:





- extrem vielseitig, kompatibel auch mit Anschlagsvorrichtungen laut EN 795, also mit Drei- oder Vierbeinern verwendet werden (z. B. Tris, Arachnipod) ;
- setzt sich aus einem selbstbremsenden Abseilgerät (Mod. Sparrow), zwei doppelten Seilrollen (Mod. Orbiter T), zwei Klemmen (Mod. Ascender Simple+), zwei einzelnen Seilrollen (Mod. Orbiter M/S), einem Aufstiegsgriff (Mod. Quick'Up+) und einem Seil des Durchmessers ø 11 mm (Mod. Patron Plus 11) zusammen ;
- maximale Einholhöhe 30 m ;
- auf Anfrage in anderen Größen erhältlich.










Made in Italy.



Exemple de configuration.
Konfigurationsbeispiel.

Produit Produkt		Num. Réf. Ref. n.	Longueur Länge	Dimensiones Größe		Ø corde Ø Seil	Certifications Standard
	SPARROW RESCUE KIT	2K646020	20 m	-	-	PATRON PLUS 11 Ø 11 mm	EN 12841:2006-C EN 341:2011-2A WLL 150 kg
		2K646030	30 m				
		2K646040	40 m				
		2K646050	50 m				
		2K646100	100 m				
	SPARROW RESCUE KIT ROD	2K113020	20 m	-	-	PATRON PLUS 11 Ø 11 mm	EN 12841:2006-C EN 341:2011-2A WLL 150 kg
		2K113030	30 m				
		2K113040	40 m				
		2K113050	50 m				
		2K113100	100 m				
	ROPE CUTTER	3V791	-	-	-	-	-

Produit Produkt		Num. Réf. Ref. n.	Longueur Länge	Corde Seil	Hauteur maxima- le de hissage Einer maximalen Rückholhöhe	Charge de rupture Bruchlast	Charge de travail Arbeitsbela- stung	Rendement Wirkungsgrad	
	UP YOU GO	2K11601	1 m	EN 564 Ø 8 mm	0,6 m	20 kN	6 kN	80%	630 g
		2K11602	2 m	EN 1891-A Ø 9 mm	1,6 m				790 g
		2K11605	5 m		4,6 m				1270 g
	LIFTY	2K114002	2 m	EN 1891-A Ø 9,5 mm	2 m	1630 kg	160 kg	86%	1720 g
		2K114005	5,6 m	EN 1891-A Ø 9,5 mm	5 m	1630 kg	160 kg	86%	2350 g
	LIFTY X6	2K115	2,6 m	EN 1891-A Ø 9,5 mm	2 m	2450 kg	240 kg	79%	2320 g

Produit Produkt		Num. Réf. Ref. n.		Longueur pont Länge Brücke	Charge de travail Arbeitsbelastung	Composants Komponenten	Compatibilité Kompatibilität	Certifications Standard
	ARACHNIPOD		-	 -	400 kg	-	-	 CE/TS 16415:2013
				 2 m	280 kg			
				 3 m	230 kg			
				 4 m	175 kg			
	TRIS	TRIPODE0	24 kg	-	350 kg	-	-	EN 795:2000-B CE 0120
	UP&DOWN	2K110	-	-	-	Sparrow, Orbiter M, Ascender Simple, Orbiter T, Orbiter S, Twister, Quick'Up+, Patron Plus 11	-	-





POULIES/BLOQUEURS / SEILROLLEN/SEILKLEMMEN



UP LOCK



ROLLNLOCK

POULIES SIMPLES / EINZELNE SEILROLLEN



ORBITER F



ORBITER M



ORBITER S



ORBITER D

POULIES DOUBLES, TRIPLES / DOPPELTE, DREIFACHE UND TANDEMSEILROLLEN



UP ROLL



ORBITER T



ORBITER L



ORBITER H



DUETTO

POULIE POUR LES ÉVACUATIONS / SEILROLLE FÜR EVAKUIERUNGEN



EASY RESCUE





UP LOCK



Poulie-bloqueur double, développée pour la réalisation d'un palan autobloquant en combinaison avec la poulie Up Roll.

Caractéristiques principales :

- flasques et réas en alliage léger anodisé, came en acier inoxydable de micro-fusion ;
- réas montés sur roulement à billes ;
- dotée du système *freelock* qui permet de bloquer ou de débloquer la came via un seul mouvement de main, même avec des gants ;
- à utiliser avec des cordes EN 892 ou EN 1891 de 8 à 11 mm ou avec les longes EN 564 Ø 8,0 mm.

Made in Italy.

Doppelte Seilrolle / Seilklemme, entworfen für die Durchführung eines selbstblockierenden Flaschenzugs in Kombination mit der Seilrolle Up Roll.

Haupteigenschaften:

- Seitenteil und Riemenscheiben aus eloxierter Aluminiumlegierung, Nocke aus rostfreiem Edelstahl, Nocke aus rostfreiem Edelstahl-Feinguss;
- Riemenscheiben laufen auf Kugellagern;
- Mit dem System *freelock* ausgestattet, damit blockiert oder entsperrt man die Nocke mit nur einer Bewegung der Hand und auch mit Handschuhen;
- Zur Verwendung mit Seilen EN 892 oder EN 1891 von 8 bis 11 mm oder mit Verbindungsmittel EN 564 Ø 8,0 mm.

Made in Italy.

UP ROLL



Poulie double, développée pour la réalisation d'un palan autobloquant en combinaison avec la poulie Up Lock. Caractéristiques principales :

- flasques et réas en alliage léger anodisé ;
- réas montés sur roulement à billes ;
- à utiliser avec des cordes EN 892 ou EN 1891 de 8 à 11 mm ou avec les longes EN 564 Ø 8,0 mm.

Made in Italy.

Doppelte Seilrolle, entworfen für die Durchführung eines selbstblockierenden Flaschenzugs in Kombination mit der Seilrolle Up Lock.

Haupteigenschaften:

- Seitenteil und Riemenscheiben aus eloxierter Aluminiumlegierung;
- Riemenscheiben laufen auf Kugellagern;
- Zur Verwendung mit Seilen EN 892 oder EN 1891 von 8 bis 11 mm oder mit Verbindungsmittel EN 564 Ø 8,0 mm.

Made in Italy.

UP LOCK / UP ROLL

CONFIGURATION D'UN SYSTÈME DE MOUFLAGE / KONFIGURATION EINES FLASCHENZUGSYSTEMS





ROLLNLOCK



Poulie/bloqueur ultralégère (seulement 80 g!) étudiée pour l'usage en situations de sauvetage et auto-sauvetage. Celle-ci présente de nombreux avantages:

- Pour l'utilisation avec des cordes EN 892/ EN 1891 $\varnothing 8 \div 13$ mm ;
- flasque à ressort pour l'utilisation comme bloqueur pour l'ascension sur corde (fig. 1) ;
- flasque basculant avec fermoir pour l'utilisation comme poulie (fig.2) ;
- permet le hissage et le mouflage de charges légères (fig.3) ;
- utilisation exceptionnelle avec sangles 10 \div 16 mm, pour le réglage de la position (fig.4) ;
- conçu pour garantir le fonctionnement même sur cordes mouillées ou sales.

Made in Italy.

Ultraleichte Seilrolle / Seilklemme (nur 80 g!), die für Rettungseinsätze und Selbstrettung entworfen wurde. Dieses Gerät hat zahlreiche Vorteile:

- Verwendbar mit Seilen EN 892 / EN 1891 $\varnothing 8 \div 13$ mm ;
- Nockenfeder für die Verwendung als Seilklemme für den Seilaufstieg (Abb. 1) ;
- Schwingnocke mit Sperre für den Einsatz als Seilrolle (Abb. 2)
- Erlaubt das Heben und Einholen leichter Lasten (Abb. 3) ;
- Besonderer Gebrauch mit Bandschlingen 10 \div 16 mm, als Positionierungsregelung (Abb. 4) ;
- So entworfen, dass es auch auf nassen oder schmutzigen Seilen greift.

Made in Italy.



ORBITER F



Poulie à flasques fixes qui permettent l'insertion de tout connecteur quel qu'il soit.

Caractéristiques principales :

- conçue en alliage léger anodisé ;
- réa monté sur coussinet autolubrifiant ;
- pour une utilisation avec des cordes de $\varnothing \leq 13$ mm ;
- développée pour les systèmes de levage et de déviation.

Made in Italy.

Seilrolle mit fixen Flanschen, welche das Einfügen von jeglichem Karabiner ermöglichen.

Haupteigenschaften:

- Hergestellt aus eloxierter Aluminiumlegierung ;
- Riemenscheibe auf selbstschmierender Buchse montiert ;
- Für eine Anwendung mit Seilen des Durchmessers $\varnothing \leq 13$ mm ;
- Für das Einholen oder Umleiten von Lasten konzipiert.

Made in Italy.

ORBITER M



Poulie à flasques mobiles qui permettent l'insertion de tout connecteur quel qu'il soit.

Caractéristiques principales :

- conçue en alliage léger anodisé ;
- réa monté sur coussinets autolubrifiants ;
- pour une utilisation avec des cordes de $\varnothing \leq 13$ mm ;
- développée pour les systèmes de levage et de déviation.

Made in Italy.

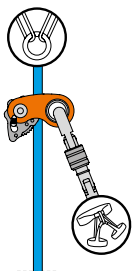
Seilrolle mit mobilen Flanschen, welche das Einfügen von jeglichem Karabiner ermöglichen.

Haupteigenschaften:

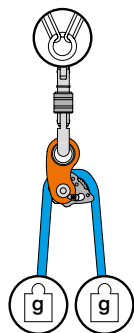
- Hergestellt aus eloxierter Aluminiumlegierung ;
- Riemenscheibe auf selbstschmierender Buchse montiert ;
- Für eine Anwendung mit Seilen des Durchmessers $\varnothing \leq 13$ mm ;
- Für das Einholen oder Umleiten von Lasten konzipiert.

Made in Italy.

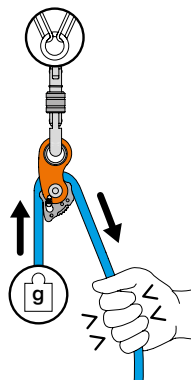
ROLLNLOCK



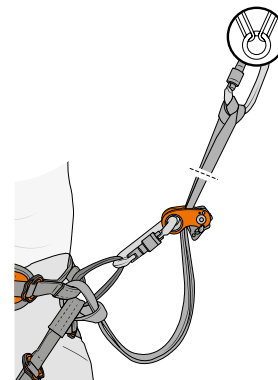
1 Ascension sur une corde.
Aufstieg am Seil.



2 Utilisation comme poulie.
Gebrauch als Seilrolle



3 Hissage d'une charge
Einholen einer Last



4 Réglage de la position sur une sangle
Positionierungsregelung an einer Bandschlinge



ORBITER S



ORBITER D



ORBITER T



DUETTO



ORBITER S

Poulie à flasques mobiles qui permettent l'insertion de tout connecteur quel qu'il soit.

Caractéristiques principales :

- conçue en alliage léger anodisé ;
- réa monté sur roulement à billes ;
- pour une utilisation avec des cordes de $\varnothing \leq 13$ mm ;
- développée pour les systèmes de levage et de déviation.

Made in Italy.

Seilrolle mit mobilen Flanschen, welche das Einfügen von jeglichem Karabiner ermöglichen.

Haupteigenschaften:

- Hergestellt aus eloxierter Aluminiumlegierung;
- Riemenscheibe auf Kugellagern montiert;
- Für eine Anwendung mit Seilen des Durchmessers $\varnothing \leq 13$ mm;
- Für das Einholen oder Umleiten von Lasten konzipiert.

Made in Italy.



ORBITER D

Poulie à flasques mobiles qui permettent l'insertion de tout connecteur quel qu'il soit.

Caractéristiques principales :

- conçue en alliage léger anodisé ;
- réa monté sur roulement à billes ;
- possède un point d'attache supplémentaire pour réaliser des systèmes de levage ;
- pour une utilisation avec des cordes de $\varnothing \leq 13$ mm ;
- développée pour les systèmes de levage et de déviation.

Made in Italy.

Seilrolle mit mobilen Flanschen, welche das Einfügen von jeglichem Karabiner ermöglichen.

Haupteigenschaften:

- Hergestellt aus eloxierter Aluminiumlegierung;
- Riemenscheibe auf Kugellagern montiert;
- Besitzt eine zusätzliche Einbindeöse, um Einholssysteme einzurichten;
- Für eine Anwendung mit Seilen des Durchmessers $\varnothing \leq 13$ mm;
- Für das Einholen oder Umleiten von Lasten konzipiert.

Made in Italy.



ORBITER T

Poulie double en alliage léger, extrêmement adaptable et robuste.

Caractéristiques principales :

- elle permet l'insertion de trois connecteurs dans le trou supérieur et d'un connecteur dans le trou inférieur ;
- constituée de réas sur roulements à billes ;
- à utiliser avec des corde de $\varnothing \leq 13$ mm ;
- flasques mobiles qui dépassent des réas pour préserver les cordes de l'usure ;
- idéale pour la réalisation de mouflages sur palans avec un facteur de réduction de 4 ou pour les déviations de charges ;
- dotée d'un point d'attache supplémentaire idéal pour des systèmes de mouflage et adapté au passage d'un seul connecteur.

Made in Italy.

Doppelte Seilrolle aus Leichtmetalllegierung, sehr vielseitig und strapazierfähig.

Haupteigenschaften:

- ermöglicht das Einfügen von drei Verbindungselementen in die obere Öffnung und eines kann unten eingefügt werden;
- besteht aus auf Kugellagern montierten Riemenscheiben;
- mit Seilen des Durchmessers $\varnothing \leq 13$ mm verwendbar;
- mobile Flansche, die über die Riemenscheibe ragen und die Seile vor Abnutzung schützen;
- ideal für die Konstruktion von Flaschenzügen mit Reduktionsfaktor 4 und für Lastumleitungen;
- mit einem zusätzlichen Anschlagpunkt versehen, ideal für Einholssysteme und geeignet für das Einfügen eines einzelnen Karabiners.

Made in Italy



DUETTO

Poulie tandem conçue pour des déplacements simples sur corde ou sur câble.

Caractéristiques principales :

- elle permet l'insertion de trois connecteurs dans le trou inférieur ;
- constituée de réas en acier inoxydable sur roulements à billes ;
- à utiliser avec des cordes de $\varnothing \leq 13$ mm ;
- conforme aux exigences du VG11.104 pour l'utilisation sur câbles en acier $\varnothing 12$ mm.

Made in Italy.

Tandemseilrolle, entworfen für einfache Fortbewegung am Seil oder Kabel.

Haupteigenschaften:

- Ermöglicht das Einfügen von drei Verbindungselemente in die untere Öffnung;
- Zusammengestellt aus auf Kugellagern montierten Riemenscheiben aus rostfreiem Edelstahl;
- Mit Seilen des Durchmessers $\varnothing \leq 13$ mm;
- Entspricht den Anforderungen des VG11.104 für eine Anwendung an Stahlseilen $\varnothing 12$ mm.

Made in Italy.



ORBITER L



Poulie triple à flasques mobiles, vraiment polyvalente et robuste.

Caractéristiques principales :

- permet l'insertion de deux connecteurs dans son point d'attache supérieur et est constituée de réas montés sur roulements à billes ;
- les flasques mobiles, conçus en alliage léger, sont plus larges que les réas et préservent ainsi les cordes de l'usure ;
- idéale pour la réalisation de palans avec un facteur de réduction de 6 ou dans des systèmes de poulies multiples où une grande force de levage est nécessaire.

Made in Italy.

Dreifache Seilrollen mit mobilen Flanschen, vielseitig und robust.

Haupteigenschaften:

- Ermöglicht das Einfügen zweier Karabiner in die obere Öffnung und besteht aus auf Kugellagern montierten Riemenscheiben;
- Die mobilen Flansche aus Aluminiumlegierung reichen über die Riemenscheibe hinaus und schützen die Seile vor Verschleiß;
- Ideal zur Konstruktion von Einholflaschenzügen mit Reduktionsfaktor 6 oder für multiple Seilrollenvorrichtungen, bei denen eine größere Hebekraft erforderlich ist.

Made in Italy.

ORBITER H



Poulie triple à flasques mobiles, vraiment polyvalente et robuste.

Caractéristiques principales :

- permet l'insertion de deux connecteurs dans son point d'attache supérieur et est constituée de réas montés sur roulements à billes ;
- les flasques mobiles, conçus en alliage léger, sont plus larges que les réas et préservent ainsi les cordes de l'usure ;
- idéale pour la réalisation de palans avec un facteur de réduction de 6 ou dans des systèmes de poulies multiples où une grande force de levage est nécessaire ;
- pourvue d'un point d'attache supplémentaire, prévu pour le passage d'un seul connecteur.

Made in Italy.

Dreifache Seilrollen mit mobilen Flanschen, vielseitig und robust.

Haupteigenschaften:

- Ermöglicht das Einfügen zweier Karabiner in die obere Öffnung und besteht aus auf Kugellagern montierten Riemenscheiben;
- Die mobilen Flansche aus Aluminiumlegierung reichen über die Riemenscheibe hinaus und schützen die Seile vor Verschleiß;
- Ideal zur Konstruktion von Einholflaschenzügen mit Reduktionsfaktor 6 oder für multiple Seilrollenvorrichtungen, bei denen eine größere Hebekraft erforderlich ist;
- Zudem besitzt sie einen zusätzlichen Anschlagpunkt, der nur mit einem Verbindungsmittel besetzt werden kann.

Made in Italy.

EASY RESCUE



Ensemble poulie et ancrage destiné à l'évacuation des installations à câble. Il permet de procéder à une évacuation en faisant descendre les sauveteurs le long du câble ou, si le terrain en dessous le permet, de faire rouler la poulie seule jusqu'à la position désirée, pour ensuite l'utiliser comme ancrage pour récupérer la charge ou l'accidenté ou pour descendre.

Caractéristiques principales :

- pour une utilisation sur câbles de \varnothing 20 à 60 mm et une inclinaison de $\pm 50^\circ$ maximum ;
- ouverture à double gâchette pour une plus grande sécurité en utilisation ;
- poids réduit et parfait équilibrage permettant de l'utiliser d'une seule main ;
- charge de rupture élevée due à la structure du connecteur ;
- poulie centrale de sécurité qui s'active en cas de charge élevée ;
- point d'attache supérieur permettant de coulisser sur le câble sans que la corde n'interagisse avec le système ;
- joues marquées permettant de bien contenir le câble.

Made in Italy.

Seilrollen und Anschlagpunkt für Evakuierungen von Seilanlagen. Ermöglicht eine Evakuierung durch Gleiten der Retter auf dem Drahtseil, oder, wo es das darunterliegende Terrain ermöglicht, kann die Seilrolle leer bis zur gewünschten Position gleiten, um dann als Anschlagpunkt zum Einholen und Abseilen verwendet zu werden.

Haupteigenschaften:

















- für Drahtseile mit \varnothing 20 ÷ 60 mm und max. Neigung von $\pm 50^\circ$;
- Öffnung mit Doppelschnapper für mehr Sicherheit während der Anwendung;
- verringertes Gewicht und ausgezeichnetes Gleichgewicht erlauben eine Verwendung mit nur einer Hand;
- die Struktur des Verbindungselements verleiht ihm eine hohe Bruchlast;
- die zentrale Laufrolle fungiert als Sicherheitsrolle, die sich bei extra Belastung aktiviert;
- der obere Anschlagpunkt erlaubt eine Fortbewegung entlang des Drahtseils, ohne dass das Seil interferiert
- die hervorstehenden Laufrollenhalterungen ermöglichen eine bessere Beschränkung des Drahtseils.

Made in Italy.



Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.	Dimensiones Größe	kN		g	CE Certifications Standard	Ø Corde / Ø Seil Ø 8+13 mm EN 1891 / EN 1891 Ø 8+13 mm EN 564 Ø 8 mm	Ø Câbles Ø Kabel	Efficacité Leistungsfähigkeit	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
				Charge de rupture Bruchlast	Charge de travail Arbeitsbelastung						
	UP LOCK	2P672	61 x 89 x 44 mm	30 kN 7,5+7,5 7,5+7,5	6 kN 1,5+1,5 1,5+1,5	175 g	CE 0333 EN 12278:2007 EN 567:2013	·	90%		
	UP ROLL	2P671	36 x 89 x 44 mm	30 kN 7,5+7,5 7,5+7,5	6 kN 1,5+1,5 1,5+1,5	115 g	CE 0333 EN 12278:2007	·	90%		
	ROLLNLOCK	2D652	68 x 35 mm	20 kN 10 10	5 kN 2,5 2,5	80 g	CE 0333 EN 12278:2007 EN 567:2013	·	85%		
	ORBITER F	2P663	48 x 85 x 29 mm	30 kN 15 15	5 kN 2,5 2,5	100 g	CE 0333 EN 12278:2007	·	80%		
	ORBITER M	2P664	48 x 73 x 29 mm	30 kN 15 15	5 kN 2,5 2,5	90 g	CE 0333 EN 12278:2007	·	80%		
	ORBITER S	2P660	70 x 110 x 32 mm	32 kN 16 16	8 kN 4 4	180 g	CE 0333 EN 12278:2007	·	96%		
	ORBITER D	2P661	70 x 140 x 32 mm	32 kN 16 16	8 kN 4 4	215 g	CE 0333 EN 12278:2007	·	96%		
	ORBITER T	2P662	70 x 137 x 55 mm	50 kN 12,5+12,5 12,5+12,5	12 kN 3+3 3+3	330 g	CE 0333 EN 12278:2007	·	96%		
	DUETTO	2P654	100 x 80 x 33 mm	25 kN	10 kN 2,5 2,5 2,5 2,5	290 g	CE 0333 EN 12278:2007 Conform to VG11.104	·	90%		

*Sangles 10÷16 mm (utilisation exceptionnelle). / Bandschlingen 10÷16 mm (besonderer Gebrauch).

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Dimensions Größe				 Certifications Standard	Ø Corde / Ø Seil	Ø Câbles Ø Kabel	Efficacité Leistungsfähigkeit	Autres caractéristiques Weitere Funktionen	
			Charge de rupture Bruchlast	Charge de travail Arbeitsbelastung							
	ORBITER L	2P666	70 x 108 x 78 mm	45 kN  7,5+7,5+7,5 7,5+7,5+7,5	12 kN  2+2+2 2+2+2	445 g	 0333 EN 12278:2007	≤ 13 mm	-	96%	
	ORBITER H	2P667	70 x 139 x 78 mm	45 kN  7,5+7,5+7,5 7,5+7,5+7,5	12 kN  2+2+2 2+2+2	465 g	 0333 EN 12278:2007	≤ 13 mm	-	96%	
	EASY RESCUE	2P656	265 x 190 x 410 mm	28 kN	-	1875 g	 0333 EN 795:2012-B EN 12278:2007  13 1267 EN 1909:2004	-	Ø 20-60 mm	-	-

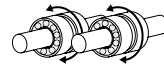
LÉGENDE :
ZEICHENERKLÄRUNG:



Coussinets autolubrifiants
Selbstschmierende Buchse



Roulement à billes
Kugellager



Double roulement à billes
Doppeltes Kugellager





ANCRAGES - ANSCHLAGSEINRICHTUNGEN

ANCRAGES TEMPORAIRES / TEMPORÄRE ANSCHLAGSEINRICHTUNGEN



LOOP ANKOR



WEB ANKOR



FAST ANKOR



EASY ANKOR



STEEL ANKOR

MULTIPLICATEURS D'AMARRAGES ET ÉMERILLONS / VIELFACH-ANSCHLAGSPLÄTTCHEN UND DREHGELENKE



CHEESE PLATE S



CHEESE PLATE L



TWIRL



TWISTER

ANCRAGES PERMANENTS / PERMANENTE ANSCHLAGSEINRICHTUNGEN



PLATE



ANCHOR BOLT



PLATE KIT



GLUE-IN ANCHOR



BIG GLUE-IN ANCHOR

ANCRAGES ET SYSTÈMES CONTREVENT / ANSCHLAGSEINRICHTUNGEN UND VERSTREBUNGSSYSTEME



TRAVERSE



BANTAM BEAMER



FIXED BEAM ANCHOR



SUPER SLIDER





LOOP ANKOR

Anneau de sangle polyvalent et robuste, réalisé en polyamide durable de 25 mm.

Caractéristiques principales :

- réalisé en sangle renforcée et résistante à l'abrasion ;
 - charge de rupture 35 kN.
- Made in Europe.

Vielseitiger und robuster Schlingenring, aus langlebigem Polyamid zu 25 mm.

Haupteigenschaften:

- Besteht aus verstärkter und Reibungsresistenter Bandschlinge;
 - Bruchlast 35 kN.
- Made in Europe.



WEB ANKOR

Ancrage textile polyvalent, idéal pour la construction d'un ancrage à haute résistance autour d'un élément structural. Caractéristiques principales :

- réalisé en sangle de 45 mm résistante à l'abrasion ;
 - doté de deux anneaux en acier zingué aux extrémités ;
 - charge de rupture 35 kN.
- Made in Europe.

Vielseitiges gewebtes Anschlagmittel, ideal für die Konstruktion eines hochresistenten Anschlagpunkts rund um ein strukturelles Element. Haupteigenschaften:

- Besteht aus einem abriebfesten 45-mm-Riemenband;
 - Mit terminalen Ringen aus verzinktem Stahl versehen;
 - Bruchlast 35 kN.
- Made in Europe.



FAST ANKOR

Sangle pour ancrage d'une largeur de 45 mm renforcée, polyvalente et résistante à l'abrasion.

Caractéristiques principales :

- réalisée en polyester durable ;
- longueur réglable 20 ÷ 150 cm ;
- dotée d'une boucle en forme d'anneau réglable et d'un anneau terminal en acier zingué ;
- particulièrement bien adaptée à la liaison de deux points d'ancrage séparés, pour répartir la charge.

Made in Europe.

Anschlagsverbindungsmedium, 45 mm, verstärkt, vielseitig und abriebfest.

Haupteigenschaften:

- aus langlebigem Polyester hergestellt;
- einstellbare Länge 20 ÷ 150 cm ;
- mit einer einstellbaren Ringschnalle und einem Endring aus verzinktem Stahl ausgestattet;
- besonders für das Verbinden von separaten Anschlagspunkten geeignet, um die Belastung auszugleichen.

Made in Europe.



EASY ANKOR

Ancrage textile polyvalent, idéal pour la construction d'un ancrage haute résistance autour d'un élément structural ou pour le travail en retenue.

Caractéristiques principales :

- conçu en sangle de 30 mm, robuste et durable ;
- doté d'un anneau de connexion avec revêtement anti-abrasion ;
- disponible sans connecteur terminal (mod. Easy Ankor) ou connecteur terminal à double gâchette (mod. Easy Ankor-C).

Made in Italy.

Vielseitige textile Anschlageinrichtung, ideal für die Konstruktion einer stark resistenten Anschlageinrichtung rund um ein Strukturelement oder für Arbeiten mit Rückhaltesystemen.

Haupteigenschaften:

- Hergestellt aus Riemenband zu 30 mm, robust und langlebig;
- Mit Verbindungsösen mit Abriebschutzhülle versehen;
- Ohne Endkarabiner erhältlich (Mod. Easy Ankor) oder mit Endkarabiner mit Doppelschnapper (Mod. Easy Ankor-C).

Made in Italy.



STEEL ANKOR

Ancrage en câble métallique, idéal pour positionner des ancrages à haute résistance autour d'éléments structurels. Conforme aux normes EN 795-B et EN 354.

Caractéristiques principales :

- conçu en câble d'acier zingué de 7 mm, résistant aux coupures et aux abrasions ;
- recouvert d'un tube de protection en matière plastique anti-abrasion ;
- doté de boucles terminales permettant la connexion d'un connecteur EN 362 ;
- charge de rupture de 25 kN ;
- longueurs disponibles : 0,3 - 0,5 - 1 - 1,5 - 2 m.

Made in Italy.

Anschlageinrichtung aus Metallseil, ideal für das Einrichten von stark belastbaren Anschlageinrichtungen rund um Strukturelemente. Entspricht den Normen EN 795-B und EN 354.

Haupteigenschaften:

- Bestehend aus Zinkstahlseil zu 7 mm, schnittfest und abriebresistent;
- Mit Schutzhülle aus verschleißfestem Plastik;
- Mit Endösen versehen, welche ein Anbringen eines Verbindungselements laut EN 362 erlauben;
- Bruchlast 25 kN;
- Erhältliche Längen: 0,3 - 0,5 - 1 - 1,5 - 2 m.

Made in Italy.

CHEESE PLATE S



Multiplicateur d'amarrages en alliage léger forgé à chaud doté de trois trous inférieurs.

Caractéristiques principales :

- charge de rupture de 30 kN ;
- trou central supérieur pouvant contenir jusqu'à trois connecteurs.

Made in Italy.

Heiß geschmiedete Platte mit Mehrfachanschlagpunkten aus Aluminiumlegierung mit 3 unteren Öffnungen.

Haupteigenschaften:

- Bruchlast 30 kN;
- Die zentrale, obere Öffnung eignet sich für das Einfügen von bis zu drei Verbindungselementen.

Made in Italy.

CHEESE PLATE L



Multiplicateur d'amarrages en alliage léger forgé à chaud, doté de cinq trous inférieurs.

Caractéristiques principales :

- charge de rupture de 40 kN ;
- trou central supérieur pouvant contenir jusqu'à trois connecteurs.

Made in Italy.

Heiß geschmiedete Platte mit Mehrfachanschlagpunkten aus Aluminiumlegierung mit 5 unteren Öffnungen. Haupteigenschaften:

- Bruchlast 40 kN;
- Die zentrale, obere Öffnung eignet sich für das Einfügen von bis zu drei Verbindungselementen.

Made in Italy.

TWIRL



Émerillon en alliage léger forgé à chaud, idéal pour éviter que la corde vrille lors du hissage d'une charge.

Caractéristiques principales :

- monté sur roulement à billes, garantissant une excellente fiabilité ;
- robuste et possédant une résistance à la rupture de 36 kN.

Made in Italy.

Drehgelenk aus heiß geschmiedeter Aluminiumlegierung, ideal um Aufkringeln des Seils beim Lasteinholen zu vermeiden.

Haupteigenschaften:

- Auf axialen Kugellagern montiert, dies garantiert komplette Zuverlässigkeit;
- Strapazier- und widerstandsfähig mit einer Belastbarkeit von 36 kN.

Made in Italy.

TWISTER



Émerillon en alliage léger forgé à chaud, idéal pour éviter que la corde vrille lors du hissage d'une charge.

Caractéristiques principales :

- monté sur roulement à billes, garantissant une excellente fiabilité ;
- petit, compact et possédant une résistance à la rupture de 24 kN.

Made in Italy.

Drehgelenk aus heiß geschmiedeter Aluminiumlegierung, ideal um Aufkringeln des Seils beim Lasteinholen zu vermeiden.

Haupteigenschaften:

- auf axialen Kugellagern montiert, dies garantiert komplette Zuverlässigkeit;
- strapazier- und widerstandsfähig mit einer Belastbarkeit von 40 kN.

Made in Italy.





PLATES 10 / 12



ANCHOR BOLT 10 / 12



PLATE KIT 10 / 12



PLATES 10 / 12



Plaquettes d'ancrage multidirectionnelles en acier inox AISI 316L pour l'utilisation dans l'environnement extérieur. Caractéristiques principales :

- disponibles avec trou de Ø 10 et 12 mm;
- charges de tenue élevées : 25 kN - 25 kN;
- pour obtenir une installation conforme aux normatives EN 959, UIAA-123 et EN 795 type A, il faut utiliser les modèles de pitons à expansion indiqués dans les instructions d'utilisation ;
- disponibles aussi dans les versions Plate Kit 10 et Plate Kit 12, qui comprennent le goujon, la rondelle et l'écrou de serrage.

Made in Italy.

Richtungsweisende Anschlagplättchen aus rostfreiem Edelstahl AISI 316L für externes Ambiente. Haupteigenschaften:

- Mit einer Öffnung von Ø 10 und 12 mm erhältlich;
- erhöhte Traglast: 25 kN – 25 kN;
- für eine den Vorschriften konforme Installation laut EN 959, UIAA-123 und EN 795 Typ A, es müssen die in der Gebrauchsanweisung angeführten Dübel verwendet werden;
- auch in den Versionen Plate Kit 10 und Plate Kit 12 erhältlich, einschließlich Unterlegscheibe und Sperrmutter.

Made in Italy.

ANCHOR BOLT 10 / 12



Piton à expansion en acier inoxydable AISI 316L destiné à des utilisations en extérieur.

Caractéristiques principales :

- possède un seul élément à expansion à haute adhérence ;
- utilisés en combinaison avec les plaquettes d'ancrage indiquées dans les instructions d'utilisation ils permettent de réaliser des ancrages conformes aux règlements EN 959, UIAA-123 et EN 795-A ;
- disponibles aussi dans les versions Plate Kit 10 et Plate Kit 12, qui comprennent le goujon, la rondelle et l'écrou de serrage.

Made in Italy.

Spreizdübel aus rostfreiem Edelstahl AISI 316L für den Einsatz in externer Umgebung.

Haupteigenschaften:

- Mit einem einzelnen Spreizelement mit hoher Haftung ausgerüstet;
- in Kombination mit den Anschlagplättchen, die in der Gebrauchsanweisung angeführt werden, verwendbar. Sie erlauben das Erstellen von Anschlagvorrichtungen gemäß EN 959, UIAA-123 und EN 795-A;
- auch in den Versionen Plate Kit 10 und Plate Kit 12 erhältlich, einschließlich Unterlegscheibe und Sperrmutter.

Made in Italy.

PLATE KIT 10 / 12



Ancrages en acier inox AISI 316L pour l'utilisation dans l'environnement extérieur.

Caractéristiques principales :

- kit composé de plaquette d'ancrage, goujon, rondelle et écrou de serrage ;
- disponibles dans les versions Ø 10 et 12 mm;
- conformes aux normatives EN 959, UIAA-123 et EN 795 type A;
- les plaquettes d'ancrage et les goujons sont aussi vendus individuellement.

Made in Italy.

Anschlagsvorrichtung aus rostfreiem Edelstahl AISI 316L für externes Ambiente.

Haupteigenschaften:

- der Kit besteht aus Anschlagplättchen, Dübel, Unterlegscheibe und Sperrmutter;
- in den Versionen Ø 10 und 12 mm;
- entspricht den Vorschriften laut EN 959, UIAA-123 und EN 795 Typ A;
- Anschlagplättchen und Dübel werden auch einzeln verkauft.

Made in Italy.



PLATES 12 HCR



ANCHOR BOLT 12 HCR



PLATE KIT 12 HCR



PLATES 12 HCR



Plaquettes d'ancrage multidirectionnelles en acier inox AISI 904L pour une utilisation dans un environnement ultra-corrosif (HCR).

Caractéristiques principales :

- dotée de trou Ø 12 mm ;
- charges de tenue élevées : 25 kN - 25 kN;
- pour obtenir une installation conforme aux normes EN 959, UIAA-123 et EN 795 type A, il faut utiliser les modèles de pitons à expansion indiqués dans les instructions d'utilisation ;
- disponible également dans le Plate Kit 12 HCR, qui comprend une plaquette d'ancrage, un piton à expansion, une rondelle et un écrou de serrage.

Made in Germany.

Richtungsweisende Anschlagplättchen aus rostfreiem Edelstahl AISI 904L für eine Anwendung in stark korrosiven Umgebungen (HCR).

Haupteigenschaften:

- mit Öffnung von Ø 12 mm;
- erhöhte Traglast: 25 kN – 25 kN;
- für eine den Vorschriften konforme Installation laut EN 959, UIAA-123 und EN 795 Typ A, es müssen die in der Gebrauchsanweisung angeführten Dübel verwendet werden;
- Ebenso in der Version Plate Kit 12 HCR erhältlich, inklusive Anschlagplättchen, Unterlegscheibe und Sperrmutter.

Made in Germany.

ANCHOR BOLT 12 HCR



Piton à expansion en acier inox AISI 904L pour une utilisation dans un environnement ultra-corrosif (HCR).

Caractéristiques principales :

- possède un seul élément à expansion à haute adhérence ;
- utilisés en combinaison avec les plaquettes d'ancrage indiquées dans les instructions d'utilisation ils permettent de réaliser des ancrages conformes aux règlements EN 959, UIAA-123 et EN 795-A ;
- disponible également dans le Plate Kit 12 HCR, qui comprend une plaquette d'ancrage, un piton à expansion, une rondelle et un écrou de serrage.

Made in Germany.

Spreizdübel aus rostfreiem Edelstahl AISI 904L für eine Anwendung in stark korrosiven Umgebungen (HCR).

Haupteigenschaften:

- Mit einem einzelnen Spreizelement mit hoher Haftung ausgerüstet;
- in Kombination mit den Anschlagplättchen, die in der Gebrauchsanweisung angeführt werden, verwendbar. Sie erlauben das Erstellen von Anschlagvorrichtungen gemäß EN 959, UIAA-123 und EN 795-A;
- Ebenso in der Version Plate Kit 12 HCR erhältlich, inklusive Anschlagplättchen, Unterlegscheibe und Sperrmutter.

Made in Germany.

PLATE KIT 12 HCR



Ancrages en acier inox AISI 904L pour une utilisation dans un environnement ultra-corrosif (HCR).

Caractéristiques principales :

- kit composé de plaquette d'ancrage, goujon, rondelle et écrou de serrage ;
- dotée de trou Ø 12 mm ;
- conforme aux normes EN 959, UIAA-123 et EN 795 type A;
- la plaquette d'ancrage et le goujon sont aussi vendus individuellement.

Made in Germany.

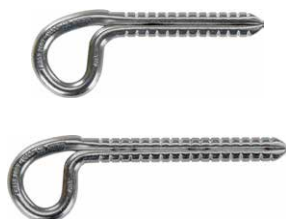
Anschlagsvorrichtung aus rostfreiem Edelstahl AISI 904L für eine Anwendung in stark korrosiven Umgebungen (HCR).

Haupteigenschaften:

- der Kit besteht aus Anschlagplättchen, Dübel, Unterlegscheibe und Sperrmutter;
- mit Öffnung von Ø 12 mm;
- entspricht den Vorschriften laut EN 959, UIAA-123 und EN 795 Typ A;
- Anschlagplättchen und Dübel werden auch einzeln verkauft.

Made in Germany.





GLUE-IN ANCHOR / L

Ancrages à broches en acier inox AISI 316L pour une utilisation à l'extérieur.

Caractéristiques principales :

- à installer avec une résine chimique pour être employée avec une charge de travail élevée ;
- l'adhésion uniforme de la colle sur le corps entier de l'ancrage et sur la surface du forage, évite les tensions dues à l'expansion et augmente considérablement la valeur de la charge supportée.

Made in Italy

Klebe-Anschlageinrichtung aus rostfreiem Edelstahl AISI 316L für die Anwendung im Außenbereich.

Haupteigenschaften:

- mit chemischem Harz für Anwendungen mit hoher Arbeitsbelastung zu installieren;
- Die gleichmäßige Haftung des Verbundmörtels am gesamten Anschlagselement und an den Innenwänden des Lochs, verhindert Expansionsspannungen und erhöht wesentlich den Wert der Dichtlast.

Made in Italy.



GLUE-IN ANCHOR HCR

Ancrages à broches en acier inox AISI 904L pour une utilisation dans un environnement ultra-corrosif (HCR).

Caractéristiques principales :

- à installer avec une résine chimique pour être employée avec une charge de travail élevée ;
- l'adhésion uniforme de la colle sur le corps entier de l'ancrage et sur la surface du forage, évite les tensions dues à l'expansion et augmente considérablement la valeur de la charge supportée.

Made in Italy.

Klebe-Anschlageinrichtung aus rostfreiem Edelstahl AISI 904L für eine Anwendung in stark korrosiven Umgebungen (HCR).

Haupteigenschaften:

- mit chemischem Harz für Anwendungen mit hoher Arbeitsbelastung zu installieren;
- Die gleichmäßige Haftung des Verbundmörtels am gesamten Anschlagselement und an den Innenwänden des Lochs, verhindert Expansionsspannungen und erhöht wesentlich den Wert der Dichtlast.

Made in Italy.



BIG GLUE-IN ANCHOR

Ancrages à broches en acier inox AISI 304 pour une utilisation à l'extérieur.

Caractéristiques principales :

- à installer avec une résine chimique pour être employée avec une charge de travail élevée ;
- l'adhésion uniforme de la colle sur le corps entier de l'ancrage et sur la surface du forage, évite les tensions dues à l'expansion et augmente considérablement la valeur de la charge supportée.

Made in Italy.

Klebe-Anschlageinrichtung aus rostfreiem Edelstahl AISI 304 für die Anwendung im Außenbereich.

Haupteigenschaften:

- mit chemischem Harz für Anwendungen mit hoher Arbeitsbelastung zu installieren;
- Die gleichmäßige Haftung des Verbundmörtels am gesamten Anschlagselement und an den Innenwänden des Lochs, verhindert Expansionsspannungen und erhöht wesentlich den Wert der Dichtlast.

Made in Italy.



TRAVERSE

- Permet de créer un ancrage en utilisant le cadre d'une porte ou d'une fenêtre; peut soutenir une ou deux personnes en fonction de l'ouverture: jusqu'à 80 cm d'ouverture > deux personnes de 80 à 110 cm d'ouverture > une personne
- **Contrôlés individuellement**

Ancrage amovible idéal pour fournir une solution sûre même dans les situations les plus particulières.
Made in Europe.

- Ermöglicht, Anschlagpunkte an Türen oder Fenstern zu schaffen; kann je nach Öffnung eine oder zwei Personen tragen: bis zu 80 cm Öffnung > zwei Personen von 80 bis zu 110 cm Öffnung > eine Person
- **Individuell geprüft**

Dieser entfernbare Anschlagpunkt ist ideal um eine sichere Lösung auch in besonderen Situationen zu liefern.



BANTAM BEAMER

Point d'ancrage glissant et amovible pour poutres avec section à double T.

Caractéristiques principales :

- réalisé pour être utilisé sur des systèmes anti-chute, positionnement au travail, accès sur corde ou secours ;
- peut facilement être glissé le long de la poutre de la part de l'opérateur ;
- construit en alliage léger et doté d'anneau à D qui peut roter de 360° ;
- facile à installer sans besoin d'outils ;
- réglable en largeur de 9 à 35 cm ;
- charge de travail 140 kg.

Made in Europe.

verschiebbarer und entfernbarer Anschlagpunkt für Balken mit doppeltem T-Profil.

Hauptmerkmale:

- entwickelt für den Einsatz in Absturzicherungssystemen, zur Arbeitsplatzpositionierung, bei seilunterstützten Zugängen oder für Rettungseinsätze;
- es kann vom Benutzer leicht den Balken entlang geschoben werden;
- aus Leichtmetall gefertigt und mit einem um 360° drehbaren D-Ring versehen;
- einfach ohne Werkzeug zu installieren;
- in der Breite von 9 bis 35 cm einstellbar;
- Arbeitslast 140 kg.

Made in Europe.



FIXED BEAM ANCHOR

Point d'ancrage fixe pour poutre horizontale ou verticale avec section à double T.

Caractéristiques principales :

- réalisé pour être utilisé sur des systèmes anti-chute, positionnement au travail, accès sur corde ou secours ;
- facile à installer sans besoin d'outils ;
- peut être utilisé sur les poutres de largeur comprise entre 10 et 35 cm ;
- charge de travail 140 kg.

Made in Europe.

Fester Anschlagpunkt für horizontale oder vertikale Balken mit doppeltem T-Profil.

Hauptmerkmale:

- entwickelt für den Einsatz in Absturzicherungssystemen, zur Arbeitsplatzpositionierung, für seilunterstützten Zugang oder für Rettungseinsätze;
- einfach ohne Werkzeug zu installieren;
- verwendbar für Balken mit einer Breite zwischen 10 und 35 cm;
- Arbeitslast 140 kg.

Made in Europe.



SUPER SLIDER

Point d'ancrage glissant et amovible pour poutres avec section à double T.

Caractéristiques principales :

- réalisé pour être utilisé sur des systèmes anti-chute, positionnement au travail, accès sur corde ou secours ;
- peut facilement être glissé le long de la poutre de la part de l'opérateur ;
- construit en alliage léger et doté d'anneau à D qui peut roter de 360° ;
- facile à installer sans besoin d'outils ;
- réglable en largeur de 31 à 76 cm ;
- charge de travail 140 kg.

Made in Europe.

Verschiebbarer und entfernbarer Anschlagpunkt für Balken mit doppeltem T-Profil.

Hauptmerkmale:

- entwickelt für den Einsatz in Absturzicherungssystemen, zur Arbeitsplatzpositionierung, für seilunterstützten Zugang oder für Rettungseinsätze;
- kann einfach vom Benutzer entlang des Balkens verschoben werden;
- aus Leichtmetall hergestellt, mit einem D-förmigen Ring, der um 360° drehen kann
- einfach ohne Werkzeug zu installieren;
- in der Breite von 31 bis 76 cm verstellbar;
- Arbeitslast 140 kg.

Made in Europe.









Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Longueur Länge	g	< kN >	Largueur Breite	Matériel Material	CE	Certifications Standard
	7W132030	30 cm	45 g	35 kN	25 mm	PA	CE 0333	EN 795:2012-B EN 354:2010
	7W132060	60 cm	85 g					
	7W132080	80 cm	105 g					
	7W132100	100 cm	135 g					
	7W132120	120 cm	160 g					
	7W132150	150 cm	195 g					
	7W132200	200 cm	260 g					



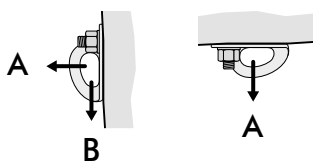
Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Longueur Länge	g	< kN >	Largueur Breite	Matériel Material	CE	Certifications Standard
	7W131100	100 cm	250 g	35 kN	45 mm	PA	CE 0333	EN 795:2012-B EN 354:2010
	7W131160	160 cm	350 g					
	7W131200	200 cm	400 g					
	7W130	20÷150 cm	430 g	19 kN	45 mm	PES	CE 0333	EN 795:2012-B
	7W91600040	45 cm	90 g	27 kN	30 mm	PA	CE 0333	EN 795:2012-B EN 354:2010
	7W916AA040	55 cm	235 g	25 kN				
	3A164030	30 cm	180 g	25 kN	Ø 7 mm	ZINC PLATED STEEL	CE 0333	EN 795:2012-B EN 354:2010
	3A164050	50 cm	235 g					
	3A164100	100 cm	380 g					
	3A164150	150 cm	530 g					
	3A164200	200 cm	690 g					
	3A164300	300 cm	1150 g					
	3A164400	400 cm	1480 g					
	3A164500	500 cm	1780 g					EN 795:2012-B






Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	g	Charge de rupture Bruchlast	Charge de travail Arbeitsbelastung	Dimensiones Größe	Matériel Material	CE Certifications Standard	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	2A63703 WX 2A63703 XZ	75 g	30 kN	6 kN	81 x 103 mm	ANODIZED LIGHT ALLOY	CE 0333	
	2A63705 YL 2A63705 XZ	160 g	40 kN	8 kN	98 x 149 mm	ANODIZED LIGHT ALLOY	CE 0333	
	2D795 SGYJ 2D795 XZXZ	170 g	36 kN	7 kN	116 x 53 mm	ANODIZED LIGHT ALLOY	CE 0333	
	2D793 SGWB 2D793 XZXZ	80 g	24 kN	5 kN	84 x 43 m	ANODIZED LIGHT ALLOY	CE 0333	

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	g	Matériel Material	Diamètre passage Durchmesser Öffnung	Longueur Länge	A	B	CE Certifications Standard	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	4A10310	45 g	STAINLESS STEEL AISI 316L	10 mm	-	25 kN	25 kN	Conform to: EN 959:2007 EN 795:2012-A	
	4A10312	42 g	STAINLESS STEEL AISI 316L	12 mm	-	25 kN	25 kN	Conform to: EN 959:2007 EN 795:2012-A	
	4A10712	45 g	STAINLESS STEEL AISI 904L HCR	12 mm	-	25 kN	25 kN	Conform to: EN 959:2007	

Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.		Matériel Material	Diamètre passage Durchmesser Öffnung	Longueur Länge	A	B	CE Certifications Standard	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	ANCHOR BOLT 10	4A105090	60 g	STAINLESS STEEL AISI 316L	10 mm	90 mm	-	-	-	
	ANCHOR BOLT 12	4A106110	100 g	STAINLESS STEEL AISI 316L	12 mm	110 mm	-	-	-	
	ANCHOR BOLT 12 HCR	4A108110	103 g	STAINLESS STEEL AISI 904L HCR	12 mm	110 mm	-	-	-	
	PLATE KIT 10	4K15110	105 g	STAINLESS STEEL AISI 316L	10 mm	90 mm	25 kN	25 kN	Conform to: EN 959:2007 EN 795:2012-A	
	PLATE KIT 12	4K15412	142 g	STAINLESS STEEL AISI 316L	12 mm	110 mm	25 kN	25 kN	Conform to: EN 959:2007 EN 795:2012-A	
	PLATE KIT 12 HCR	4K15712	148 g	STAINLESS STEEL AISI 904L HCR	12 mm	110 mm	25 kN	25 kN	Conform to: EN 959:2007	

Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.		Matériel Material	Diamètre passage Durchmesser Öffnung	Longueur Länge	A	B	CE Certifications Standard	Autres caractéristiques Weitere Funktionen
	GLUE-IN ANCHOR	4A160	100 g	STAINLESS STEEL AISI 316L	Ø 12 mm	75 mm	30 kN	30 kN	Conform to: EN 959:2007	
	GLUE-IN ANCHOR L	4A161	122 g	STAINLESS STEEL AISI 316L	Ø 12 mm	105 mm	30 kN	30 kN	Conform to: EN 959:2007	
	GLUE-IN ANCHOR HCR	4A163	122 g	STAINLESS STEEL AISI 904L HCR	Ø 12 mm	105 mm	30 kN	30 kN	Conform to: EN 959:2007	
	BIG GLUE-IN ANCHOR	4A154	192 g	STAINLESS STEEL AISI 304	14 mm	100 mm	50 kN	50 kN	Conform to: EN 959:2007 EN 795:1996-A1	



Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.		Longueur Länge	< kN >	Poids maximum de l'utilisateur Maximales Benutzergewicht	Certifications Standard	CE
	TRAVERSE	2A158	8840 g	-	-	-	EN 795:2012 class B	CE 0299
	BANTAM BEAMER	BWA014K	1578 g	88,9÷355,6 mm	22 kN	140 kg	EN 795:2012 class B	CE 0321
	FIXED BEAM ANCHOR	VBC014N	3105 g	101,6÷355,6 mm	22 kN	140 kg	EN 795:2012 class B	CE 0321
	SUPER SLIDER	BWA030N	3501 g	304,8÷762,0 mm	22 kN	140 kg	EN 795:2012 class B	CE 0321





CORDES / SEILE



TEC STATIC
PRO 11



PATRON
PLUS 11



PATRON
10.5



FIDES III
9.5

CORDES AVEC BOUCLES COUSUES / SEILE MIT ENDÖSEN



TEC STATIC PRO 11
with end loops



PATRON PLUS 11
with end loops



PATRON 10.5
with end loops



FIDES III 9.5
with end loops

DISPOSITIFS DE PROTECTION DE CORDES / SEILSCHUTZVORRICHTUNGEN



SPIROLL



ROPE SHIELD



ROLLER





TEC STATIC PRO

Corde statique de type A à partir de 11 mm, durable et extrêmement résistante.

Caractéristiques principales :

- idéale pour les opérations de secours, travail sur câble, travail en hauteur et situations difficiles ;
- disponible aussi dans la version avec terminaisons cousues pour former une boucle ;
- peut être utilisé avec descendeur Sparrow 200R pour manœuvres de secours avec une charge maximum de 200 kg.

Made in Europe.

Statisches Seil des Typs A zu 11 mm, langlebig und extrem belastbar. Haupteigenschaften:

- ideal für Rettungseinsätze, seilunterstützte Zugänge, Höhenarbeit und anspruchsvolle Situationen;
- auch in der Version mit Ösen an den Enden erhältlich;
- kann mit dem Abseilgerät Sparrow 200R für Rettungsmanöver mit einer Maximalbelastung von 200 kg verwendet werden.

Made in Europe.



PATRON PLUS 11

Corde statique de type A de 11 mm, maniable et résistante.

Caractéristiques principales :

- idéale pour les opérations de secours, travail sur câble et travail en hauteur ;
- disponible aussi dans la version avec terminaisons cousues pour former une boucle.

Made in Europe.

Statisches Seil des Typs A zu 11 mm, handlich und belastbar.

Haupteigenschaften:

- ideal für Rettungseinsätze, seilunterstützte Zugänge und Höhenarbeit;
- auch in der Version mit Ösen an den Enden erhältlich.

Made in Europe.



PATRON 10.5

Corde statique de type A de 10,5 mm, maniable et résistante.

Caractéristiques principales :

- idéale pour les opérations de secours, travail sur câble et travail en hauteur ;
- disponible aussi dans la version avec terminaisons cousues pour former une boucle.

Made in Europe.

Statisches Seil des Typs A zu 10,5 mm, handlich und belastbar.

Haupteigenschaften:

- ideal für Rettungseinsätze, seilunterstützte Zugänge und Höhenarbeit;
- auch in der Version mit Ösen an den Enden erhältlich.

Made in Europe.



FIDES III 9.5

Corde statique de type A de 9,5 mm, maniable et résistante.

Caractéristiques principales :

- idéale pour les opérations de secours, travail sur câble et travail en hauteur ;
- disponible aussi dans la version avec terminaisons cousues pour former une boucle.

Made in Europe.

Statisches Seil des Typs A zu 9,5 mm, handlich und belastbar.

Haupteigenschaften:

- ideal für Rettungseinsätze, seilunterstützte Zugänge und Höhenarbeit;
- auch in der Version mit Ösen an den Enden erhältlich.

Made in Europe.



TEC STATIC PRO
with end loops



PATRON PLUS 11
with end loops



PATRON 10.5
with end loops



FIDES III 9.5
with end loops



TEC STATIC PRO with end loops

Corde statique de type A à partir de 11 mm, durable et extrêmement résistante.

Caractéristiques principales :

- idéale pour les opérations de secours, travail sur câble, travail en hauteur et situations difficiles ;
- doté de terminaisons cousues pour former une boucle et coutures protégées par une protection en plastique ;
- disponible en différentes longueurs de 10 à 100 m ;
- d'autres longueurs sur demande.

Made in Europe.

Statisches Seil des Typs A zu 11 mm, langlebig und extrem belastbar.

Haupteigenschaften:

- Ideal für Rettungseinsätze, seilunterstützte Zugänge, Höhenarbeit und anspruchsvolle Situationen;
- mit Ösen an den Enden versehen und die Nähe werden durch eine Plastikhülle geschützt;
- serienmäßig mit Längen von 10 bis 100 m erhältlich;
- andere Längen auf Anfrage.

Made in Europe.



PATRON PLUS 11 with end loops

Corde statique de type A de 11 mm, maniable et résistante.

Caractéristiques principales :

- idéale pour les opérations de secours, travail sur câble et travail en hauteur ;
- doté de terminaisons cousues pour former une boucle et coutures protégées par une protection en plastique ;
- disponible en différentes longueurs de 10 à 100 m ;
- d'autres longueurs sur demande.

Made in Europe.

Statisches Seil des Typs A zu 11 mm, handlich und belastbar.

Haupteigenschaften:

- ideal für Rettungseinsätze, seilunterstützte Zugänge und Höhenarbeit;
- mit Ösen an den Enden versehen und die Nähe werden durch eine Plastikhülle geschützt;
- serienmäßig mit Längen von 10 bis 100 m erhältlich;
- andere Längen auf Anfrage.

Made in Europe.



PATRON 10.5 with end loops

Corde statique de type A de 10,5 mm, maniable et résistante.

Caractéristiques principales :

- idéale pour les opérations de secours, travail sur câble et travail en hauteur ;
- doté de terminaisons cousues pour former une boucle et coutures protégées par une protection en plastique ;
- disponible en différentes longueurs de 10 à 100 m ;
- d'autres longueurs sur demande.

Made in Europe.

Statisches Seil des Typs A zu 10,5 mm, handlich und belastbar.

Haupteigenschaften:

- ideal für Rettungseinsätze, seilunterstützte Zugänge und Höhenarbeit;
- mit Ösen an den Enden versehen und die Nähe werden durch eine Plastikhülle geschützt;
- serienmäßig mit Längen von 10 bis 100 m erhältlich;
- andere Längen auf Anfrage.

Made in Europe.



FIDES III 9.5 with end loops

Corde statique de type A de 9,5 mm, maniable et résistante.

Caractéristiques principales :

- idéale pour les opérations de secours, travail sur câble et travail en hauteur ;
- doté de terminaisons cousues pour former une boucle et coutures protégées par une protection en plastique ;
- disponible en différentes longueurs de 10 à 100 m ;
- d'autres longueurs sur demande.

Made in Europe.

Statisches Seil des Typs A zu 9,5 mm, handlich und belastbar.

Haupteigenschaften:

- ideal für Rettungseinsätze, seilunterstützte Zugänge und Höhenarbeit;
- mit Ösen an den Enden versehen und die Nähe werden durch eine Plastikhülle geschützt;
- serienmäßig mit Längen von 10 bis 100 m erhältlich;
- andere Längen auf Anfrage.

Made in Europe.





SPIROLL



ROPE SHIELD



ROLLER



SPIROLL

Protection de corde amovible, conçue dans un élastomère spécial à longue durabilité.

Caractéristiques principales :

- elle s'enroule autour des cordes et reste en place, les protégeant de l'abrasion et des angles vifs.

Made in Europe.

Entfernbarer Vorrichtung zum Schutz des Seils, hergestellt aus einem speziellen, langlebigen Elastomer. Haupteigenschaften:

- Wird um Fixseile gehüllt und schützt vor Abrieb und scharfen Kanten.

Made in Europe.



ROPE SHIELD

Protection de corde amovible, conçue en PVC résistant.

Caractéristiques principales :

- elle s'enroule autour des cordes et reste en place, les protégeant de l'abrasion et des angles vifs ;
- dotée d'une fermeture par Velcro et d'un anneau de fixation destiné à la maintenir en place.

Made in Europe.

Entfernbarer Seilschutz, hergestellt aus robustem PVC.

Haupteigenschaften:

- Wird um Fixseile gehüllt und schützt vor Abrieb und scharfen Kanten;
- Besitzt einen Klettverschluss und einen Fixierungsring, um in Position gehalten zu werden.

Made in Europe.



ROLLER

Dispositif amovible protégeant la corde de l'abrasion, des frottements ou des dommages causés par les surfaces irrégulières ou les angles vifs.

Caractéristiques principales :

- amovible, utile et fait pour durer ;
- protection conçue en acier ;
- constituée de trois modules pouvant être ajoutés à d'autres, afin d'atteindre la longueur souhaitée.







Made in Europe.

Abnehmbare Vorrichtung zum Seilschutz vor Abrieb, Abschürfungen oder Schäden durch unregelmäßige Oberflächen oder scharfe Kanten.

Haupteigenschaften:





- Entfernbar, nützlich und langlebig;
- Dieser Seilschutz besteht aus Stahl;
- Besteht aus drei untereinander kombinierbaren, modularen Teilen, um die gewünschte Länge zu erreichen.

Made in Europe.

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Longueur Länge		∅	Charge de rupture Bruchlast	Allongement Ausdehnung	Charge de rupture avec noeuds Bruchlast mit Knoten	Glissement de la gaine Mantelverschiebung	Masse de l'âme Kerngewicht	Masse de la gaine Mantelgewicht	vMatériel Material	Rétrécissement Einlaufen	CE Certifications Standard
	TEC STATIC PRO 11	7W1630G050 ■	50 m	76 g/m	11 mm	≥36 kN	<3,4%	≥22 kN	0 mm	58%	42%	PA	CE 1019 EN 1891:1998 A - type
		7W1630G100 ■	100 m										
		7W1630G200 ■	200 m										
		7W1630D050 ■	50 m										
		7W1630D100 ■	100 m										
		7W1630D200 ■	200 m										
	PATRON PLUS 11	7W15800050 □	50 m	75 g/m	11 mm	> 22 kN	3%	> 15 kN	0,42%	65%	35%	PA	CE 0408 EN 1891:1998 A - type
		7W15800100 □	100 m										
		7W15800200 □	200 m										
		7W1580D050 ■	50 m										
		7W1580D100 ■	100 m										
		7W1580D200 ■	200 m										
	PATRON 10.5	7W15700050 □	50 m	72 g/m	10,5 mm	>22 kN	3%	> 15 kN	0,5%	63%	37%	PA	CE 0408 EN 1891:1998 A - type
		7W15700100 □	100 m										
		7W15700200 □	200 m										
		7W1570D050 ■	50 m										
		7W1570D100 ■	100 m										
		7W1570D200 ■	200 m										
	FIDES III 9.5	7W15900050 □	50 m	61 g/m	9,5 mm	> 22 kN	4%	> 15 kN	0,07%	61%	39%	PA	CE 0408 EN 1891:1998 A - type
		7W15900100 □	100 m										
		7W15900200 □	200 m										
		7W1590D050 ■	50 m										
		7W1590D100 ■	100 m										
		7W1590D200 ■	200 m										
	TEC STATIC PRO with end loops	7W1630G010AA ■	10 m	76 g/m	11 mm	≥36 kN	≤3,4%	≥22 kN	0 mm	58%	42%	PA	CE 0333 EN 1891:1998 A - type
		7W1630G020AA ■	20 m										
		7W1630G030AA ■	30 m										
		7W1630G040AA ■	40 m										
		7W1630G050AA ■	50 m										
		7W1630G060AA ■	60 m										
		7W1630G100AA ■	100 m										
		7W1630D010AA ■	10 m										
		7W1630D020AA ■	20 m										
		7W1630D030AA ■	30 m										
		7W1630D040AA ■	40 m										
		7W1630D050AA ■	50 m										
		7W1630D060AA ■	60 m										
		7W1630D100AA ■	100 m										



Produit Produkt		Num. Réf. Ref n.	Longueur Länge		Ø	Charge de rupture Bruchlast	Allongement Ausdehnung	Charge de rupture avec noeuds Bruchlast mit Knoten	Glissement de la gaine Mantelverschiebung	Masse de l'âme Kerngewicht	Masse de la gaine Mantelgewicht	w/Matériel Material	Rétrécissement Einlaufen	CE Certifications Standard
	PATRON PLUS 11 with end loops	7W15800010AA □	10 m	75 g/m	11 mm	>22 kN	3%	>15 kN	0,42%	65%	35%	PA	3,68%	CE 0333 EN 1891:1998 A - type
		7W15800020AA □	20 m											
		7W15800030AA □	30 m											
		7W15800040AA □	40 m											
		7W15800050AA □	50 m											
		7W15800060AA □	60 m											
		7W15800100AA □	100 m											
		7W1580D010AA ■	10 m											
		7W1580D020AA ■	20 m											
		7W1580D030AA ■	30 m											
		7W1580D040AA ■	40 m											
		7W1580D050AA ■	50 m											
		7W1580D060AA ■	60 m											
		7W1580D100AA ■	100 m											
	PATRON 10.5 with end loops	7W15700010AA □	10 m	72 g/m	10,5 mm	>22 kN	3%	>15 kN	0,5%	63%	37%	PA	3,74%	CE 0333 EN 1891:1998 A - type
		7W15700020AA □	20 m											
		7W15700030AA □	30 m											
		7W15700040AA □	40 m											
		7W15700050AA □	50 m											
		7W15700060AA □	60 m											
		7W15700100AA □	100 m											
		7W1570D010AA ■	10 m											
		7W1570D020AA ■	20 m											
		7W1570D030AA ■	30 m											
		7W1570D040AA ■	40 m											
		7W1570D050AA ■	50 m											
		7W1570D060AA ■	60 m											
		7W1570D100AA ■	100 m											
	FIDES III 9.5 with end loops	7W15900050 □	50 m	61 g/m	9,5 mm	>22 kN	4%	>15 kN	0,07%	61%	39%	PA	3,00%	CE 0333 EN 1891:1998 A - type
		7W15900100 □	100 m											
		7W15900200 □	200 m											
		7W1590D050 ■	50 m											
		7W1590D100 ■	100 m											
		7W1590D200 ■	200 m											

Product Prodotto	Ref. no. N° Art.	Longueur Länge		Ø
	SPIROLL 6V821	500 mm	50 g	-
	ROPE SHIELD 6V811	597 mm	75 g	-
	ROLLER 3V795X3	3 modules 330 mm	1380 g	to be used with ropes Ø 8÷16 mm





GANTS DE TRAVAIL / ARBEITSHANDSCHUHE



PROGRIP
PLUS



PROGRIP



PROGRIP
FERRATA

MARTEAU, PORTE-MATÉRIEL ET GADGETS / HAMMER, MATERIALTRÄGER UND GADGETS



THUNDER



HAMMER
LODGE



TRUCK



KEY

GUÊTRES, CRAMPONS ANTI GLISSE ET PELLE / GAMASCHEN, ANTIRUTSCHSTEIGEISEN UND SCHAUFEL



PROSNOW
GAITER



ICE
TRACTION+



MINI
CRAMPONS 6P



SNOW
BLADE

SACS À CORDE / SEILRUCKSÄCKE



ZENITH



Craggy



AZIMUT



CARRIER
BAG



CARRIER



UTILITY
BACK-PACK



FALESIA





PROGRIP PLUS

Gants de protection en cuir de forme ergonomique extrêmement robustes et confortables, pour usage intensif. Caractéristiques principales :

- développés pour une utilisation lors des manoeuvres de corde et de secours prolongées ;
- dos en tissu respirant avec renforcement en cuir pour la protection des jointures, poignet ergonomique en Néoprène avec fermeture Velcro et trou pratique pour accrocher ses gants sur le harnais ;
- disponible dans les tailles S, M, L, XL e XXL ;
- conforme à la norme : EN 420/EN 388.

Made in Pakistan.

Ergonomisch geformte, robuste und komfortable Schutzhandschuhe aus Leder für einen intensiven Gebrauch. Haupteigenschaften:

- konzipiert zur Verwendung bei zeitaufwendigen Seilmanövern und Bergungen;
- das ergonomische Handgelenk mit Verstärkung aus Leder für den Schutz der Fingerknöchel. Das ergonomische Handgelenk mit Klettverschluss hat eine bequeme Öse zur Befestigung am Klettergurt;
- gibt es in folgenden Größen S, M, L, XL e XXL;
- Entspricht den Normen: EN 420/EN 388.

Made in Pakistan.



PROGRIP

Gants de protection en cuir de forme ergonomique extrêmement confortables et légers qui offrent une excellente manualité et précision.

Caractéristiques principales :

- développés pour les manoeuvres de corde en général et de secours ;
- ils sont réalisés avec une double couche de cuir naturel sur la paume et dans le creux entre pouce et index, poignet ergonomique en Néoprène avec fermeture Velcro et trou pratique pour accrocher ses gants sur le harnais ;
- le dos est renforcé par du cuir avec insertions élastiques anti-abrasion ;
- disponible dans les tailles S, M, L, XL e XXL ;
- conforme à la norme : EN 420/EN 388.

Made in Pakistan.

Ergonomisch geformte, äußerst komfortable und leichte Schutzhandschuhe aus Leder, für optimale Handfertigkeit. Haupteigenschaften:

- konzipiert zur Verwendung bei Seilmanövern und Bergungen;
- die Handfläche und der Bereich zwischen Daumen und Zeigefinger wurden mit einer doppelten Naturlederschicht überzogen, der Handrücken besteht aus atmungsaktivem und elastischem Material, mit Klettverschluss hat eine bequeme Öse zur Befestigung am Klettergurt;
- der Handrücken besteht aus atmungsaktivem und elastischem Material;
- gibt es in folgenden Größen S, M, L, XL e XXL;
- Entspricht den Normen: EN 420/EN 388.

Made in Pakistan.



PROGRIP FERRATA

Mitaines cuir, confortables et transpirants, ils sont étudiés spécifiquement pour les manoeuvres de corde. Caractéristiques principales :

- réalisés avec une double couche de cuir naturel sur la paume et dans le creux entre le pouce et l'index, insert contre la transpiration sur le pouce, poignet ergonomique avec fermeture Velcro et système pratique pour enlever les gants;
- disponible dans les tailles : S, M, L, XL e XXL.

Made in Pakistan.

Halbfingerhandschuhe aus Leder, komfortabel und atmungsaktiv, wurden vor für Seilmanöver konzipiert. Haupteigenschaften:

- die Handfläche und der Bereich zwischen Daumen und Zeigefinger wurden mit einer doppelten Lederschicht überzogen, schweißband am Daumen. Ergonomische Handgelenk mit Klettverschluss und praktisches System um die Handschuhe ausziehen;
- erhältlich in den Größen: S, M, L, XL e XXL.

Made in Pakistan.



PROSNOW GAITER

Guêtres pour utilisation hivernale, conçu pour s'adapter parfaitement à tout type de chaussure.

Caractéristiques principales :

- fabriqué en tissu ripstop 600D très résistant à l'abrasion, et partie supérieure en tissu imperméable et respirant ;
- fermeture frontale avec velcro et fermeture éclair, bouton pression de fermeture en haute et en bas et crochet de fixation à la chaussure ;
- fixation avec sangle synthétique renforcée de tissu, avec boucle de réglage interne protégée ;
- cordelette élastique facile à manier d'une main ;
- disponibles en deux tailles (S-M / L-XL).

Made in P.R.C.

Gamaschen für Winterbenutzt, die so konzipiert sind, um auf jeden Schuh zu passen.

Haupteigenschaften:

- hergestellt aus extrem abreibungsfesten Ripstop 600D Gewebe, oberer Teil aus wasserundurchlässigem und transpirierendem Gewebe;
- doppelte Verschlussmöglichkeit: Klettverschluss und Reißverschluss, Schließen mit einem Schnappverschluss an der Ober- und Unterseite und Haken zum Befestigen am Schuh;
- Fixierung mit Riemen aus gewebeverstärktem Kunststoff, mit innerer geschützter Verstell schnalle;
- einhändiger bedienbarer Kordelzug;
- Verfügbar in zwei Größen (S-M / L-XL).

Made in P.R.C.



THUNDER



HAMMER LODGE



TRUCK



ACCESSORIES



THUNDER

Marteau pour le confortement léger et bien équilibré, idéal pour les travaux en hauteur et secours.

Caractéristiques principales :

- tête en acier zingué et trempé, dotée d'un trou destiné à accrocher l'outil au porte-marteau (Hammer Lodge fourni) ;
- manche en alliage léger et poignée ergonomique en caoutchouc ;
- excellent équilibrage des masses, qui garantit d'excellentes performances ;
- nouvelle sangle élastique, pratique et à encombrement réduit, empêchant de perdre le marteau.

Made in Italy.

Hammer für Bohrarbeiten, leicht und ausgewogen, ideal für Höhenarbeit und Rettungen.

Haupteigenschaften:

- Kopfstück aus gehärtetem Zinkstahl mit Öffnung zum Anbringen am Hammerträger (Hammer Lodge mit einbegriffen);
- Stiel aus Aluminiumlegierung mit ergonomischem Gummigriff;
- Optimale Verteilung des Gewichts für ausgezeichnete Leistungen;
- Neue elastische, platzsparende Verbindungsschlinge, diese macht ihn praktischer und kann nicht verloren werden.

Made in Italy.



HAMMER LODGE

Mousqueton porte-marteau en polyamide, extrêmement léger et fonctionnel.

Caractéristiques principales :

- permet d'accrocher aisément un marteau et d'autres outils au harnais ;
- un simple geste suffit à ce que le doigt reste ouvert, permettant d'accrocher et de décrocher rapidement le marteau ;
- ce produit n'est pas un EPI, capacité de charge maximale 5 kg.

Made in Italy.

Hammerträgerkarabiner aus Polyamid, extrem leicht und funktional.

Haupteigenschaften:

- ermöglicht ein bequemes Befestigen des Hammers oder anderen Zubehörs am Gurt;
- mit einer einfachen Bewegung bleibt der Schnapper offen und ermöglicht somit schnelles ein- und ausklinken des Hammers;
- dies ist keine PSA, maximale Belastbarkeit 5 kg.

Made in Italy.



TRUCK

Mousqueton porte-matériel en polyamide, extrêmement léger et fonctionnel.

Caractéristiques principales :

- permet de transporter et gérer facilement les outils et les instruments reliés au harnais, en permettant un accrochage et un décrochage facile.
- la courbure de la partie supérieure permet d'y loger les outils pour mieux sélectionner ceux dont on a besoin ;
- ce produit n'est pas un EPI, capacité de charge maximale 5 kg.

Made in Italy.

Materialträgerkarabiner aus Polyamid, extrem leicht und funktional.

Haupteigenschaften:

- ermöglicht einen bequemen und einfachen Transport von Ausrüstung und Werkzeug am Gurt, ebenso einfach ist das ein- und ausklinken;
- die Biegung des oberen Abschnitts erlaubt das Ablegen der Produkte, um das gewünschte Teil auszusuchen;
- dies ist keine PSA, maximale Belastbarkeit 5 kg.

Made in Italy.



ACCESSORIES

Connecteurs porte-clés de diverses couleurs et dimensions.

ATTENTION! CE NE SONT PAS DES EPI!

Schlüsselträger-Verbindungselemente in verschiedenen Farben und Größen.

ACHTUNG! DIES SIND KEINE PSA!





ICE TRACTION +

Crampons anti-glissade pour marcher sur la neige, terrain glissant ou glace.

Caractéristiques principales :

- conçus pour prévenir le glissement du pied, améliorer la stabilité et la traction sur les surfaces plates ou ayant une inclinaison inférieure au 20° (surfaces glacées, enneigées, avec boue, etc.) ;
- ne sont pas adaptés pour marcher sur des terrains dur, caillouteux ou couverts de pierres car sur ces terrains le risque de glisser reste ;
- dotés d'un bandeau en silicone qui permet une portabilité plus facile et de pointes et chaînes en acier inox qui réduisent l'accumulation de neige sous les chaussures ;
- sangle de régulation avec Velcro et indication de la taille ;
- les tailles reportées sur le produit sont indicatives et dépendent de la forme des chaussures utilisées ;
- sac pour le transport inclus.

Made in P.R.C.

Rutschfeste Steigeisen, die designed wurden, um auf Schnee, rutschigen oder vereisten Untergrund zu gehen. Haupteigenschaften:

- entwickelt, um ein Abrutschen des Fußes zu vermeiden, seine Stabilität und Trittfestigkeit auf glatten Oberflächen oder mit einer Neigung von weniger als 20° zu steigern (vereiste, verschneite, schlammige Oberflächen, usw.);
- nicht geeignet, um auf harten, steinigen oder mit Geröll bedeckten Oberflächen zu gehen, denn auf diesen Flächen besteht weiterhin ein Rutschrisiko;
- ausgestattet mit einer Silikonummantelung für ein einfaches Überziehen. Hat zudem Spitzen und Ketten aus rostfreiem Edelstahl, welche ein Anstollen von Schnee unter den Schuhen verringern;
- Einstellriemen mit Klettverschluss und Größenangabe;
- die angeführten Größen auf dem Produkt sind nur ungefähr und hängen von der Form der verwendeten Schuhe ab;
- Transportbeutel inklusive.

Made in P.R.C.

MINI CRAMPONS 6P



Crampons anti-glissade à 6 points réalisés pour marcher sur la neige, le terrain glissant ou glace.

Caractéristiques principales :

- conçus pour prévenir le glissement du pied, améliorer la stabilité et la traction sur les surfaces plates ou ayant une inclinaison inférieure au 20° (surfaces glacées, enneigées, avec boue, etc.) ;
- ne sont pas adaptés pour marcher sur des terrains dur, caillouteux ou couverts de pierres car sur ces terrains le risque de glisser reste ;
- doté de pointes en acier trempé et double réglage avec sangle ;
- adapté à n'importe quel type de chaussure de travail de pointure grosso modo comprise entre 36 et 47 EU ;
- antibotts inclus

Made in Italy.

Rutschfeste Steigeisen mit sechs Zacken, entworfen für eine Fortbewegung auf Schnee, rutschigen oder eisigen Oberflächen.

Haupteigenschaften:

- entworfen, um Ausrutschen des Fußes vorzubeugen, wobei die Stabilität und Trittsicherheit auf glatten Oberflächen oder mit einer Neigung von weniger als 20° verbessert wurde (vereiste, verschneite, schlammige Oberflächen, usw.);
- nicht geeignet, um auf harten, steinigen oder mit Geröll bedeckten Oberflächen zu gehen, denn auf diesen Flächen besteht weiterhin ein Rutschrisiko;
- mit gehärteten Stahlspitzen versehen und mit doppelter Riemeneinstellmöglichkeit;
- für alle Arbeitsschuhe geeignet, deren Größen ungefähr zwischen 36 und 47 EU liegen;
- Antistollplatten inklusive.

Made in Italy.



SNOW BLADE / SNOW BLADE T

Pèle pour la neige en aluminium avec poignée ergonomique, permet une prise optimale pendant l'utilisation et une meilleure efficacité pendant l'excavation.

Caractéristiques principales :

- doté de nervures afin d'augmenter la rigidité ;
- version Snow Blade doté de manche amovible en aluminium ;
- version Snow Blade T doté de manche télescopique en aluminium ;
- ce ne sont pas des EPI.

Made in P.R.C.

Schneeschaufel aus Aluminium mit ergonomischem Griff, für ein rutschfestes Handling und eine bessere Leistung während der Verwendung.

Haupteigenschaften:

- mit Rippung für mehr Steife;
- Version Snow Blade mit abnehmbarem Aluminiumgriff;
- Version Snow Blade mit abnehmbarem Teleskop-Aluminiumgriff;
- dies sind keine PSA

Made in P.R.C.



ZENITH



CRAGGY



AZIMUT



ZENITH

Sac de forme cylindrique extrêmement robuste, conçu pour le transport des outils et cordes.

Caractéristiques principales :

- volume de 70 litres, extensible à 85 litres ;
- fabriqué en tissu polyester enduit PVC, extrêmement robuste et résistant aux abrasions ;
- sangles pour le hissage de longueurs différentes ;
- fermeture par enroulement sur le haut, pour un accès et un remplissage rapide ;
- bretelles, dos et ceinture ergonomiques et amovibles ;
- deux porte-matériel intérieurs, poche intérieure zippée et deux poignées verticales externes ;
- sangles pour le hissage qui se croisent sur le fond du sac, avec points d'attache pour accessoires.

Made in Europe.

Zylinderförmiger, extrem strapazierfähiger Rucksack, für den Transport von Ausrüstung und Seilen.

Haupteigenschaften:

- Geräumiges Volumen von 70 L, auf 85 L ausweitbar;
- aus Stoff mit PVC beschichtetem Polyester, äußerst robust und widerstandsfähig gegen Abrieb;
- Aufhängegurte in verschiedenen Längen;
- Rollverschluss an der Oberseite für schnellen Zugriff und schnelles Packen;
- Schulter- und Rückengurte – ergonomisch und abnehmbar;
- Zwei Materialträger innen, Innentasche mit Reißverschluss und zwei senkrechten Griffen außen;
- Am Bodengekreuzte Gurte mit Befestigungspunkten für Zubehör.

Made in Europe.



CRAGGY

Sac de forme cylindrique extrêmement robuste, conçu pour le transport des outils et cordes.

Caractéristiques principales :

- volume de 40 litres, extensible à 50 litres ;
- fabriqué en tissu polyester enduit PVC, extrêmement robuste et résistant aux abrasions ;
- sangles pour le hissage de longueurs différentes ;
- fermeture par enroulement du tissu en haut, pour un accès et un remplissage rapide ;
- bretelles, dos et ceinture ergonomiques et amovibles ;
- deux porte-matériel intérieurs, poche intérieure zippée et deux poignées verticales externes ;
- sangles pour le hissage qui se croisent sur le fond du sac, avec points d'attache pour accessoires.

Made in Europe.

Zylinderförmiger, extrem strapazierfähiger Rucksack, für den Transport von Ausrüstung und Seilen.

Haupteigenschaften:

- geräumiges Volumen von 40 L, auf 50 L ausweitbar;
- aus Stoff mit PVC beschichtetem Polyester, äußerst robust und widerstandsfähig gegen Abrieb;
- Aufhängegurte in verschiedenen Längen;
- Rollverschluss an der Oberseite für schnellen Zugriff und schnelles Packen;
- Schulter- und Rückengurte – ergonomisch und abnehmbar;
- zwei Materialträger innen, Innentasche mit Reißverschluss und zwei senkrechten Griffen außen;
- Am Bodengekreuzte Gurte mit Befestigungspunkten für Zubehör.

Made in Europe.



AZIMUT

Sac de forme cylindrique extrêmement robuste, conçu pour le transport des outils et cordes.

Caractéristiques principales :

- volume de 25 litres, extensible à 35 litres ;
- fabriqué en tissu polyester enduit PVC, extrêmement robuste et résistant aux abrasions ;
- sangles pour le hissage de longueurs différentes avec daisy chain intégrée ;
- fermeture par enroulement sur le haut, pour un accès et un remplissage rapide ;
- bretelles facilement amovibles et repositionnables directement dans le sac ;
- deux porte-matériel intérieurs, poche intérieure zippée ;
- sangle sur le fond du sac, avec points d'attache pour accessoires.

Made in Europe.

Zylinderförmiger, extrem strapazierfähiger Rucksack, für den Transport von Ausrüstung und Seilen.

Haupteigenschaften:

- Volumen ab 25 Liter, ausweitbar bis 35 Liter;
- aus Stoff mit PVC beschichtetem Polyester, äußerst robust und widerstandsfähig gegen Abrieb;
- Trageriemen mit verschiedenen Längen mit eingebauter Daisy Chain;
- Rollverschluss im oberen Bereich für schnellen Zugriff und Füllung;
- Schulterträger einfach abnehmbar und direkt im Sack wiedereinsetzbar;
- zwei Materialträger innen und Innentasche mit Reißverschluss;
- Riemen am Bodenteil, mit Befestigungspunkten für Zubehör.

Made in Europe.





CARRIER BAG

Sac de transport grand, robuste et polyvalent.
Caractéristiques principales :

- réalisé en tissu PVC résistant et durable ;
- bretelles rembourrées et confortables ;
- grande ouverture qui facilite le remplissage ;
- capacité de 35 L.

Made in P.R.C.

Robuster, vielseitiger Rucksack zum Transport der Ausrüstung.

Haupteigenschaften:

- Besteht aus widerstandsfähigem, langlebigem PVS-Material;
- Komfortable, gepolsterte Schulterträger;
- breite Öffnung oben, um das Füllen zu erleichtern;
- Fassungsvermögen von 35 L.

Made in P.R.C.



CARRIER

Sac de forme cylindrique, idéal pour ranger la corde d'une manière ordonnée ou le transport de l'équipement. Caractéristiques principales :

- fabriqué en PVC, extrêmement robuste et résistant aux abrasions ;
- grande ouverture pour un remplissage facile ;
- poche intérieure à fermeture velcro pour ranger les clés et les papiers ;
- versions disponibles : 37, 22 et 18 L.

Made in P.R.C.

Zylinderförmiger Beutel, ideal für eine geordnete Verstaung des Seils oder für den Transport der Ausrüstung. Haupteigenschaften:

- aus PVC Stoff, äußerst robust und widerstandsfähig gegen Abrieb;
- große Öffnung, um die Tasche leicht zu bepacken;
- Innentasche mit Klettverschluss für Schlüssel und Ausweise;
- erhältlich in den Varianten 37, 22 und 18 L.

Made in P.R.C.



UTILITY BACKPACK

Sac à dos/sac polyvalent de dimension idéal pour le transport des équipements et cordes, système de descente complètes et système de sauvetage.
Caractéristiques principales :

- fabriqué en tissu POLIMAR® (polyester enduit PVC), extrêmement robuste et résistant aux abrasions ;
- bretelles, ceinture et dos rembourrés et confortables ;
- grande ouverture pour un remplissage facile ;
- grande poche à fermeture éclair à l'intérieur de la capuche pour ranger les clés et les papiers ;
- grande contenance de 40 L.

Made in Europe.

Multifunktionseller Rucksack / Beutel mit idealem Fassungsvermögen und Größe für den Ausrüstungs- und Seiltransport und komplette Abseil- und Einholssysteme. Haupteigenschaften:

- aus POLIMAR®-Stoff (mit PVC beschichtetem Polyester), äußerst robust und widerstandsfähig gegen Abrieb;
- komfortable und gepolsterte Schulter- und Rückengurte;
- große Öffnung, um die Tasche leicht zu bepacken;
- große Innentasche mit Reißverschluss unter der Kappe verschließbar, für Schlüssel und Ausweise;
- großes Packvolumen von 40 l.

Made in Europe.



FALESIA

Sac à dos polyvalent pour le transport des cordes, conçu pour le transport des outils ou pour être un bagage à main pour les voyages.
Caractéristiques principales :

- fermeture éclair positionnée le long du dos permettant une ouverture rapide et un remplissage facile ;
- partie frontale en PVC qui, en restant en contact avec le terrain, permet de maintenir les bretelles et le dos toujours propres ;
- pour passer en mode voyage, il suffit de ranger les bretelles et la ceinture ventrale dans les poches prévues à cet effet puis d'extraire la poignée rétractable ;
- grande contenance de 45 L et grande toile porte-corde incluse (110x145 cm).





Made in P.R.C.

Universeller Seilrucksack, für den Materialtransport oder als Reisehandgepäck entwickelt.

Haupteigenschaften:

- Backdoor-Öffnung für raschen Zugriff und leichte Bepackung;
- Vorderteil aus PVC, das im Kontakt mit dem Boden dafür sorgt, dass Schulter- und Rückengurte immer sauber sind;
- zum Verreisen reicht es, die Schultergurte und die Bauchgurte in den entsprechenden Taschen zu verbergen und den versenkbaren Griff herauszuziehen;
- geräumiges Volumen von 45 L und große Seilplane als Seilträger inbegriffen (110x145 cm).

Made in P.R.C.






Produit Produkt		Num. Réf. Ref. n.	Taille Grösse	 g	Matériel Material	CE Certifications Standards
	PROGRIP PLUS	7X98300	S	119 g	Goat skin leather (80%) Spandex (15%) Neoprene (5%)	CE EN 388:2016+A1:2018 (2111) EN 420:2003+A1:2009
		7X9830A	M	127 g		
		7X9830B	L	144 g		
		7X9830C	XL	152 g		
		7X9830D	XXL	165 g		
	PROGRIP	7X98400	S	92 g	Goat skin leather (80%) Spandex (15%) Neoprene (5%)	CE EN 388:2016+A1:2018 (2111) EN 420:2003+A1:2009
		7X9840A	M	110 g		
		7X9840B	L	125 g		
		7X9840C	XL	143 g		
		7X9840D	XXL	155 g		
	PROGRIP FERRATA	7X98500	S	35 g	Goat skin leather (90%) Neoprene (5%) Lycra (3%) PE (2%)	Not a P.P.E.
		7X9850A	M	48 g		
		7X9850B	L	60 g		
		7X9850C	XL	78 g		
		7X9850D	XXL	100 g		

Produit Produkt		Num. Réf. Ref. n.	Taille Grösse	 g	Matériel Material	Charge maximale Max. last	Dimensions Größen
	PROSNOW GAITER	7X940BC	S - M	280 g	Ripstop 600D	-	-
		7X940DE	L - XL	310 g			
	THUNDER	3K620A	-	450 g	-	-	-
	HAMMER LODGE	6V520	-	19 g	PA	5 Kg	-
	TRUCK	6V519	-	20 g	PA	5 Kg	-
	ICE TRACTION +	4I895B0	S EU 35÷37 US 3÷5	512 g	-	-	-
		4I895C0	M EU 38÷40 US 6÷7,5	524 g			
		4I895D0	L EU 41÷43 US 8÷9	534 g			
		4I895E0	XL EU 44÷47 US 10,5÷13	556 g			
	MINI CRAMPON 6P	3I891A0	UNIVERSAL	490 g	HARDENED STEEL	-	-
	SNOW BLADE	2I806	-	585 g	-	-	65,5 cm
	SNOW BLADE T	2I801	-	685 g	-	-	64,5÷86 cm





Produit Produkt		Num. Réf. Ref. n.	Volume Volumen	
	ZENITH	7X96970	70/85 L	2700 g
	CRAGGY	7X96940	40/50 L	1900 g
	AZIMUT	7X986	25-35 L	1200 g
	CARRIER BAG	7X971	35 L	750 g
	CARRIER	6X96018	18 L	400 g
		6X96022	22 L	500 g
		6X96037	37 L	700 g
	UTILITY BACKPACK	6X96140	40 L	900 g
	FALESIA	7X967	45 L	1000 g

Produit Produkt		Num. Réf. Ref. n.
	KEY 505	2V505
	KEY 504	2V504
	KEY 518	2V518
	KEY 514	2V514
	KEY NUTS 849	2V849 04





SOLUTIONS POUR TRAVAIL EN HAUTEUR LÖSUNGEN FÜR HÖHENARBEIT

SOLUTIONS POUR TRAVAIL EN HAUTEUR / LÖSUNGEN FÜR HÖHENARBEIT



PLANT
ENGINEER KIT



STEEL
CONSTRUCTION KIT



STEEL
STRUCTURES KIT



LADDERS AND VERTICAL
ACCESS KIT



SCAFFOLDER KIT



AERIAL
PLATFORMS KIT





PLANT ENGINEER KIT



Kit essentiel pour la construction d'installations, le travail sur échafaudages ou structures métalliques.

Composé par :

- harnais antichute Work Tec ;
 - ancrage textile Easy Ankor-C ;
 - ancrage textile avec anneau Loop Ankor de 60 cm ;
 - cordelette avec absorbeur d'énergie Flex Abs 140 Combi Y ;
 - connecteur en acier galvanisé Pillar Steel SG.
- Sac pour le transport inclus.

Wesentlicher Kit für Arbeitseinsätze auf Betriebsanlagen, Gerüsten und Metallstrukturen.

Zusammengesetzt aus:

- Auffanggurt Work Tec;
- textile Anschlagvorrichtung Easy Ankor-C;
- textile Anschlagvorrichtung in Ringform Loop Ankor zu 60 cm;
- Verbindungsmittel mit Falldämpfer Flex Abs 140 Combi Y;
- Verbindungselement aus Zinkstahl Pillar Steel SG.

Transportbeutel inklusive.

STEEL CONSTRUCTION KIT



Kit simple et fonctionnel pour les travaux sur des structures métalliques.

Composé par :

- harnais antichute Work Tec ;
 - ancrage textile avec anneau Loop Ankor de 60 cm ;
 - cordelette avec absorbeur d'énergie Flex Abs 140 Y ;
 - trois connecteurs en acier galvanisé Pillar Steel SG.
- Sac pour le transport inclus.

Einfacher und funktionaler Kit für Arbeitseinsätze an Metallstrukturen.

Zusammengesetzt aus:

- Auffanggurt Work Tec;
- textile Anschlagvorrichtung in Ringform Loop Ankor zu 60 cm;
- Verbindungsmittel mit Falldämpfer Flex Abs 140 Y;
- Drei Zinkstahlkarabiner Pillar Steel SG.

Transportbeutel inklusive.

STEEL STRUCTURES KIT



Kit complet pour le travail sur des structures métalliques, des pylônes et pour le montage des grues.

Composé par :

- harnais antichute Work Tec 140 ;
 - ceinture de retenue et de positionnement Waist Tec ;
 - cordelette de positionnement Finch Shelter de 2 m ;
 - ancrage textile avec anneau Loop Ankor de 100 cm ;
 - cordelette avec absorbeur d'énergie Flex Abs 140 Combi Y ;
 - connecteur en acier galvanisé Pillar Steel SG.
- Sac pour le transport inclus.

Vollständiger Kit für Arbeitseinsätze an Metallstrukturen, Strommasten und für die Montage von Kränen.

Zusammengesetzt aus:

- Auffanggurt Work Tec 140;
- Rückhalte- und Positionierungsgurt Waist Tec;
- Positionierungsmittel Finch Shelter zu 2 m;
- textile Anschlagvorrichtung in Ringform Loop Ankor zu 100 cm;
- Verbindungsmittel mit Falldämpfer Flex Abs 140 Combi Y;
- Verbindungselement aus Zinkstahl Pillar Steel SG.

Transportbeutel inklusive.

LADDERS AND VERTICAL ACCESS KIT



Kit réalisé pour les travaux sur des échelles et en déplacement vertical sur structures artificielles.

Composé par :

- harnais antichute Work Tec ;
 - lignes de vie verticale Skt Lifeline de 10 m ;
 - ancrage textile Web Ankor de 160 cm ;
 - connecteur en acier galvanisé Pillar Steel SG.
- Sac pour le transport inclus.

Kit für Arbeitseinsätze auf Leitern und für vertikale Fortbewegungen auf künstlichen Strukturen.

Zusammengesetzt aus:

- Auffanggurt Work Tec;
- Vertikale Seilführe Skt Lifeline zu 10 m;
- textile Anschlagvorrichtung Web Ankor zu 160 cm;
- Verbindungselement aus Zinkstahl Pillar Steel SG.

Transportbeutel inklusive.



SCAFFOLDER KIT



AERIAL PLATFORMS KIT



SCAFFOLDER KIT



Kit essentiel pour la construction d'installations, le travail sur échafaudages ou structures métalliques.

Composé par :

- harnais antichute Work Tec ;
 - ancrage textile Easy Ankor-C ;
 - ancrage textile avec anneau Loop Ankor de 60 cm ;
 - cordelette avec absorbeur d'énergie Flex Abs 140 Steel I ;
 - connecteur en acier galvanisé Pillar Steel SG.
- Sac pour le transport inclus.

Wesentlicher Kit für Arbeitseinsätze auf Betriebsanlagen, Gerüsten und Metallstrukturen.

Zusammengesetzt aus:

- Auffanggurt Work Tec;
 - textile Anschlagvorrichtung Easy Ankor-C;
 - textile Anschlagvorrichtung in Ringform Loop Ankor zu 60 cm;
 - Verbindungsmittel mit Falldämpfer Flex Abs 140 Steel I;
 - Verbindungselement aus Zinkstahl Pillar Steel SG.
- Transportbeutel inklusive.

AERIAL PLATFORMS KIT



Kit essentiel pour travail sur les plates-formes élévatoires.





Composé par :

- harnais antichute Work Tec ;
 - cordelette avec absorbeur d'énergie Flex Reg 140 ;
 - deux connecteurs en acier galvanisé Pillar Steel SG.
- Sac pour le transport inclus.

Unverzichtbarer Kit für Arbeiten an Hebebühnen.

Zusammengesetzt aus:

- Auffanggurt Work Tec;
 - Verbindungsmittel mit Falldämpfer Flex Reg 140;
 - Zwei Zinkstahlkarabiner Pillar Steel SG.
- Transportbeutel inklusive.

Produit Produkt	Num. Réf. Ref n.	Taille Grösse	Composants du KIT KIT-Komponenten
	KWS004BC	S-M	Work Tec, pag. 59 Pillar Steel SG, pag. 105 Flex-ABS 140 Combi Y, pag. 76 Easy Ankor-C, pag. 152 Carry Bag
	KWS004DE	L-XL	
	KWS006BC	S-M	Work Tec, pag. 59 3 Pillar Steel SG, pag. 105 Flex-ABS 140 Y, pag. 76 Loop Ankor, pag. 152 Carry Bag
	KWS006DE	L-XL	
	KWS009BC	S-M	Work Tec 140, pag. 58 Waist Tec, pag. 58 Pillar Steel SG, pag. 105 Flex-ABS 140 Combi Y, pag. 76 Finch Shelter, pag. 80 Carry Bag
	KWS009DE	L-XL	
	KWS011BC	S-M	Work Tec, pag. 59 Pillar Steel SG, pag. 105 SKT Lifeline, pag. 89 Web Ankor, pag. 152 Carry Bag
	KWS011DE	L-XL	
	KWS003BC	S-M	Work Tec, pag. 59 Pillar Steel SG, pag. 105 Flex-ABS 140 Steel I, pag. 76 Loop Ankor, pag. 152 Easy Ankor-C, pag. 152 Carry Bag
	KWS003DE	L-XL	
	KWS008BC	S-M	Work Tec, pag. 59 2 Pillar Steel SG, pag. 105 Flex Reg 140
	KWS008DE	L-XL	



INDEX DES PRODUITS VERZEICHNIS DER PRODUKTE

Accessories	171	Axis Hms	104	D-Shape Steel	106
Air Ascent.....	59	Azimut.....	173	Dual.....	130
Air Top	60	Bantam Beamer	157	Duetto.....	146
Alp Tec-2	57	Big	108	Dynamix.....	77
Alp Top-2.....	57	Big Glue-In Anchor.....	156	Earmuffs Kit.....	69
Anchor Bolt 10 / 12	154	Big Lifeline	91	Easy Access.....	86
Anchor Bolt 12 HCR.....	155	Carrier	174	Easy Ankor.....	152
Arachnipod.....	139	Carrier Bag.....	174	Easy Rescue	147
Aries.....	66	Cheese Plate L	153	Easy Speed	87
Aries Air	66	Cheese Plate S	153	Falcon	129
Aries Tree	67	Chest Ascender+	120	Falesia	174
Ascender Kit+	56	Chest Ascender HC	120	Fast Ankor	152
Ascender Simple+	120	Concept	102	Fides III 9.5.....	162
Ascent Pro.....	60	Craggy.....	173	Fides III 9.5 with end loops.....	163
Axess QR	54	D-Shape.....	103	Finch	80
Axess QR Ascender.....	55	D-Shape S-Steel	106	Finch+	78



Fixed Beam Anchor.....	157	Otto Big	121	SKC Evo Line - S-Guide	97
Fix Pro	103	Otto Rescue	122	SKC Evo Line - S-Ladder Kit.....	97
Fix Pro+	104	Otto Rescue S-Steel	122	SKC Evo Line - SS Cable	97
Fix Rod	92	Otto Rescue Steel	122	SKC Evo Line - Tensioner.....	97
Flex Abs 140.....	76	Oval S-Steel	106	SKC Evo Line - U-Bolt.....	97
Flex Abs 140 I/Y.....	76	Patron 10.5	162	SKR+	88
Flex Reg 140	77	Patron 10.5 with end loops	163	SKR-2.....	89
Foot Loop	121	Patron Plus 11	162	SKT Lifeline	89
Foot Steps.....	121	Patron Plus 11 with end loops.....	163	Snappy	103
Forest	129	Pillar	102	Snappy Steel	105
Giant	108	Pillar Pro.....	102	Snow Blade / Snow Blade T	172
Giant Lifeline	91	Pillar Steel.....	105	Sparrow.....	118
Glue-In Anchor HCR	156	Plate Kit 10 / 12	154	Sparrow 200R.....	116
Glue-In Anchor / L	156	Plate Kit 12 HCR	155	Sparrow Rescue Kit	136
Grizzly	130	Plates 10 / 12	154	Sparrow Rescue Kit Rod	136
Hammer Lodge.....	171	Plates 12 HCR	155	Spiroll.....	164
Hook It	107	Progrip	170	Steel Ankor	153
Hook Lifeline.....	90	Progrip Ferrata.....	170	Super Slider	157
Hook Rest	55	Progrip Plus.....	170	Tec Static Pro.....	162
Hook Rod	90	Prosnow Gaiter.....	170	Tec Static Pro with end loops.....	163
Ice Traction+	172	Pyl Tec-2	56	Thunder	171
Jumbo	107	Q-Link.....	108	Traverse	156
K-Advance Shell	107	Q-Link S-Steel.....	108	Tris	139
Key	105	Q-Link S-Steel 08.....	97	Truck	171
Kit12	89	QT Spurs.....	128	Twirl	153
Kit Rod F	92	QT Universal	128	Twister	153
Kit Rod L	91	Quick'arbor H	126	Up&Down.....	140
Large S-Steel.....	106	Quick Roll	119	Up Lock.....	144
Large Steel.....	105	Quick Step-A	127	Up Roll	144
Lifty	138	Quick Step-S	127	Up You Go	137
Lifty X6	138	Quick Step Strap	127	Utility Backpack	174
Link 20 / Link 40	88	Quick Tree.....	128	Visor A / A-F	68
Link 30+.....	88	Quick'Up+	118	Visor G / G-F	70
Loop Ankor.....	152	Rescue Triangle	60	Visor WS / WS-F.....	69
Lumex.....	71	Roller	164	Waist Tec.....	58
Lumex Pro	71	RollnLock.....	145	Web Ankor.....	152
Mini Crampons 6P	172	Rope Cutter	136	Work Shell	68
Nimble	103	Rope Shield	164	Work Shell Evo.....	69
Orbiter A.....	130	Seat Tec	61	Work Tec 140	58
Orbiter D.....	146	Shelter Evo.....	107	Work Tec / Work Tec QR.....	59
Orbiter F	145	SKC Evo	97	X-Arbor.....	70
Orbiter H.....	147	SKC Evo Line	96	XL-D	104
Orbiter L.....	147	SKC Evo Line - C-Guide	97	Ypsilon.....	77
Orbiter M	145	SKC Evo Line - C-Ladder Kit.....	97	Zenith.....	173
Orbiter S	146	SKC Evo Line - Display	97		
Orbiter T	146	SKC Evo Line - Redance	97		



Climbing Technology by Aludesign S.p.A.
peut apporter modifications et améliorations
aux produits sans notification.

Imprimé en Novembre 2019

Climbing Technology behält sich das Recht vor,
ohne vorherige Ankündigung Verbesserungen
oder Änderungen der Produkte vorzunehmen.

Im November 2019 gedruckt



**climbing
technology**



GENUINE ITALIAN HARDWARE



Climbing Technology is a brand of Aludesign S.p.A.
via Torchio 22 I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 783595
Fax: +39 035 782339
International dpt. : commerciale@aludesign.it
Domestic dpt. (Italy) : vendite@aludesign.it



www.climbingtechnology.com

Sarl Climbing Technology - France
Parc des Erables - 6, rue des Artisans
74100 Vétraz Monthoux - FRANCE
Central tel : +33 (0)4 50493741
Mobile : +33 (0)6 20060268
Mail: contact@climbingtechnology.fr